Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:40 p. m. 27.9
Mínima de hoy, a las 5:50 a. m. 24.9

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 17 (62.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXV. NUM. 247. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 17 DE NOVIEMBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL ENTRADA 28 DIC. 1934 MADRID

SUCUMBIERON 200 EN MAUBAN

Dos Ministros de España destituidos

SE TRAERAN LOS ₱47,000,000.00 DE WASHINGTON

Todo el dinero depositado en America se depositara en la Tesoreria para hacer frente a gastos del nuevo gobierno

Los P47,000,000 ganados por el Gobierno de Filipinas por sus depositos en oro en los bancos de los Estados Unidos a causa de la devaluación del dolar, serán traidos a Filipinas. El Secretario de Hacienda, senador Quirino, ha anunciado este dia que ya ha dado los pasos para iniciar las negociaciones entre el Gobierno de Filipinas y la administración de Washington.

Todos los papeles relacionados con la peticion para la traida aqui en Filipinas de los P47,000,000 seran endosados muy pronto a Malacañang con el fin de remitir por dicho conducto al Departamento de Guerra.

Posiblemente los Comisionados Residentes de Filipinas reciban instrucciones de los jefes de la Legislatura para hacer en Washington las gestiones necesarias tendentes a la remision de estos fondos al gobierno de las islas.

El Secretario de Hacienda hablando de estas negociaciones que su departamento se propone comenzar cuanto antes dice que dichos fondos son por ahora necesarios para asegurar la estabilidad economica del gobierno. Dijo tambien que aun cuando hasta ahora la situacion financiera del gobierno esta bien asegurada, y que habra dinero suficiente para atender todos los gastos aun cuando se aprobasen los proyectos de ley aprobados por las dos camaras que vota unos P15,000,000, el gobierno, sin embargo, tendra necesidad de mas fondos para los gastos inevitables que tendra que afrontar para preparar el pais a asumir un nuevo gobierno.

TODOS MENOS NUEVE BILLS, YA FIRMADOS

Murphy, sorprendido de tanta rapidez, hace un elogio de la Legislatura

Copias debidamente firmadas por los dos presidentes de la Legislatura de todos los bills de la Camara y tambien del Senado con excepción de nueve de este ultimo cuerpo han sido recibidas este dia por el gobernador general. Esta es la primera vez desde hace muchos años que las copias oficiales de los bills ya debidamente firmados por los dos presidentes se han recibido con prontitud en la oficina del gobernador general, lo que mereció un comentario de elogio de parte del gobernador Murphy.

Este dia, el gobernador general se dedicó a revisar el bill de presupuestos. Revisó principalmente las partidas aumentadas en el bill para ver su diferencia con el original.

Despues de su revisión esta mañana, endosó copias del bill a todos los secretarios de departamento pidiendo su comentario sobre si hay necesidad de aprobar las partidas aumentadas.

Los bills de la amara recibidos este dia por el gobernador general son los siguientes:

C. No. 6—Español
C. No. 12—Ingles
C. No. 64—Ingles

(Continua en la página 10)

HUELGUISTAS ENFURECIDOS

Pugnan por romper el cordon policiaco y atacar a esquiroles en Cebu

Enfurecidos por el empleo de esquiroles, marineros huelguistas de Cebu trataron de romper el cordon de constabularios y policias en los muelles de aquel puerto para agredir a aquellos, segun telegrama cursado por el delegado de la Oficina del Trabajo, Adolfo Umengan, y recibido por el Director Cruz esta mañana. El conato de desorden, que vuelve a dar un giro inquietante al paro, ocurrio en la tarde de ayer. Se cree que la constabularia logro imponerse y evitar el choque, aunque esto no consta en el telegrama. Para evitar mas conflictos de este genero, el Director Cruz ha urgido al delegado Umengan que encarezca de los patronos se abstengan de emplear esquiroles.

El telegrama del delegado Umengan, fechado ayer y recibido esta mañana, dice:

Cebu, 16 de noviembre.—La huelga continua con todas sus consecuencias naturales debido al empleo de esquiroles. El problema es dificil a menos que se disponga la readmision de los tripulantes despedidos para facilitar el arreglo. El aumento del numero de esquiroles causa inquietud entre los miembros de la Federacion Obrera y la Na-

(Continua en la página 10)

CAJA CON ₱2,000.00 ROBADA ESTA MAÑANA

Una pequeña caja de caudales que contenía dos mil pesos en metálico y en cheques fué sustraida por un ladrón o ladrones que pasando por una ventana trasera de la tienda de tejidos del chino Benito Mateo, de la calle Rosario 218, y entrando en una habitación en que había varios dependientes dormidos, lograron realizar el audaz golpe de mano hacia las tres de esta madrugada.

Una escalera adosada a la ventana por donde penetraron los ladrones es el único rastro que dejaron tras sí. La Policía Secreta, apenas fué notificada, investigó inmediatamente el caso, explorando minuciosamente la habitación en que se realizó el robo, pero hasta ahora al parecer no ha encontrado ni huellas digitales siquiera del ladrón o ladrones.

EXPULSION DE SAMPER IBAÑEZ Y D. HIDALGO

Lerroux les separa por ser benignos con los rebeldes

(De la "Associated Press")

Madrid, 16 de noviembre.—La separación de los miembros republicanos radicales del gabinete ha sido anunciada este día por el premier Alejandro Lerroux, dando esto lugar al aumento de la influencia de los derechistas en el gobierno, como resultado de la reciente revuelta.

El ex-premier Ricardo Samper Ibañez, a quien los diputados de la derecha combatieron por su lenidad hacia los radicales complicados en la insurrección, dimitió como secretario de Estado.

José Franco y Rocha, miembro del partido republicano radical de Lerroux, sucede al Sr Samper y retiene al mismo tiempo su cartera, como ministro de Marina.

El premier Lerroux ha declarado que asumiría la cartera de Guerra, además de la presidencia, excluyendo a Diego Hidalgo, el actual ministro de Guerra, que es también republicano radical. Dijo que el Presidente Niceto Alcalá Zamora ha dado su aprobación a los cambios.

Samper fué atacado ayer en las cortes por José María Gil Robles, el destacado caudillo derechista, pero no quiso dimitir ante las insinuaciones del caudillo derechista de que debe dar tal paso por la pérdida de confianza de las cortes.

La reorganización deja a los derechistas con una representación casi igual a la de los radicales en el ministerio. Incluyendo a Lerroux, había ocho de su partido contra cinco miembro de los grupos católicos y agrario en el gabinete anunciado el 4 de octubre, y además, un demócrata liberal y un in-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

TODOS SE PREPARAN A RECIBIR A LA MISION

Clarin y Paredes celebraran una conferencia el lunes sobre el particular

La semana que viene comenzarán ya los preparativos oficiales en Manila con motivo de la venida de la Mision Congresional.

El Presidente interino del Senado Jose A. Clarin, manifesto esta mañana que la semana que viene el tendra una conferencia con el Speaker Quintin Paredes para decidir el programa de accion de los legisladores, especialmente de la mayoria.

Por otra parte el Senador Juan Sumclong, como Presidente del comite de parte del Senado, convocara a una reunion a los miembros, Senadores Jose Avelino, Elpidio Quirino, Teofilo Sison y Sergio Osmeña, para discutir los primeros pasos que debe dar el comite.

Este comite juntamente con el de la Cámara, no solamente se encargará del recibimiento y agasajos a la Mision Congresional sino tambien dar todas las facilidades y datos que necesiten los Congresistas, en las audiencias y otras investigaciones que hara en Filipinas. Ademas de esto será como portavoz de los legisladores en relacion con las enmiendas que se crean necesarias sugerir en la ley de independencia.

(Vea la última pág. de la sección)

POSADAS INICIARA LA CAMPAÑA DEL ATENEO

El Alcalde, Hon. Juan Posadas, Presidente de la Asociacion de exalumnos del Ateneo de Manila, comenzará el lunes la campaña para la recaudación de contribuciones para las fiestas jubilares del Ateneo que tendrán lugar en los días 6 al 9 de Diciembre proximo venidero.

El Sr. José París de la Manila Terminal Co., uno de los mas entusiastas ex-alumnos y Presidente del Comité de Entretenimientos, adelantándose al Comité Ejecutivo, remitió ayer un cheque de P100.00 para los fondoso generales de las fiestas, y tomó, ademas, un palco para "Joan of Arc", el drama en ingles que se representará en el Opera House el día 6 de Diciembre.

Reina gran entusiasmo entre todos los ex-alumnos para celebrar dignamente este acontecimiento. El programa comp'eto se publicara dentro de algunos días.

A socorrer a victimas

La Cruz Roja de Filipinas ha comenzado este dia sus actividades para el envio de socorro a los damnificados por el tifon. El guardacostas "Banahaw" salió esta tarde con un gran cargamento de provisiones para las regiones devastadas por el tifon. En la parte superior del cliche aparecen los obreros en el momento de cargar arroz y cajas de laterias en el "Banahaw", y abajo el Comandante Geo. C. Dunham de la Oficina del Gobernador General y el Capitan José Mañosa, embarcándose en el guardacostas antes de que este zarpara.

EL PRIMER GRUPO DE SOCORRO A REGIONES AZOTADAS SE MARCHA

Cien mil pesos a disposición del comite.-El "Banahaw" le conduce con muchas provisiones

Las contribuciones recibidas este dia por el gobernador general para el fondo de socorro por el tifon han sumado un total de P600.00.

Un cheque por P400.00 se ha recibido de la Srta. Emma Unson como contribucion de la sociedad Kahirup. La Sra. Chua Luan remitio un cheque por P200 como su contribucion personal.

Cien mil pesos en total, ₱50,000 de la Cruz Roja y otros ₱50,000 de los fondos de la Ley Bolo, estarán a disposición del comité de socorro para aliviar los sufrimientos de las víctimas del baguio en las provincias bicolanas, Tayabas y Samar. La comitiva de socorro salió a las 2:00 de esta tarde a bordo del guardacostas "Banahaw" que desde esta mañana ha estado recibiendo cargamentos de arroz y otros efectos que serán distribuidos entre los damnificados.

El comité, presidido por el Comisionado Fabella, en la reunión celebrada esta mañana, acordó dividir la comitiva de auxilio en varias unidades. Un grupo de estas unidades destinadas a las provincias de Camarines Sur, Albay, Sorsogon y Samar es el que se embarcará esta tarde a bordo del "Banahaw" bajo la dirección del comandante Dunham. La otra comitiva, integrada por el Dr. Tirso Abad de la Cruz Roja y el Coronel Paulino Santos, director de la oficina de prisiones, saldrá sino esta tarde, el lunes pa-

(Vea la última pág. de la sección)

Sumulong estudia un plan de produccion agricola

Un programa para la solución del problema producción agrícola nacional, está hoy madurando el senador Juan Sumulong, como un medio para aliviar la situacion del pais con motivo de las restricciones sobre la exportacion de ciertos productos filipinos.

Por tratar preliminarmente del programa, el senador Sumulong tendrá el lunes una conferencia con el secretario de Comercio y Agricultura, Sr. Eulogio Rodríguez y posible con prominentes agricultores, comerciantes y financieros como los Sres. Vicente Singson Encarnacion, Leopoldo Aguinaldo, Conrado Benitz y otros incluyendo algunos extranjeros.

Dice el senador Sumulong que como resultado de las restricciones a la exportacion de nuestros productos principales como el azúcar, el coco y el abacá, necesariamente el area de cultivo de estos tambien se limitará.

Para reemplazar su lugar, se ha sugerido la siembra de más maiz, y palay en los terrenos en donde antes habia caña dulce, coco y abacá.

Según el senador Sumulong, si solamente vamos a plantar maiz, y palay la situacion precaria no se aliviará, pues los plantandores de maiz y palay sufrirán porque los precios bajarán, y sin que por otro lado la perdida de los ingresos por el azucar, coco y abaca, se pueda recobrar.

Urge pues dice el senador Sumulong o la siembra de productos que no solamente necesitamos, sino que tambien necesitan otros paises a fin de que nues-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

La convencion en su jugo

POR UN FILIBUSTERO

La demora en los procedimientos de la Convención Constitucional va pasando de castaño oscuro. El público ya está impaciente. Desde luego que no se puede esperar una constitución preparada a consciencia en un mes o dos meses. La constitución federal americana se preparó en dos años o más. Pero, lo que ahora se está preparando no es talmente una constitución permanente; es en realidad una mera ley orgánica, limitada en muchos respectos por la ley del Congreso Americano; es tan solo para un periodo transitorio de diez años o menos tal vez. ¿Por qué no reservan nuestros delegados su tesoro de conocimientos o caprichos constitucionales para cuando tengamos que redactar la constitución de nuestro estado independiente? Para una constitución de "MENTIRIJILLAS" como la que se está preparando ahora todo lo que necesitamos es asegurar la aprobación del Presidente de Estados Unidos a fin de salir lo más pronto posible de esta incertidumbre política y de este desbarajuste económico.

Paréceme que a algunos delegados se les han subido demasiado los humos a la cabeza, creyendo pasar a la posteridad como unos héroes solo por haber participado en la construcción de un juguetillo cuyos materiales principales el Congreso nos dió ya cortados y preparados; ni más ni menos que esos **tinkertoys** que se venden en los bazares compuestos de piezas ya hechas para que los niños se entretengan en ayuntarlos y construir con ellos una casita, un puente o un garage. Con razón dijo el Presidente Quezon que no quería presidir la Convención para que los americanos no le tomaran por lo que no es.

Las causas de la demora pare-

(Continua en la página 10)

Que es un
"MAGIC BRAIN"?

QUEZON HABLA DEL COMERCIO DE FILIPINAS

Pero si el mercado de America se cierra, se buscaran otros

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 16 de noviembre.—"Nadie puede predecir con certeza el futuro del comercio filipino-americano," ha dicho este día el Presidente del Senado Manuel L. Quezon, poco después de salir del Johns Hospital, donde estuvo recluido para someterse a una operación de mal de piedra.

"Filipinas está aumentando constantemente de poblacion", continuó diciendo el caudillo filipino, "y si puede seguir vendiendo productos a los Estados Unidos, naturalmente nuestra prosperidad continuará y nuestro poder adquisitivo aumentará. En realidad de verdad, ello equivaldría a muchos centenares de millones de dolares de verdadera ganancia en el comercio durante los diez años siguientes."

El Sr. Quezon declaró que está deseando ansiosamente ver resuelta la política en el futuro, para disipar inmediatamente las incertidumbres, y así los filipinos puedan buscar otros mercados, si el de los Estados Unidos se cierra debido a la tarifas de aquí a diez años. Dijo asimismo que, en su opinión, los Estados Unidos habrán de perder en último término casi todo su comercio en el archipiélago si se niega a concertar convenios recíprocos. "América no podrá competir con los obreros europeos y asiáticos en el mercado abierto de Filipinas. Estamos dispuestos a hacer todo lo que sea necesario para mantener nuestras relaciones comerciales con los Estados Unidos, y debemos dejar necesariamente la contestación en vuestras manos."

Quezon ya sano ha salido del Hospital

Baltimore, 16 de noviembre.—Cre-

(Vea la ultima pág. de la sección)

RUSIA CELEBRO SUS ELECCIONES AYER

Muchos fraudes se denuncian, algunos parecidos a los que se cometen aqui

(Servicio Transoceanico)

EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Moscow, 16 de noviembre.—El comité central de elecciones ha anunciado oficialmente este dia que hasta estos momentos un total de 979 distritos sovieticos han elegido a sus nuevos funcionarios.

El percentaje de mujeres elegidas como delegadas es 24 contra 20 de las pasadas elecciones. Mientras que en las elecciones pasadas, resultó elegido solo un 35 por ciento de campesinos colectivistas, en estas de ahora el promedio ha subido a 66 por ciento.

Alegase al mismo tiempo que se han cometido una multitud de irregularidades, como por ejemplo, la inclusión en el padron de votantes a personas muertas desde hace tiempo, asi como la supresión arbitraria de otros que tiene derecho legitimo a votar.

PARKER VISITA HOY AL ALMIRANTE FRANCES

El Comandante General Frank Parker visito al Contra-Almirante Richard a bordo del "Primauguet" a las diez de esta mañana.

Acompañado del Comandante General Frank Parker, el contra-almirante irá a Baguio el lunes a bordo de uno de los aeroplanos del Ejercito.

ABOGADO EXONERADO DE MALAS PRACTICAS

El abogado Marcelino C. Malong ha sido esta mañana exonerado por la Corte Suprema de una queja por alegadas malas practicas promovida por F. B. Villanueva quien pretendia que Malong y su cliente Lim Chu Sing no le entregaron a el (Villanueva) la cantidad de dos mil pesos importe de un prestamo con hipoteca, despues que hubo firmado la escritura correspondiente.

La Corte declara que el denunciante es una persona inteligente y con experiencia que ha sido previamente convicto por estafa, y es dificil creer que haya facilmente firmado una escritura de hipoteca a favor de cualquiera persona sin haber recibido cualquiera consideracion.

DOS DESPACHOS DAN CUENTA DE LA HECATOMBE

Treinta y cinco siguen desaparecidos en otras provincias.-Perdidas calculadas en cinco millones

Doscientas personas han muerto por el tifón en un solo pueblo de Tayabas, Mauban, aumentando tremendamente la lista de muertes y dando proporciones de hecatombe a los estragos causados por el baguio en aquella provincia, si los informes transmitidos por el representante de la Cruz Roja alla, Sr. Genaro Ong, se confirman. La noticia fué recibida en dos telegramas sucesivos recibidos al mediodía de hoy por el Dr. Tirso Abad, jefe de la división de Calamidades de la Cruz Roja.

Mensajes pavorosos

El primer telegrama procedente de Lucena decía:

"Con la comitiva del gobernador salen un autocamión cargado de víveres para Sampaloc. Irán a caballo a Mauban donde se dice que 200 han muerto".—**Ong.**

El segundo telegrama, recibido media hora después, corroboraba:

"Envie P2,000 de fondos de socorro adicionales. Los informes indican que otros pueblos sufrieron graves daños. La comitiva del gobernador sale ahora para Mauban donde se informa que 200 han muerto".—**Ong.**

De Marinduque y Mindoro también se recibieron otros telegramas en la Cruz Roja esta mañana diciendo que el tifón que allí pasó fué severo. En Mindoro se calcula que los daños causados a las casas y a la propiedad ascendieron a P100,000.

Cinco millones de pérdidas

Con estas doscientas muertes en Mauban, la lista de muertes ya llega a unas treinta y cinco personas siguen desaparecidas. En más de cinco millones de pesos se calculan las pérdidas totales hasta ahora. Además varias embarcaciones peque-

(Vea la última pág. de la sección)

EL DEBATE HA TERMINADO YA

La Asamblea se dedicara solo a discutir la Constitucion

Con la intervencion final de los delegados Manuel T. Albero por Romblon, Salvador Araneta por Manila, Gregorio M. Bañaga por Tarlac y Delfin Joven por Ilocos Sur, este dia a las 12:00 m. poco mas o menos se cerró el debate sobre el Proyecto de Constitucion en su totalidad lo que equivale a una aceptacion en principio del mismo por la Constituyente. En adelante las jornadas de la Asamblea se consagraran enteramente al estudio, el debate y la actuacion sobre el proyecto por titulos, articulado y parrafos, habiendose señalado para tal fin, a mocion del delegado Romualdo Enriquez por Tayabas, 4 horas y media, de 3:00 p. m. a 7:30 p. m., excepto los sabados en que la sesion será de 9:00 a. m. a 12:00 m.

El presidente Recto y los presidentes interinos

Por todo comentario, expresivo de las ansias generales, el presidente Recto decia minutos despues que, desde el lunes la Asamblea se dedicará de lleno a la consideracion por partes del proyecto. A juzgar

(Vea la última pág. de la sección)

Por vez primera

Hon. MENANDANG PIANG

Delegado de Cotabato a la Asamblea Constituyente, fotografiado mientras presidia la sesión esta mañana cabiéndole el honor de ser el primer mahometano en dirigir la jornada de la Constituyente.

SE HA SOBRESEIDO EL CASO CONTRA VINZONS

Carencia de pruebas para condenarle alega el Comité de Gobierno

Alegando carencia de pruebas para una sustanciación el expediente disciplinario promovido ante el Comité de Gobierno Interior de la Asamblea contra el delegado Wenceslao Q. Vinzons por Camarines Norte ha sido sobreseido. Cuatro de los miembros presentes, los delegados Nicolás Buendía por Buiacan, Montano Ortiz por Surigao, Manuel Martinez por Leyte y Matias P. Yusay por Iloilo votaron por el sobreseimiento. El presidente del comité delegado Mariano Melendres, aunque disidente de la opinión de la mayoria sobre los motivos del sobreseimiento, concurrio con la misma en la conclusión.

La investigación del caso Vinzons se inicio con el endoso del secretario de la Asamblea y el testimonio del delegado Jesús Y. Perez, por Negros Occidental, que habia sucitado en plena sesión de la Asamblea la flagrante infracción de los reglamentos por el delegado bajo investigación. El declarante dijo:

"Cuando promovi la cuestión de que la enmienda Vinzons se presento con infracción de los reglamentos de la Asamblea, yo lo hice con el fin de abortar dicha enmienda. La acción de la Constituyente recaida anoche dejándola

(Vea la última pág. de la sección)

El costo del servicio postal de America a Filipinas, investigado

(De la "Associated Press")

Washington, 16 de noviembre.—Como la Dollar Steamship protestó ante el Presidente Hoover en 1928 contra una petición del departamento de Correos de una reducción de $2 por milla en su proposición para un contrato postal trans-pacífico, fué relatado este día por el procurador del departamento de Correos en su actual investigación de los contratos postales extranjeros.

Una serie de audiencias se inauguró el 4 de octubre, y las autoridades esperan obtener una economía de $10,000,000 al año en el costo de la conducción de correspondencias a los países extranjeros.

Los representantes de 32 empresas postales oceánicas y cuatro compañías postales aéreas extranjeras fueron citados habiéndoles preguntado el departamento sobre el uso hecho del gasto anual de $22,000,000 durante los últimos 10 años, en virtud de contratos bajo la ley Jones-White, que perscribe la construcción de nuevos barcos.

La casa Dollar, licitando en un contrato para conducir correspon-

(Continua en la página 11)

La Liga de Consumidores aducira datos contra la medida tarifaria

En las audiencias que el Comite de Congresistas americanos celebrará en las Islas el proximo mes de Diciembre, con vistas a introducir enmiendas en la Ley Tydings-McDuffie, en lo que respecta a su fase economica, la Liga Protectora de Consumidores desplegará una actividad importantisima e inusitada presentando testimonios y otros datos considerados de mucho peso para un tratado de reciprocidad comercial y demostrar que la propuesta medida tarifaria, pendiente de consideracion en la Legislatura Filipina, no es beneficiosa pora el pais, tal como está preparada y sometida. Estos son los informes que se han recibido hoy del cuartel general de la citada Liga.

Como se sabe, el Comite Congresional, presidido por el Senador Tydings llegará a estas Islas el 9 de Diciembre. A este efecto y en relacion con su campaña contra el bill de tarifas "para proteger los intereses del publico en general y de los comerciantes e importadores en particular", la Liga Protectora de Consumidores está celebrando reuniones diarias a fin de hacer un completo acopio de datos que presentar ante el Comite ya aludido, ademas de los ya expuestos en las audiencias celebradas por el Comite de Medios y Arbitrios de la Ca-

(Continua en la página 11)

TIK-MIN SANTOS OCAMPO

(Cuando aún no probo el TIK-MIN)
Poderoso coadyuvante en el regimen alimenticio de los NIÑOS durante el periodo de su crecimiento.

(Cuando ya se mantenía con TIK-MIN)
Elemento valioso en la educacion fisica de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formacion.

Lab. Santos Ocampo — **Universal Drug Store**

Formula: Fresh Yolk of Egg 14.00; Tiki-Tiki Extract S. O. 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 52.50; Menstruum Aromatic c. s. ad. 150 Cc.

NECTAR SODA FOUNTAIN

OFRECESE COMO UN SITIO IDEAL, MODERNO, LIMPIO Y NITIDO CON SU EXQUISITEZ E HIGIENICA PRESENTACION

SU NECTAR ICE CREAM es de un gusto delicioso, apetitoso y característico. Se prepara en el LABORATORIO SANTOS OCAMPO, bajo la supervisión directa e inmediata de un ingeniero químico-industrial.

UNIVERSAL DRUG STORE

M.E.C.D. 2016

Sacerdotes alemanes no deberan ingerirse en politica

LA SEMANA DE LOS NIÑOS COMENZARA EL LUNES PROXIMO

Durante siete dias los elegidos funcionarios estaran ocupados en distintas actividades

Todos los días de la Semana de Niños serán de ajetreo para los escolares de la Ciudad de Manila. Pero los Niños Funcionarios estarán más ocupados que los otros debido a sus compromisos que son parte de sus deberes "oficiales".

La Semana se ha dividido del siguiente modo:

Lunes, 19 de noviembre: Instalación de todos los niños funcionarios por el Subsecretario León G. Guinto en el edificio del Philippine Columbian, Avenida Taft, a las 8 de la mañana.

Martes, 20 de noviembre: Día de los Niños en las Escuelas. Las escuelas públicas de la ciudad tienen un bien preparado programa para el día. Las escuelas privadas también celebrarán este día a su modo. El lema del día será: El fundamento de todo estado es la educación de su juventud".

Miércoles, 21 de noviembre: Día de los Niños en el Comercio y en la Industria. A las 8 de la mañana todos los Niños Funcionarios (no del gobierno) serán instalados por el director interino Cornelio Balmaceda en el Centro de Contratación y Cambios en el edificio de De los Reyes, Plaza de Cervantes.

Jueves, 22 de noviembre: Día de los Niños en el gobierno y en la ciudadanía. Los niños funcionarios del gobierno presentarán sus respetos a sus "predecesores" a las 8 de la mañana. El mismo día todos los niños funcionarios del gobierno y empresas se reunirán frente al City Hall para ir en grupo al Palacio de Malacañang acompañados por los miembros del Comité Ejecutivo de la Semana de los Niños, para presentar sus respetos al Gobernador General.

Viernes, 23 de noviembre: Día de los Niños en el Atletismo y en el Recreo. Bajo la dirección del Dr. Regino R. Ylanan, el día se celebrará con buenos programas.

Sábado, 24 de noviembre: Día de los Niños fuera de Casa: Un gran día para los niños. Habrá visitas a importantes e interesantes lugares, viaje gratis, posible entrada libre en cines, y juegos y concursos bajo la dirección de Mr. Henry Herman.

Domingo, 25 de noviembre: Día de los Niños en la Iglesia y en el Hogar. Todos los niños deben ir a sus respectivas iglesias en este día para orar a Dios. El resto del día se dedicará al Hogar. A los padres se les recomienda que demuestren a los niños el verdadero amor paternal. A fin de que sea un verdadero día en el Hogar los padres deben quedarse también en el hogar este día.

Durante toda la semana, las escuelas públicas han preparado un programa detallado de acuerdo con la circular expedida por el Subsecretario Albert, presidente del Dia de los Niños en las Escuelas. El lema de la Semana según la misma circular es: "Lo que los niños pueden hacer para mejorar la salud y la higiene en su comunidad."

Agasajo a Posadas en la Escuela del Alcalde parvulo

En relación con la Semana Infantil, el Alcalde Posadas ha sido invitado por el presidente y la vicepresidenta de la Asociación de Padres y Maestros de la escuela elementaria de Gómez para asistir a una fiesta que se dará en su honor en dicha escuela. Un alumno de la escuela, Bernardino Bantegui, ha sido designado alcalde infantil para este año.

SE HA SOSTENIDO UN FALLO DE HARRISON

Actuación del ex-gobernador considerada en el caso de un chino

Una decisión del ex-Gobernador General Harrison dictada el año 1917 devolviendo la libertad al chino Teo Tung Tec Tunga, de Sulu, que iba a ser deportado, fué sostenida ayer por la Corte Suprema y considerada como óbice para la deportación del mismo chino decretada en una decisión del juzgado de primera instancia de Sulu el año pasado.

El Magistrado Hull, ponente de la decisión, declara que hace diecisiete años el recurrente fué arrestado con vistas a ser deportado, pero el entonces Gobernador General le restauró la libertad. El Gobernador General según él, tiene plenos poderes para deportar a extranjeros no deseables y su acción en 1917 debe ser considerada como una decisión de que el recurrente no era un extranjero indeseable y que cualquiera responsabilidad que el colector interino Machlan y el jefe del servicio secreto Magno, ambos de la aduana de Jolo, pudieran haber contraido en relación con la condena del recurrente en una causa criminal, ya ha terminado, y que estos últimos al tratar de ejecutar la sentencia del juzgado del 14 de abril de 1914 están obrando arbitraria e ilegalmente.

El recurrente vino a Filipinas desde el tiempo del gobierno español y residió continuamente en Siasi, Sulu, en donde se casó con una filipina con quien tiene varios hijos y estableció una tienda. El 24 de abril de 1914 fué condenado a ser deportado a Singapore por infracción de la ley de opio. Después de estar dos meses fuera, volvió a Filipinas. Mientras estaba residiendo de nuevo en Siasi en 1917, el recurrente fué de nuevo detenido en la carcel provincial pero coincidió con la llegada allí del Gobernador General Harrison y a petición de la familia del acusado dicho gobernador dispuso su libertad. En 1933 fué de nuevo arrestado y después de una investigación se ordenó de nuevo su deportación basada en la antigua sentencia contra él en la causa criminal

Hull con todo declara que no se ha incorporado en el Código Penal Revisado la pena de deportación, pero que esto no quiere decir que no puede ordenarse la deportación de un acusado, sino simplemente que tales casos deben ser determinados por procedimientos administrativos ordinarios y no mediante sentencia de un tribunal que entiende de asuntos criminales.

NI UNA ALUSION EN SERMONES A LO DEL SARRE

Pero el decreto no afecta "al deber moral, orgullo de raza ni a la lealtad patria"

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Saarbruecken, 16 de noviembre.—En un decreto expedido este dia por los obispos de las diocesis de Trier y Speyer se advierte a todos los sacerdotes catolicos de la cuenca del Sarre que no deben ingerirse de ningun modo en la cuestión politica dentro del territorio.

El decreto hace referencia a las obligaciones impuestas por el concordato y prohibe toda participación de los sacerdotes en las manifestaciones politicas, y toda alusión politica en los pulpitos, diciendo que las regulaciones se expiden con el fin de evitar que los obispos queden envueltos en cosas de politica, y recalcando que dichas regulaciones no afectan "al deber moral, al orgullo de raza ni a la lealtad a la madre patria, que son virtudes enseñadas por el mismo credo catolico".

La ordenanza tambien se aplica a los sacerdotes de otros paises que actualmente se encuentran en el Sarre. En este sentido es tambien interesante la declaración publicada este dia por la Casa Misión Católica de Saint Wender, que rechaza toda responsabilidad por las actividades politicas del padre Olin Doerr, el cual durante los últimos meses ha llamado la atención como orador comunista separatista.

Vicente Bautista
Abogado
1330 Juan Luna Tel. 4-91-24

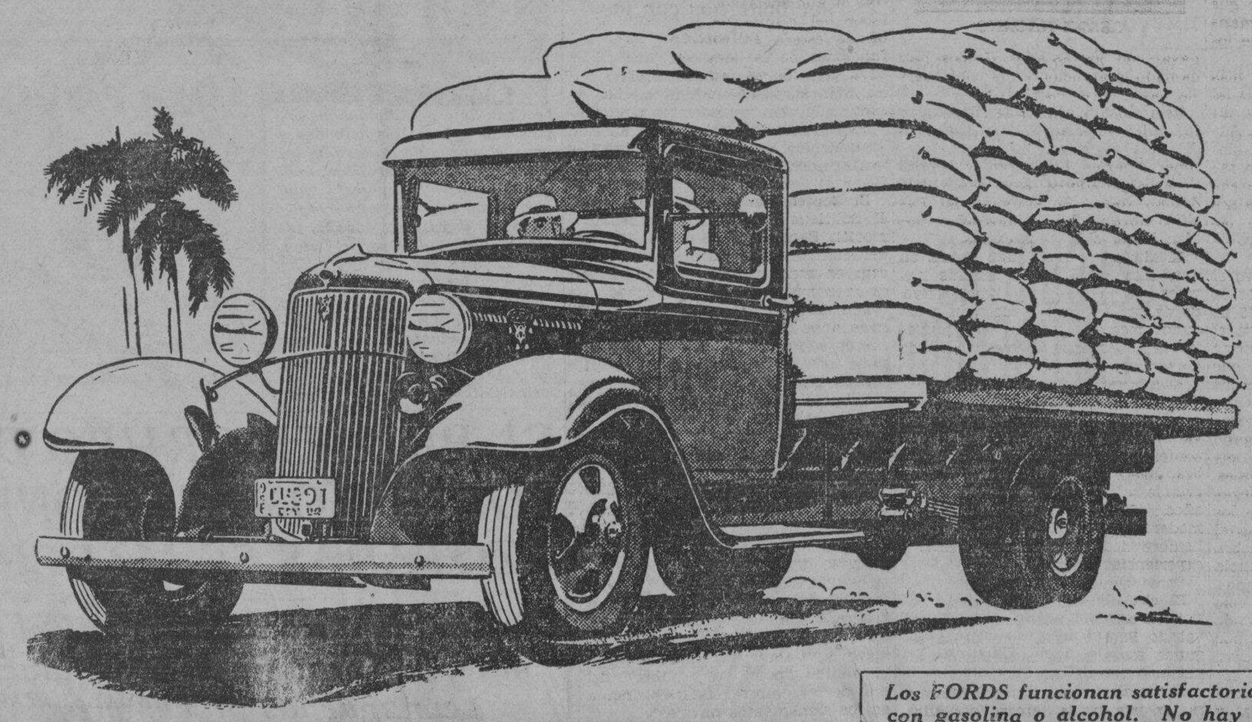
Tiene Ud. un
"MAGIC BRAIN"?

TRAS DE SU COMPRA

CUANDO Ud. compra un Camión Ford V-8, puede confiar en su resistencia, larga duración y pocas reparaciones. Y cuando *necesita* servicio—tras de su compra hallará una red de Agencias, listas para servir a Ud.—y para servirlo a conciencia—a fin de que su Camión Ford trabaje en forma económica y sin interrupciones. Todos los Agentes Ford cuentan con mecánicos competentes y con un surtido completo de repuestos Ford legítimos. Al escoger un camión para trabajar en forma ruda, día tras día, recuerde que—

Venta y Servicio Ford

CON UN FORD V-8 NO HAY QUE SUFRIR COSTOSAS DEMORAS PARA CONSEGUIR SERVICIO.



EL NUEVO CAMION FORD

Ford

Los FORDS funcionan satisfactoria y economicamente con gasolina o alcohol. No hay necesidad de aditamentos especiales. No hay costo extra.

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

MANILA — ILOILO — CEBU — BACOLOD

En la Exposición de Aeroplanos en Paris predomina nota belicosa

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Paris, 16 de noviembre.—La nota belicosa, en forma de preponderancia de aeroplanos militares lanzabombas de persecución de muchas naciones, es la que predomina en la 14.a Exposición de Aeroplanos de Paris, que se celebra cada dos años y que ha sido inaugurada este día en el Gran Palacio por el mismo Presidente Lebrun, con la asistencia de destacados elementos del cuerpo diplomático, muchos personajes y representantes de la industria aérea de varios países.

El aeroplano-expreso aleman Heinkel, del mismo tipo que se usa en la línea de Stuttgart a Sevilla, y que se conecta con el servicio trasatlántico aleman a Sud-América está atrayendo grandemente la atención.

Uno de los detalles más llamativos de la exposición es la gondola usada por la Rusia Soviet en la ascensión a la estratoesfera, que el año pasado llegó a la altura sin precedentes de casi 12 millas. También está atrayendo gran interés el aeroplano que se usó en el rescate de la tripulación abandonada de la Expedición Chelyuskin.

Todas las demás industrias auxiliares relacionadas con la aviación, como las fotografías y el sistema de señales aéreos, están también represertadas debidamente en la exposición.

Dice haber perdido ₱630.00 en un taxi

Celedonio Escorpeso, de 48 años de edad, residente en la calle Lakandola, dió parte a la policia de haber perdido la cantidad de P630.00 anteayer mientras iba en un taxi.

No pudo dar el numero del taxi, por lo que la policia espera experimentar grandes dificultades en la investigacion de este caso.

TRAJES POR HAMILTON-BROWN

TRAJES de E TI QUE TA

De Hermosos Estilos... Bien adaptados

Conocidos por su calidad excepcional y estilo individual.

SI AUN NO SE HA HECHO DE TRAJES POR NOSOTROS... HOY ES EL MEJOR TIEMPO DE EMPEZAR.

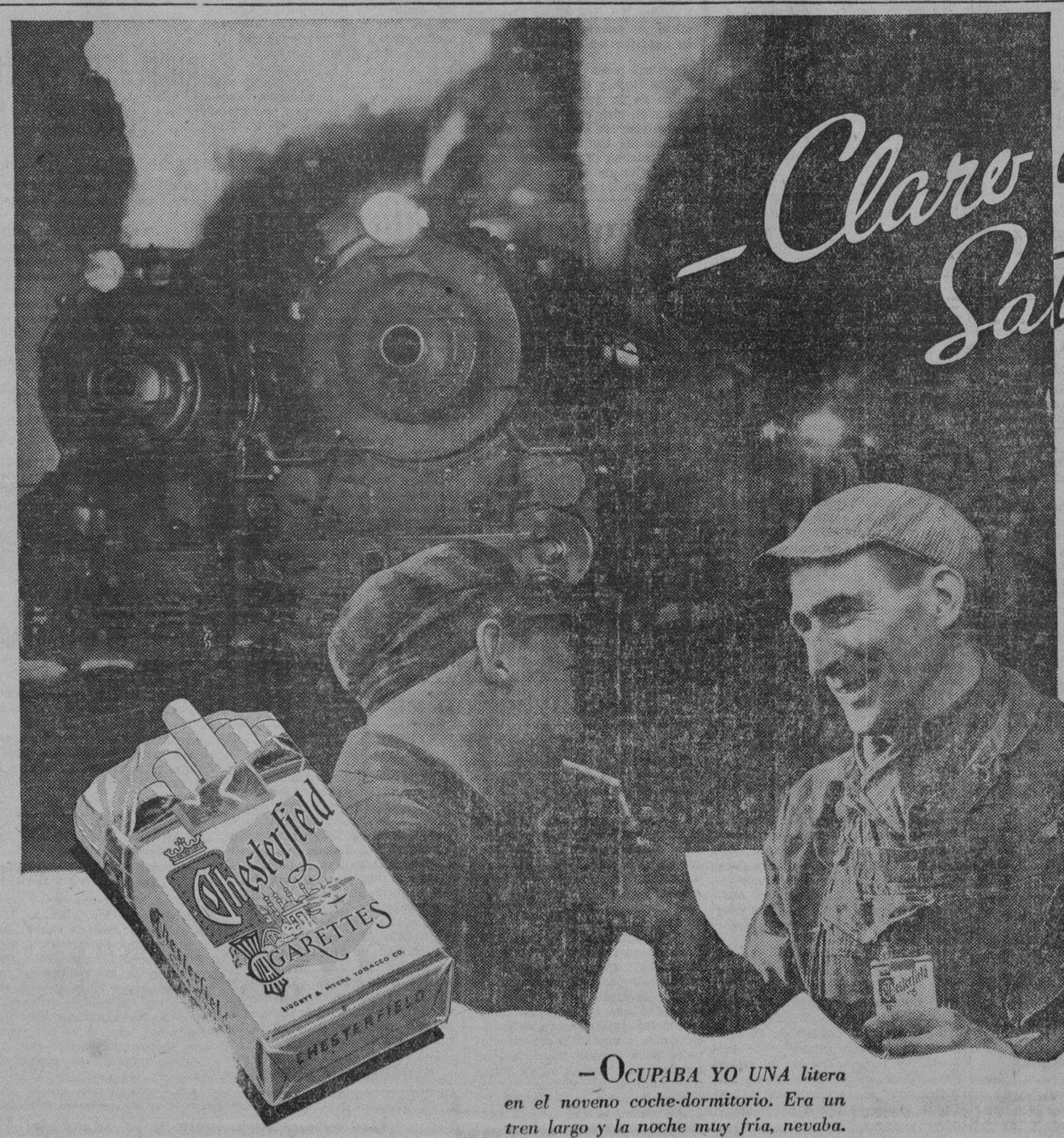
ACCESORIOS

Completos

para uso de noche

..... camisas
..... cuellos
..... botonaduras
..... corbatas
..... zapatos
..... calcetines
.... 'cummerbunds'

Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA



—Claro a la vista, Satisfacen

—Un cigarrillo, a mi gusto, resulta lo mejor para fumar. Es más corta la fumada y, además, más suave.

—Veo que también fumas Chesterfields. A mí me gustan mucho.

—OCUPABA YO UNA *litera en el noveno coche-dormitorio. Era un tren largo y la noche muy fría, nevaba. Pensaba en el maquinista. Estos hombres me causan admiración y respeto.*

© 1934, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

M.E.C.D. 2016

Brioso debate en la Asamblea sobre limitacion territorial

NUEVOS NOMBRES DE OFICIALES NAVALES SURGEN EN EL JAPON

Con motivo de los cambios anuales, algunos figurarán de un modo prominente en las controversias sobre la igualdad naval

(De la "Associated Press")

Tokio, 16 de noviembre.—Nuevos nombres se han presentado a los lectores de periódicos en todo el mundo, como resultado de los cambios anuales de oficiales de alto rango de la armada japonesa, anunciados formalmente este dia.

OSAMI NAGANO

Destácanse el vice-almirante Sankichi Takahashi y el almirante Osamu Nagamo, los cuales probablemente figurarán de un modo preeminente en las noticias de las controversias navales que matizarán la historia de los meses próximos.

El contra-almirante Isoroku Yamamoto, representante principal de la armada japonesa en la delegación que está entablando las actuales conversaciones navales en Londres, ha sido ascendido a vice-almirante.

El almirante Takahashi es el nuevo comandante en jefe de la escuadra combinada de las fuerzas navales del Mikado, un puesto que es comparable con el del comandante en jefe de la escuadra de los Estados Unidos.

Sucede en dicho cargo al más destacado y pintoresco de la actual generación de generales navales japoneses, el almirante Nobumasa Suyetsugu, pero los autores navales predicen que Takahashi, con un tablado mayor y auditorio más atento a su disposición, pronto igualará la ejecutoria de Suyetsugu en las declaraciones contundentes y provocativas.

El almirante Nagano, que tuvo el mando de la base principal de la armada en Yokosuka hasta el 15 de noviembre, ocupará un lugar en el concejo de almirantes, compuesto en su mayoría de almirantes que han terminado sus años activos de servicio. Esto vendría a ser una especie de semi-retiro, pero todos convienen en que el caso de Nagano es diferente. Está llamado, en opinión de los altos caudillos navales, a ser nombrado uno de los delegados del Japón, acaso el jefe de los delegados, a la conferencia naval de 1935, si alguna vez se celebra en verdad tal peligrosa conferencia de las grandes potencias marítimas.

El almirante Takahashi, que solo tiene 52 años, es joven, teniendo en cuenta el puesto eminente a que ha llegado. Fué elevado a su nuevo puesto desde el mando de la segunda escuadra. Antes había sido vice-jefe del estado mayor naval y más anteriormente jefe de la aviación naval.

A su persistencia defensa del aeroplano, como el arma más efectiva en las contiendas navales se debe en gran parte la inclusión del programa expansivo aéreo sometido en 1930, y que está llamado a dar a la armada un total de 39 escuadrones hacia el año 1938.

En cuanto a su política, es decir, la política naval, el almirante Takahashi se encuentra en el campo directo para desenvolverla en estos tiempos. Se le considera como uno de los más activos y sañudos detractores de los tratados navales de Londres y de Washington.

Es del mismo temple agresivo que el almirante Kanji Kato ex-jefe del estado general naval; su predecesor, el almirante Suyetsugu, y el vice-jefe del estado mayor naval, forman el grupo que ha venido dictando la política que ahora pide la igualdad, política que el embajador Tsuneo Matsudaira y el vice-almirante Yamamoto están urgiendo de los delegados americanos e ingleses en las conversaciones de Londres. El almirante Takahashi es popular en la prensa japonesa.

El almirante Suyetsugu, brazo vivo de la armada, deja el mando de la escuadra combinada después de un período de dos años a cambio de la relativa oscuridad del mando en la base naval de Yokosuka, sucediendo al almirante Nagano. Se cree improbable, sin embargo, que esto signifique el eclipse del bravo y esforzado Suyetsugu, cuyos elocuentes alegados en favor de la terminación de los tratados navales, y cuyas afirmaciones de que el Japón no necesita temer una carrera naval con los Estados Unidos han llamado la atención en la controversía naval en el Pacífico.

Este mismo almirante Suyetsugu fué quien en enero último dicen que dijo que, según sus informes, el coronel Charles Lindbergh y señora y otros aviadores americanos que habían volado en el norte del Pacífico durante los últimos años, podían haber sido unos espías.

El almirante Suyetsugu figura en muy alto lugar en las esferas navales—de hecho es el líder activo. Se da por seguro que de aquí a algunos meses, no años, será ministro de la Armada o jefe del estado mayor general naval.

El almirante Nagano, de 54 años, es antiguo en las conferencias navales. Ha sido el jefe delegado naval del Japón en la desgraciada conferencia del desarme en Ginebra, hasta que aquella empresa grande se deshizo talmente hace dos años. Se le atribuye un carácter moderador entre los almirantes, un hombre dotado de conocimientos y experiencias internacionales.

Otros nombramientos son:

El vice-almirante Mitsumasa Yonai, ex-comandante de la base naval de Sasebo, será jefe de la segunda escuadra, en sucesión del almirante Takahashi.

El vicealmirante Shinjiro Imamura, ex-jefe de la tercera escuadra, será jefe de la base naval de Sasebo.

El vice-almirante Gengo Hyakutake, ex-jefe de la base naval de Maizuru, mandará la tercera escuadra.

El vice-almirante general Matsushita, anteriormente miembro del estado mayor, será jefe de la base naval de Maizuru.

El Rey Jorge confía en logros fecundos

Londres, 16 de noviembre.— El discurso del rey Jorge cerrando el tercer período de sesiones del parlamento este día, ha expresado la esperanza de que las conversaciones navales tripartitas que hoy tienen lugar aquí serán fecundas, así que el mundo "podrá verse libre del mal de la competencia irrestringida en los armamentos navales".

El rey personalmente, no asistió. Volverá a abrir el parlamento el martes.

SE REANUDO AYER Y OTRA VEZ SE APLAZA

Pecson dice que la audiencia debe esperar que dira la comitiva congresional

Después de reanudar ayer tarde la audiencia pública sobre el bill arancelario, el Representante Potenciano Pecson, presidente del comité de medios y arbitrios, anunció la suspensión de dicha audiencia hasta que la misión congresional haya terminado su investigación de la situación local.

El Representante Pecson dió tres razones para el aplazamiento a saber: el comité desea primero saber cuáles son los resultados de la investigación aquí de la misión congresional; el comité consultará el asunto con el Presidente Quezon y no hay necesidad urgente en acelerar la aprobación del bill en las sesiones especiales.

El Sr. Gerónimo Santiago, Presidente de la Liga de Consumidores, compareció ayer en la audiencia y suscitó la necesidad de proseguir con la audiencia comoquiera que la labor del comité de medios y arbitrios estará en conflicto con las funciones de la comisión tarifaria, cuya creación se provee en uno de los bills aprobados por la Legislatura. Presentó una moción para suspender la audiencia sobre el bill arancelario hasta que la comisión tarifaria esté organizada para dicho fin.

El Representante Pecson dice que él no tiene ninguna objeción a la moción Santiago pero la audiencia del comité de medios y arbitrios no está en conflicto con las funciones de la comisión arancelaria.

Dos casas comerciales inglesas de hace años de existencia en el país, fueron representadas ayer en el comité. C. W. Hawkins compareció en nombre de Wise and Company y J. W. Howells habló por la Kerr and Company.

Howells manifestó que la Kerr and Company se ha establecido en Filipinas hace unos 100 años.

Hawkins y Howells declararon ante el comité que no tienen objeción a los propuestos aumentos de impuestos para tejidos bajo el grupo 3 del bill sobre algodón y sus derivados con la condición de que la denominación original en peso por kilo, se retenga, en vez del propuesto aumento en el bill. Los aumentos son de 8 a 12 kilos en la partida 97; de 8 a 12 en la partida 98; de 10 a 12 en la partida 99 y de 10 a 12 en la partida 100. Aparentemente bajo las disposiciones del bill el aumento sería solamente 50%. Pero actualmente el aumento si los cambios se hacen, sería de 100%, lo cual sería prohibitivo.

Pros y Anti-tarifas

Vistas de la reanudación de la audiencia pública sobre el bill arancelario que se celebró ayer tarde bajo los auspicios del comité de medios y arbitrios. Solamente tres personas comparecieron y son los que se hallan en la fotografía. De izquierda a derecha están C. H. Hawkins de la Wise and Co., J. W. Howells de la Kerr and Co., con el Representante Potenciano Pecson presidente del comité en primer término y el Sr. Gerónimo Santiago Presidente de la Liga de Consumidores.

GUERRA BRIOSA A LOS CABARETS EN PROVINCIAS

Campaña que puede culminar en cierre o rigida regulación

Una vigorosa campaña que puede dar lugar a la clausura de muchos cabarets y centros del vicio en provincias y a la estricta reglamentación de los que serán permitidos, se emprenderá por el Departamento del Interior a raiz del sangriento suceso ocurrido en el salon de baile del pueblo de Sta. Rosa, Laguna.

El Secretario Sison ha pedido todos los informes relacionados con el suceso acaecido en el cabaret de Sta. Rosa a fin de poder estudiar detenidamente la cuestión y conocer la verdadera causa de las riñas que tienen lugar casi diariamente en estos centros.

Un funcionario del Departamento, hablando este día de los cabarets, dice que estos tal como funcionan ahora en provincias han dejado de ser centros de diversión como eran hasta hace poco para convertirse en centros de contratación de

[Continua en la página 8]

ES RECHAZADA LA ENMIENDA VINZONS SOBRE ANEXIONES

Orense critica de indigna la práctica de pedir reconsideración y Cuenco con Villa-Real y otros le combaten

CONVENCION NACIONAL

Titulo I—El Territorio Nacional

Artículo 1.—(Reconsiderado y reaprobado con la enmienda Villarama-Rafols-Alejandrino-Perfecto por supresión de la oración final del artículo "or wich may hereafter be acquired by the Philippines", en ingles, "o que en lo futuro se adquiera por Filipinas" en castellano).

Artículo 2.—(Reconsiderado y dejado sobre la mesa, esto es, la enmienda Vinzons sobre incorporación de otros territorios mediante propia determinación de sus habitantes).

Título II.—Enunciación de Principios

Artículo 2 (4 párrafos).—Diferido para cuando se considere el Título XIII.—(Disposiciones Generales).

Título III.—Declaración de Derechos

Artículo 1 (Primer párrafo de los 21 del artículo, puesto bajo consideración inicial con la enmienda Calleja por adición de la palabra "honor", rechazada).

Asunto incidental

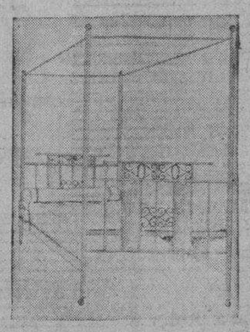
(Continua en la pag. 8)

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

REUMATISMO
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 8—6 p. m. 226 Regidor, esq Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo Tel. 2-50-54
NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ
RESIDENCIA: 621 Gonzales Ermita Tel. 5-45-52

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
Dr. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea, Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal Examen histologico de tumores Preparacion de vacunas y serobacterinas
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

Baratillo de Camas de Acero



precios tan bajos como
P 13.00

ESTUPENDA REDUCCION DE PRECIOS

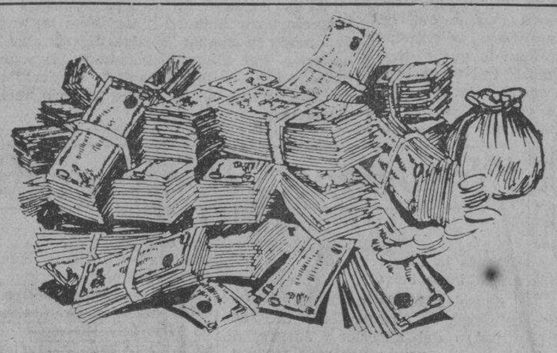
UNA vez al año solamente... y nada mas, la División Wright Furniture de la casa Puyat efectúa una venta de sus populares Camas de Acero. Se lleva a cabo ahora la venta, y ¡vaya si es una verdadera venta! Los precios se han reducido drásticamente, hasta a menos de costo algunos. Si tiene planes de poseer nuevas Camas, ésta es su gran oportunidad de obtenerlas a precios tirados. Venga antes de que se agote la existencia.

WRIGHT FURNITURE DIVISION
Gonzalo Puyat & Sons, Inc.
628 Rizal Avenue, Manila

Busca Ud. ESTILO?
En Sus
- *Trajes*
- *Trajes para Golf*
- *Trajes para Reuniones*

Siempre estara Ud. a la moda si sus trajes estan confeccionados en
Hamilton-Brown
Depto. de Sastreria

CONCURSO DE POPULARIDAD DE ARTISTAS DEL CINEMA
Patrocinado por el Ideal Bazar y sus Dos Sucursales, Importadores de los Nuevos Polvos para la Cara "LOUVRE"



A nuestros amigos y favorecedores, en particular, y al público, en general:

P1,500.00
POR VUESTRAS OPINIONES!

Artistas de la Metro-Goldwyn-Mayer:

Srta. Joan Crawford

Srta. Marion Davies

Srta. Greta Garbo

Srta. Jean Harlow

Srta. Jeanette McDonald

Srta. Norma Shearer

Arregle los nombres de las doce estrellas del Cinema cuyas fotografias aparecen en este anuncio, **en el orden de su popularidad, según su opinión,** en los CUPONES que regalamos con cada compra de UN PESO, o mas, hechas en cualquiera de nuestros siguientes tres establecimientos:

IDEAL BAZAR (establecimiento central). . . 411-415 Ave. Rizal
RIZAL BAZAR (Sucursal No. 2) . . . . . 425 Avenida Rizal
IDEAL BAZAR (Sucursal No. 3) . . . . . 525-527 Ave. Rizal

A las personas que sometan las mejoras opiniones sobre el orden de arreglo de dichos nombres, se les entregaran los siguientes

PREMIOS EN METALICO:

Primer Premio	P 500.00
Segundo Premio	200.00
Tercer Premio	100.00
Cuarto Premio	50.00
6 Premios de P25.00 cada uno	150.00
20 Premios de P15.00 cada uno	300.00
20 Premios de P10.00 cada uno	200.00
TOTAL	P 1,500.00

REGLAS DEL CONCURSO:

1.—Este Concurso empieza el 15 de Noviembre y se cierra a la medianoche del 31 de Diciembre de 1934.

2.—Esta abierto para todos, hombres, mujeres y niños.

3.—Los concursantes pueden someter tantas opiniones como deseen con tal que cada una esté hecha en un CUPON expedido por alguno de nuestros tres establecimientos arriba mencionados.

4.—La decisión se basará en la mayoría de las opiniones de cien prominentes ciudadanos, cuyas respectivas identidades son desconocidas para ellos mismos y cuyas opiniones se guardarán en sobres sellados en las oficinas de la T-V-T hasta el cierre del concurso el dia 31 de Diciembre de 1934, a la medianoche.

5.—En caso de que una o mas persones coincidan en sus opiniones el premio correspondiente será adjudicado al que haya sometido su opinión más temprano, como se verá en el fechador especial con el que se marcará cada cupon antes de ser depositado en las urnas para cupones.

6.—Cada establecimiento tiene su propia urna para cupones, pero los concursantes pueden depositar sus cupones en cualquiera de ellas.

7.—No se requiere de los concursantes a que compren el nuevo polvo "LOUVRE" para la cara o alguna mercancia determinada; tienen completa libertad de comprar lo que quieran en nuestros establecimientos.

8.—Por cada compra de P1.00 a P1.99 el comprador o compradora tiene derecho a UN CUPON. Por cada compra de P2.00 a P2.99 el comprador recibirá DOS CUPONES y asi sucesivamente.

9.—Los compradores al por mayor recibirán UN CUPON por cada compra de P5.00 a P9.99; DOS CUPONES por cada compra de P10.00 a P14.99 y asi sucesivamente.

10.—Los nombres y direcciones de todos los ganadores seran anunciados en o hacia el 5 de Enero de 1935.

Algunas de las cosas que puede Ud. comprar economicamente en cualquiera de nuestros tres establecimientos arriba mencionados:

PARA CABALLEROS: Sombreros de paja y de fieltro, Corbatas, Cuellos, Camisas, Cinturones, Camisetas, Calcetines, Ligas, Sweaters, Pañuelos, Tirantes, Pijamas, Articulos de tocador, zapatos de goma, Chinelas, etc.

PARA SEÑORAS: Medias, Ropa Interior de seda, Bolsos de mano, Sweaters, Mantones de seda, Abanicos de bonitos diseños, Pañuelos, Vanity Cases, Perfumes, Polvos para la cara, Dentificos, etc.

PARA NIÑOS: Zapatos, Sweaters, Mantas, Gorras, Boinas, Birretes, Medias y Calcetines, Cinturones, Sujetadores, Vestidos, Bicicletas y Coches juguetes, Pelotas de goma, Juguetes de diferentes clases, etc.

y miles de otros artículos a precios que con gusto pagará Ud.

Artistas de la Filippine Films, Inc.:

Srta Naty Bernardo

Srta. Rita Rica

Srta. Norma del Rosario

Srta. Rosa del Rosario

Srta. Taita Sari

Srta. Mary Walter

IDEAL BAZAR
411-415 AVENIDA RIZAL (Establecimiento Central)
RIZAL BAZAR 425 Avenida Rizal (Sucursal No. 2)
IDEAL BAZAR 525-27 Ave. Rizal (Sucursal No. 3)

RECUERDEN— *Que esta es vuestra oportunidad de obtener dinero extra con que comprar Cosas Nuevas para el Año Nuevo.* **—P1,500.00!**

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz. Manila
Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

ALGO ILOGICO

HAY ciertas reglas dictadas por la Comisión de Servicios Públicos con relación a los taxis que carecen de lógica, según parece. Por ejemplo: hay taxis de cuatro ruedas que pueden llevar ocho pasajeros, cómodamente, y las reglas dictadas sólo permiten que lleven cuatro, incluyendo el chofer; en cambio, hay esas auto-calesas de tres ruedas que conducen hasta seis o siete pasajeros, y los autobuses de la compañía de tranvías que van llenos hasta el tope a la hora en que los empleados y la gente obrera se desbordan buscando un medio de transporte para ir a sus oficinas y a los talleres de trabajo, y los niños y los jovenes, a las aulas.

Si la Comisión de Servicios Públicos permitiera que cada vehículo de motor aprovechase su máxima capacidad regular para transportar pasajeros, sin peligro para el que viaja, en vez de limitar a veces esa capacidad de un modo artificioso, las facilidades de la transportación en horas de mucho movimiento de parte del público serían más abundantes, y se ahorraría el inconveniente de una larga espera a aquellos que desean llegar a su trabajo más temprano, particularmente en días de lluvia, o de mucho aguacero.

Nos permitimos sugerir a la Comisión que vea el medio de remediar esa situación en circunstancias excepcionales como las indicadas para el bien del público.

COMO NIDOS DE RATAS

LAS casas de placer que hay en los caminos reales, como los cabarets y las casas donde se juegan a los prohibidos, son como esos nidos de ratas y ratones que se alborotan y se quedan vacíos cuando alguien les da una fuerte sacudida, o son vigilados por algún gato muy despierto. Los ratones se esconden, a duras penas se dejan ver mientras dura la vigilancia; pero en cuanto ésta se afloja y duerme, o se muestra inactiva y perezosa, las ratas y los ratones vuelven a hacer de las suyas.

La campaña que la alta jefatura de la Constabularia está emprendiendo de nuevo contra las "road houses" de la provincia vecina de Rizal, probablemente tenga el mismo resultado. Se hará la limpieza, las Venus clandestinas simularán una vida honrada, huirán del escándalo, de la vida alegre y de las bacanales nocturnas saturadas del espíritu del vino y de la cerveza; y cuando los cruzados de la ley y de la moral pública tornen de nuevo a sus tiendas, la inmoralidad volverá a entonar su himno triunfante y triunfador al vicio y a los ardores de la carne, siquiera para demostrar que "su reinado es de este mundo".

A la Constabularia hay que estimularla en sus magníficos esfuerzos, y esa campaña de saneamiento y limpieza que está emprendiendo con ímpetu contra estos establecimientos donde todo se adultera, se comercializa y se corrompe, servirá para demostrar que la ley y las buenas costumbres no siempre estan dormidas.

HAY QUE IR DESPACIO

LA abolición de la cédula personal es un asunto bastante delicado y complicado. Secar una fuente de ingresos es cosa fácil; abrir otra que sustituya a la antigua es difícil, sobre todo en estos tiempos. La cédula personal puede ser odiosa, y tener un orígen histórico viciado que arranque de la esclavitud; pero es el lazo que une al ciudadano con el gobierno que le presta algún servicio.

Es posible que el tipo uniforme del impuesto de la cédula personal, igual para el pobre como para el rico, tenga un fondo de injusticia. Si el Estado no puede asegurar un trabajo más o menos permanente al obrero, y éste se ve sin empleo y sin medios para atender a las necesidades cotidianas de la familia, si es casado y tiene hijos, ¿qué derecho moral tiene un gobierno para imponerle un tributo, cuando el obrero no encuentra ocupación ni trabajo, por mucho que quiera trabajar?

Pero esto sería dar más valor, según parece, a las teorías especulativas, que a la realidad, y mientras un gobierno no pueda vivir de milagro, ni sostenerse en el aire para realizar sus servicios sociales, desorganizar un sistema contributivo, sin crear otro que no obligue al Estado a arrastrar una vida precaria y miserable, sería un delito de lesa ciudadanía.

El Gobernador General, por tanto, su gabinete, y los Presidentes de ambas Cámaras legislativas, harían bien en ir muy despacio antes de dar un paso definitivo en esta cuestión de la abolición de la cédula personal que pudiera acarrear consecuencias perturbadoras.

Contra el plan de matar un bill el Representante Primicias protesta

Desde Lingayén, Pangasinán, el Representante Cipriano P. Primicias, protesta contra el alegado intento de matar el bill de la minoría que lleva el No. 1268 de la Cámara que reconoce el derecho de los obreros de ser socios industriales.

En un telegrama dirigido a la TVT el Representante Primicias dice lo siguiente:

"Protesto contra el intento de matar el bill obrero de la minoría No. 1268 de la Cámara como se informa en la prensa. Sé que dicho bill ha sido aprobado por ambas Cámaras el 8 de noviembre sin enmiendas y la alegación de que el Senado introdujo una enmienda pequeña en el título que no ha sido actuada por la Cámara es absolutamente falsa.

"Al día siguiente después de la clausura de las sesiones el Representante Gardiner y yo vimos la lista oficial del Secretario del Senado sobre bills aprobados en dicha Cámara en la división de proyectos y el bill 1268 estaba allí aprobado sin enmiendas. Esto confirma la información del Senador Alejo Mabanag que patrocinó el bill que la medida fué aprobada en el Senado sin enmiendas.

"Aun el comité de trabajo e inmigración del Senado informó el bill recomendando que sea aprobado sin enmienda.

"El intento ahora de matar el bill bajo la falsa alegación es contrario a la ley y debe merecer una acción criminal ante los tribunales porque priva a los obreros de este país de un derecho que con la aprobación del bill se ha hecho suyo mediante métodos cuestionables y subversivos para un buen gobierno."

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

HAY DE TODO EN LA VIÑA DEL SEÑOR

Acabo de recibir dos cartas firmadas por dos ciudadanos a quienes yo no conozco personalmente, un señor Antonio Panganiban, de Nueva Vizcaya, y otro señor, Guillermo Eleazar, de Guinayangan, Tayabas, mordaz y satírica la una, interesante y alentadora la otra. El primero me aconseja que aprenda desde ahora a comer con palillos pescado crudo, y a beber "sake" en vez de cerveza, por... si vienen los japoneses. Me llama japonófilo de corto alcance por no saber de donde puede venir el golpe que nos deje en seco. El segundo me pide que publique la Magna Carta del Japón con todas sus garantías constitucionales para que sepamos si ese documento se amolda a nuestras costumbres, a nuestra religión, a nuestros métodos de gobierno, y a nuestras tradiciones.

Me complace muchísimo esta curiosidad mental que van despertando en los nuestros los comentarios y las observaciones que hacemos unos pocos sobre el Japón y los japoneses. No habría ningun estímulo para los escritores, si todo cuanto uno dijera en sus escritos cayese en el desierto. El Sr. Eleazar, por de pronto, me asegura que cuando el Almirante Dewey entró el 1.o de Mayo del 98 en la bahía de Manila, él y muchos filipinos no sabían nada de los anaericanos, ni tenian la menor idea de sus instituciones democráticas, y tal revelación sincera ya significa mucho en estos tiempos en que la política local y mezquina de campanario es la que más priva.

En cuanto al Sr. Panganiban, yo celebro con igual complacencia la franqueza picante de su estilo; le doy permiso para que me llame como quiera, y exprese todo lo que siente. Su humorismo es, para mí, un tónico muy agradable en este género de conversaciones. Si fuera más joven, y no tuviese hábitos ya muy arraigados, tomaría "sake", y cambiaría el tenedor con palillos de caña, muy baratos, como una especie de entrenamiento para las "contingencias del futuro ignoto". No soy, sin embargo, japonófilo, ni japonófobo. Creo que toda persona culta debe aborrecer estos términos de "filia" y "fobia"... Los hombres, a medida que se conocen y entablan relaciones amistosas, se entiendan mejor, y vea el Sr. Panganiban lo que ocurre actualmente entre nosotros mismos. Puesto que ya conocemos íntimamente a los americanos, y comprendemos su carácter, aquella vieja clasificación odiosa de americanistas y anti-americanistas, ya no existe...

Voy a contarle al mordaz comentarista lo que me ocurrió a la edad de ocho años, cuando iba a la escuela, por si pudiera serle el caso de algún provecho. En el primer día que acudí a la escuela de mi pueblo con la cartilla, unos mozalbetes mucho más grandes que yo me dieron unos coscorrones en la cabeza. En el segundo día, pasó otro tanto. Mi única defensa era aislarme, o alejarme de aquellos muchachos traviesos. No fué posible, sin embargo, esta táctica instintiva, porque cada vez que iba a la escuela, tenía que pasar inevitablemente delante del grupo agresivo y molesto. El quinto día, temiendo otros coscorrones, pedí a mi tío—un hombre alto que me quería mucho,—que me acompañase diariamente hasta la puerta de la clase. Mientras caminaba acompañado y bien protegido, todo iba bien. Pero un día inesperado, mi tío se enfermó, y volvió a casa de mi tía en Tondo, y de nuevo me quedé sólo y sin amparo. Desde aquella vez, haciendo de tripas corazón, busqué la amistad de los mozos traviesos, y de ese modo me libré de recibir muchos coscorrones... No había otro medio de defenderme a mi edad, pequeño y sin puños para dar un buen puñetazo.

Saque el Sr. Panganiban la moraleja que quiera del caso que acabo de relatar, y apliquésela a sí mismo, por si algun día pudiera encontrarse en una situación parecida, como ciudadano de un pueblo que se está rompiendo la cabeza para saber cómo acomodarse por su propia cuenta a la presente situación internacional muy enmarañada. Yo, al menos, que espero dejar mis huesos en esta tierra, procuraré acomodarme según mi propio juicio, dejando que los otros tomen la actitud que quieran, de acuerdo con sus planes y sus intereses. Quiero decir, que si fuese millonario, y me encontrase en una situación que no es de mi agrado, o muy pesada, buscaré otros climas más benignos para no tener que sufrir una neurastenia aguda pensando en lo irremediable.

Al Sr. Eleazar, mi otro comunicante bondadoso, prometo darle algunas ideas sobre la Magna Carta Japonesa, en cuanto consiga digerir algo sobre esa materia. Por ahora, francamente digo, que no conozco, ni he visto en sombra siquiera, una copia de la Constitución de dicho imperio vecino fuerte y poderoso...

ESPIRITU ATACA A JUECES DE PAZ INEFICIENTES

Mejor selección debe haber para alejarles del influjo político

El modo ineficiente como se administra la justicia en los juzgados de paz de las islas fué criticado acerbamente por el decano José Espíritu del colegio de leyes de la Universidad de Filipinas en un discurso que pronunció ante el cuerpo estudiantil del Columbian Institute ayer mañana. El orador abogó por que se adopte un medio más eficiente en la selección de los jueces de paz para alejar a estos funcionarios de la influencia de la política.

El orador recalcó el hecho de que casi todos los actuales jueces de paz en las islas son hombres viejos que no tienen preparación especial para el trabajo que están manejando. Además de esta anomalía, dijo, está el hecho de que bajo el actual sistema de nombrar jueces de paz, la política juega buena parte.

"Es por este modo de nombrarlos," dijo, "que con demasiada frecuencia nuestros jueces de paz están supeditados a los deseos de los legisladores. Los jueces de paz que saben que deben su nombramiento a los legisladores, no pueden menos de estar dispuestos a servirles. Con frecuencia, en perjuicio y con sacrificio de la justicia."

Encareció que al comienzo del período de la mancomunidad, el gobierno debe declarar vacantes todos los puestos de jueces de paz, nombrando solo a aquellos de los actuales que merecen ser renombrados y reemplazando a los incapaces con hombres que por su entrenamiento están preparados para el trabajo También pidió que se cambiara el sistema de nombrar jueces de paz para que estos estén libres del control de la política.

SANTOS Y NABLE EN VIOLENTA DISCUSION

Motiva el incidente una insinuación hecha por el edil Fugoso

Un incidente violento entre el Concejal Pascual Santos y el Concejal Mariano Nable, se registró en la sesión de la Junta ayer que el Presidente Manuel de la Fuente cortó por lo sano levantando la sesión.

Los dos ediles mencionados estaban discutiendo sobre un proyecto de ordenanza propuesto por el concejal José G. Advíncula. Hubo palabras y observaciones rígidas.

El proyecto que se discutía tiene el propósito de imponer el cobro de derechos de P0.20 por el paso de cualquiera embarcación bajo el puente levadizo en el estero de San Gabriel, Binondo. El proyecto fué aprobado por seis votos afirmativos del Presidente Manuel de la Fuente y los concejales Antonio C. Torres, Pascual Santos, José G. Advincula, Celestino P. Ramos, y Valeriano Fugoso.

El incidente provino cuando el concejal Fugoso hizo observaciones, al emitir su voto, lanzando insinuaciones contra los que se abstuvieron de votar, diciendo que algunos de estos no querían enemistarse con algunos lideres "pros", dueños de embarcaciones; y saliendo después de la sala de sesiones. Estando ausente el concejal Fugoso el concejal Nable le atacó por sus observaciones, y el concejal Santos defendió a su colega de Tondo.

Apropósito de este incidente, el Concejal Nable niega que ni él ni Santos hayan tenido intenciones de pegarse, no habiendo más que un deseo de cada cual de sostener sus honradas convicciones.

Esta mañana el Concejal Santos, indignado, mandó salir de su despacho al Concejal Nable que había ido a demostrarle una rectificación a la noticia de la prensa de la mañana, de que él y el Concejal Santos a poco llegaron a las manos en la sesión de ayer tarde de la Junta Municipal.

El Concejal Santos, visiblemente disgustado, profirió algunas palabras fuertes, y el Concejal Nable viendo que no se podía entablar conversación con él, se marchó.

El Presidente Manuel de la Fuente se enteró del incidente pero dijo que él no podía intervenir en la cuestión.

Cronicas Parlamentarias

Rasgos y figuras de la Constituyente y la Cámara en camino de la Historia, por lo menos, parlamentaria

La Cámara

Por ANA HAW.

¿La bondad del hombre, desventaja del político?

"Sr. Presidente, yo me permito presentar mi dimision como presidente del Comité de Trabajo e Inmigración." Así habló un miembro de la Cámara, en cuanto la misma, por mayoría relativa de votos, acordó la devolución al Comité de origen del bill enmendando la Ley de

ENRIQUE MAGALONA.

las 8 Horas de jornada. Lo dijo sin hiel ni aspavientos, antes bien, con la bondad y la decisión pintadas en el semblante en voz clara, serena, sosegada. El que de tal guisa se dirigía a la mesa y, por ella, a la Cámara, era el Representante reelecto Enrique Magalona, por Negros Occidental. Presentaba su dimisión en defensa de su convicción y de la del Departamento del Trabajo que rubricaban el bill que, de tan desgraciada forma, era considerado por la mayoría.

No son del montón sus rasgos ni su figura. Es bachiller en artes por el Colegio de Letran con nota de sobresaliente, abogado de profesión a la vez que plantador de caña, nacionalista de credo político y, como hombre público empezó como concejal; presidente municipal, luego; speaker de una asamblea de presidentes de su provincia, y hasta ser hoy miembro de la Cámara y presidente de comité.

Uno de sus biografos hace hincapie en la bondad personal de Magalona que, por las trazas, es rémora al político. Dice de él entre otras cosas, lo siguiente:

Su "obrerismo" es por convicción y lo demostró cuando era aún muy joven, pues, cuando volvió a su pueblo, después de sus estudios en Manila, para administrar las fincas de su difunto padre, inauguró en su región un "nuevo trato" o *new deal*, como se llama hoy día, para los intereses de los obreros, dando a éstos mejor alimentación y mejor sueldo de lo que disfrutaban entonces en aquella época.

Es tan bondadoso a sus amigos que, para complacerles, se olvida de las barreras partidistas. Como prueba, ahí está el bill Gardiner-Primicias que recomendó su aprobación sin enmienda, no obstante pertenecer sus autores a las filas de la minoría, y posible es que esta conducta suya le costará caro, porque según él *Herald* los *leaders* del partido de la mayoría le llamarán a capítulo.

Suyas son las siguientes palabras cuando defendió a los plantadores negrenses durante el debate del bill de limitación azucarera: "Puedo afirmar, sin embargo, sin miedo a ser desmentido, Sr. Presidente, que no se puede escribir una historia completa de la tierra filipina, sobre todo en lo que respecta tanto en nuestras luchas por la independencia como la prosperidad y felicidad de todo el pueblo filipino, sin mencionar el nombre de aquella hermosa, y tan querida para mí, provincia de Negros Occidental. De la bravura y valentía de sus hijos en el pasado, es testigo el mismo General Aguinaldo y aquel sitio histórico llamado Guintabu-án que la Novena Legislatura lo convirtió en Parque Nacional."

Además de su bill creando un nuevo Departamento del Trabajo que se convirtió en ley en la 9.a Legislatura, también es autor de la no menos importante medida conocida hoy por ley No. 4031, que vota cierta cantidad para la medición de los terrenos públicos subdividiéndolo en parcelas de 8 hectáreas para darlos a los desempleados.

La Constituyente

Por K. PA

Notable en todos los conceptos fue la sesion de ayer de la Asamblea. Por la mañana la jornada fue honrada con la presencia de un prominente personaje español el jurista, hacendista y ex-ministro, Don Rafael Marin Lázaro.

Sin duda alguna, el ilustre visitante se habrá sentido en aquellos momentos como en su propia tierra o aun mas, que asistia a una sesion de las cortes españolas.

Porque precisamente que coincidencia tres veteranos en la vida publica, todos de habla española ocuparon la tribuna, discutiendo cada uno con su propio tema.

Fué el primero el delegado Filemon Sotto que criticó ciertas practicas extraparlamentarias de algunos delegados. El veterano politico se expresó con ese tono sencillo que le caracteriza, de llamar pan al pan y vino al vino, sin ambajes ni rodeos.

El otro, el Dr. Jose Locsin de Negros, atildado y elegante en su lenguaje, se insipro en la justicia social como tema de su discurso.

Y por ultimo, como remate vino el delegado de Cebu, Manuel C. Briones. Tribuno como siempre, el delegado Briones, hallo en el proyecto de Constitucion metal y piedras preciosas, para que, como artifice de la lengua castellana, elaborara una joya de literatura parlamentaria modernista.

El espiritu mas que la letra del proyecto debe ser tenido en cuenta, sugerio el orador al defender el documento en su totalidad. Constituciones que se tenian como magnificas y perfectas en su texto fracasaron porque su espiritu habia sido interpretado erroneamente. En cambio Leyes fundamentales admitidas como, defectuosas, protegieron eficazmente a los pueblos al prevalecer su espiritu sobre sus defectos textuales.

El orador, al terminar su discurso ademas de la salva de aplausos, recibio tambien las efusivas felicitaciones personales de muchos, entre ellos el Presidente Recto que califico de admirable aquella pieza oratoria, y el Dr. Marin Lázaro que dijo que el Senador Briones es uno de los iniciadores en Filipinas del moderno estilo en discursos parlamentarios, de periodos cortos pero energicos y directos, sin floreos ni berbosidades.

El último orador de la mañana fue el delegado Sanvictores que habló en ingles de la fase economica del proyecto.

Por la tarde la Asamblea, registró otro punto a su favor cuando, rechazando definitivamente la enmienda del Delegado Vinzons, no sin antes oir los discursos de varios delegados, entre ellos, Roxas, Singson Encarnacion, Cuenco, Orense, Perfecto, Benitez, Araneta y Bocar, se aprobó finalmente el Titulo I del proyecto sobre el territorio nacional con una enmienda de los delegados Villarama, Rafols, Perfecto y Alejandrino.

Inmediatamente se dio comienzo a la discusion del titulo III sobre Declaracion de Derechos, habiendose rechazado la primera enmienda presentada por el delegado Calleja.

CAMARINES SUR PIDE ₱150,000 DEL GOBIERNO

Presidentes en convención tratan de medidas de socorro

(Servicio Telegráfico exclusivo a La Vanguardia)

Naga, Camarines Sur, 16 de Octubre.—La asamblea de presidentes municipales convocada por el Gobernador Provincial interino, Hon. Gerardo Cea, ha sido inaugurada este dia, en el salon de sesiones del concejo municipal de esta cabecera. Los presidentes eligieron al Presidente Balatan de Nabua para presidir la convencion.

El Gobernador interino Cea pronunció el discurso de inauguracion, hablando de la serie de baguios que ha azotado fuertemente los pueblos de la provincia desde el pasado mes de Octubre. Urgio una equitativa distribucion de socorro a los damnificados sin distincion alguna y que se sugiera a la gente la plantacion de cosechas faciles para la pronta rehabilitacion economica de la provincia.

Anuncio tambien que la Junta Provincial aprobara una resolucion pidiendo al gobierno insular la condonacion del amillaramiento y sugirio que los concejos municipales adoptasen igual resolucion.

Dijo que la provincia, a causa de los destrozos sufridos y la destruccion de sus plantaciones, esta afrontando el peligro de padecer hambre.

El abogado Robert Manley, presidente de la asociacion de agricultores de Camarines Sur, tambien fue presentado como orador, el cual despues de felicitar a los presidentes municipales, hizo una recopilacion de los daños sufridos por la provincia a causa de los tres baguios que pasaron sucesivamente sobre la misma durante este año, recomendo la adopcion de cosechas de facil crecimiento y ataco al Departamento del Interior por haber desaprobado la peticion de la Junta Provincial anterior para la condonacion del 25 por ciento del impuesto de amillaramiento correspondiente al año en curso, mientras que habia autorizado condonaciones para el año anterior a la sazon en que la provincia estaba en mejores condiciones economicas.

Critico tambien el alto tipo de tasacion de las propiedades que se adopto durante los buenos tiempos y dijo que por lo menos se debe de hacer una reduccion de 75 por ciento del valor amillarado de los terrenos.

El agente comercial Sr. Fajatin reunio despues a los presidentes en una conferencia para hablar de la necesidad de adoptar y fomentar el desarrollo de nuevas industrias, y el establecimiento de asociaciones de credito rural.

La primera resolucion aprobada por la asamblea de presidentes urge la concesion de P150,000 como ayuda insular a la provincia de Camarines Sur para proporcionar trabajo a los damnificados por el baguio.

Información Cablegrafica

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Fracasa la formación de un gabinete belga

Bruselas 16 de noviembre.— Los esfuerzos de última hora del ex-ministro del Exterior Jaspar, de formar un nuevo gobierno fracasaron, pues la lista de ministros que él sometió al rey el jueves por la noche no mereció la aprobación de éste.

Jaspar informó al monarca este día que se veía obligado a abandonar el intento de formar gobierno. En vista de esto, el rey pidió al vice-presidente durante 22 años del senado, Van Overberghe, que se encargase de formar gabinete, pero éste declinó la tarea, alegando lo avanzado de su edad.

Por último, el rey llamó al ex-premier Theunis a palacio esta tarde, el cual dió palabra de que haría todo lo posible para formar el nuevo gobierno.

El inventor del sistema refrigerador fallece

Munich, Alemania, 16 de noviembre.—El profesor Karl von Linde, inventor del sistema refrigerador de amoníaco, ha muerto aquí este día, a la edad de 92 años.

Huelga de mineros de sal en Varsovia

Varsovia, 16 de noviembre.— Los mineros de dos famosas minas de sal, de la propiedad del gobierno, en Wielczka y Dechnia, cerca de Crakow, se declararon en huelga ayer, en vista de que la administración no quiso concederle el trece por ciento que pedían de aumento en los jornales.

Aniversario de la victoria de un almirante

Berlín, 16 de noviembre.—En celebración del día en que el Almirante Horthy, al frente del ejército nacional, derrotó al régimen comunista de Hungría hace quince años, el canciller Adolfo Hitler ha dirigido este día un telegrama al regente hungaro, recordando tal acontecimiento y reiterando la sincera buena vountad y amistad suya y del gobierno alemán.

Una danesa se casa con un príncipe oriental

Copenhague, 16 de noviembre. — Un viaje de Copenhague a los Estados Malayos que cuesta cuatro mil kroners, emprendido este día por la hermosa hija de un negociante en muebles danés, es la secuela romántica de su reciente estancia como estudiante en Cambridge, donde conoció al príncipe malayo Agair.

El potentado oriental se enamoró de Miss Lily Nielsen, y el resultado será ahora que la muchacha danesa se convertirá en una princesa oriental.

La "Alicia" de una novela fallece en Westerham

Westerham, Inglaterra, 16 de noviembre.—Mrs. Alice Hargreaves, la Alicia original del famoso libro de Lewis Carroll, "Alice in Wonderland", ha muerto aquí este día, a la edad de 82 años.

Biel se marcha el año proximo

ENRIQUE BIEL

Es el tercer filipino agraciado con la beca del gobierno de España para cursar estudios avanzados en la Universidad de Madrid. Antes de él fueron pensionados, el abogado Vicente del Rosario, que estudio filosofía y letras y algunos asignaturas de diplomacia internacional; y J. Mercado, que estudio la medicina.

Biel, que es oriundo de Manila, tiene 24 años de edad. Fue valedictorian de su clase de la escuela secundaria en la American Central School en 1929, y se graduó con honores de Magna Cum Laude en la Universidad de Santo Tomas el año pasado. Desde junio de 1933 ha estado enseñando las matematicas en la institución catolica.

El nuevo pensionado era uno de los mejores atletas de Santo Tomas y formaba parte del equipo tomasino que fue a Japon en 1931.

Espera salir para España hacia primeros dias del año que viene.

A. Castro Revilla
Abogado y Notario
Oficina: Cu-Unjieng Bldg. Escolta. Manila Tel. 2-93-11
Residencia: 140 Victoria, Intramuros. Manila Tel. 2-14-22

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas: 9—12 a. m. y 4—6 p. m.

DR. E. S. HERNANDEZ
NIÑOS—PECHO—TUBERCULOSIS
TUMORES ABDOMINALES—MATRIZ Y APENDICITIS
Consultorio: 409 Evangelista, Quiapo
Tel. 2-51-07, Res. Tel. 2-54-73

ART CONSTRUCTION
Contratista—Constructor de Edificios
S. ARELLANO CHOA SIONG, Manager
811 O'Donnell, Manila.—Teléfono 3-71-80

EL HOMBRE DEL FUTURO
Quizas Se Parezca Como Este!

UN AFAMADO cientifico ha dicho que en el trascurso de incontables siglos es muy probable que el hombre tenga solo un ojo. El puente de la nariz se hundira, los ojos se aproximaran y finalmente se desarrollara un solo ojo grande en el punto donde el puente de la nariz aparece ahora! Todo ello está en el futuro—

Servicio de Optica Completo

YOUR EYES NEED PROTECTION Now!

Un examen detenido por nuestros optometras registrados demostrara definitivamente si Ud. necesita gafas. Si las necesita, prescribiremos los lentes correctos y el armazon adecuado. El costo es moderado.

CLARK & CO.
90-96 Escolta — Opticos Cientificos — Templo Masónico

Excepcionalmente Buenos
COCHES FORD RECONSTRUIDOS CERTIFICADOS
a Precios Bajos

Certified USED CARS — Ford — MANILA TRADING & SUPPLY CO. — WE SELL - WE BUY - WE SERVE

Más abajo figura una lista, para su selección, de unos cuantos de nuestros Coches Ford Reconstruidos Certificados excepcionalmente buenos a precios moderados a su alcance!

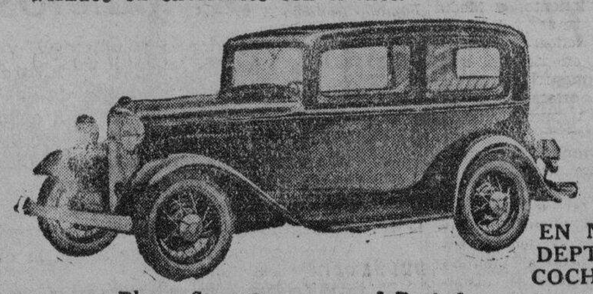
HE AQUI UNOS CUANTOS

Chevrolet Fordor	Essex Sedan
Cupe Modelo "A"	Victoria Cupe, Modelo 1932
Packard Sedan	Tudor Sedan, Modelo "A"
Roadster Modelo "A"	Fordor Sedan, Modelo "A"

Y MUCHOS OTROS

Para poder apreciar estos coches de valor no deje de visitar nuestros Salones de Exhibición HOY!

Tambien tenemos Camiones Ford Reconstruidos Certificados en excelentes condiciones.



VEALOS ANTES DE COMPRAR — EN NUESTROS DEPTOS. DE COCHES USADOS

Plaza Sta. Cruz o en el Port Area

Manila Trading & Supply Co.

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

LIGERAS IDEAS SOBRE EL FUTURO EJERCITO FILIPINO

Por el
Coronel RODRIGUEZ LASALA
del Ejercito Español

ORGANIZACION DE UN BATALLON DE INFANTERIA

El Batallon de infanteria, es una unidad organica que se compone de tres compañias de fusiles, una compañia de ametralladoras, una seccion de morteros, una seccion de enlaces o trasmisiones, una banda de cornetas, y una escuadra de 'gastadores'. Esta unidad suele ser mandada por un jefe de la categoria de Teniente Coronel o de Comandante.

El Batallon, puede ser parte integrante de la unidad REGIMIENTO, o puede ser unidad independiente o suelto.—En el primer caso la unidad organica se le denomina Batallon de linea, y en el segundo se le llama Batallon de Cazadores, pero tanto el uno como el otro, militarmente considerado, no se diferencian en nada, pues ambas unidades llevan identicos elementos de combate, material de guerra y ganado, asi es que con exponeros la composicion de uno cualquiera de ellos, os dareis perfecta idea de su constitucion. Como la unidad Compañia, tanto de fusiles como de ametralladoras, las conoceis por mis charlas anteriores, no es necesario que reproduzca de nuevo su formacion; solo trataré aqui de las nuevas unidades que entran en el Batallon, como la seccion de mortero,—la de enlaces o trasmisiones,—la banda de cornetas y la escuadra de "gastadores", que a continuacion las vamos a sacar a la palestra, para conocimiento de los lectores que les interese el asunto, porque francamente el tema es arido y la pluma torpe, me hacen dudar, pero no temer, que mis palabras no puedan interpretar bien mi pensamiento, por la sencilla razón de haber cambiado la espada por la pluma, por cortes sugestion de los buenos amigos que 'velis nolis' me lanzaron al palenque de la literatura, nuevo campo de batalla para mi, completamente desconocido.

Seccion de Mortero
de infanteria—

Esta seccion es una unidad auxiliar del Batallon, compuesta de cuatro soldados sirvientes del Mortero sistema Valero (español) o sistema Lafite (frances) que los dos se emplean, guiados por un cabo y un sargento, y todos bajo las ordenes de un oficial, que viene a ser el director tecnico del fuego de tiro curvo o por elevacion, y con punteria indirecta que es la caracteristica de este nuevo armamento.

Las granadas que se cargan en el Mortero, todas son con espoletas de percucion, es decir, al ser lanzadas por el artefacto, no deben explotar en el aire, como las granadas con espoletas de tiempo, sino al caer a tierra y chocar contra el suelo o contra algun cuerpo algo resistente, pues en la arena o en tierra blanda, raras veces estalla, y la carga de metrallas que lleva dentro la granada, al producirse la explosion, puede alcanzar un radio de accion de 35 a 40 metros, desde el cono de dispersion, o sea, que a 40 metros de distancia desde donde ha caido el proyectil, puede producir bajas. He de advertir, que el manejo del Mortero, es de mucho cuidado por lo peligroso, de aqui que tanto el oficial como todos sus subordinados, sean duchos y prudentes, en las operaciones y manipulaciones preparatorias para la carga y descarga del Mortero:—por esto mismo comprenderan, que un nucleo tan pequeño como son, seis hombres, sean mandados precisamente por un oficial, y este, tiene que ser especializado en el manejo teorico-practico de este moderno armamento.

Como este material es pesado, por su plataforma que es de acero fundido, asi como el tubo o cañon lanza granadas, se trasporta a lomo de un mulo o caballo.

La seccion de enlaces
o trasmisiones

Esta seccion, ya su nombre lo indica, es una fraccion auxiliar tambien del Batallon, que tiene la mision de enlazar por medio de ordenes trasmitidas, las diferentes unidades tacticas de que se compone el Batallon, para que el jefe del mismo pueda estar constantemente en comunicacion con todas las fracciones a su mando, durante el combate.

El personal de esta fraccion, se compone de 14 soldados reclutados proporcionalmente de las compañias, al mando de un sargento, y auxiliado por un cabo.

Su instruccion especial

Los soldados de esta unidad al darse de alta en la instruccion del Recluta, reciben la especial de telegrafia optica o de señales, con banderas durante el dia, y con luces por la noche, empleando el alfabeto Morse y el Semaforo.

Tambien se les enseña el manejo del Heliografo, y la Radio-mochila, para la trasmision a grandes distancias.—El personal en servicio se distribuye por parejas entre las unidades tacticas (Compañias) y son las que se encargan de recibir descifrar y trasmitir las ordenes que dimanen del mando superior de la unidad Batallon, porque las que provienen del Regimiento, o Media Brigada, de la Brigada, y Division, se trasmiten por Heliografo, Telefono, o por Radio, en atencion a la distancia que es mayor que la que se aplica para la telegrafia de señales o semaforica, puesto que estas, no deben pasar de 700 metros, pues a mayor distancia, las banderas presentan poca visibilidad (dificiles de ver).

El telefono militar, se emplea en posiciones estables y dentro de los cuarteles. Un buen servicio de enlaces, facilita mucho al mando, porque sus disposiciones se trasmiten y se reciben con rapidez y comodidad.

Antiguamente estos servicios se hacian por peatones (soldados a pie) que tardaban mucho en hacer llegar una orden a su destino, aparte de que resultaba pesado por lo fatigoso, y que hoy dia seria hasta contraproducente.

El dinamismo que imprime hoy dia el combate a la moderna, se hace necesaria la rapidez en la trasmision y recepcion de las ordenes, y estas, que sean claras, breves, concisas, y contundentes.—El tiempo en toda lucha es precioso, y el que lo desperdicia, pierde la oportunidad de ganar ventaja.

La Banda de Cornetas

La banda se compone de 12 soldados que los proporcionan las compañias en la misma forma que a la seccion de enlaces o compañias en la misma forma que a la seccion de enlaces o sea proporcionalmente.—La manda un sargento auxiliado por un cabo, que son los que se encargan de enseñar los distintos toques reglamentarios. El servicio que prestan a diario estos cornetas dentro del cuartel, es turnar en las guardias tanto de prevencion, (las guardias que se hacen dentro del cuartel) como en las guardias de plaza, (las que se hacen fuera del cuartel) para dar los toques de corneta militares que son ordenes y que se señalan en las "Hojas Horarios" los diversos actos que deben realizar las unidades en las 24 horas del dia.

Cuando la banda acompaña al Batallon, ya sea para ir de instruccion, de desfile o parada, o para ejecutar una marcha tactica, o logistica, o para ir de maniobras etc., etc., etc., va toda reunida al mando de su jefe natural, que es el sargento.—El puesto de la banda en toda formacion es, a continuacion de la escuadra de gastadores, ya esté el Batallon a pie firme o marchando, que en este ultimo caso, la banda ejecuta sonatas marciales durante un periodo de tiempo prudencial, para acompasar el ritmo de la marcha de la unidad.

Estos soldados cornetas, una vez que sepan sus obligaciones como tales, deben aprender tambien los conocimientos del servicio de enlaces y trasmisiones, toda vez que estos, tienen la mision de trasmitir las ordenes del mando por medio del sonido, y son capaces por medio de toques determinados, de mover, o de detener el movimiento, hasta de hacer cambiar de direccion a una masa de mil o mas hombres.—Todos estos soldados van armados con carabina o mosquetos que es arma mas corta que el fusil.

La escuadra de gastadores

Esta, es una pequeña fraccion que en todos los desfiles o paradas, y en las marchas en general, van siempre a la vanguardia (delante de todos) de la unidad organica ya sea Regimiento o Batallon.—Está compuesta de ocho soldados al mando de un cabo, cuyas tallas oscilan de 1.65 a 1.70 metros y ademas que reunan las siguientes condiciones;—ser fuertes, bien constituidos fisicamente, saber leer y escribir, tener buena conducta, y ser tiradores de primera clase.

Estan armados de fusil reglamentario con su cuchillo bayoneta y ademas llevan un machete o bolo como instrumento util, y dotados como todos los que llevan fusil o mosqueton, de 150 cartuchos en tiempo de paz, y 175 en tiempo de guerra o en campaña. Llevan tambien material de "ZAPA" (instrumentos utiles de zapador y minador) que se distribuyen entre los de la escuadra, consistente en palas, picos, sierras de mano, corta-alambres, y hachas,—4 gastadores llevan una pala cada uno, dos, un pico cada uno, una sierra de mano otro, y dos corta alambres el cabo.—La mision de estos, es allanar con sus herramientas los obstaculos del camino que atraviese bosques, cercas de alambre o de piedra, y construir puentes de circunstancias dentro de sus posibilidades, para poder cruzar arroyos o rios pequeños o de poca anchura.

La instruccion que reciben es la misma que un soldado de filas, y ademas la peculiar de su especial cometido, supervisado por el teniente ayudante e inspeccionado por el capitan de igual funcion.

(Continua en la página 24)

Al Hon. Recto

Por ELIAS IBARRAMENDIA

Carta abierta al Hon. Claro M. Recto, Presidente de la Asamblea Constituyente, Manila, I. F.

Distinguido y honorable presidente:

El que suscribe, uno del pueblo de Juan de la Cruz, y asiduo concurrente a las sesiones diarias que está celebrando la Convencion Constitucional, y por ende un 'profundo' observador; ha estado notando, de un tiempo a esta parte, que muchos de los Delegados a quienes el pueblo ha elegido, y a quienes paga religiosamente sus compensaciones por la tarea que les ha designado y sin faltar ni un centavo han dejado y dejan de asistir a las sesiones de la Asamblea de la cual V. es su digno Presidente. Este hecho constituye una falta grave segun el sentir del pueblo de Juan de la Cruz, pues el pueblo al nombrar por eleccion a sus doscientos dos Delegados creia que iban a laborar conjuntamente en la formulacion y redaccion de la Constitucion de nuestra futura mancomunidad;; y para ella ha invertido la cantidad de P500,000.

En los comienzos de las sesiones de la Asamblea Constituyente, Juan de la Cruz se sentia contento, porque todos sus Delegados asistian todos los dias, y puntualmente a las sesiones, porque el secretario de la Asamblea, solia leer la lista de los nombres de todos los Delegados, (que no lo hacian asi los secretarios de las dos Camaras de la Legislatura) antes de comenzar las sesiones. Pero desde que la Legislatura—en consideracion justa, a los Delegados de la Asamblea—aprobó una ley para una compensacion adicional de P600.00 a sus dietas, y al establecer la disposicion de que nuestros Delegados percibirian todos, los P5.00 mientras esten aqui en Manila, asistiendo a las sesiones, Juan de la Cruz ha notado que el secretario dejó ya de leer la lista de los nombres de los doscientos Delegados, y desde entonces ha observado tambien que ya dejaron de asistir el 50% a veces, y el 60% algunas veces y 30% en la mayoria de las veces. En honor a la verdad, esto tal vez se ha debido parte a que muchos de los Delegads ya se cansaban de oir tantos discursos de sus colegas. El mismo Juan de la Cruz, se sentia tambien cansado de oir tantos discursos.

Pero Juan de la Cruz esta ahora mas interesado que nunca en la labor "verdadera" de nuestros Delegados, cuyos afanes constructivos debian estar concentrados en las discusiones y debates que estan actualmente en su apogeo; se extraña sobremanera de que sigan faltando a las sesiones muchos de sus Delegados, pues de su actuacion eficiente, dependerá el resultado satisfactorio y acabado de nuestra Constitucion.

Debese tener en cuenta que dada la importancia suma de nuestra Constitucion, esta dejadez o negligencia de muchos Delegados habrá de ser perjudicial a la magna tarea de la Convencion Constitucional. Pues la falta de asistencia de 67, o de 45 Delegados, constituye una gran anomalia, porque por un solo voto que falte podra ser descartado de la Constitucion un precepto importante y transcendental para la estabilidad de nuestra futura Mancomunidad, y por un solo voto tambien podrá estar incluida o intacta en el "Draft", una disposicion que habra de redundar en perjuicio de los intereses y bienestar general de Filipinas. ¿No cree su Señoria, que si tal cosa sucediera, seria un gran detrimento, no solo para el futuro gobierno de Mancomunidad, sino para la seguridad de nuestra ansiada independencia?

Por tanto, el que suscribe como uno del pueblo de Juan de la Cruz, se atreve con todos los respetos debidos, a llamar la atencion de su señoria, y rogarle, al mismo tiempo, en nombre de Juan de la Cruz, se sirva tomar las medidas necesarias para "discontinuar" esta anomalia, y haga cumplir los deberes de los Delegados "dejadizos", porque Juan de la Cruz les paga religiosa y puntualmente sus compensaciones y es justa y razonable tambien que cumplan con sus deberes para con el pueblo que les ha elegido.

LOS REYEZUELOS DE PARTIDO

Por MARIO ABELLO

Se dice que Filipinas, es como un Paraiso, comparando su tranquilidad, con la fiebre revolucionaria que se manifiesta en el populacho de otros paises, en temperatura mas o menos elevada; pero que ciertamente producen una molesta inquietud que no dejan vivir en paz a los hombres, y, a su Gobierno no le dejan hacer tranquilamente su programa.

Tales actos revolucionarios, nos enseñan a mirar en el cuadro teñido en sangre que la realidad nos pinta despejado el horizonte que cubre de humo el campo de la lucha de partidos, con el desenfreno que se llega para la conquista del poder y los derechos de quienes entienden la democracia, en sus ambiciones de gobernador al pueblo.

La Republica, sistema de gobierno que no tiene Rey, pero que tiene muchos reyezuelos, como podriamos decir que hay un rey en cada partido; en ocasiones estos soberanos de partido, no se sienten dispuestos a reconocer la voluntad popular en el numero de los votos, como virtud de unas elecciones en preceptos de imponer obediencia en el mandato del Pueblo Soberano.

Se dice y podria ser verdad, que nuestra linea de camino hacia la independencia politica, podria torcer nuestros vergeles rosados como el Paraiso filipino, y, que sus espinas mortificaran nuestra tranquilidad, pinchandonos en el desenfreno de la ambicion de los Reyezuelos de partido.

Sin duda entenderiamos entonces como dice la Historia Sagrada de la Serpiente que envenenara la inocencia de nuestros padres Adan y Eva, arrojados del Paraiso Terrenal; condenados por Dios a la eterna desesperacion, y obligados su desendencia a sufrir todos los sinsabores de la vida, hasta llegarse a la muerte en lucha sangrienta de ambiciones y odio de los hombres, que en las luchas de la politica, son luchas fatricidas, que Dios no permita verlas en Filipinas, en el manojo de revoluciones.

A fomentar la Compañia de Fomento

Por J. I. BANTEGUI.

La inteligencia oficial no marcha normalmente cuando su voluntad no promueve la acción hacia la senda del propio mejoramiento económico.

Bajo las imperiosas necesidades persistentes, convendrá tal vez al gobierno acometer algunas actividades redituarias que pudieran fomentar sus recursos colocándolas bajo la égida y completa direccion de la Compañia de Fomento Nacional, que, segun el lider victorioso de la mayoria Don Manuel L. Quezon, irá preestableciendo las fuentes de ingresos capaces de producir un fecundo financieramiento para el fisco de la Nacion.

Se trata de sugerir para que el gobierno explote, por cuenta propia, las riquezas auriferas y madereras que abundan en nuestro pais, debiendo escoger las minas de oro y los terriotiros forestales que prometen mayores lucros, fáciles y economicas explotaciones segun se demuestren por las prospecciones y exploraciones respectivas. Por mucho tiempo estas riquezas en potencia han estado esperando y esperan la mirada instintiva y accion practica de su dueño y legitimo poseedor, y creemos que ha llegado el tiempo de organizarlas y derivar de ellas los uberrimos rendimientos.

Las seguridades de exito de la primera, dependen: de la abundancia del mineral en los yacimientos, su preponderancia sobre la materia estéril que lo envuelve, la poca profundidad de los filones al ras de los aparatos de arranque, la resistencia del frente de las masas superable por el ataque de los instrumentos mecanicos, los altos promedios de valor por tonelada multiplente de las muestras de menas brutas recogidas en las testeras de las vetas, densidad y pesos especifico, es decir: las condiciones favorables sobre su aforo, captado, caracteres fisicos, geologia y situacion. Particularmente se debe conocer si hay desprendimiento de gas o grisu (hidrogeno protocarbonado), pues el contacto del aire con la masa del carbon piritoso ocasiona incendios por la oxidacion de las piritas. Tambien contribuirá a minimizar los gastos de operacion la presencia en el sitio del arboladado maderable suficiente para ser usado en las calicatas, entibado de las escavaciones maestras y construcciones subterraneas. El empleo del material de hierro, aparte de ser costoso, por su maleabilidad seria peligroso y fue causa de catástrofes del pasado. Y ademas, cuando haya necesidad de abandonar las galerias agotadas para trasladarse a nuevos placeres ó afloraciones, se echarán de menos las maderas utilizadas, lo que no se deberá hacer con el material de hierro por su costo.

Respecto a la segunda, en Mindanao existen vastisimos territorios llenos de maderas milenarias riquisimas en clases, que se extienden de costa a costa, accesibles y tienen francas salidas al mar. Para encauzar su explotacion hacia seguros resultados, se recomienda sea utilizado el concurso del personal de la oficina de montes por su tecnica y experiencia valiosas. De las maderas fabricadas, partes se exportaran y el resto sera destinado a cubrir las necesidades del gobierno y las demandas domesticas que son una infinidad. Teniendo en cuenta las constantes e interminables construcciones y usos industriales fuera y dentro del pais, el negocio de maderas sigue en importancia al de minas de oro.

Para que no desembolse considerables sumas en los comienzos, será preciso adoptar el plan seguido por las compañias particulares referente a los pagos a plazo con garantia de la propiedad de estas pertenencias y de las mismas maquinarias y equipos necesarios, debiendo ir en adelante solventado su importe con las primeras producciones que se obtengan del negocio.

(Continua en la página 24)

Nuestra Salvacion

Por LIBERATO SAJONAS

Para el extranjero es causa de una envidia grande y para los naturales objeto de grata satisfacción el contemplar los admirables adelantos de un pueblo culto y al mismo tiempo rico, porque ya se puede asegurar que el bienestar será el patrimonio de los que tienen la dicha de nacer en él; ero si esta cultura se desarrolla en la pobreza y los habitantes se olvidan de los remedios de su perentoria situación, llevando una vida lánguida y amenazada de próximas e inevitables privaciones, éstos no tardarán en sentir la agonía que trae consigo la miseria, y entonces su cultura, con tanto sacrificio ganada, no progresará sino que retrocederá o se paralizará.

Reconcentrar, pues exclusivamente las miras en lo que sólo tiende al progreso intelectual, relegando al olvido el fomento de las fuentes de riqueza, es una indiferencia que dará muy tristes resultados, un error de consecuencias lamentables.

En efecto: para que un país sea verdaderamente grande y próspero no basta su progreso moral sino que es indispensable también su progreso material; este es el motivo porque los buenos ciudadanos consagran sus energías al fomento de la agricultura y de todo aquello que promete riqueza a su país.

Filipinas, por varios motivos que conocemos, está hoy afrontando una crísis financiera sin precedente; Filipinas con su virgen suelo promete buen porvenir, Filipinas con su fecundidad brinda una salvación segura; arranquemos, pues de su fértil suelo la riqueza de que tanto necesitamos, y a fin de conseguirlo se deben desterrar los medios rutinarios para adoptar los modernos y estudiar también el modo más lucrativo de arrancar de ella esta riqueza.

Para este fin ahí tenemos las clases de agricultura en Manila y en otras partes del Archipiélago, donde cualquiera puede aprender como se aprovechan y extraen las riquezas de esta tierra e eterna vejetación. Deben pues acudir en sus aulas, porque allá encontrarán útiles enseñanzas que mejoren la condición agrícola: nuestra salvación.

Casi a diario vemos formarse sociedades de extranjeros, para explotar las inmensas riquezas de nuestro suelo. Mientras tanto nosotros los filipinos estamos dejando pasar el tiempo, y derrochamos nuestras fuerzas y energías en otras cosas; reservándonos tan solo el derecho de lamentar nuestra adversa suerte.

¿Debe esto continuar por más tiempo? Digo que no, y creo que no habrá un solo filipino que piense de otro modo. Pero no bastan palabras; es preciso trabajar y obrar. Las palabras y las lamentaciones a nada bueno conducen sino a la bancarrota segura. Si no cambiamos de modo de ser quedaremos absorbidos y perdidos irremisiblemente. Y es necesario, porque es un deber, que despertemos de este letargo que nos lleva a la muerte.

Los ejemplos de energía y vigor que a diario presenciamos no deben ser despreciados; al contrario, es deber sagrado nuestro aprovecharlos para beneficio de nuestro país.

¿Por qué no hemos de poder hacer lo que los demás son capaces de hacer? Ellos no son más hombres que nosotros ni nosotros somos menos capaces que ellos. Pero para igualarlos, para aventajarlos, es de todo punto necesario que nos propongamos con firmeza. Una voluntad firme y decidida es lo que hace falta para el remedio de la

(Continua en la página 24)

El amillaramiento---Su supresion

Por C. E. UNSON
Ex-subsecretario de Comercio y Comunicaciones
Concejal Municipal de Pagsanjan, Laguna

El amillaramiento, o impuesto territorial, ha estado en vigor en Filipinas durante los últimos seis lustros. Puede decirse, por lo tanto, y con sobrada razon, que ha tenido la mas amplia oportunidad para probar sus méritos, supuestos o reales, como sistema contributivo. ¿Que es lo que la experiencia durante este largo tiempo nos demuestra? Nos atrevemos a afirmar que sus desventajas exceden en número a sus ventajas. Aun mas, diremos, para ser mas explícitos, que es injusto, inequitativo, y, en ocasiones, es hasta confiscatorio.

Teniendo en cuenta estas razones, el concejo municipal de Pagsanjan, Laguna, después de una discusión larga, tendida y acabada, por unanimidad de votos ha tomado el acuerdo de interesar el apoyo decidido y activa cooperación de todos los concejos municipales de dicha provincia, de su junta provincial, sus representantes y senadores y, desde luego, del Departamento del Interior, para impetrar de la Legislatura la supresión de dicho sistema contributivo, y la creación en su lugar, del impuesto de rentas sobre propiedades raices, tanto urbanas como agricolas. Y, a fin de que las actividades ahora sostenidas con los fondos del amillaramiento no sufran ningun menoscabo, recomienda que el tipo del impuesto propuesto como sustituto se fije de tal suerte que rinda, poco más o menos, la misma cantidad que la que ahora se obtiene del amillaramiento, con la expresa condición, sin embargo, de que dicha cantidad se utilice solamente para los mismos fines, y en la misma proporción, que lo que la ley actual dispone con respecto a los ingresos provenientes del amillaramiento.

Apuntamos, a continuación, algunas de las ventajas manifiestas del impuesto sobre rentas, sistema actualmente establecido en varias ciudades del Oriente y en otras partes del mundo, sobre la contribución territorial:

1.a Que es mas justo y equitativo, toda vez que los contribuyentes, bajo este sistema, solamente están obligados a pagar proporcionalmente a sus rentas.

2.a Permitirá al Gobierno a participar de la prosperidad del país, siendo sus ingresos, por este concepto, mayores en tiempos de abundancia, y menores, proporcionalmente, en épocas de depresión. En el caso del amillaramiento, el Gobierno solamente puede cobrar, como máximum, lo que la tasación autoriza, importando poco el estado de prosperidad del pais, al paso que, en tiempos de depresión, como el que ahora atravesamos muy poco se puede cobrar.

3.a Que no es confiscatorio, por lo mismo que el contribuyente, como ya se ha dicho, solo tendra que pagar proporcionalmente a sus ingresos. Actualmente, los edificios desalquilados y que no producen ninguna renta, los quemados el dia dos de enero o durante el año, y los terrenos agrícolas, que, por razon de fuerza mayor—baguio, terremoto, langostas, ratas, *leaf miners* y otras causas similares—poco o nada produzcan, estan sujetos al pago total del impuesto territorial, a menos que la catastrofe sea general dentro de la comprensión de una provincia dada y las autoridades correspondientes dispongan la condonación parcial o total del impuesto. Esta condonación, sin embargo, tiene dos aspectos injustos—1.o porque solamente tiene aplicación en provincias—jamas en Manila; y 2.o porque no excluye aquellas propiedades urbanas y agricolas que sufrieron poco o ningun daño, saliendo en tales casos sumamente perjudicado el erario publico.

4.a Se economizaria el gasto, por cierto no insignificante, que el Gobierno tiene ahora que afrontar para llevar a cabo el trabajo de amillarar y re-amillarar.

5.a El Gobierno tiene ahora sobre sus hombros un problema muy serio: la debida y eficaz administración de innumerables fincas y parcelas de terrenos agricolas decomisadas por falta de pago del impuesto territorial. Este problema se ha hecho mas serio con el traspaso a la oficina de terrenos del poder de administrarlos, poder que antes ejercian los municipios correspondientes. La oficina de terrenos, si bien cuenta con ramificaciones en provincias, carece, sin embargo, de medios adecuados para proteger debidamente los intereses públicos, no pudiendo evitar el robo de productos, tanto por personas extrañas como por sus propios dueños o sus aparceros. Este problema no surgiria si el impuesto sobre rentas se estableciese.

6.a Anualmente se suscitan cuestiones de si se debe rebajar o elevar el tipo de amillaramiento, o de si debe haber condonación parcial o total. Por razones obvias estas cuestiones no tendran su razon de existir, una vez establecido el impuesto sobre rentas.

Podriamos seguir enumerando otras razones en favor del impuesto propuesto, pero creemos que las ya apuntadas son mas que suficientes para llevar a nuestros lectores, y a las autoridades en particular, a su completo convencimiento.

NECESITA VD. REANIMAR SUS ENERGIAS?

Este es el procedimiento mas indicado. Tome Vd. TONI-QUINA BOIE después de las comidas Este TONICO le proporcionará todos los elementos vitales necesarios para abrirle el apetito, aumentar de peso y proporcionarle una energia y vivacidad extraordinarias.

Tamaño grande P1.75
Tamaño pequeño P1.00
En todas las boticas

VINO TONI-QUINA BOIE

PREPARADO EN FILIPINAS.

Cinch. Calisaya Bark 80 Gm.; Theobrom Cacao 160.; Kola-Nuts 80 Gm.; Pyrophosphate of Iron 2.40 Gm.; Wine and Aromatics to 8 Lit. Alcohol 10.40%.

Se goza de Seguridad, Satisfacción y Confort con cada

He aquí una inversión de la que nunca se arrepentira.

Escriba pidiendo nuestra Circular y Formulario de Contrato y convenzase.

PHIL. EDUCATION CO.
MANILA.

Used CARS

COCHES Usados

A Precios Reducidos Grandemente
--Fijese en estas gangas--

P675	P850	P395
Essex Sedan Modelo 1932	Nash Sedan Modelo 1931	Oldsmobile Coach

y muchos otros coches buenos aun para miles de millas de servicio.

Todos los coches estan reducidos al minimo para su liquidación---para dar lugar a los nuevos automoviles que llegaran pronto.

Depto. de Coches Certificados
MACONDRAY & CO., INC.
827 R. Hidalgo, Quiapo, Manila
Tels. 2-38-80—2-38-81

"Salud"

Beba a la salud de sus amigos con esta bebida vigorizante que crea la buena amistad y sociabilidad entre compañeros. Posee los elementos necesarios para dar vigor al cuerpo. La Royal Trufruit esta fabricada de la fruta natural. Beba Tru-Orange y goce de las delicias de la naranja fresca en la forma mas agradable—

Es deliciosa!

ROYAL
Tru Orange

Royal
SOFT DRINKS

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Telefono 5-62-29

El "Bridge y Mahjongg" Te que a beneficio del Ropero de Santiago se celebra mensualmente en el Casino Español, tendrá lugar el lunes proximo.

La reserva de las mesas puede hacerse llamando a la Sra. Victoria de Moreno telefono 2-38-32 o a la señorita Maria Lopez Mena Tel. 5-60-76.

En el "Trier" han regresado ayer de Europa los Sres. de Vidal Palau (D. Jose) con sus hijas.

Mañana festividad de Santa Isabel, Reina de Hungria, estaran de dias la Sra. Vda. de Tuason, Sra. de D. Felipe Fernandez, Sra. de D. Benito Razon, Sra. de D. Enrique Biel, Sra. del Dr. Jose A. de Aboitiz Pinaga.

Y las señoritas de Miranda Sampedro, Roces-Valdes Tuason, Yrureta Goyena y otras mas.

PERSONALES

Anoche a las 10:00, fallecio en el Hospital de San Jose, despues de recibir los auxilios espirituales, la señorita Eva Riveiro Gasten, miembro de la familia del mismo apellido, de esta capital.

La señorita Remedios Borras, de Capiz, Capiz, alumna de la Far Eastern University, celebro su cumpleaños el jueves pasado con un 'lauriat party'.

La fiesta de la City Y. M. C. A., señalada para mañana, domingo 18, se transfiere para el domingo, 25 de noviembre.

La señorita Anita Lectura, del Legarda Elementary School celebra su cumpleaños este dia, 17 de noviembre. Por este grato motivo reunira a un grupo de sus amistades en un 'party' familiar en su casa en la calle Loreto.

Doña Aurora Gonzalo de Lontok fallecio en Aparri, Cagayan, victima de una penosa enfermedad. La finada es hermana del Sr. Jose Gonzalo, antiguo funcionario de la Oficina del Trabajo.

Debido a la inclemencia del tiempo, la excursion a Canlubang de los estudiantes del National Business School señalada para mañana, se pospone para el domingo, 25 de Noviembre.

En obsequio de su hermano Enrique, que paso los examenes para segundo maquinista, el Sr. Germán de la Torre ofrecio una reunion en su casa en Pasay, el martes pasado.

El Dr. A. A. Santos se halla restablecido de la operacion de apendicitis a que fue sometido recientemente en uno de los hospitales de la capital.

La profesora y abogada Isabel Artacho de Ocampo celebro sus dias ayer, 16 de noviembre.

Cena de cumpleaños

La señorita Patrocinio Garcia, que en la noche de mañana, 18 de noviembre, ofrecera en su casa en Sampaloc, una esplendida cena con ocasion de su cumpleaños. La Srta. Garcia es hija del finado Delfin Garcia, de la Oficina de Suministros, y de Dña. Ramona de los Santos de Garcia.

En Lipa se celebra una rumbosa boda

Este dia, 17 de noviembre, tiene lugar en la Catedral de Lipa, Batangas, el enlace de la señorita Josefa Recio y Sales, con Pedro Torres y Lantin, ambos pertenecientes a conocidas familias. El acto se celebra con brillantes ceremonias. El novio estuvo diez años en America, en donde amplio sus estudios. La novia es muy estimada en los circulos sociales y religiosos de su pueblo.

La Señorita Iglesias reunira a sus amigos

La profesora Montserrat Iglesias, que dara el martes que viene su primer concierto desde que volvio a Filipinas procedente de Italia, reunira a algunos amigos mañana por la tarde, en la residencia de la Srta. Dolores Heras, 708 Calle Escaldo, Quiapo.

Destacados elementos de la sociedad cosmopolita han mandado reservar localidades para el concierto de la profesora Iglesias en el Manila Opera House. El concierto promete ser un acontecimiento.

El baile del Nucleo Solteril sera de etiqueta. Esta vez, la fiesta se celebrara en el club de Tiro

Lujosas invitaciones (800) se han repartido entre familias distinguidas de Manila y provincias para el baile de aniversario del Nucleo Solteril señalado para el proximo sabado, 24 en los salones del Tiro al Blanco. El baile sera estrictamente de etiqueta no siendo permisible la americana blanca o alpaca y pantalon negro.

Hay dos clases de tarjetas de entrada, consistiendo la diferencia en el hecho de que la una es de tamaño mayor que la otra. La tarjeta pequeña es para damas, y la de tamaño mayor es para caballeros. Para evitar malas inteligencias, las damas invitadas deben llevar sus correspondientes tarjetas de entrada.

La fiesta sera amenizada con atracciones especiales, incluyendo algunas danzas regionales, encargandose del programa de entretenimientos, Purita Kalaw y Francisco G. Genato, "Lakambini" y Presidente, respectivamente, del "Nucleo".

A juzgar por el entusiasmo y la actividad de los "managers", se puede asegurar que la fiesta sera la mas esplendida dada por los miembros del "Nucleo Solteril".

Socias y socios nuvemente admitidos son:

Paz Gueco, Belen Gueco, Carmencita Chuidian, Fermina Ampil, Celia Martinez, Elvira Bocobo, Harriet-te Manalang, Julieta Abad, Angelina Diy, Adelina Diy, J. O. Quiazon, Dominador Hernaez, Vicente Henson, Lorenzo Sumulong, Antonio Luzurriaga, Geronimo Suva, Teofilo Mina, Enrique Ostrea, Jose P. Garcia, Luis Chanco, Jr., Francisco Sison, Angel Suaco, Vicente Kayaban, Marcelo Mirasol, Teofisto Mirasol, Augusto Espiritu y Cristino Concepcion.

Reunion organizada en honor a un nuevo profesional

El Sr. Jose Alvir, cualificado para el ejercicio de la Abogacia en los ultimos examenes de la Corte Suprema, fue agasajado por sus compañeros de 'Le Plus Chic', con una fiestecita social celebrada recientemente. Para corresponder el homenaje, el Sr. Alvir dara esta noche un 'party' en obsequio a los miembros de la sociedad. En el grupo figuran: primera fila, de izquierda a derecha, Purita Pacheco, Mercedes Ripoll, Luis Alvir, Charito Pacheco, Jose Remedios, Susana Ventosa, Jerry Gutierrez, Pacita Rivera., 2.a fila, Pedro Mateu, Nenita Ripoll, Mary Mozas, Naty Ortañez, Adela Ventosa, el festejado Jose Alvir, Lourdes Delgado, R. Remedios, Aurora Enriquez, Amparo Frtizmuth. 3.a fila, J. Santos, M. Ripoll, E. Rodriguez, Decena, Juan Ventosa, R. Ventosa, V. Escamilla, J. P. de Tagle, y F. Ortañez.

PECES DE LUJO

Para aquellos de nuestros lectores aficionados a los peces de lujo, es una buena noticia saber que **NEPTUNO** 213 Sto. Sepulcro, Paco, ha recibido una gran variedad cuyos precios no tienen competencia en plaza. El anuncio de este establecimiento va en la página social.

La funcion de gala del Circulo Escenico, a beneficio de la Associated Charities, tendra lugar esta noche

Con el patrocinio de Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Doña Aurora de Quezon, Dña. Victoria de Paredes, Dña. Aurora de Recto, Dña. Esperanza de Osmeña y otras damas prominentes, el Circulo Escénico dará su función de gala esta noche en el Manila Opera House, a beneficio de la Associated Charities.

Solita del Prado

Delfina de San Ayustin

El poema dramático en tres actos de los hermanos Quintero, 'Cancionera', será el número principal del programa. En esta obra participan la Srta. Delfina de San Agustin, que desempeñará el papel principal (Cancionera), las Srtas. Carmen y Josefina Llamas, Sol Palmeda, Cielito Araullo, la Sra. Conchita A. de Escudero, la Sra. María Vda. de Ferrer, y los Sres. Joaquin de San Agustin, Miguel Roxas, Miguel P. Ramirez, Antonio M.a Cavana y Simon Artadi.

La otra obra, "Mi mujer es candidata", es una comedia de Don Francisco Liongson, y su reparto lo forman Dña. Dolores H. de Ordoveza, las Srtas. Solita del Prado, Celia Araullo y los Sres. Francisco Zamora ("Don Sancho"), Antonio Cavanna y José C. Suarez.

Por el fin altamente caritativos, y por el prestigio de las damas que la patrocinan, se puede asegurar que la función de esta noche será un completo éxito. La función está dedicada a la Legislatura y la Asamblea Constituyente. El telon se levantará a las 8:30 en punto.

Francisco Zamora

"Juana de Arco" se pondra en el Opera House el 6 de diciembre por actores del Ateneo de Manila

El Ateneo Players Guild presentara este año la famosa obra francesa "Juana de Arco". La representacion se dara en el "Manila Gran Opera House". La obra ha sido escrita por Henry Lee. El Rev. Padre Henry L. Irwin S. J., a cuya direccion se debe el exito alcanzado en "Rey Lear" estara encargado del drama de este año. El Padre Anthony McMullen S. J. estara al frente del comite de administracion y finanza.

Varios comites ya han sido formados para asegurar el feliz exito de la produccion. Sergio Osmeña Jr. vice-presidente del "Guild" ha sido seleccionado como presidente del comite de publicidad.

Lamberto Avellana se encargara del papel principal. Sera habilmente ayudado por los Sres. Recardo Enriquez, Teodoro Santos, Jaime Jalbuena, Amado Luciano, Vero Perfecto, Sergio Osmeña Jr. y muchos otros mas.

Este drama ha sido escogido por su fin religioso; se recordara que de todos los dramas que se han presentado por este colegio el "Passion Play", fue el que mas agrado al publico por su tema religioso.

El drama de este año sera presentado en relacion al Jubileo de Diamante del Ateneo de Manila.

Una Ceja Arqueada presta mayor encanto a su belleza!

Permitanos que lo hagamos para Ud. con nuestro aparato sin dolor.

Con nuestros afamados peinados prestara Ud. mayor realce a sus encantos... pero con unas cejas arqueadas sera Ud. mas encantadora. Dénos una oportunidad de servirle arqueando sus cejas...

REALISTIC BEAUTY SALON

707 San Marcelino — **Teléfono 5-48-42**

ES BELLA PERO EL PERFUME TOTEM LE DA UNA *Seduccion* IRRESISTIBLE

Dana S.A.

De venta en los principales establecimientos de Farmacia y Perfumería

Buena Nueva!

para la

Ama de Casa Hacendosa

Presentamos la Cera para Suelos INDECO A Prueba de Manchas—una nueva arma para la ama de casa hacendosa para combatir la suciedad, el polvo, del suelo. Da un lustre como el espejo a toda superficie de madera. Puesto a prueba por el Gobierno, se usa ahora en todos los edificios públicos. Cuando necesite una buena cera, cerciorese y pida INDECO, la Cera para Suelos a Prueba de Manchas

Un Producto de Calidad

De Venta en Todas las Buenas Tiendas

PREMIOS 8,000 PESOS EN METALICO

Como una oferta de propaganda, daremos absolutamente gratis a todos los que compren una lata de 2 lbs. de INDECO, la Cera a Prueba de Manchas para Suelos. Si alguno de estos cupones ganase cualquiera de los tres primeros grandes premios, se adjudicaran los siguientes premios: 1er. premio, ₱5,000.00; 2.o premio, ₱2,500.00 y 3er. premio, ₱1,250.00.

Cupones de la National Charity Sweepstake

INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY

129 J. Luna, Manila.

Indiscutiblemente, el mas hermoso surtido de TELAS para VESTIDOS de todas clases lo tenemos ahora en exhibicion para sus compras de Navidad. Nuestros precios son extremadamente bajos.

Para Economia y Calidad haga sus compras en

GOLDENBERG'S

194 JUAN LUNA

Acaban de Llegar

Zapatos para Señoras, Bolsos de Fantasia, Cinturones para Señoras, Novedades, Calceteria de Chifon. Ropa Blanca de Casa y Cortinajes, Franelas, etc. Artículos de elevada Calidad a precios que Ud. gustosamente pagará.

M.E.C.D. 2016

La película genuinamente española "Susana tiene un secreto" ya esta en el Cine Grand

Rosita Diaz, la bella heroina en la pelicula 'Susana tiene un secreto'.

Desde ayer se exhibe en el Grand Theater, Susana tiene un secreto', la cinta que da a conocer 'en serio', el humor, buen gusto y las intimidades de la vida actual en España. El argumento de la pelicula es como sigue:

En uno de los hoteles de la costa española del Mediterraneo, un animado grupo de muchachitas bien, en todos los sentidos, está dando una cena de despedida de soltera a Susana, la futura victima matrimonial que, por otra parte, parece, hallarse regocijadisima con la idea.

En la sala de oficiales del crucero de la armada española "Nautilus" se halla congregado un ruidoso grupo de oficiales celebrando tambien el próximo acontecimiento.

El futuro parece un dulce sueño de color de rosa; las niñas alegres, los marinos más que alegres, el cielo se presenta sin nubarrones presagiando el más feliz de los desenlaces.

Pero el demonio vela en la oscuridad...

Susana, la enamorada chiquilla, victima de sus emociones y de sus nervios tiene un sueño que no queremos analizar.

Leyendo tranquilamente, dando las últimas chupadas a su cigarrillo y distraido en las páginas de una novela, se halla un caza-fortunas. Es de suponer el estupor que nuestro hombrecito experimenta, al ver aparecer en el marco de su ventana a la esbelta y tentadora figura de Susana.

Que sucedió en aquella noche de sonambulismo? Susana, no lo sabe; pero sospecha que pudieron ocurrir un sin fin de cosas verdaderamente embarazosas. Desde aquella fecha horrible, Susana tiene un secreto...

Llega el dia de la boda tan esperado por todos. El apuesto oficial de la Armada se halla con su flamante uniforme esperando en

(*Continua en la pagina 22*)

EN LOS CINES HOY

IDEAL—'Student Tour'.
METROPOLITANO—'Grand Canary'.
LYRIC—'Cleopatra'.
GRAND THEATER—'Susana tiene un Secreto'.
FOX—'The Dragon Murder Case'.
RADIO—'Man of Two Worlds'.
SAVOY—'The Scarlet Empress'.
TIVOLI—'The Western Racketeer'.

Jimmy Durante, el gran musico narigudo

Jimmy Durante y Charles Butterworth en "Student Tour"

Por *Carmen de Pinillos*

Uno de los humoristas de la antigua escuela decía tristemente y con toda verdad: "Nadie comprende al actor cómico". Esta observación encierra mucho de psicología.

Cuando Sir Henry Irving se mostraba festivo, la gente sonreía diciendo: "El gran trágico disfruta un rato de esparcimiento". Si aparecía reservado y de mala guisa, la gente meneaba la cabeza, murmurando: "¡Oh, está acumulando energia para la tremenda interpretación de esta noche!"

Los actores cómicos jamás gozan de tales prerrogativas. Cuando están en vena de alegría y los chistes vuelan y chispean con gracia y fluidez consumadas, el público lo recibe como cosa natural, como algo que debe esperarse de ellos. Si aflojan por un momento, si una sombra obscurece su fisonomía, entonces son "malhumorados", "no tienen correa", etc. Por eso es que los actores cómicos rara vez se dejan conocer del público de otra manera que como aparecen en la escena.

Asi tenemos a Jimmy Durante, por ejemplo. El eminente "Narigudo" está tan identificado con su leyenda de vis cómica que apenas habrá veinte personas que le conozcan realmente, sin el "hot-cha", el inglés enrevesado, en una palabra, sin todas las marcas de fábrica que le han valido su ascenso a las cumbres de la hilaridad.

Si "El Narigudo" se permitiera alguna vez hablar en público en vena seria, reposada, discreta, la gente se mostraría sorprendida, sacudiría la cabeza y pensaría que había empezado a declinar.

Las personas que verdaderamente le conocen, saben, sin embargo, que por más interesante que sea Durante el payaso, el otro Durante, el lector concienzudo, el músico de talento (porque Durante tiene verdadero talento musical); Durante, el hombre que se deleita en el ambiente refinado y tranquilo del hogar, es la personalidad sobresaliente.

Si al "Narigudo" se le ocurriera presentarse en una sala de conciertos, vistiendo el inmaculado traje de etiqueta y arrogantemente erguido frente a un piano de cola, anunciando al auditorio: "Señoras y Caballeros, esta noche me propongo ofreceros una velada de ópera", la concurrencia estallaría en violentas carcajadas. Las damas se inclinarían probablemente a su vecino, diciendo: "¡Qué hombre más divertido!"

Y sin embargo, algo por el estilo aconteció en realidad.

Una noche en Hollywood, Lawrence Tibbett, el de la voz de oro, era el invitado de honor en una numerosa recepción. Jimmy contábase también entre la concurrencia. Por una u otra razón, el artista que acompañaba a Tibbett al piano no pudo asistir.

La dueña de casa no sabía qué hacer. Entonces Durante se acercó a Tibbett y le dijo:

—Lawrence, si usted se arriesga, yo le acompañaré al piano.

—El caso es que no he traído nada de música—replicó Tibbett.

—No hace falta. Puedo tocar de memoria.

Y como lo dijo, lo hizo.

Tocó y tocó selecciones de Rigoletto, La Boheme, Carmen, El Barbero de Sevilla, Pagliacci, Don Giovanni, Aida, Parsifal, amoldándose a las fantasías del siempre asequible Tibbett.

La concurrencia, arrebatada por la espléndida voz del cantante, olvidó la figura del acompañante, olvidó que tenía la nariz más famosa en la historia; dándose cuenta solamente en que oía algo milagroso en canto, acompañado maravillosamente al piano.

Sus años de cabaret.... sus años en "vaudeville".... nada ha retraído a Durante de la práctica y goce de la música clásica. Quien le hubiera visto aporreando las teclas casi hasta pulverizarlas en algún número de "jazz", ¿cómo podría imaginarse que era capaz de acompañar de memoria a Lawrence Tibbett?

En otra ocasión, Durante se dirigía a Hollywood. Estaba leyendo en el coche de fumar.

Pasaron dos jovencitas.

—¡Mira, "El Narigudo"!—exclamó una de ellas.

—No, no es él,—replicó la otra.

—¡Seguro.... ahí está la nariz!—insistió la primera.

—Ya la he visto,—repuso la segunda.—Se parecen mucho, pero es imposible. ¡Este hombre está leyendo el "David Copperfield" de Dickens!

Jimmy Durante, a fuer de cómico avisado, nunca intenta proceder en contrario a la opinión que el público tiene de él; pero su actitud frente al mundo es muy distinta de la que asume en su hogar.

Allí toca música clásica cuando le agrada, y "jazz" cuando así lo desea.

Su habilitadad para intercalar palabras altisonantes en medio de sus frases jocosas, nace de largos años de lectura inteligente y escogida. Nadie podria trastrocar el idioma como él lo hace, a menos de poseer un vocabulario enorme y conocer los significativos de cada expresión.

Bajo las manifestaciones exteriores de su oficio, Durante es, sin embargo, hombre que piensa detenida y profundamente, que sabe a donde va, y que tiene la discreción suficiente para no permitir que su mano derecha, la que dispone los refinados detalles de su vida privada, se informe de lo que hace su mano izquierda, que carga las baterías de su mercurial y festiva personalidad de las tablas y de la pantalla.

Nuevos peinados en la exhibición del Aguinaldo Institute of Hair Science

La exhibicion especial de peinado y maquillaje que, como estaba anunciado, se celebraria en la terraza del edificio Aguinaldo bajo los auspicios del Aguinaldo Institute of Hair Science and Beauty Culture tendrá lugar a las 3:30 de esta tarde si no llueve segun nos informa la expresada Casa Aguinaldo. En caso de que llueva—añaden—la exhibicion se pospondrá para el dia 24 de Noviembre a la misma hora, 3:30 de la tarde. Los asientos que hasta ahora se hallan reservados continuaran asimismo reservados para dicha fecha en caso de posposicion.

Estas demostraciones o exhibiciones practicas se dan absolutamente gratis para el publico por la Casa L. R. Aguinaldo con el primordial objeto de que nuestras mujeres esten al tanto de los ultimos estilos en peinados y maquillaje. En esta exhibicion figuraran dos nuevos estilos de peinado: la "Debutante" y el "Windblow" que por primera vez seran presentados al publico en Filipinas.

Bellas patrocinadoras de un certamen benefico

Las señoritas Rosita Araneta, Lucy Pamintuan y Margot Heredia, tres de las distinguidas patrocinadoras del 'Alice in Wonderland' organizado en relacion con la Feria Benefica de la Institucion de San Antonio. La Feria, que sera un genuino 'Wonderland' en minatura, se efectuara en los dias 29 y 30 de Noviembre. Se adjudicaran cinco magnificos premios, uno para la muñeca mas bonita; otro, para la mas tipica; otro, para la mas comica, otro, para la mejor pareja de muñecos, y otro, para el mejor par de muñecos 'gemelos'. Tambien se adjudicaran menciones honorificas y accesit para aquellos que el Jurado encuentre mas dignos de mencion.

"Basaynon"

Para el primero de enero, 1935, esta señalado el baile de la Basaynon Katig-uban, una sociedad formada por jovenes bisayos residentes de Manila. La fiesta se llevara a cabo en el 'hall del Columbian Institute, situado en las intersecciones de las calles T. Pinpin y Muelle del Banco Nacional.

Clarin, Sison y Halsema, huespedes de honor en un baile que se dara en el Burnham Park el viernes 30

Una recepción seguida de baile se esta organizando en la capital veraniega en honor al Presidente Pro Tempore del Senado Sr. Jose Clarin, el Secretario del Interior Sr. Teofilo Sison, y el Alcalde de Baguio E. J. Halsema. La fiesta tendra lugar en el Burnham Park, en la noche del Bonifacio Day, viernes, 30 de noviembre. Tambien seran huespedes de honor los concejales de la Ciudad de Baguio.

La fase principal del 'sarao' sera el clasico Rigodon cuya ejecución estara a cargo de los huespedes de honor y de varias damas y caballeros prominentes de la capital veraniega.

Formaran la linea de recepción, el Hon. Jose Clarin, Mrs. F. J. Halsema, el Hon. Teofilo Sison, la Sra. de Juan Gaerlan, el Hon. Halsema, la Sra. de Jose Carlos, y el gobernador Jose Castro, este ultimo actuara del introductor.

verdadera lástima.

'Grand Canary' en el Metropolitano

Warner Baxter ofrece una interpretación espléndida desempeñando el papel de un joven médico en la película "Grand Canary" que hoy se exhibe en el Teatro Metropolitano. Baxter está superior en el papel de doctor, llamado "merder". El nuevo suero inventado no ha dado buenos resultados al parecer, y por eso se decide a hacer un viaje alrededor del mundo para distraerse. La película está repleta de acción y de escenas interesantes.

Fox presenta 'The Dragon Murder Case'

Nunca estuvo tan acertado ese maestro de dramas misteriosos, S. S. Van Dine, como en el argumento que pone los pelos de punta, de la obra "The Dragon Murder Case", película de la First National que actualmente se exhibe en el cine Fox.

Warren William, que personifica al detective de fama internacional, Philo Vance, ha creado un personaje en la pantalla que indudablemente será recordado por muchos años.

La película es más que suficiente para contentar a todos los que buscan emociones en esta clase de espectáculos.

CINE RADIO

Un nuevo astro actua en la película "Man of Two Worlds", que ahora se exhibe en el cine Radio.

Francis Lederer actual sensacion de las tablas en Europa y en Broadway, es el que aparece en la produccion de la RKO-Radio. El artista rinde una labor magnifica desde el primer momento hasta el fin de la pelicula.

Tambien comparte los honores

Musa del Capiz Bachelors Club

La Srta. Daisy Hontiveros, elecla musa del Capiz Bachelors Club.

El Capiz Bachelors Club, sociedad de capiceños que residen en Manila, ha elegido a los dignatarios que se encargaran de las actividades de la asociacion durante el periodo 1934-1935. Los elegidos son:

Honorable Vicente Carmona, Presidente Honorario; Doctor Jose Eduque, concejero ejecutivo; Sra. Maria Bayot de Altavas, concejera social; Srta. Daisy Hontiveros, musa del Club; Hector Bisnar, presidente; Felipe Villena, primer vicepresidente; Jesus Advincula, segundo vice-presidente; Srta. Petra Inocencio, secretaria social; Gaudencio Arancillo, secretario ejecutivo; Srta. Anita Meñez, tesorera; Domingo Ong, tesorero auxiliar, directores, N. F. Advincula, Francisco Gasis, Vicente Balido, Emilio Biñas, Apolonio Martelino, Plaridel Altavas, Rafael Ong, Conrado Paro, Luis Aclaro, Jose Habana, Salvador Reyes, Pedro Bonilla, Ciriaco Tirol, Rafael Alba, y Constantino Pioquinto.

Los nuevos dignatarios daran una fiesta en honor a los miembros de la sociedad en la Philippine Columbian Association, Taft Avenue, mañana 18 de Noviembre, a las 4:00 p. m.

del exito, Elissa Landi, quien interpreta el papel de la sirena rubia.

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones día y noche bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

BALLECER BEAUTY PARLOR
351 Ronquillo, frente al Cine Grand. Tel. 2-58-30
—AVISO—
En vista de nuestra cada vez mas numerosa parroquia, acabamos de abrir este nuevo y espacioso local.
P7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

El MUSGO DE PANTANO es sumamente útil durante la temporada de sequia. Debe aplicarse ANTES del comienzo de esta temporada, y retendrá la humedad necesaria para hacer desarrollar las plantas en buenas condiciones por toda la estación de secas.

Los CAMPOS DE CESPED también se benefician con el MUSGO cubriéndolos con una capa de una pulgada antes de la época de calor. Aplicando el abono FERTILO al mismo tiempo a razón de un kilo por cinco metros cuadrados, proporcionarán asimismo grandiosos beneficios al campo de cesped.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila.

LA RENOMBRADA AGUA MINERAL NATURAL
VICHY CELESTINS
ESPECIALMENTE EFECTIVA EN CASOS DE DISTURBIOS DEL
ESTOMAGO E HIGADO, GOTA, REUMATISMO.
PARA MAS INFORMES, DIRIJANSE A
LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS, INC.
50 ESCOLTA MANILA TEL. 2-29-38

KATIALIS

GRANITOS

Los GRANITOS afean la cara. ¿Por qué no los cura enseguida con el KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes, probado como un excelente remedio contra los GRANITOS en la cara, SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, etc. y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos?

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupon:

FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 ($1.20 *en el extranjero) va adjunto*
Nombre .....
Direccion .....

Para un BUEN VINO
ISLA DE CUBA
Estero Cegado 321 Esq. Carriedo Tel. 2-19-03

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. 7.o Piso Heacock Bldg.

Prestamos atención preferente a la caracteristica individual de nuestra clientela y escogemos la forma de belleza que conviene a cada una para mayor realce de sus encantos.
Contamos con modernos y nuevos aparatos que contribuyen grandemente al exito de nuestros trabajos.
Tenemos operarias graduadas y expertas en todos los ramos de la cultura de la belleza.
Estamos abierto los domingos y fiestas.

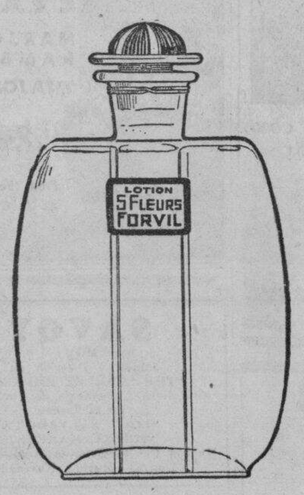
FE'S BEAUTY SHOPPE
314 Nebraska Teléfono 5-77-63
Mrs. S. S. PERFECTO
Propietaria
Ondulado permanente
Maquillaje—Masaje
Tratamiento facial

Antes de Hacer Sus Compras en Otra Parte vea antes nuestra nueva remesa de
SEDAS
En una variedad de colores y diseños y otras Novedades
BOMBAY SILK SUPPLY
73 Escolta 128 Nueva 765 Tabora

Candies
BUNTE'S
Rellenados con Pili, Nueces, Crema, Etc.
Jarro de 2½ onz. 25¢

ESTA NOCHE

en el **TOM'S ORIENTAL GRILL**
presentando el
BAILE Y ALMUERZO DOMINGO POR LA MAÑANA
"la manera más feliz de empezar el día"
---ATRACCIONES---
SILOS
...la Maravilla del Xilofono
LAS HERMANAS MANUEL
...campeonas de la danza zapateada
La diversión empieza a las 11:30 P. M. y termina a la hora del desayuno del Domingo.
TOM'S ESTA NOCHE



PARFUMS FORVIL
- 5 FLEURS -
PERFUMES
LOCIONES
POLVOS
Los Perfumes Forvil están de venta en todas las farmacias principales, bazares de primera clase, y con los
Agentes Exclusivos:
LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS INC.
Unicos importadores de los perfumes Forvil autorizados en Filipinas
46-50 Escolta Manila

M.E.C.D. 2016

REANUDACION DEL REPARTO DE SOCORROS

Nipa y materiales se dan en Manila.—Exclusión del "pinawa"

A sugestión del Presidente Manuel de la Fuente que suscitó, en plena sesión de la Junta la suspensión del reparto de socorro sin orden del Alcalde ni autorización de la Junta Municipal, se reanudó ayer el reparto de socorro a los damnificados del tifón del día 16 de octubre.

Los damnificados del discrito de Sta. Ana que antes tenían que acudir a Paco para recibir ayuda, ya pueden hoy acudir a un puesto de la Cruz Roja en los bajos del Centro de Puericultura, en la calle Calderón, Sta. Ana. Se ha informado que el Dr. Florentino Olivares ha cedido los bajos del edificio del centro para uso de la Cruz Roja. En el mismo que pidió que se estableciera un puesto de la Cruz Roja en dicho distrito.

Los miembros de la Junta Municipal no son los que tienen la culpa de que se haya suspendido la distribución de socorro a damnificados del tifón del 16 de octubre, pero el Alcalde Juan Posadas no ha ordenado la suspensión y los de la Cruz Roja alegan que tampoco ellos han suspendido la distribución, segun una carta del Presidente Manuel de la Fuente, leida en la sesión de la Junta Municipal.

El hecho es que se ha suspendido la distribución, pero quien la ha suspendido, es lo que está por aclararse, según la carta del Presidente De la Fuente.

La Junta Municipal ha adoptado una resolución urgiendo que se prosiguiera la distribución de socorro. Dice que de los P33,500.00 votados en octubre, todavía queda mucho. La Junta urge que en la distribución de socorro se incluyan nipa y otros materiales baratos de construcción. También sugiere que no se dé arroz "pinawa" a la gente, pues muchos, aunque este arroz es nutritivo, no quieren comerlo porque es considerado de ínfima calidad, solo apropiada para cerdos.

El "Neptuno" exhibe peces de fantasia

Para los que tengan afición a la piscicultura casera les ha de interesar ver la gran variedad de peces de fantasia que el establecimiento "Neptuno" posee en la calle Sto. Sepulcro, No. 213, distrito de Paco, donde se hallan actualmente expuestos en sus correspondientes recipientes de cristal.

Entre las variedades que dicho establecimiento acaba de recibir figuran los peces Scalares, (pez Angel), Red Mexican, de cola de sable; Resberas von bassam, eteremorpha, Dermogenes Pusilus, Black dotted tail, Cattfish glassbody, Fighting fishes.

El mencionado establecimiento también se dedica a la venta de alimentos de peces. Los alimentos son de fabricación o mejor dicho, de preparación alemana y americana.

Guerra Briosa..

(Continuación de la Pág. 3)

negocios sucios. Dicho funcionario dice también que el Departamento tiene actualmente informes de que los cabarets son en la actualidad focos de infección de enfermedades y el gobierno se verá compelido a obrar de una manera enérgica.

Relacionado con este asunto se ha vuelto a hablar de la cuestión del establecimiento del barrio rojo como un mal nuecesario que se debe de tolerar para evitar que la corrupción siga minando la salud de la gran mayoría de nuestra juventud.

El Departamento, refiriéndose al caso de Sta. Rosa, dice que según los informes que tiene en su poder, tanto los agresores como las víctimas del incidente tienen algo que responder de lo ocurrido.

Es rechazada la enmienda Vinzons sobre anexiones

(Continuación de la Pág. 3)

El Comité de Gobierno Interior ha sido convocado por su presidente el delegado Melendres a sesión este día para considerar el incidente Vinzons.

Unidades de primera en linea de batalla

En el compendio arriba inserto está sintetizada la actuación de la Asamblea durante la jornada de ayer tarde, 16 de Noviembre, que duró 3 cabales, de 4:30 p. m . a 7:30 p. m., sobre el Proyecto de Constitución. Fué una jornada mejor que jornada batalla, si bien no tan candente ni tan accidentada como la anterior, pero mayormente productiva é interesante. De su importancia da idea el hecho de que unidades de primera de la Constituyente se presentaron en línea de batalla.

Ellos fueron los delegados Cuenco, Orense, Roxas, Perfecto, Benitez, Reyes (G.), Singson Encarnación con los Araneta, Bocar, Villarama y Calleja con intervenciones directas y a fondo, y los delegados Quirino, Orense, Cuenco, Palma, Nepomuceno (R.), Lim, Millar, Perfecto con los Ysip, Buslon, Perez (J.), Cabili, Maramara, Zavalla, Ventenilla, Salumbides, Pelayo, Grageda, Perez (T.), Villareal, Cabarruguis, Ventura, Grafilo, con intervenciones aclaratorias y de soslayo.

Lo dicho tuvo lugar a la tarde de ayer. Por la mañana, la batalla de totalidad sobre el proyecto no quedó a la zaga en lo que tuvo de ilustrativa e interesante. Intervinieron los delegados Sotto (F.) que se ocupó de ética, procedimientos, practicas y reglamentos parlamentarios; Locsin abogando por la reivindicación constitucional de las olvidadas clases sociales; Briones, que hizo una presentación recia de la articulación del proyecto, y Sanvictores llamando la atención a los imperativos y responsabilidades de carácter económico.

A propósito del debate por la mañana: Don Rafael Marin Lazaro, economista, jurisconsulto español y actual presidente de "La Insular", que estuvo en la sesión expresamente para oir al delegado Briones, le felicitó a éste y se felicitó por lo que habia presenciado. No tenía nada de extraño que tal ocurriera, pues se trataba, como queda dicho, de una jornada que movilizo las primeras unidades de combate del mundo parlamentario del país.

La batalla decisiva por la enmienda Vinzons

Al reanudarse la sesión de la Asamblea a las 4:30 p. m., de ayer, bajo el presidente Recto, se puso en orden la cuestión pendiente de reconsideración del Artículo 2 (enmienda Vinzons) del Título I—El Territorio Nacional. La alineación en la batalla no podía ser más interesante.

En contra de la reconsideración: El delegado Salvador Araneta, por Manila, dijo que comulgaba con la idea de que Filipinas y su Constitución estén por la paz, por la propia preservación, no por la guerra, ni por la conquista. Precisamente por eso favorecía el Artículo 2 en cuestión que venía a poner limitaciones a la disposición "o (territorio) que en lo sucesivo se adquiera por Filipinas". Si la Asamblea Nacional carece de poderes para enagenar todo o parte del territorio nacional tampoco los tiene para incorporar otros.

Sostuvo brioso combate parlamentario, con una legión de delegados, como Teofilo Buslon de Bohol; Jesús Y. Perez de Negros Occidental; Tomás L. Cabili de Bohol; Juanito Maramara de Cebú; Domingo Zavalla de Laguna; Bonifacio Ysip de Nueva Ecija; Juan Ventenilla de Pangasinan; Vicente Salumbides de Tayabas; Ricardo Nepomuceno de Marinduque; Pantaleon Pelayo de Davao; Exequiel Grageda de Camarines Sur; Fabian R. Millar de Tayabas y Toribio Perez de Albay.

El delegado Eusebio Orense por Batangas, sin discutir los méritos y deméritos del Artículo en debate, condenó la práctica de las reconsideraciones como lesiva al decoro y la dignidad de la Asamblea. Sus miembros son selectos, inteligentes, de convicción y no se comprendia que se mudaran de parecer como uno se cambia de camisa. Menos alcanzaba a comprender el trueque de votos como lo hecho por el delegado Roxas. Cuenco, particularmente Villa-Real, Cabarruguis y Buslon le interpelaron al orador.

En favor de la reconsideración: El delegado Jesús M. Cuenco por Cebú, como pocas veces, ocupó la tribuna enfetizando el espíritu que informa el Proyecto de Constitución que condena la guerra, el imperialismo, la rapiña colonial. Semejante actitud, añadió, es la fuerza del derecho con que se puede oponer al derecho de la fuerza. Señaló los peligros de la propia determinación preconizada en la enmienda Vinzons con las amargas experiencias de Hawaii y Texas, no sin olvidar el caso Davao. Además, puso de manifiesto los gastos que supondría el sostenimiento y la defensa de territorios extraños incorporados a Filipinas, supuesto que la utopia envuelta en la enmienda de marras fuese una realidad.

El delegado Manuel Roxas, por Capiz, cerró el debate por cuenta de la reconsideración. Por via de introito declaró que una reconsideración para subsanar defectos y rectificar errores de lo aprobado, sobre ser parlamentaria, no afecta a la dignidad de ninguna cámara deliberativa. El decoro, si, quedaria mal parado si conocido el error, se ratificare.

Añadió que la reconsideración tenía dos fines, a saber: primero, dar oportunidad a la Asamblea para insertar el precepto en cuestión alli donde debe estar: en el Título XIII.—Disposiciones generales, o descartarlo por impedir que seria posible adquisición de algún territorio, solo porque sus habitantes son analfabetos y no estan cualificados. Contestando las observaciones del primer orador en contra, Araneta, Roxas dijo que hay la idea de reconsiderar la enmienda Villarama, rechazada en la anterior jornada, que suprimia del Artículo 1 lo de "o que en lo sucesivo se adquiera por Filipinas".

Los delegados Grageda, Lim, Quirino, Reyes (G.), y Orense sostuvieron con el orador interesantes escaramuzas parlamentarias. Vayan algunos ejemplares:

Orense.—¿Cómo se explica que S. S. haya cambiado subitamente su voto?

Roxas.—Al comienzo tenia mis dudas sobre los deméritos de la Enmienda Vinzons. Pero, mis dudas desaparecieron totalmente al ver que S. S. votaba en contra.

Reyes (G.).—¿Cree S. S. infalible al Sub-Comité de Siete?

Roxas.—Es una excelente pregunta a un testigo.

La enmienda Vinzons dejada sobre la mesa

Se voto la reconsideración y fué aprobado por mayoría abrumadora de votos. El delegado Romero propusó, entonces, que se dejara sobre la mesa, a lo que se opusó nuevamente el delegado Vinzons. El delegado Perfecto consumió un turno en contra de la moción Romero, diciendo que la Enmienda bajo reconsideración es simple afirmación del derecho de Filipinas a mantener lo suyo, a la vez que aclaración de las disposiciones vagas y generales del Artículo 1. En favor de la moción abogó el delegado Benitez, neutralizando aspiraciones territoriales con la declaración de que Filipinas brinda bastante perspectiva de vida y bienestar, no solo a los 13 o 14 millones de habitantes de hoy, sino a los 90 y aún 100 millones de mañana. La cuestión, agregó, es saber explotar y aprovechar cuntino los inmensos recursos que brindan su suelo, sub-suelo, montañas, rios, mares.

A propuesta de Vinzons, acogida por Romero y Roxas se amplio el debate. El delegado Reyes (G.) puso de relieve el elevado principio historico y moral que respalda la enmienda. Encarna (en la propia determinación) las luchas del pueblo por su independencia. Es principio moral, fundamental cuya bandera debe ser sostenida, no abandonada por los filipinos.

Por segunda vez, el delegado Singson Encarnación ocupó la tribuna en favor de la moción Romero. Pidió y se estimo la lectura de la enmienda Vinzons. Luego dijo que era una copia literal de un precepto de la constitución alemana que esta justificada en Alemania con la cuestión de La Sarre, pero no pega ni con cola en la Constitución de Filipinas que no esta, no, en el caso de Alemania. Puso en solfa la presunción de un caudillaje en principios morales que se acredita a Filipinas que es todavía un "bebe", apenas esta naciendo, no ha nacido en la vida internacional. Orense y Reyes (G.) le interpelan a Singson Encarnación quien, con sus respuestas, se reafirma con alborozo de la Cámara, en la contención.

Puesta a votación la moción Romero fué aprobada por aplastantes "sies" contra uno o dos "nos". El Artículo 2, pues, del Título I (enmienda Vinzons) tuvo el privilegio de existir por solo 24 horas.

Se plantea la reconsideración de la enmienda Villarama suprimiendo del Artículo 1 la oración "or wihch may hereafter etc.". Habla por su aprobación el mismo delegado Villarama. Se vota con la enmienda Rafols-Alejandrino-Perfecto suprimiendo la oración correspondiente en el texto castellano, siendo aprobadas ambas enmiendas por sustitución.

A propuesta del delegado Sotto (F.) se defirio la consideración del Título II—Enunciación de Principios, para cuando se considere el Título XIII y la Asamblea se puso a considerar el Título III—Declaración de Principios. Una enmienda del delegado Ambrosio Calleja por Albay, intercalando la palabra "el honor" en el párrafo primero que decía "No se dictara ninguna ley que prive de la vida, la libertad, el *honor* o la libertad a ninguna persona..." no prosperó.

Allí se levantó la sesión.

OTRA SUBASTA EN EL CARNAVAL PARA EL MARTES

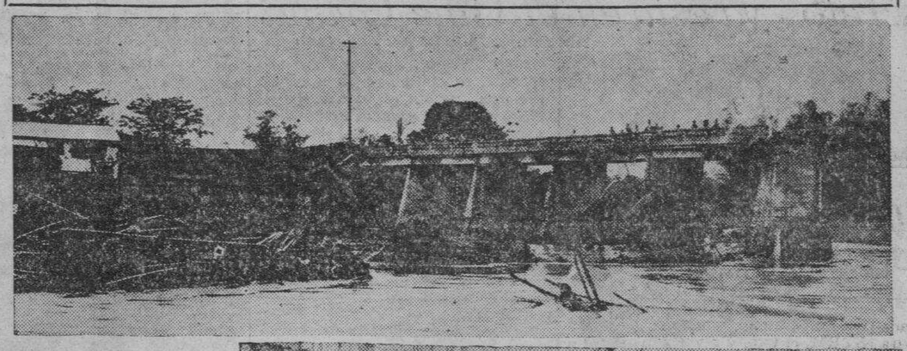
Nueva licitación para la operación de un "Popular Auditorium"

La direccion General del Carnaval anuncia una licitacion exclusiva para la operacion del Auditorium popular. Las ofertas, que deben ir acompañados de un 20%, de la cantidad ofrecida, se abriran el martes de la semana proxima, 20 de Noviembre, 1934, a las 5 de la tarde.

Los siguientes firmas han obtenido la exclusiva, de los puestos que van a continuacion:

La San Miguel Brewery, "sorbetes" y "ice drops"; Tom's Dixie Kitchen, la operacion del "Beer Garden"; Sixto Diokno, la del "Palm Garden"; R. J. Yearsley, la de los puestos de "Barbecue-Sandwich", "Popcorn" y "Orangeade"; Antonio Bros and Co., los globos de goma; Paz de Cuenca, los lotes Nos. 1 y 2; Tomas de Jesus, los lotes Nos. 34 y 36.

De los estragos del pasado tifon



Estas son las primeras fotografias de la destrucción causada por el último tifon que pasó por varias partes de Filipinas y que afectó también a la provincia de Bulacán. Arriba aparece el puente de concreto y de acero de Sta. Maria, Bulacán, construido en 1917, tal como quedó casi completamente arrasado por la fuerza de la corriente del rio. Para la reparación de este puente se necesitarán meses Abajo, una tienda de Bocawe, de la propiedad de la familia Panganiban, fotografiada mientras era reparada después de haber sido dañada por el tifón.

Otro ardid de contrabandistas se frustra; opio por valor de ₱6,986

Otra intentona de introducir ilegalmente opio en la ciudad ha sido descubierta ayer por el Coronel José de los Reyes, jefe de la División Secreta de la Aduana y sus agentes, cuando se encontraron 499 latas de un tael cada una metidas dentro de un baul-mundo depositado en el Pier No. 7.

El contrabando pesa en total 25,465 gramos. Su valor, segun los precios de la droga en Filipinas actualmente, se calcula en unos P6,986. El baul-mundo juntamente con los de otros pasajeros llegó por el President Lincoln.

El baul ostenta una tarjeta con el nombre de la viuda de un prominente comerciante de Manila, que ha regresado de Estados Unidos donde estuvo de vacaciones, pero como no pertenece a ella, según declaró, se negó a llevarlo y lo dejó en la Aduana. Abierto el baul, se encontraron 499 latitas de opio que fueron confiscadas y entregadas a la Constabularia. Se cree que la colocación de la tarjeta en el baul se debe a algun ardid de los contrabandistas, que se propusieron valerse del buen nombre de la viuda, sin conocimiento de ésta, naturalmente, para importar subrepticiamente el matute.

UNA ENFERMA SE MATA CON LYSOL

Desesperada por padecer de una enfermedad incurable, la tuberculosis, al parecer, Celestina Andes de 38 años, residente en la calle Velasquez 763 interior, Tondo, se ingirió lysol a primeras horas de ayer mañana, falleciendo en su misma casa, antes de que pudiera ser conducida a un hospital.

DOS COCHEROS COGIDOS POR ROBO ANOCHE

La sustracción de mercancias en camiones va menudeando

Dos sujetos de malos antecedentes, según la policía, llamados Gonzalo Villamor, de 20 años de edad, y Carlos Manalo, de 19, ambos cocheros, fueron detenidos a las 11:30 de anoche por los miembros de la División de Información de la Policía Secreta como supuestos autores del robo en un camión de carga en la calle Azcarraga ayer tarde.

Fardos de mercancias varias, entre cigarrillos, cigarros, latas de biscuits, sardinas y otras cosas, fueron recuperados de los ladrones por la policia secreta.

Los robos en los camiones que conducen mercancias a provincias han aumentado considerablemente durante estos últimos días, en vista del gran número de desempleados.

Algunos de estos ladrones se valen de la violencia cuando son sorprendidos, como ocurrió no hace mucho en la calle Comercio, en que un chino que sorprendio a unos ladrones robando mercancias en una carretela, fué vapulcado en pleno día, dejándole inconsciente en el suelo.

Aquellos ladrones fueron arrestados después de una larga persecución emprendida por la policia.

El defendido por la Srta. De los Reyes se declara culpable

Mariano Deguhas, para cuya defensa ha sido nombrada de oficio la nueva abogada Srta. Pacita de los Reyes, se declaro culpable ayer mañana ante el Juez Moran en relacion con la querella por infraccion de indulto condicional, siendo condenado en el acto y ahorrando de ese modo a la Srta de los Reyes la molestia de defenderle.

Deguhas se llevo sin embargo una pena menor en vista de su declaracion de culpabilidad. El Juzgado le impuso solamente seis meses y un dia de arresto.

LYRIC THEATRE

HOY y MAÑANA SOLAMENTE

A Petición Popular

El Espectaculo Maravilloso de Paramount

"CLEOPATRA"

Continua batiendo los registros de entrada!

LO HA VISTO UD.?

PRECIOS:

9:30 hasta 3 p. m.—40c. y 80c.
Después de 3 p. m.—50c. y P1.00

SE EXHIBE HOY EN EL FOX

Primera Función 10 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.

PHILO VANCE LUCHA CONTRA UN MONSTRUO!

METROPOLITAN

SE EXHIBE HOY

1:30 P. M. Primera Función
Después 3:25, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

Estaba dispuesto a sacrificar su vida, sin embargo el mundo le llamaba asesino!

Iba en pos de su amor, pero su hogar le retenia!

WARNER BAXTER in

A Jesse L. Lasky Production

GRAND CANARY

with MADGE EVANS, MARJORIE RAMBEAU, ZITA JOHANN

FOX

From the novel by A. J. CRONIN

HOY PRIMERA FUNCION 10 A. M.

GRAND THEATRE

HOY PRIMERA FUNCION 10 A. M.

DESPUES 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 P. M.

ROSITA DIAZ

RICARDO NUÑEZ

MIGUEL LIGERO

EN

"SUSANA TIENE UN SECRETO"

La pelicula que ha sido glorificada por los criticos mas exigentes de la prensa española.

La única que hasta hoy, ha elevado la categoria del cinema español.

Atraccion adicional—March of the Year

IDEAL THEATRE OF STARS AIR-COOLED

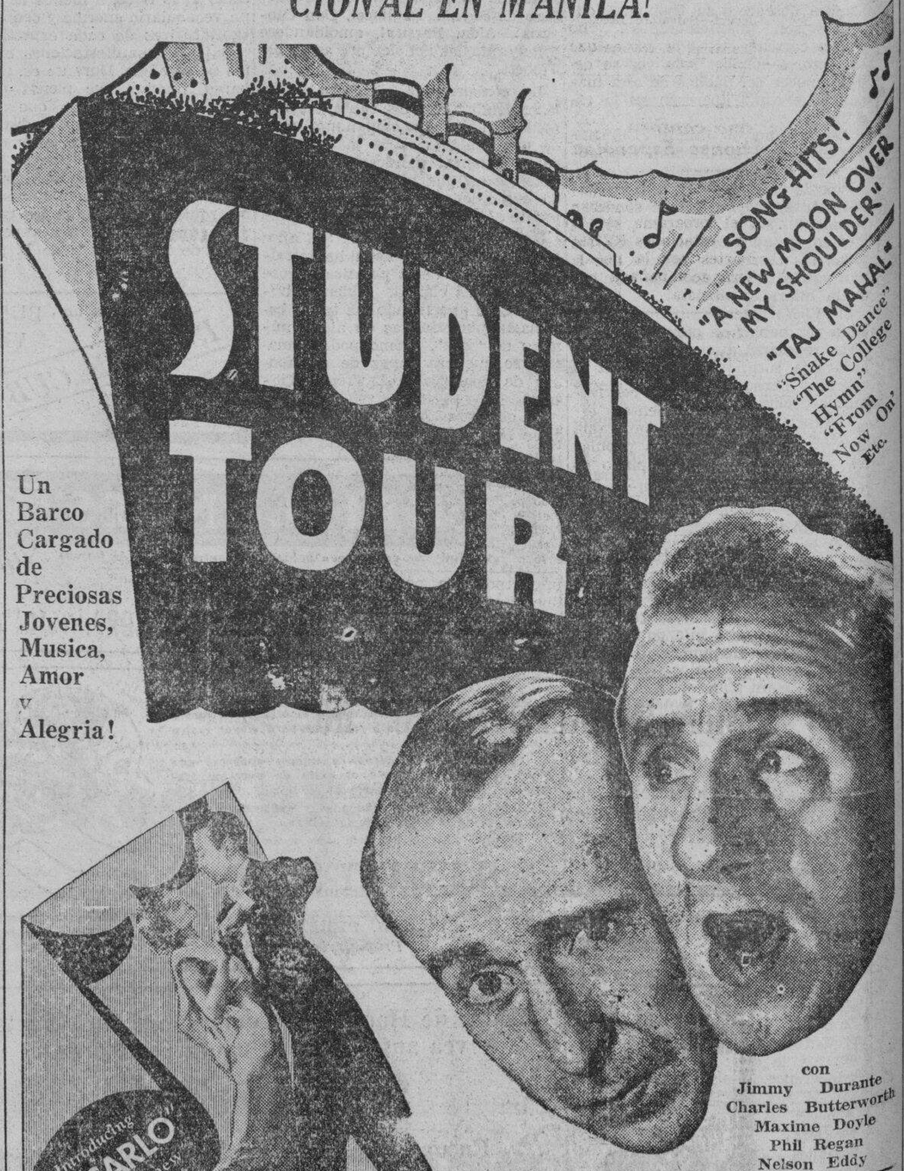
SE EXHIBE AHORA

Primera Función 10 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 P. M.

Hasta 3:30 P. M.
Butacas P0.30

VEA y OIGA el "CARLO",

EL ULTIMO EXITO DE CANTO Y BAILE SENSACIONAL EN MANILA!



Un Barco Cargado de Preciosas Jovenes, Musica, Amor y Alegria!

con Jimmy Durante, Charles Butterworth, Maxime Doyle, Phil Regan, Nelson Eddy

RAREZAS M-G-M "HANDLEBARS" Observaciones por PETE SMITH

Noticias Metrotone EL CASO DEL SECUESTRO DEL NIÑO LINDBERGH ETC.

RADIO

ULTIMOS DOS DIAS

10, 11:55, 1:50, 3:45, 5:40, 7:35, 9:15 p. m.

Francis LEDERER—Elissa LANDI en

MAN of TWO WORLDS

con Henry Stephenson

J. Farrell MacDonald

FITS IN A FIDDLE

Comedia en 2 partes

Hasta 4 p. m. ..... 20c—40c
Despues de 4 p. m. ..... 30c—50c

LUNES

Mary ASTOR—Robert AMES en

SMART WOMAN

JACK PERRIN

en

RAWHIDE MAIL

SAVOY

HOY

Marlene Dietrich en "THE SCARLET EMPRESS"

Grandioso Espectaculo de Paramount En la Escena "LOU" SALVADOR'S "MERRY MAKERS"

Nuevos Cantos—Nuevos Actos—Nuevas Danzas—Muchas Novedades

TIVOLI

HOY

BILL CODY en "THE WESTERN RACKETEER"

Tambien

KEN MAYNARD en "TOMBSTONE CANYON"

Dos Grandes Dramas del Oeste

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Según dicen por ahi, la redada que Radio Manila ha echado para la pesca de artistas de radio está dando ópimos frutos. Pronto habrá exceso de población en la Radiolandia Filipina. En aquella estación se están multiplicando los *raids* o irrupciones de gente ávida de lucirse en los microfonos. Antes de lo que uno pueda imaginarse, en vez de discos de fonografo las estaciones hermanas de Erlanger y Galinger nos haran oir a nuevos y flamantes devotos del canto y de la musica. Esperemos los acontecimientos.

En su penultimo "musicale", Lorine Nash nos dejó oir a dos buenas cantantes: Mai Partridge y Asunción Loanco-Lopez. A la primera solamente la habiamos oido una vez antes; a la segunda ya la hemos oido en muchas ocasiones. A Mai Partridge le podemos aplicar la frase latina de "veni, vidi, vici". pues vino, vio y venció. Una vez mas Lorine ha demostrado saber lo que tiene entre manos.

"Círculo Hispano" estuvo bastante animado el sabado anterior. Lástima es que la hora escogida (de 8 a 9 de la noche), coincida con la hora de la cena, y muchos que no tienen receptores de radio en sus comedores no pueden oir sus programas. Pacita, en "Te Odio" y en un duo con Bernie Nolasco, Fe de Vander en "Adoranda", Eduardo Carvajal en "Su Ultimo Amor", Nernie Nolasco en "Cuando Volverás", y Luis Nolasco en una declamación, fueron los numeros mas sobresalientes de aquel programa, que duró una hora completa

La noche del lunes pasado oimos dos programas monumentales por KZRM. el uno, y por KZIB, el otro. El primero fué el programa con que todos los lunes nos obsequia "Chevrolet Jamboree" a los radio oyentes, esa vez con Lorine Nash, Johnny Harris, Ramón Mendoza, la orquesta Chevrolet, la soprano Mai Partridge, Mystery Singer, Gertrude Milburn, Rodrigo Danao y Francisco Trinidad. El otro concierto, el de la estación de Beck, también fué muy bueno. En él figuraron la soprano bien conocida y alabada Luz Guariña, Aurora Busto, Carmen Rosales, Larry Rosales, Emerita Espiritu, como pianista acompañante, y varios mas. Aurora Busto tiene un acento genuinamente hispano y le auguramos muchos triunfos.

"Radio Crusaders" nos dio un programa muy bien acogido por muchos radio oyentes de habla española. El martes último oimos por KZRM a tan distinguido circulo de artistas bajo la dirección de Bernie Nolasco. Entonces escuchamos encantados a la Sra. Marieta de Galan que cantó "Musica Prohibita": a esta misma cantante, y a Anita Galan y Bernie Nolasco en un trio. "Mi Viejo Amor"; un solo de piano por Corazon Juliano; y "Estrellita", por Anita Galan. Francisco Buencamino fué el acompañante, pero tambien ejecutó una pieza de Chopin con la brillantez y lucimiento que le caracterizan.

Y por falta de otros programas de cantos en castellano aqui terminan estas "siluetas" hoy. Desdichadamente algunos grupos de buenos cantantes, tal vez ahitos de gloria, ya no se dejan oir. Es una

Luz Guariña dirigira un recital el 20

Es de la Manila Music School que se dará en la KZEG a las 6:30 p. m.

La Manila Music School presentara un interesante programa en la KZEG el proximo martes por la noche bajo la dirección de Luz Guariña. Este programa será oido desde las 6:30 p. m. y ocupará un espacio de cuarenta y cinco minutos. Helo aqui mas detalladamente:

Sing Smile Slumber—Gounod
Salud del Urado, soprano
Trees—Rasbach
Tomasa Bagasina
Polish Dance—Scharwenka
Marieta Jalandoni, pianista
Mignon (Non Conosci il bel suel)—Thomas
Sra. Dolores Ordoveza
Since First I Met Thee—Rubinstein
The Lotus Flower—Schumann
Consuelo Arceo, soprano
Rondino—Beethoven
Emma Revilla, violinista
Springtime of Love—Moszkowski
Il Bacio—Arditi
Conchita Casas, soprano
Solvegj's Song—Grieg
Marieta Jalandoni, pianista
Torna Amore—Buzzi-Peccia
Vida Diaz, soprano
La Traviata—Verdi
Conchita Casas, soprano
Dr. Carlos Casas, tenor
Canzonne Amoroso—Nevin
Jose Casas, tenor

'FAUSTO' PARA MAÑANA

Para el matinee de opera de la KZRM mañana, se ha escogido "Fausto," la opera favorita de Gounod. La obra completa será diseminada desde las 3 hasta las 6 de la tarde de mañana.

Carmen y Larry cantan por Club Beauty en KZIB

Presentando semanalmente a los artistas del radio mas populares, la Club Beauty Products inaugurará una serie de programas en la KZIB a partir de esta noche, desde las 7:45 a 8:05. En el programa de esta noche tomaran parte Carmen y Larry Rosales. En los siguientes programas desfilaran otros conocidos artistas entre ellos Tom Crisostomo y sus musicos Hawaiianos y Larry Rull.

Dos estaciones radiaran el programa de Heacock

Edward McDowell, compositor americano, cuyo arte es particularmente admirado por los amantes de musica de America, y en gran extensión, en todo el mundo, será representado por tres composiciones durante el recital de mañana por la noche patrocinado por la casa H. E. Heacock. El recital ocupara media hora, tomando parte en ella Lorine Nash, pianista, y Henry Mueller, baritono, y será diseminado simultaneamente por la KZRM y KZEG desde las 7:30 p. m. de mañana.

Un trio de niñas obtiene exitos en los programas de la Radiolites

En la foto aparecen las tres niñas Silos que forman el "TRIO SSS", cuyos cantos a traves del microfono, desde la estacion KZRM, son bien acogidos por los numerosos radio-oyentes. De izquierda a derecha son: Remedios Silos, de 14 años; Dolores Silos, tambien de 14 años; y Lourdes Silos, de 10 años. Las dos primeras son gemelas. Todas ellas son hijas del guitarrista filipino, Prof. Juan Silos Jr.

Este trio, es creacion del mismo Prof. Silos, y desde que debutó hace dos meses en la "Manila Radiolites", está obteniendo cada vez mayor éxito, a juzgar por las numerosas cartas que se reciben en la oficina de la Radio Manila. Sus cantos se oyen cada dos miercoles en la KZRM, durante los programas de la "Manila Radiolites" que están a cargo de Luis F. Nolasco.

Estaciones Extranjeras

Las estaciones extranjeras de onda corta vuelven a estar en su apogeo en esta época.

Uno de los mas brillantes que se han oido en Manila hace poco fué el de Zeesen, Alemania (DJA, 9560 kc., 31.38 m.) el domingo 11 del actual entre 9 y 10 de la noche, en celebración del dia del armisticio. Magnifica orquesta, cantantes excelentes, un coro superior de innumerables voces y varios discursos por personajes prominentes. La recepción fué clarisima y de gran volumen.

A diferentes horas del dia y de la noche se pueden oir otras varias estaciones extranjeras, tanto europeas como orientales.

Y la venta de aparatos de toda onda, segun informes recibidos, va aumentando rapidamente en Filipinas.

La "Radio Shopper" le ayudará en las compras

Una nueva presentación diaria de la KZRM es la Radio Shopper. Ella os hablará entre 12:40 a 12:55 todos los dias y les dará toda clase de informaciones sobre nuevos articulos recibidos por los establecimientos de Manila. Y ademas tambien facilita consejos sobre la manera de regular el peso.

Chevrolet Jamboree con Anguita el lunes

Julio Esteban Anguita será el principal artista en el programa que presentará el Chevrolet Jamboree en la noche del proximo lunes desde la KZRM. Tambien tomaran parte en este programa Elena Stewart Cotterman, soprano, y los Moonlight Troubadors, bajo la dirección de Juan Silos, Jr.

Las "dobles" en Studios de America

Estan de moda en las diseminaciones eso de imitar a otras

Ultimamente, en los Estados Unidos, han hecho su aparición ante el micrófono una docena de artistas de ambos sexos que tienen la habilidad de personificar a luminares del cinema.

Marion Hopkinson personifica a siete estrellas y, como los demás personificadores, su personificación es perfecta y cualquiera la confunde con los artistas que personifica.

Peggy Allenby personifica a dos; Allen Francis a seis, una de ellas Lupe Velez; Mary Newton solo personifica a Ann Harding; Icis Brinn a Greta Garbo; Frances Halliday a Mary Boland Virginia Morgan a Margaret Sullavan; Wilfred Lytel a Clark Gable; Fred Utal personifica a siete, uno de ellos Maurice Chevallier; Dwight Weist a otros siete; Milton Herman a dos; y, por último, Frank Gould a uno solo.

Esto de la personificación es cosa que no conocemos todavía en los radios de Filipinas; pero es de esperar que muy pronto tendremos aquí a personificadoras y personi-

(Continua en la página 24)

EL P. ABAD ORADOR

El Rev. P. Pedro Abad hablara mañana por la noche, a las siete, en la KZRM durante la Hora Catolica. Su tema será "Por qué rezamos por los muertos?".

El Dr. Reyes hablara esta noche sobre cancer

El Dr. Jose Reyes será el conferencista en el programa educacional patrocinado por la Universidad de Filipinas que se diseminara por la KZRM a las 8:15 de esta noche. Hablara sobre la importancia del temprano reconocimiento del cancer.

Nada sobre enmiendas

Entre las medidas legislativas recientes que "quedaron en el cesto" o que no fueron finalmente aprobadas por ambas camaras figura la relativa a la Ley del Radio. En la medida se disponian enmiendas a la actual legislación, muy favorables para los poseedores de aparatos receptores de radio. Una de esas enmiendas era en el sentido de que los derechos volverian a pagarse a plazos, y no de una sola vez por todo el año.

Si el Secretario de Obras Públicas y Comunicaciones no lo remedia, revocando su orden al efecto, los poseedores de aparatos de radio tendran que pagar, desde enero del año entrante, los derechos correspondientes a los doce meses siguientes, de una sola vez.

MAPAS MARITIMOS

La oficina de geodesia anuncia la impresion de nuevas ediciones de los mapas maritimos No. 4208 y No. 4715.

El mapa No. 4208 es de la costa occidental de Luzon, desde Santa hasta San Fernando. Precio, P1.50.

El mapa No. 4715 es de la costa sureste de Luzon. Precio, P1.50.

NUESTRAS ARTISTAS

Por LINA FLOR
Del Graphic

Anita Galan es una mujer pequeñita, una de las mas diminutas del estudio, que reune todos los encantos y gracias que tan bien sientan a las mujeres de su estatura. Y es muy, muy modesta, negándose una y otra vez a ser entrevistada cuando se le pidió que dijera algo de su personita, alegando que era "indigna". Continuó diciendo "¡No mas! ¡No mas!; ¡Ay! ¡Qué verguenza también!" (La lengua que habla Anita Galán es la castellana), y solo consintió, por fin, cuando Bennie Nolasco, que estaba al retortero, amenazó con hablar por ella y revelar "todo lo referente a V., ¡ya lo verá!" Nuestra pequeña dama entonces se allanó y, contestando a nuestras preguntas, nos relató lo siguiente sobre ella misma:

Nació el 26 de julio (no importa qué año; ¡es un privilegio mujeril guardar eso en secreto!) y siempre ha sido amante de la musica. Le gustan los espectáculos teatrales y los bailes (y según Bennie es una excelente danzarina, "ligera como una pluma y graciosa como una paloma"), y también las cosas de color amarillo. Está estudiando el cultivo de la voz con el Prof. Carrión, y también toca el piano, aunque no tan bien como solia hacerlo hace algun tiempo por falta de practica. Le gusta bruñirse las uñas con rojo subido y los zapatos de alto tacón (cosa que parece agradar comunmente a las mujeres pequeñas). Declama en castellano y a menudo es la dama principal en los breves dialogos que ofrecen los programas de los "Radiolites" con frecuencia. Tiene un buen acento, que es tan dulce en la conversación como en cantos dificiles, y habla de una manera encantadoramente lenta. Según Bennie Nolasco tiene tanta suerte en los juegos de naipes que escama a los incautos. (No quiero decir que verdaderamente juega a los prohibidos, sino que solo se dedica a veces a juegos inocentes en su casa, entendedlo asi). Tampoco quiero decir, sin embargo, que sea desafortunada en amores. Lo cual prueba que las reglas tienen sus excepciones.

Un disgusto japones por un programa

En las exequias por el General Togo, la NBC tocó un paso-doble

El Almirante Togo—traducimos de "RADIOLAND",—el ídolo del Japón falleció y fué enterrado con todo el respeto debido por una nación sumida en duelo. NBC (**National Broadcasting Company**) se unió a ese duelo y a la solemne ceremonia de consagrarle a sus antecesores mediante un programa por onda corta desde Nueva York. Los oyentes japoneses quedaron altamente impresionados por el conmovedor tributo de América a su héroe guerrero. Pero esto fué sólo hasta cierto punto. La participación americana en la sagrada ocasión no fué propiamente calculada en cuanto al tiempo y éste resultó corto. Para llenar el vacío en el período concedido la banda tocó "**Kappore**", pieza de verdadero origen japonés y que, por consiguiente, se creyó oportuna.

Pero lo que el director de la banda de Nueva York no sabía era que

(Continua en la página 24)

KZIB

Sabado, Noviembre 17

7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p. m.—Informaciones en castellano.
7:20 p. m.—Programa especial del Home Magazines.
7:40 p. m.—Anuncios.
7:45 p. m.—Programa del "Club" Beauty Products" con Larry y Carmen Rosales.
8:05 p. m.—Programa español del Circulo Hispano dirigido por Pacita Carvajal.
9:00 p. m.—Programa especial de "Ang Bisaya sa Haligaynon."
Remigio Mat. Castro
"Taliba String Band"
Hon. Jesus Perez
Prof. Borromeo
Milagros Mat. Castro
Carmen Rosales
Ely Ramos
Larry Rosales
Dr. Fermin Coram
Luz Mat. Castro
Ming Novales
Enrique Avelino
Francisco Molina
Luz Mat. Castro

Domingo, Noviembre 18

10:00 a. m.—Programa de estudio.
11:00 a. m.—Programa especial—General Printing Press.
11:20 a. m.—Operatico.
7:15 p. m.—Rev. Sam'l W. Stagg.
7:30 p. m.—La opera "Lucia Di Lammermoor," 3 actos, por Donizetti.
Reparto:
Lord Enrico Ashton, de Lammermoor—Enrico Molinari, baritono
Lucia—Mercedes Capsir, soprano
Sir Edgardo Ravenswood—Enzo de Muro Lomanto, tenor
Lord Arturo Bucklaw—Emilio Venturini, tenor
Raymond Bidevent—Salvatore Baccaloni, bajo
Alice—Ida Mannarini, mezzo-soprano
Normando—Emilio Venturini, tenor
9:30 p. m.—Programa de piezas maestras.
10:10 p. m.—Potpourri.

Marina Garcia cantará Canciones Españolas

Marina Garcia, soprano, presentara un grupo de canciones españolas durante el programa de la Tabacalera en las estaciones KZRM y KZEG el martes por la noche, a las 7:15. Será acompañada por Rafael Artigas, pianista.

Leon Gonzales sera oido en cantos populares

Leon Gonzales, que canta con frecuencia en la KZEG, presentara esta noche, a las siete, un programa bien combinado de cantos populares. Sera acompañado al piano po Delfin Resurrección. Entre sus numeros figuran "Silver Threads Among the Gold," "Why Don't you Practice What you Preach," "Love in Bloom" y "As you Desire Me."

Koko y Bimbo otra Vez

A muchos radioescuchas les interesará saber que Air Giggles diseminará como siempre esta noche un interesante programa de solos, duetos y numeros de piano. Koko y Bimbo os deleitara cantando, mientras que Flip, la rana, os proporcionará algunas sorpresas en el piano.

KZRM

Sabado, Noviembre 17

5:00 p. m.—Programa bailable, del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—'Remote Control.'
7:15 p. m.—Los Aventureros.
7:45 p. m.—Koko—Bimbo, Flip the Frog.
8:00 p. m.—Programa del Centro de Contratacion organizado por Alfredo Roa. Con Pacita Garcia, cantante, y Jesusa Bello, pianista.
8:15 p. m.—Programa educacional—Universidad de Filipinas. Orador: Dr. Jose Reyes, del departamento de cirujia, U.P.
8:30 p. m.—Hermanas Boswell.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—'Klim Dancing Party,' patrocinado por la Borden Company. Con la orquesta Klim dirigida por Johnny Harris, y con los siguientes artistas huespedes: The Serenader, Miguel Velarde, jr., Jerry y sus 'Romancers, Sol Cruz.

Domingo, Noviembre 18

12:15 p. m.—'Luncheon Musicale.'
3:00 p. m.—Opera—'Fausto,' cinco actos, por Gounod. Cantada por artistas de la Grand Opera de Paris, bajo la direccion de Henri Busser.
5:50 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata en la Luneta, por la banda de la Constabularia.
7:00 p. m.—La Hora Catolica. Horador: Rev. Padre Pedro Abad.
7:15 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital,' con Henry Mueller y Lorine Nash.
8:00 p. m.—Anti-usura. Orador: Pedro Aunario.
8:15 p. m.—Musica Sacra.
8:30 p. m.—Cantos de Filipinas, por Josefina de Joya, soprano.
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President McKinley.'
9:15 p. m.—Noche sinfonica, con obras de Yschaikowsky, Wagner, y Liszt.

KZEG

Sabado, Noviembre 17

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzalez; Delfin Resurreccion en el piano.
7:15 p. m.—Cantos populares, por Lydia Kelly.
7:30 p. m.—Repeticiones.
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Fred Escueta en el piano.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:30 p. m.—Programa de piezas maestras.

Domingo, Noviembre 18

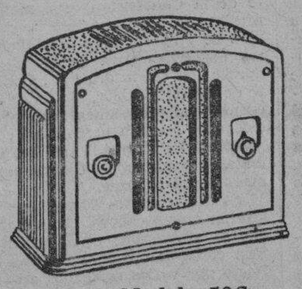
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital.'
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

La MANILA INSTALLMENT CO., INC.
RADIO STORE
El establecimiento de las Radios PATTERSON de toda onda. También tenemos una buena existencia de Discos fonográficos en inglés y español.
332 Carriedo, Manila Teléfono 2-32-91

Los Entusiastas del Radio Aclaman los
RADIOTRONES RCA CUNNINGHAM
Deberia Ud. Usarlos Tambien.

Una creciente demanda ha dado por resultado esta aprobación nacional basada en la fidelidad del tono y funcionamiento superior.
Someta Sus Tubos a una PRUEBA GRATIS —*en nuestro establecimiento.*
Reemplace los viejos con
Los principales fabricantes de radio recomiendan—
RADIOTRONES —RCA CUNNINGHAM
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, Inc.
601—Escolta—609
MANILA — BAGUIO — CEBU — ILOILO

OIGA LAS ESTACIONES MUNDIALES
Con Este PHILCO 44B De Toda Onda
Aumente su placer en el radio—oiga todas las estaciones del Extremo Oriente y de Europa—OIGALAS como si estuviese en ellas en persona.

Philco Modelo 44B P190.00
8 TUBOS PHILCO DE GRAN POTENCIA
Producción Pentode — Regulador Automatico del Volumen — Indicador de Estaciones con Esfera Iluminada — Control de Sonido de 2 Puntos—Chasis Flotante de PHILCO Patentado—Altoparlante Electro— Dinamico Grande —TODAS ONDAS desde 15 a 550 Metros— 220 Volts—60 Ciclos A. C.
UN RADIO PHILCO QUE PUEDE CONECTARSE EN CUALQUIER CUARTO DE SU CASA.
Modelo 58C
Un Philco Portatil
Para estar al tanto de todas las diseminaciones locales. Dondequiera que esté—en casa o en la oficina. Este Philco Modelo 58C con antena empotrada le proporcionara las últimas noticias, música, acontecimientos deportivos, etc.—con la mayor claridad.
Precio P80.00

Philco Modelo 58C
H. E. HEACOCK CO.
Departamento de Radio
MANILA
ILOILO S. Fernando Pamp. Cabanatuan N. E. Dagupan Pang. DAVAO
CEBU BAGUIO

RADIOS Majestic
Modelos de Mesa
5 Tubos . . . P60.00
4 " . . . 50.00
6 " . . . 80.00
Modelos de Suelo
6 Tubos . . . P175.00
Descuento Al Contado

RADIOS VICTOR RCA
Combinación de Radio y Fonografo
THOMPSON ELECTRICAL COMPANY
Tel. 2-11-07 Plaza Sta. Cruz
The A & P Co., Inc.
Tel. 2-35-80
620 Escolta
(Esquina Banquero)

"Ninguna otra refrigeradora electrica tiene el "Super-Freezer" por eso la **nuestra es una Frigidaire '34"**

El "Super-freezer" de la Frigidaire es superior a la unidad congeladora de otras refrigeradoras por la combinación de tres principales caracteristicas.
Tiene desprendedora automatica de bandejas para hielo...las bandejas se deslizan al tacto de un dedo!
Gira por sí sola—automáticamente—al completar la congelación!
Y, el congelador esta *colocado en el centro*... una característica que no solamente provee espacio a *ambos* lados de la unidad congeladora para botellas altas, sino que tambien es una razón principal por que el entero compartimiento de la Frigidaire '34 para los alimentos tenga temperatura uniformente fría.
Hay una
FRIGIDAIRE '34
apropiada para cada familia y cada recurso. Vea la SUYA en la sala de exhibición de Frigidaire más cercana. Venga hoy.
MACONDRAY & CO., INC.
Departamento de Frigidaire
Paseo de Magallanes—cerca de la Tesoreria
COCHRAN'S Esq. Rosario y Escolta Tel. 2-41-51
AMERICAN ELECTRIC CO. 72 Escolta
L. E. KING Cavite, Cavite

LOS PRIMEROS FABRICANTES DE RECEPTORES DE ONDAS CORTAS
Pilot
RECEPTORES PARA TODA ONDA RECEPCION MUNDIAL
UNICOS IMPORTADORES
JOSE OLIVER SUCCESSORS, CO.
317 CARRIEDO, MANILA. TEL. 2-15-37

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

Casa de Huespedes en Hongkong muy ventilada en Cameron Road No. 5. Cerca al Star Ferry y a la parada de buses en Nathan Road. Cuartos limpios y amueblados con baños é inodoros. Cocina Europea y Filipina. Por 1 dia o mas Hg. $3.50 a $4.00. Por 1 mes o mas Hg. $90.00 a $110.00. D. F. ALBERTO.
(6-oct.-sabs.)

Por ₱45.00 se alquila una casa con todas las comodidades modernas; sala, comedor, 2 cuartos espaciosos, baño, garage y cuarto para muchachos. Razón: Farmacia Morales, 1707 Herran, Paco. Buena vecindad.
(13-17-nov.-34)

120 buenas casas en sitios centricos cerca de escuelas y universidad, mercado; SE VENDEN A PLAZOS desde P30 al mes sin anticipo. Terreno solo desde P6 y P12 al mes. Al contado P2,500 lindas casas; 418 metros terreno en San Juan P800. Isabelo de los Reyes, 459 P. Rada, Tel. 48237. ALQUILA baratos.
(13-17-nov.-34)

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c. adyacente al Grace Park Subdivisión y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50¢ m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila.
(24-oct.-h.n.a.)

GANGA EN RESIDENCIA
Se vende una bonita casa de tipo americano con 3 dormitorios, garage y cerco de piedra. Solar alto, con buen desagüe, 1241 m. c., en una buena vecindad a diez minutos de la Escolta. La propiedad costó ₱12,085. Precio ₱6,000 solamente. Al mes ₱79.00. Investigue esta ganga excepcional. Tel. 2-25-93.
(1-nov.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel. 2-27-67
(8-mzo.-sabs.)

White Truck 2½ Toneladas en muy buen estado se vende por ₱600. —al contado. 210 General Luna, Intramuros.
(13-oct.-sabs.)

Manila Se Inunda!

...pero ningun lote se inunda en

Lupang Mataas

Subdivision

(Extremo de la Calle España)

AHORA es tiempo de comprar lotes en "LUPANG MATAAS"—es tan alto COMO LA TORRE DE LA UNIVERSIDAD DE STO. TOMAS.

HAY LOTES DESDE ₱3.05 MENSUAL (200 M. C.)

Hay también de 250 m. c., ₱3.81 mensual—hasta 1,000 m. c., ₱15.23.

Juan Ysmael & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE TARLAC
SEXTO DISTRITO JUDICIAL

ABINTESTATO DEL FINADO VICTORINO VASCO

Actuacion Especial No. 3906

AVISO

Los infrascritos comisionados de avaluo, por el presente notifican a los acreedores del finado Victorino Vasco, y a todas las personas que tengan alguna reclamacion que hacer contra los bienes del mismo finado, que, las presenten con los comprobantes necesarios dentro del plazo de seis (6) meses a contar desde la fecha de esta notificacion ante la comision de avaluo en la Escribania del Juzgado de Primera Instancia de Tarlac, Tarlac, Islas Filipinas.

Los comisionados de avaluo, se reunirán en dicha Escribania todos los Sabados de cada mes desde a las 9:00 hasta a las 11:00 de la mañana, para oir las reclamaciones de los acreedores del referido finado.

Tarlac, Tarlac, hoy 2 de Octubre de 1934.

AMBROSIO ESPINOSA,
MARCOS LACSAMANA,
Comisionados.

(8-10-17—Nov.—34)

SE VENDE CHALET
5,250—SAMPALOC—Un chalet de buena construcción con terreno de 298 m. c. en la Calle Lardizabal, cerca a la Calle Bustillos, el mercado é iglesia. Cuenta con balcon, sala, 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, retrete y garage. Con jardín y cerco. Precio ₱5,250 pagadero ₱1,500 al contado y el resto a plazos. Razón: C. M. Hoskins & Co., 185 David. Tel. 2-22-16. (682)
(17-nov.-34)

₱16,000.00—LEPANTO—Una casa de 2 pisos de 250 m. c. de edificación con terreno de 625 m. c. cerca de la Calle Azcarraga y varios colegios. Exclusivamente de molave, narra, ipil y yacal. Tiene un recibidor, comedor espacioso, habitación y cocina en los bajos. En los altos sala, 6 habitaciones, 2 baños, 2 retretes, despensa y azotea. Hay cuartos para muchachos. Se vende por ₱16.-000.00 pagadero ₱3,500.00 al contado y ₱12,500.00 en 10 años. A propósito para residencia, dormitorio, hospital o colegio. C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16. (559)
(17-nov.-34)

RESIDENCIA E INVERSION
₱6,800—STA. CRUZ—Dos casas de materiales fuertes y 3 accesorias construidas en un terreno de 317 m. c. en la Calle O'Donnell cerca de Bambang. Rentan mas de ₱100 mensual, ademas de la residencia del dueño. Muy barato por ₱6,800 con condiciones de pago. Razón: C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (681)
(17-nov.-34)

SE DESEA

SE DESEA ALQUILAR.—Una casa de dos pisos que tenga cuatro dormitorios sala, comedor, cocina, baño, y retrete, con garage para tres coches en los distritos de Paco, Malate y Ermita. Dirijase por carta a E. García, 521 San Marcelino.
(17-nov.-34)

SE DESEA ALQUILAR. —Un apartamento amueblado, con 2 o 3 cuartos, cocina, baño, a un precio razonable. Escriba a "999", c|o La Vanguardia.
(17-nov.-34)

SE DESEA.—Una caldera de 80 a 100 caballos de fuerza. También puede cambiarse con una caldera de 40 c. de f. de segunda mano, en buen estado. Dirijan ofertas al P. O. Box 604, Manila.
(10-14-17-21-nov.-34)

La Convención...

(*Continuación de la página 1*)

cen hallarse en este exagerado concepto que se tiene del documento político que se ha de preparar. ¡Figúrense cuarenta y siete comités especiales! ¡Y por encima de estos comités especiales, un Pomposo Comité de Ponencia de ochenta y siete miembros! Es el disloque. No debe creerse que los comités especiales se crearon para que sus informes sirvan de base a la constitución. No hay tales carneros. Los informes de los comités especiales, no sabemos si resultaron siquiera ser meras sugestiones al Comité de Ponencia.

Primeramente hubo una porfiada rebatiña por la Presidencia de los comités especiales. Cuando se vió luego que estos comités en realidad no eran más que pequeños clubs creados para entretenimiento de los delegados, se armó un lío fenomenal. Sobre la (cuadrada) cabeza de Filemón Sotto que presidía el Comité de Ponencia, cayó la furia de muchos delegados que se creyeron despojados de toda responsabilidad y gloria legítimamente ganadas al preparar sus sendos informes tras muchos afanes y desvelos. Sotto, que es cebuano y veterano batallador, devolvió furia por furia y golpe por golpe.

El Presidente de la Convención, Hon. Claro M. Recto, por tanto jaleo y ruído, se despertó de sus ensueños, se asustó de su propia obra y comenzó a poner en verso la mejor manera de sacar a flote una constitución de aquel hervidero de pasiones personales y políticas. (La demora le ponía en grave peligro de recibir una soberana chilladura del iracundo D. Manuel). Llamó un caucus de su mayoría. Tras una sesión tempestuosa, se acordó nombrar un Comité de siete miembros que se encargase de preparar un Proyecto de Constitución, en lugar del Comité de Ponencia. Los comités especiales ya no funcionaban; sus informes no servían para nada. El Comité de Ponencia con tantos miembros de que estaba compuesto, cada uno tirando por su lado, estaba en completa desorganización. Ya estaba desahuciado y ya se le habían administrado los últimos sacramentos. Había que pensar en otro comité. Se procedió entonces a la selección de los siete miembros que iban a preparar el Proyecto de Constitución. Aquí fué Troya! Mientras se disputaban el honor de pertenecer a dicho Comité, Sotto, que no tiene pelo de tonto, se puso a medir ángulos y distancias en su (cuadrada) cabeza, con un resultado que espantó hasta los ánimos más equilibrados. Convocó a su moribundo Comité de Ponencia, y con la concurrencia de unos cuantos miembros, como quien no dice nada, propuso y consiguió que se le autorizara a nombrar un Subcomité de Ponencia compuesto también de siete miembros que preparará un Proyecto de Constitución. Nombró los siete miembros, con él (Sotto) a la cabeza, furia por furia, golpe por golpe, dejó con un palmo de narices a los que en el caucus se afanaban por hallar siete nombres en cuyas manos encomendar los destinos de la Constitución.

En aquellos días se discutía en la Convención un proyecto de preámbulo. Recto, que había preparado un preámbulo hablando del "genio peculiar" de la raza filipina, al ver lo hecho por Sotto, retiró su preámbuo, escandalizado sin duda del genio peculiar exhibido por Sotto.

Ante los hechos consumados, como dijo el Presidente Recto, no cabía más remedio que bajar la cabeza; sería peor deshacer el Comité nombrado por Sotto con perfectísimo derecho, por lo mismo que su creación había sido sancionada por el Comité de Ponencia. Los del caucus se limitaron a bautizar el Comité con el nombre de "Comité de los Siete Sabios de Grecia". Mike Cuaderno, uno de los siete sabios, no cabía de gozo en su escualida humanidad.

El ambiente estaba cargado de prejuicio contra los siete sabios. Todos esperaban que bajara su informe para magullarlo a palo limpio. El Presidente Recto, viendo la desconsoladora situación, invocó de nuevo su musa en demanda de un remedio. D. Manuel ya comenzaba a chillar desde América. El cable temblaba como un azogado. Esta vez el Presidente de la Convención fué menos afortunado aun; concibió la rara idea de preparar unos Reglamentos Especiales para acelerar la aprobación del informe del Comité de los siete sabios, sin tener en cuenta que precisamente muchos delegados estaban preparados con "baseball bats", muelles de carromata, y tenazas de cocina para magullar el informe.

Los Reglamentos Especiales se leyeron en un caucus. Unos dicen que se aprobaron; otros que no. Una carta se envió al Presidente Recto por varios delegados anunciando que iban a combatirlos en el 'floor' de la Convención. Una mañana apacible se abrió tranquilamente la sesión con escasa concurrencia de miembros. El secretario con su voz atiplada leyó el orden de asuntos. Alguien hablaba de la mujer y de sus celestiales dotes para votar, cuando de súbito un rumor alarmante puso a muchos delegados de pie como si una sacudida eléctrica hubiese caído sobre la convención. "Contrabando, contrabando", decían unos. "Esto no puede ser, no estábamos enterados" decían otros. Motivo, los Reglamentos Especiales se habían aprobado sin haberse dado cuenta de ello muchos de los presentes. Se armó un batiburrillo enorme. Se pidió la reconsideración. Hubo mensajes y emisarios que iban y venían de la mesa del Presidente al 'floor' de la convención. Resultado final, una votación a cuenta de los malhadados Reglamentos Especiales en la que la Mesa quedó malparada. El Presidente Recto anunció que iba a dimitir. Conferencias y conciliabulos se sucedieron, gimoteos, recriminaciones mutuas, posturas tragicómicas se prodigaron a pasto. ¡Había crísis, y nada menos que crísis Presidencial! ¡Crísis! El portero que contemplaba impávido toda aquella batahola, preguntaba a otro portero si con motivo de aquella crísis se les iba a disminuir otra vez el sueldo.

Resumidas cuentas; nadie dimitió; todo se redujo a un pasteleo; después de tres meses de sesiones y de centenares de miles de pesos gastados, ni un artículo de la Constitución se ha aprobado hasta ahora; la Asamblea tiene en cambio dos Reglamentos, uno general y otro especial, no sabemos por qué; 47 comités especiales, cuyos reports parece que fueron al **waste basket**; un Comité de Ponencia compuesto de 87 miembros, químicamente reducido a un Subcomité de Siete miembros que ojalá emularan a los Siete Sabios de Grecia; los fondos ya por agotarse a tal punto que si el 5 de diciembre no terminan los delegados su labor, ninguno de ellos percibirá dietas desde la mencionada fecha; algunos ya empiezan a liar sus bártulos. No cabe duda de que el parto es laborioso y que la parturienta presenta síntomas de fiebre puerperal.

MISCELANEA

SE VENDE.—Un aparador platero con marmol de Narra antigua. Una mesa redonda de narra de una sola pieza, y un trinchante de narra con marmol. Razón: 1528 F. B. Harrizon, Pasay.
(17-nov.-34)

SE VENDEN.—Dos perritos Fox Terriers perfectamente marcados, de pura raza, 4 meses de edad, a un precio muy razonable para una venta inmediata. Dirijase al 1265 Washington Ave., Manila.
(10-17-nov.-34)

GANGAS EN ARTICULOS PARA EL HOGAR

Pantallas de seda	₱0.75 una
Pantallas de Ivoroyed	0.75 una
Lamparas Electricas, varios colores	3.45 una
Lamparas Electricas de cuerno de carabao	4.95 una
Termos para agua	0.89 uno
Cubiertos Rogers de 51 pedazos	17.00 juego
Floreros grandes Satzuma	5.95 uno
Juegos para vino en forma de barril	3.95 juego
Relojes para mesa	3.95 uno
Filtros para agua con Radium	8.50 uno

₱1.00 deposito para los pedidos por C. O. D.
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal—P. O. Box 921—Manila
Al lado del Cine Fox
(10-nov.-sabs.)

SE COMPRAN
PAGAMOS elevada prima por toda clase de monedas de oro. filipinas y extranjeras. Vendemos monedas para arras, dentistas y numismaticos. Por monedas antiguas y de mérito pagamos prima extraordinaria.
CAMPOS RUEDA HERMANOS
Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44
(13 oct.—Sabados.)

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente
LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

BUEN NEGOCIO EN VENTA
El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.

AVISOS

REPARACIONES DE RADIO
Estamos instalando el equipo mas moderno para la reparación de aparatos receptores de radio. Nuestros operarios son los mejores en Manila y nuestro trabajo sera de primera clase y garantizado. Rebobinación de trasformadores.
COMMANS' RADIO STORE
N. E. Thompson, Gerente
17 Escolta
Tel. 2-36-444 P. O. Box 1924
(17-nov.-34)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. — El primer piso de una casa en 322 Alonso, Malate; con una sala, un comedor, tres habitaciones y con cocina, por ₱40.00. Razón en el mismo.
(14-17-nov.-34)

SE ALQUILA.—Una casa hermosa de 2 pisos rodeada de árboles frutales con 3 dormitorios, sala, galerias, veranda, cocina y baño, un garage para 2 coches, cuartos y baños para muchachos, situada en Riverside No. 103, esq. Tomas Claudio, S. Juan. Razón: 951 Ongpin, Sta. Cruz, Manila.
(17-nov.-34)

Pasajeros que llegan y salen

Por el BISAYAS, de Iloilo:

Sra. de Pradera, Srta. Purita Campos, J. G. Dalbo, A. Dulaca Ledesma, Cirilo Jamandre, Aicente I. Yamzon, Juan Carballo, F. Oleaga, Joaquin Ledesma, Sra. Pilar Vda. de Mijares, Srta. Adelaida Locsin, Sra. E. Tejico, Sua Ping, Sra. Paz Pollecar, Tomas Leonidas, Sing Tao, Jesus Osano, Sra. Maria Calibo, Srta. Tstrella Sanchez, Adriano Salcedo, Lope Esmundo, Bartolomé Saban, Srta. Asuncion R. Leonidas, Sr. Ameu y señora, Sra. Colasa Pancho, Tranquilino Solis, Juan Pangaliwan, Sgt. Eugenio Bidsaure, Sra. Tiburcia Continiente, M. E. Santangle, Inocencio Santiago, Arturo Bismar, Srta. Lolita Patrimonio, Sra. Emily Stang, Sy Cua Co, Mariano Gonzales, Sr. Manaan, Tan Ting Jo, C. Ting Sin, Uy Y. Puan, G. Fukuda, Juan Lu, T. L. Liong Oh, Po Toc, Po Jose, Jose Chua, To Lam, Kian Sing, Po Chiao, Chug Ho, Ong Tang, Lim Song, M. Tan Don, Chua Tong, Chua Ching Ching, Ong Siongco y Lo Bong Jo.

Por el VIZCAYA, de Dafao, Zamboanga y Cebu:

Sabas Escubillo, Pantaleon Escubilo, Agapito Liston, Ana Anastacia Robilla, Inocencio Wee Sitt, Moro Asa-Ali, Moro Jumbay, Victorio Manlinguis, Pascual Villablanca, Clotilde Camposano, Aniceta Bulocano, Elpidio Dalagan, Egmidio Bastasa, Isidro Bacnaon, Alfonso Pamplona, Jose Baktoto, Isidoro Miguela, Estanislao Ilago, Santiago Bilongo, Juan Jomanguit, Arsenio Balala, Dionisio Narisma, Evangelisto Gumapak, Simeon Endrano, Peliagio Bigkas, Jovencio Bermoy, David Bagsarsa, Marcelino Curambis, Gregorio Ilagan, Nemesio Balsa, Alejandro Tubo, Miguel Taytay, Ancuno Dalucan, Simplicio Bonapilas, Ramon Cabahug, Dionisio Cabahug, Porfiria, Talno, Dr. J. Zamora, Dr. A. Latorre Vicente Zacarias, Gorgonia Lubindo, Paz de Zamora, Susana Maturan, Narcisa de Arol, Rosario de Latorre, Irineo Tagasa, Enrique Zamora, Paz Zamora, Genaro Francia, Leoncio Libato, T. Mori, Pablo Caligner, S. Ortega, y M. Ortega, y Rev, Padre Roma, Rev. Padre Frank, O. Ihada, Maximano Hernandez, Tan Juan, A. Puno, Marcial Inting, Sr. V. Saenz, Lim Y. Sian, Sergio Brones, Luis Rasonable y Hon. Sebastian Generoso.

Huelguistas..

(*Continuación de la página 1*)

tional Association of Laborers. Los tripulantes antiguos de los motores "Sohkien" y "Engtay" han sido despedidos pero conseguimos que los navieros les colocaran en otros barcos.

El Presidente Aboitiz, de la Asociacion de Navieros, ha aceptado por escrito la proposicion del Gobierno y del que suscribe para que se acometa el trabajo de estandarizar los salarios con la ayuda de tecnicos. El resultado de este trabajo sera sometido despues a ambas partes. Me han facilitado ya enmiendas al convenio para el arreglo del conflicto, de cuyas condiciones le informare mañana, si ambas partes firman, para terminar la huelga.

Esta tarde, en la zona de la huelfia, los huelguistas trataron de romper el cordon de policias municipales y constabularios.

El Administrador De Leon esta cooperando eficazmente.

El Director Cruz contesto esta mañana con el siguiente telegrama: "Aconseje a los obreros que mantengan el orden respetando las disposiciones de la policia y la constabularia. Para evitar consecuencias graves, aconseje tambien a los patronos se abstengan de usar esquiroles ya que el Presidente Aboitiz ha aceptado la proposicion del Gobierno y los huelguistas estan dispuestos a volver al trabajo. Vale mas esperar algun tiempo que dar lugar a la comision de desordenes."

Todos Menos..

(*Continuación de la página 1*)

C. No. 72—Ingles
C. No. 94—Isgles
C. No. 105—Español
C. No. 130—Ingles
C. No. 177—Español
C. No. 274—Español
C. No. 269—Ingles
C. No. 424—Ingles
C. No. 466—Ingles
C. No. 489—Ingles
C. No. 517—Ingles
C. No. 541—Español
C. No. 549—Ingles
C. No. 598—Ingles
C. No. 599—Ingles
C. No. 600—Ingles
C. No. 607—Ingles
C. No. 616—Español
C. No. 632—Ingles
C. No. 665—Ingles
C. No. 669—Ingles
C. No. 735—Ingles
C. No. 788—Ingles
C. No. 796—Ingles
C. No. 883—Español
C. No. 949—Ingles
C. No. 1028—Ingles
C. No. 1047—Español
C. No. 1120—Ingles
C. No. 1161—Ingles
C. No. 1182—Ingles
C. No. 1225—Ingles
C. No. 1245—Ingles
C. No. 1251—Ingles
C. No. 1308—Español
C. No. 1442—Español
C. No. 1518—Ingles
C. No. 1533—Ingles
C. No. 1534—Español
C. No. 1546—Ingles
C. No. 1552—Ingles
C. No. 1558—Español
C. No. 1561—Español
C. No. 1562—Ingles
C. No. 1596—Ingles
C. No. 1598—Ingles
C. No. 1607—Ingles
C. No. 1662—Español
C. No. 1670—Ingles
C. No. 1715—Español
C. No. 1719—Español
C. No. 1732—Español
C. No. 1744—Español
C. No. 1749—Ingles
C. No. 1844—Ingles
C. No. 1845—Ingles
Res. C. No. 1—Ingles

Los bills del Senado son:

S. No. 3—Ingles
S. No. 4—Español
S. No. 9—Español
S. No. 10—Español
S. No. 15—Español
S. No. 23—Español
S. No. 26—Español
S. No. 28—Ingles
S. No. 29—Ingles
S. No. 33—Ingles
S. No. 36—Español
S. No. 39—Ingles
S. No. 53—Español
S. No. 58—Ingles
S. No. 61—Ingles
S. No. 62—Ingles
S. No. 67—Ingles
S. No. 82—Ingles
S. No. 87—Ingles
S. No. 87—Ingles
S. No. 114—Ingles
S. No. 116—Ingles

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacifico PRESIDENT LINCOLN saldrá a las 6 p.m. de hoy para San Francisco, Los Angeles y Nueva York via China y Japon.

El vapor CITY OF BAGDAD es esperado de China este dia. Saldra el dia 24 para Europa via Singapore y Suez.

Mañana arribara a este puerto el vapor SILVERGUAVA procedente de San Francisco, con algunos pasajeros y cargamento.

El vapor TAIPING llegara mañana por la tarde de Hongkong y saldrá a la medianoche para Australia.

Procedente de Nueva York y Newport News via Panama, Los Angeles y San Francisco, el vapor LAGANBANK llegará este dia.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor MAYON es esperado mañana de Iloilo, Zamboanga y Cebu, con pasajeros y cargamento.

El vapor NEGROS arribo ayer de Iloilo y Pulupandan y sera despachado a las 7:30 a.m. de mañana para los mismos puertos.

Procedentes de Cebu e Iloilo, el vapor CORREGIDOR arribara hacia las 9:30 a.m. de mañana.

El vapor LUZON saldrá a las 9 p.m. de hoy para Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo.

Mañana, a las 8 a.m. zarpara el vapor BISAYAS con rumbo a Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 17 de Noviembre de 1934

COPRA:	Precio por 100 K.
Corriente	₱3.90—₱4.00
Buen Corriente	4.60— 4.70
Semi-resecado	4.85— 4.95
Resecado	5.10— 5.20

ABACA: Precio por pico

Grado	AB	"	"	P14.50—
"	CD	"	"	12.50—
"	E	"	"	10.50—
"	F	"	"	8.50—
"	G	"	"	5.75—
"	H	"	"	4.75—
"	I	"	"	6.50—
"	J-1	"	"	5.75—
"	S-2	"	"	6.75—
"	S-3	"	"	5.75—
AS —	J-2	"	"	5.00—
"	K	"	"	4.00—
"	L-1	"	"	3.50—
"	L-2	"	"	3.00—
"	M-1	"	"	3.50—
"	M-2	"	"	2.75—
"	DL	"	"	2.75—
"	DM	"	"	2.50—

Precio por fardo

Ovile	1	"	"	8.50—
"	2	"	"	6.75—
"	3	"	"	5.25—
Damage	1	"	"	11.00—
"	2	"	"	8.50—
"	3	"	"	5.00—
"	4	"	"	4.50—
Tow	1	"	"	6.50—
"	2	"	"	5.25—
"	3	"	"	4.25—
Canton No.	1	"	"	6.25—
"	" 2	"	"	5.50—
"	" 3	"	"	5.50—
"	" 4	"	"	5.00—
Manila Maguey	No.	1...		P...—
"	"	"	2...	3.25—
"	"	"	3...	3.00—
Surtido				2.75—
"	"	"	4...	3.00—

PRECIOS DE LA CARNE

Noviembre 17

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.45-P0.50, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60.

PRECIOS DEL AZUCAR

Noviembre 17

El centrifugado de exportacion de Manila, sin cotizacion; exportacion de Iloilo sin cotizacion.

Consumo local P6.75-P6.85.

PRECIOS DEL PETROLEO

Noviembre 17

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica.

PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

Cotizaciones del Arroz

Noviembre 17

Los transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

RRECIOS DE LA Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.15—P4.25	P4.05—P4.15
Macan	3.60— 3.70	3.50— 3.60
Ramay	3.55—	3.50—

PRECIOS DE Casas Particulares

Elonelon—	
1.a	4.40
2.a	4.35
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	3.65

BANCO NACIONAL

Sabado, 17 de Noviembre de 1934

Nueva York		G.T.	⅛% pr.
Nueva York	A la vista		⅛% pr
Londres		G.T.	1/11-9/16
Londres	A la vista		1/11⅝
Ambassador	.08½ V .06		—
Berna		G.T.	149¾
Milan		G.T.	570
Paris		G.T.	745
Madrid	A la vista		138¼
Singapore		G.T.	120
Japan		G.T.	59¼
Shanghai		G.T.	69½
Hongkong		G.T.	85⅜
India		G.T.	130
Java		G.T.	71⅝

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:
A la vista ..... 1⅛% pr.
G. T. ..... 1⅜% pr.

Plata, Londres, Al Contado	24⅜
Plata, Londres, Remision	24¾
Plata, Nueva York	54⅜
Descuento del Banco de Inglaterra	2%
Plata en barra:	
Nueva York, Londres	4.99-62
Londres, Nueva York	4.99¼

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 17 DE NOVIEMBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440

Sabado, 17 de Noviembre de 1934

MINAS: ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
Antamok	.47	.46	—
Atok Gold	.11	.10	—
Baguio Gold Mining Co.	.32	.31	—
Balatoc Mining Company	83.00	82.00	—
Benguet Consolidated Mining	11.50	10.50	—
Benguet Exploration	.18	.17	—
Big Wedge	.10	.09	—
Equitable	.12	.09	—
Gold Creek	.18	.16	—
Gold River	.18	.17	—
Ipo	.85	.75	—
Itogon	7.20	7.00	—
Suyoc	.31	29½	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—
SEGUROS:			
Filipinas, Compañia de Seguros	—	3.600	—
Insular Life Assurance Company Ltd.	—	350	—
Philippine Guaranty Company Inc.	—	350	—
Union Insurance Society of Canton	545	—	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	100	—	—
Varadero de Manila	—	—	—
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	90.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	80	—	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	80	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	200	—	—
Insular Drug Store	—	—	—
Insular Drug Store	200	—	—
La Urbana Liberados "C" 8%	200	—	—
El Ahorro Insular	200	—	—
Metropolitan Theatre Company	—	—	—
Manila Electric Co.	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 17 de Noviembre de 1934

MINAS

Abra Mining Co.	—	.60	—
Ambassador	.08½ V	—	—
Antamok G. M. C.	.45 V	.44	.44½
Atok Gold M. C.	.11½ V	.11	.11 .11
Baguio Gold M. C.	.33 V	.32	—
Balatoc Mg. Co.	33.00 V	32.00	—
Benguet Consol.	11.50 V	11.25	11.50 11.50
Benguet Ex. Syn.	.17½ V	.17	—
Benguet Gold.	.10 V	.07½	—
Big Wedge M. C.	.10 V	.09½	.09½
Demonstration	.17 V	.16½	.16½
Equitable Ex. Co.	.11 V	.09	—
Fortuna G. M. C.	.11 V	—	—
Gold Creek M. C.	.20 V	.18	.19 .19
Gold River M. C.	.17½ V	.17	—
Goldwave Ex. Co.	.09½ V	.08½	—
Ipo Gold Ms. Inc.	.95 V	.85	.85
Itogon Mg. Co.	7.05 V	7.00	7.05 7.05
Midas Gold M. C.	.85 V	—	—
Mineral Res. Inc.	.09½ V	.08	—
Salacot Mg. Co.	.13 V	.12½	—
S. Mauricio M. C.	.16 V	.15	—
Shevlin G. M. C.	.90 V	—	—
Southern Cross	.22 V	—	—
States Gr. M. C.	—	.06	—
Suyoc Consol.	.31¼ V	.30½	—
United Paracale	.28 V	.26½	.27½ —
Virac Explo.	.15 V	.12	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
156,336

VALOR APROXIMADO
P54,000

100,000 shrs. Salacot @ 0.13 Jan. Del.

AZUCAR

Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	500	—
Central Azu. La Carlota	120	115	—
Central Azu. Tarlac	—	100	—
Central Luzon Mil. Co.	—	23.00	—
Hawaiian-Philip. Co.	—	—	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	—	80.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Sug Dev. Co.	—	88.00	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	—	—	—
Do. Mil. (9% Pref.)	80.00	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	70.00	—
Chartered Bank	—	£15⅝	—
China Bank	49.00	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1630
Do. (Londres)	—	£181	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	—	1000
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 8%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 8%	—	—	—
Insular Drug Co.	1.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	25.00	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	—
Philippine Int. Corp.	35.00	—	—
San Miguel Brewery	100	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Visayan Electric	—	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	—	$522½
Canton Insurance	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 17 de Noviembre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	138.50	Saigon	G.T.	137.25
España Provincias	A la vista	139.00	Shanghai	G.T.	69.25
España Pueblos	A la vista	139.50	Singapore	G.T.	120¼
Londres	A la vista	23⅝	Sidney	G.T.	29¼
Londres	G.T.	28-9/16	Vancouver	G.T.	208.00
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25	Wellington	G.T.	28⅜
N. Y. y S. Francisco	G.T.	201.75	Zurich	G.T.

DEPORTES

CRIS PINEDA VS. STAR FRISCO EN DICIEMBRE

El segundo card de boxeo, del Eastern Boxing Club tendra lugar otra vez en el Rizal Memorial Field

Jesus Santo Tomas Cortes, el promoter del Eastern Boxing Club anuncio ayer tarde que los planes anteriores de celebrar el siguiente card del club en el Opera House han sido descartados. La siguiente sección de boxeo, segun él, se celebrara ya el 1 de diciembre y tendra lugar en el estadio de tennis del Jose Rizal Memorial Field, en donde se celebro el card inaugural.

Cortes, aclarando esta decisión ya dice que el presentar el card siguiente en otro lugar seria faltar a los deseos suyos de ofrecer al publico aficionado el lugar mas ideal y mas comodo que haya disponible en la localidad. Siendo asi que es opinión de casi todos los fans del boxeo que el estadio de tennis es el sitio ideal para encuentros de boxeo, el Sr. Cortes ha decidido seguir presentando programas en el mismo, aunque ello signifique mayores gastos.

El siguiente card sera encabezado por Star Frisco, el conquistador de Young Dumaguilas y Cris Pineda, el vencedor de Cunning Nene. Este encuentro promete ser tan interesante o acaso mas interesante aun que el encuentro inaugural del Eastern Boxing Club.

Young Santos, que vencio a Little Abayan en el ultimo encuentro celebrado en Cavite para adjudicarse el campeonato flyweight del Oriente sera enfrentado con Young Dumaguilas en el encuentro semifinal de la noche.

El resto del card se anunciara mas tarde.

El Costo Del...

(Continuación de la página 1)

dencia de San Francisco a Manila vía puertos orientales, una ruta de 8,094 millas, pidió $8 por milla para los barcos de la clase 3 dedicados a tal servicio, según se ha revelado este día.

El director general de Correos, Brown, suspendió las licitaciones, mientras pedía a la compañía que redujera su petición a $6 por milla, porque, según él, no había presupuestos suficientes para cubrir la proposición de $8.

Los dignatarios de la empresa en San Francisco telegrafiaron inmediatamente al Presidente Hoover, declarando que la compañía tenia derecho a $8 por milla de conformidad con la ley de marina mercante de 1928, con arreglo a la cual se sometió la proposición, y pidiéndole una investigación.

Los exhibitos presentados este dia en la audiencia demuestran que la compañía aceptó finalmente $6 por milla durante los primeros cinco años según el contrato, pero que se le ha concedido $8 durante los cinco años últimos.

Se presentaron pruebas de que a dos empresas subsidiarias de la casa Dollar se les adjudicaron simultáneamente contratos postales trans-pacificos. A la Admiral Oriental se dió un contrato sobre la base del mismo pago de millaje para llevar correspondencias en 6,864 millas de Seattle a Manila, vía Japón y China, y a la Admiral Mail Line se le adjudicaron $4 por milla para las 10,974 millas de San Francisco a Colombo, Ceylan, vía Japón, China y Manila.

La Liga De..

(Continuación de la página 1)

mara de Representantes antes de la clausura de las sesiones legislativas.

Los considerados primeros espadas de la Liga seran los principales comparecientes en las audiencias del Comite Congresional, los cuales, al decir de los informes, han estimado conveniente hacer que sea el primero en hablar entre ellos, como mero invitado, el Senador Juan Sumulong, cuyos puntos de vista relativos al bill de Tarifas ya se han expresado y publicado.

La Liga ha sometido, por otra parte, un informe por escrito hace poco al Comite de Medios y Arbitrios de la Camara, conteniendo todas sus objeciones al bill arancelario, con exposicion de cifras, tablas demostrativas y otros datos estadisticos, para fines de record.

En dicho memorandum, la Liga Protectora de Consumidores, despues de hacer una relacion detallada y argumentada de sus puntos de vista sobre los efectos considerados perjudiciales de la propuesta reforma arancelaria, sienta las siguientes conclusiones:

1.—Agravará el problema del desempleo en las Islas, pues sera mayor el numero de desempleados.

2.—Elevará el costo de la enseñanza a una cantidad no menor de P600,000.00 anualmente, lo que tendran que soportar irremisiblemente los padres de los estudiantes.

3.—Representará una carga adicional sobre el costo de vida en la cantidad de unos P30,000.00 anualmente.

4.—Provocará el estancamiento de las industrias nativas.

5.—Significará una reduccion substancial de los ingresos del gobierno en no menos de P7,500,000 al año.

6.—Afectará, o mejor dicho, hará perder nuestra posicion ventajosa en los tramites de la liquidacion para conseguir favorables relaciones comerciales con los Estados Unidos cuando se celebre la conferencia entre dicho pais y Filipinas por un tratado de reciprocidad comercial, segun está provisto en la Ley Tydings-McDuffie.

Cuando el gran Babe Ruth llego a Tokyo

Una vista general de la entusiasta muchedumbre que fue a aclamar al gran Babe Ruth cuando este llego a Tokyo. En el círculo podra verse al campeon del bat momentos antes de desembarcar del automovil que le condujo. Una recepcion parecida sino mayor le espera indudablemente a su llegada a Manila el 9 de diciembre.

VALEROSO VENCE EN MCKINLEY POR K. O.

El segundo card de la temporada en el Fuerte de Santiago resulto uno de los mas concurridos y exitosos de la temporada.

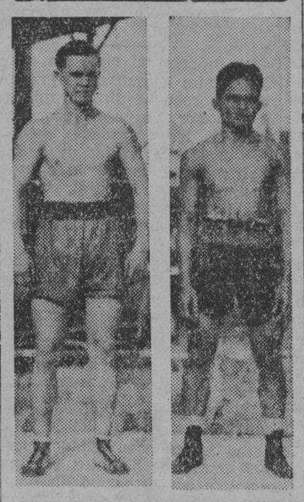
Rudy Valeroso, el idolo del ejercito, causo sensacion cuando vencio por k. o. en el tercer asalto de la pelea principal a Ric Rizaba del Osmeña Boxing Club.

Ortega, del 14 de ingenieria vencio por puntos a Bandoy del 57 de infanteria despues de un encuentro muy reñido y rapido. Legaspi del 57 de infanteria gano por t. k. o. a Ansag del 45 de infanteria, en el segundo asalto; Iglesias vencio a Main.

En los encuentros preliminares, Viray, del 45 de infanteria, vencio por t. k. o. a Pedro del 57 de infanteria en el segundo asalto.

Thompson, del 57 de infanteria fue vencido por k. o. por Villanueva de la misma compañia. Daulong, del 55 de infanteria registro un k. o. tecnico sobre Bueno del 57 de infanteria. El encuentro entre Jiminico y Fighting Jacob termino en un empate. Tough Rivera del 57 de infanteria y Bat de la Cruz, de seis asaltos, termino con la victoria de de la Cruz.

Preparados



Pierre Russe, izquierda, featherweight frances y Joe Eagle, protagonistas principales del card de boxeo que esta noche presentara el Osmeña Boxing Park.

Una reunion se pospone

Debido a la inclemencia del tiempo, la reunion convocada para el jueves pasado se ha pospuesto para el lunes, 19 del actual, a las 7:00 p.m., en el edificio del Conservatorio de Musica en la calle R. Hidalgo, No. 852, Quiapo, Manila para admitir a los nuepos miembros del Club Fascista.

Este Club se ha organizado recientemente por la Union Fascista para promover los deportes de jiu-jitsu, florete, esgrima, boxeo, y otras artes de defensa propia.

EL QUINTETO SANTA CLARA, VENCIDO

Venciendo al quinteto de Sta. Clara por el recuento final de 28-27 en el partido decisivo de la serie, el quinteto de la San Sebastian Sporting Society se apodero el domingo pasado del campeonato de basketball que se ha venido celebrando en relacion con las fiestas patronales de San Nicolas. Este campeonato es el de la division junior.

En tennis el Dr. Francisco Siojo vencio a Cipriano Hilarion en un partido de tres sets para ganar el campeonato. Los recuentos finales fueron de 6-4, 6-2, 6-4.

Resultados:

S. S. S. S.—28		Sta. Clara—27	
Aldeguer	7	Lallana	0
Oliver	6	Reyes	6
Corrales	0	Cabales	6
Cullen	2	F. Reyes	0
Angeles	4	Petate	2
Guzman	0	Ret	2
Saudi	0	Ambito	5
Torres	3	Castillo	2
Nejal	4	De la Cruz	0
Ortega	2	Dono	0
		Morelos	6
		Tangco	4

Maxie Rosembloom arriesga su titulo

(De la "Associated Press")

Nueva York, Nov. 16. — Maxie Rosembloom, actual campeon light heavyweight medira fuerzas esta noche, en un encuentro de quince asaltos con Bob Olin. Rosembloom arriesgara su titulo.

Maxie subira al ruedo con 173 y 1|2 libras de peso contra 173 que pesara Olin.

CERTIFICOS LISTOS

La Junta de Examinadores para el ejercicio de contabilidad anuncia que los certificos para los que pasaron los examenes del 11 al 13 de junio pasado ya estan preparados y que podran recogerse por sus dueños o sus representantes en la oficina de Servicio Civil.

Guevara inaugura una zapateria mañana

La primera fábrica de zapatos de goma local se inaugura mañana por la tarde, a las 4, en la calle Cuneta No. 188, Pasay. La Mabuhay Rubber Shoe Factory Inc., organizada con capital filipino, está encabezada por Guillermo B. Guevara como presidente y gerente.

La goma que usa la Mabuhay está producida en Filipinas. Del material empleado, solamente la lona es lo que hasta ahora se importa. La Mabuhay ya tiene doce variedades de zapatos de goma.

El presidente de dicha compañía ex-fiscal Guevara, declara que la formación de dicha compañía obedece a las exigencias del commonwealth. Nos proponemos calzarnos decía no solamente a toda la clase menesterosa, desde el obrero de las minas hasta el labrador del campo, sino a los oficinistas y jefes más elegantes de oficina. El calzado de goma más caro de la Mabuhay no costara mas de P1.50. Todas las otras variedades estarán al alcance de los más humildes.

Pierre Russe, el frances, debuta esta noche contra Joe Eagle en el Osmeña

Esta tarde dara un encuentro de exhibicion a bordo del buque insignia frances, ahora en Bahia

Pierre Russe, el pugil frances que se encuentra actualmente en Filipinas hara su debut esta noche ante el publico aficionado de Manila, cuando en el encuentro principal de diez asaltos que presentara el Osmeña Boxing Park, mida fuerzas con Joe Eagle uno de los boxeadores locales en su división.

Esta tarde, a bordo del buque insignia frances "Primauguet," ahora surto en la Bahia, Russe dara una exhibición de boxeo. Oficiales de otros barcos extranjeros y miembros del consulado frances han sido especialmente invitados a presenciar la exhibición.

Maneng Montano, manager de Eagle asegura que Russe es un habil boxeador, pero esta confiado en que su protegido sabra dar buena cuenta de el, cuando esta noche midan fuerzas en el cuadrilatero del Osmeña.

Al Cante, recien llegado de los Estados Unidos y que ya ha dado cuenta de sus poderosos puños en Manila, y Lew Brown lucharan por la supremacia en el encuentro semifinal de la noche.

El card:

DOUBLE MAIN EVENT

Pierre Russe (France) vs Joe Eagle (Manila)
10rds—126 lbs

Al Cante (Pacific Coast) vs Lew Brown (America)
10 rds—160 lbs

SEMI-FINAL

Little Samson (Tondo) vs James Eagle (Sampaloc)
8 rds—116 lbs

ALL STAR SUPPORTING CARD

Fighting de Guzman (Katubusan) vs Little Iloilo (Iloilo)
6 rds—112 lbs

Speed Loreto (Singalong) vs Al Sullivan (San Nicolas)
6 rds—118 lbs

Rush Miling (Sampaloc) vs Terry John Velasquez
6 rds—135 lbs

Star Raymond (La Loma) vs Fighting Mercado (Tondo)
4 rds—120 lbs

COMIENZA HOY UN CAMPEONATO

Cuarenta contendientes figuran en la lista de inscripciones en el torneo de compeonato de sigles en tenis, bajo los auspicios del departamento de juegos de la ciudad. Esta tarde a las 2:30 en las canchas de Dapitan, Sampaloc se inaugurará el torneo, jugándose partidos de la Clase "B".

He aquí el programa:

CLASE A

Domingo, Nov. 18
2:30 p. m.
F. Fernando vs. P. Pacia
G. Ocampo vs. S. Alano
3:30 p. m.
A. Madarang vs. R. Pascual
J. Paculan vs. J. Lopez

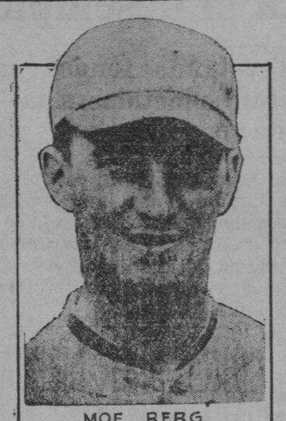
Domingo, Noviembre 25
2:30 p. m.
M. Edrelin vs. D. Delgado
C. Garcia vs. R. Caspellan
3:30 p. m.
D. Bautista vs. D. Casas
J. Sabili vs. A. Montano

Jueves, Nov. 29
2:30 p. m
T. Galvez vs. F. Reyes
C. Remigio vs. V. Hernandez
3:30 p. m.
J. Guangco vs. F. Junsay
J. Timbol vs. T. Garcia
G. Cabangon, bye
E. Montano, bye
J. Ortega bye
T. Suerte, bye

CLASE B

Sábado, Nov. 17
2:30 p. m.
N. Valencia vs. G. Silverio
R. Samaniego vs. A. Memije
N. Trinidad vs. J. Araneta
3:30 p.m.
R. Buenaventura vs. T. Canckela
A. Buenaventura vs. De Vera
S. Capistrano vs. J. Reyes

Berg, el poliglota vendra con Ruth y demas compañeros



MOE BERG

Moe Berg, abogado y poliglota figura entre las personalidades interesantes que integran el equipo de baseball que Babe Ruth traera a Manila el 9 de diciembre para una serie de tres juegos en el Jose Rizal Memorial Field.

Moe, desde que tenia diez años se aficiono en el estudio de las lenguas, estudiando el hebreo, el sanscrito, aleman, español etc. Se dice que puede hablar con facilidad diez lenguages.

"El ingles es mi lenguage"—dice Moe con todo el conocimiento que tiene de otras lenguas—"no creo que alguien pueda dominar dos lenguages simultaneamente."

El catcher de Cleveland, nacio en Nueva York, se educo en la Universidad de Princeton y en la Universidad de Paris. Se graduó en la Universidad de Columbia como abogado, hace poco.

"Mi maxima ambición es ejercer la profesión de abogado"—dice Moe, aunque admite que el baseball es una obsesión para el.

BUENOS JUEGOS DE FUTBOL PARA HOY Y MAÑANA

El once de Santo Tomas medira fuerzas con el "Saski-Naski".—Nomads se vera con el Non Plus Ultra

Mañana por la tarde, en el Jose Rizal Field, medirán fuerzas el once de la Universidad de Sto. Tomas y el primer equipo del "Saski Naski". El partido promete ser muy interesante. El segundo partido de la tarde será entre una selección de la City Y y el quinteto de segunda fila del "Saski Naski".

El once del Nomads Club por otra parte estará ocupado durante este final de semana no obstante haber acabado con su serie de juegos contra el once del buque inglés "H. M. S. Eagle". Esta tarde medirá fuerzas con el nuevo equipo aleman de futbol denominado "German Sportsgruppe" y mañana por la tarde lucharán contra el "Non Plus Ultra."

Las alineaciones en ambos partidos serán las siguientes:

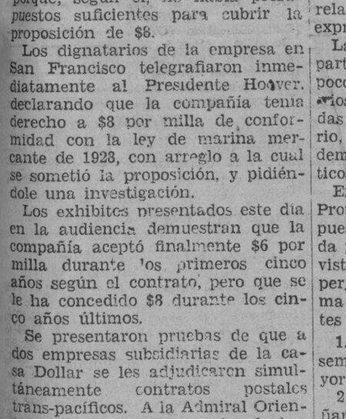
Nomads	German Sportsgruppe
McClure (Captain)	Schuettrumps
Rivers	Luyken
Melian	Hoffmeister
Bromfield	Frey
Corpe	Jaeger
Matthews	Irmsher
Stewart	Levers
Hawkins	Draeger
Garcia	Bergmann (M)
Vidal	Bergmann (W)
McGrath	Phillip
	Stenmeier (Reserve)

Tomorrow's team.

Nomads	'Non Plus Ultra'
McClure	A. (Besugo) Garcia
Moreno	Blanco (E)
Hickey	Blanco (A)
Paterson	Morales
Walker	Alegre (A)
"A. N. other"	Guttierrez
Muller	Garcia (A)
"Newman"	Padros
Mendez	Alegre (J)
Scott	Farre
Barr	Villareal (Reserves)

Garcia (F) Del Rio

Reid hará de referee en ambos partidos.



JARABE de BREA y MIEL de ABEJAS de STEARNS
—Mejorado—
CALMA Y CURA la IRRITACION de la GARGANTA

Este es el Jarabe de Brea y Miel de Abejas de la calidad conocida de Stearns —una de las mejores medicinas para la tos en el mundo. Esté preparado— tenga un frasco en su casa en todo tiempo.

FORMULA—Cada 5 cc. representan: Pino Blanco, corteza, 0.14 grm., Escila, 0.085 grm., Lobelia, 0.04 grm., Sanguinaria, 0.04 grm., Cloruro de Amonio, 0.06 grm., Tártaro Emético, 0.001 grm., Cloroformo, 0.045 cc., Peptona de Higado de Bacalao, 0.02 grms., Mentol, 0.003 grm., Esencia de Eucalipto, 0.006 cc., Miel de Abejas, 0.075 cc., Jarabe de Brea c. s.

sus amistades o parientes en el extranjero...

El proximo correo para los Estados Unidos saldra de Manila el 21 del presente mes, siendo este el mas proximo para que su regalo llegue a tiempo. Es cosa grata recibir buenos tabacos de Filipinas, especialmente si uno se halla lejos de estas playas. Tabacos de la Tabacalera especialmente envasados representan un regalo muy adecuado y de mucha importancia.

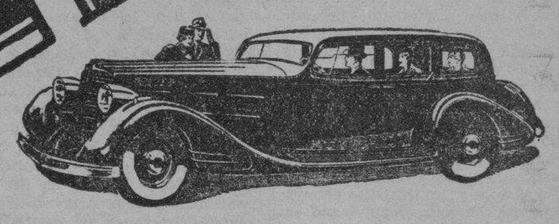
y deben ser
TABACOS
de la
TABACALERA

MAS Economia Fuerza Potencia Extra

"EIGHTS" y "SIXES"

con
DOBLE IGNICION
VALVULA-AL-TOPE

EL NUEVO NASH



POTENCIA — ACELERACION — ECONOMIA

Sus motores de doble ignición aumentan 22% mas de fuerza; dos millas mas de un galón de combustible.

DISPARADOR COINCIDENTAL

Conserva la vida de la bateria. Cuando el pedal del embrague es oprimido el motor arranca. Engranajes silenciosos en todas las velocidades.

VENTILACION EMPOTRADA SILENCIOSA

No solo no tiene corrientes de aire, sino que es siempre silenciosa. Ello se debe a un respiradero combustible.

ESTILO AVANZADO...

Nueva tapa "Marquee" del motor. De estilo aerodinamico, con luz de parada y faroles en el trasero. Compartimientos extra grandes para paquetes en el tablero de instrumentos.

NASH La FAYETTE

Distribuido por
THE BACHRACH MOTOR CO., INC.
PORT AREA, MANILA

M.E.C.D. 2016

Tokio instruye se rechacen las proposiciones inglesas

Posadas convoca a una reunion para el lunes al comite contra el desempleo

Medidas proyectadas votando fondos para obras públicas serán sometidas a la consideración de sus miembros

El Alcalde Juan Posadas ha convocado al comité para el remedio del desempleo en Manila, a una junta que tendrá lugar en la tarde del próximo lunes, a las tres, en su despacho, con el fin de discutir las medidas mas apropiadas. Mientras tanto el Alcalde ha decidido pedir a la Junta Municipal que aprobara una resolución para la formación de un censo de desempleados de Manila.

El plan del Alcalde de pedir la emision de bonos por P1,500,000 para remediar la situacion, mediante la ejecucion de importantes proyectos de mejoras publicas, no tiene trazas de ser una realidad. Los primeros informes recibidos del tesorero de la ciudad son pesimistas; dan la impresion de que la capacidad prestataria de la ciudad ya no responde.

Hasta ahora, segun el tesorero, los ingresos continuan bajando y no hay perspectivas de que en 1935 la ciudad de Manila estaria en mejores condiciones para poder acometer una empresa tan grande como es la emision de bonos por P1,500,000. Con todo sigue haciendo estudios, buscando otros medios.

El comite convocado para el lunes esta integrado por los siguientes: Alcalde Juan Posadas, chairman; presidente Manuel de la Fuente, de la Junta Mcnicipal, vice-chairman; miembros, Santiago Artiaga, ingeniero de la ciudad; Victor Alfonso, tesorero; H. A. Bordner, superintendente de escuelas; Columbus E. Piatt, jefe de policia, Dr. Jose Fabella, de Bienestar Publico, Mrs. H. Carson de la Associated Charities, C. L. Forster, de la cruz roja, y los Sres. Teodoro R. Yangco, Manuel Quiogue y Toribio Teodoro. Es secretario del comite el Sr. Vicente Diaz.

Deseoso de encontrar medios de resolver el problema del desempleo, el Alcalde Posadas pidió sogestiones esta mañana de los periodistas y uno de estos propuso que se insistiera en la restauracion de la ayuda de un millon para Manila.

El Alcalde ya tiene una relacion de obras publicas que se pueden realizar si hay dinero. Esta relacion se someterá a la junta del lunes.

CHINA, BUEN MERCADO PARA FILIPINAS. – JUI

El nuevo consul chino dice que su país es comprador de productos filipinos

China es el mejor mercado para el azucar, el abaca y el tabaco de Filipinas, segun el parecer del Consul Jui Chun Hsu que llegó a la ciudad hace dos dias para ocupar un puesto importante en el consulado de la Republica de China en Filipinas. El nuevo consul llegó a bordo del "President Lincoln".

"China es el mercado mas accesible para muchos productos de Filipinas"—dijo en una entrevista esta mañana—"como por ejemplo, el azucar, el abaca y el tabaco. Vecinos desde hace muchos siglos, estos dos paises deben fomentar sus relaciones cordiales, especialmente porque Filipinas sera independiente dentro de poco. El beneficio mutuo de la expansion del comercio entre Filipinas y China seria inmenso."

El Consul Juí nació en Canton, en 1888. Despues de estudiar los cursos elementales en Canton se pasó a la Universidad de Peking.

En 1924 fue nombrado vice-consul de China en Singapur y en cinco años despues recibio un nombramiento como consul de China en Rangoon. Su destino en Filipinas lleva consigo su ascenso de vice consul a consul.

Hablando del comercio de China en la Peninsula Malaya declaro que ha sido mejor en estos dos ultimos años que antes. Añadio que la peninsula exporta arroz y goma a su pueblo.

El nuevo consul no ha querido comentar la viabilidad de reciprocidad entre Filipinas y los paises vecinos de Oriente, por no conocer la situación comercial aqui.

Formula de compromiso para la bonificación a los veteranos

(De la "Associated Press")

Washington, 16 de noviembre.—Los caudillos congresionales estan ahora estudiando una formula posible de compromiso en la cuestion de la bonificacion de los soldados de la guerra mundial, despues de saber que la nueva camara esta grandemente a favor del pago en efectivo de los certificados de compensacion ajustada y que la opinion en el senado es mucho mas favorable que en las pasadas sesiones.

El resultado de un estudio hecho por la Associated Press indica que el Presidente Roosevelt podria verse obligado a aceptar una formula de compromiso, para contener la tendencia cada vez mayor a redimir los certificados en efectivo en un gassto calculado de $2,000,000,000.

Por encima de la oposicion expresada por el Presidente Roosevelt, la convencion anual de la Legion Americana el mes pasado en Miami, Florida, se mostro partidaria con una mayoria abrumadora del pago en efectivo de los bonos. Los Veteranos de las Guerras Extranjeras y otras organizaciones ya habian hecho constar identica actitud.

En senado del ultimo congreso desaprobo el proyecto de la bonificacion efectiva. Ambas camaras aprobaron el plan durante la administracion Coolidge, pero el Presidente lo veto.

La votacion reciente de la Legion en favor de la bonificacion efectiva ha sido 987 contra 183. Los partidarios afirman que el gasto de $2,000,000,000 tendria un efecto estimulador en el comercio.

Expulsion De..

(Continuación de la página 1)

dependiente.

El haber dado a los derechistas tal poderosa representación en el gabinete ha sido la chispa que hizo estallar la huelga general de 5 de octubre, que rápidamente degeneró en una revuelta, centralizada en Cataluña y Asturias, y que costó más de 2,000 vidas.

La reorganización fué insinuada ya ayer por el mismo premier Lerroux, al decir que "él tendría algo de suma importancia" que anunciar este día. El gabinete reorganizado es el siguiente:

Presidente y ministro de Guerra: Alejandro Lerroux, republicano radical.

Ministro de Estado y Marina: José Franco y Rocha, republicano radical.

Interior: Eloy Vaquero, republicano radical.

Industria: Andrés Orozco, republicano radical.

Comunicaciones: Pesar Jalon, republicano radical.

Hacienda: Manuel Marraco, republicano radical.

Justicia: Rafael Aizpun, Acción Popular Agraria.

Trabajo: José María Desojo, Acción Popular Agraria.

Obras Públicas: José María Cid, Acción Popular Agraria.

Agricultura: Manuel Fernandez, Acción Popular Agraria.

Instrucción: Filiberto Villalobos demócrata liberal.

Ministros sin Cartera: Pita Romero, independiente, y Martinez de Velasco, caudillo agrario.

Fueron obligados a presentar dimisión

(Servicio Transoceanico)

EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Madrid 16 de noviembre.—El ministro de Estado Ricardo Samper, ex-premier, y el ministro de Guerra, Diego Hidalgo, han presentado la dimisión este día, después de haber sido objeto de fuertes críticas en los círculos derechistas, por alegada lenidad demostrada por los mismos el verano pasado hacia los elementos revolucionarios.

Al ministro de Marina, Jose Franco y Rocha, se le ha confiado la cartera de Estado, así como el premier Lerroux se hizo cargo de la secretaría de Guerra.

El señor Lerroux dijó después a los periodistas que los dos ministros separados del gabinete habían apelado al Presidente Niceto Alcalá Zamora.

El Primer Grupo..

(Continuación de la página 1)

ra recorrer e inspeccionar las provincias de Laguna y Tayabas.

El comite de socorro ha acordado asimismo recomendar a la oficina de Obras Publicas para que en la reparacion de las obras en provincias los ingenieros de distrito den preferencia en los trabajos a los daminificados que no tienen empleo para ayudarlos a ganar dinero con que reconstruir sus casas.

En cuanto a los trabajos de socorro en Manila ademas del establecimiento de cinco estaciones de la Cruz Roja situadas en los distritos mas populosos de la ciudad donde las victimas del baguio pueden hallar socorro, el comite ha recomendado tambien al alcalde de la ciudad para que en los trabajos de remocion de los arboles caidos por el baguio se emplee a los obreros damnificados en vez de utilizar el servicio de los presidiarios. Para este objeto se ha sugerido que los trabajos de limpieza de los lugares publicos y remocion de los arboles se consideren como trabajos de Obras Publicas.

Por utimo se ha acordado recomendar al Departamento de Obras Publicas y Comunicaciones que se de preferencia a las provincias damnificadas por el baguio en el reparto de los fondos para construcciones.

El comite ha recomendado asimismo al Gobernador General la pronta aprobacion del proyecto que vota un millon de pesos para fondos de calamidades publicas.

COMPAÑIA DE MINAS ABSUELTA POR EL SUPREMO

Nada tiene que ver con la muerte de Ildefonso Cuarto, decide

Declarando que el paseo que se dió el finado Ildefonso Cuarto en una vagoneta, al salir del trabajo, no tenia nada que ver con su trabajo como bodeguero de la Itogon Mining Co., ni la vagoneta era medio necesario para regresar a su casa, la Corte Suprema absolvió esta mañana a dicha compañia minera de la demanda sobre compensación promovida por Rosario R. Vda. de Cuarto, madre del citado Ildefonso Cuarto.

El difunto como bodeguero de la Itogon Mining Co. ganaba P1.10 al dia. En la tarde del 26 de febrero de 1933, despues del trabajo y cuando se disponia a regresar a su casa, Ildefonso en vez de caminar por la acostumbrada ruta, se embarcó en una vagoneta. La vagoneta corrio con tanta velocidad que en un recodo descarriló echando al suelo a Ildefonso quien sufrio la fractura de una pierna y otras lesiones que produjeron su muerte.

La Corte por otra parte confirmó esta mañana una decisión del Juzgado que condena a la Atlantic Gulf & Pacific Co. a pagar a Mateo Damjero, un obrero que sufrió un accidente a bordo del vapor Atlantic Gulf, una suma equivalente al 60% del promedio del salario semanal de este por un periodo no mayor de 208 semanas. El demandante ganaba P1.50 al dia como obrero de la demandada.

Quezon Habla..

(Continuación de la página 1)

yéndose sano y con un poco más de peso que cuando ingresó en el hospital para someterse a una operación el mes pasado, el Presidente del Senado Manuel L. Quezon ha salido este día del Johns Hopkins Hospital.

El Sr. Quezon se ha sometido felizmente a una operación para la extracción de una piedra en la uretra, realizada por el Dr. Hugh H. Young.

El presidente, que se queda aquí mientras tanto, dice que piensa ir a Washington el domingo para una corta visita y poder conferenciar con las autoridades antes de salir para Manila, a donde llegará antes de la partida de la comisión congresional de cuatro senadores que ya se hallan de viaje.

El Sr. Quezon entró en el hospital para someterse a un examen físico general, el 24 de enero, habiendo sido operado el 26 de octubre.

Se Ha Sobreseido..

(Continuación de la página 1)

sobre la mesa demuestra que era correcta mi convicción. Yo creo que dicha acción sobre la enmienda Vinzons es una suficiente corrección...".

Fundada sobre este testimonio y la falta de pruebas que sustancien la investigación, este fué sobreseida por el comité. Los delegados Reyes (G.), Lim y Abella asistieron al delegado Vinzons en la investigación.

Por su parte, el propio delegado Vinzons en una declaración hecha después del sobreseimiento, afirmaba que lo hecho por el comité era lo correcto y justo. Añadió que no se formulo cargo alguno formal y que, supuesta su formalización, no creia que el exceso de firmas alegado no prestaba base a una investigación. "Y si anoche—añadió—la Asamblea reconsideró su anterior decisión, era por los esfuerzos concertados del Sub-Comité de Siete que tuvieron en el "rostrum" sus mejores oradores, los delegados Roxas, nada menos, Benitez y Singson Encarnación, para echar abajo mi proposición". Terminó agradeciendo a los delegados Reyes (G.), Lim y Abella, y al Comité de Gobierno Interior.

Se casa mañana

PARALUMAN AGUILAR

Para mañana, a las 6:30 a. m., y en el templo de Lourdes, esta concertada la boda de la señorita Paraluman Aguilar, hija del Sub-secretario del Trabajo Sr. Faustino Aguilar, con Andres Marcelo, hijo de Don Buenaventura Marcelo. Apadrinaran la union, el padre del novio, la madre de la novia, el Dr. Carmelo Reyes y la Sra. Catalina Ortiz.

La condecoracion de Kahn mañana en el Arzobispado

El Sr. Don Leopoldo Kahn, padre, oficial de la Legión de Honor de Francia, será armado Caballero de Pío IX, mañana por la tarde en el Palacio Arzobispal, como recompensa a sus obras sociales de beneficencia.

Las ceremonias comenzarán a las 5 con el siguiente programa:

1. Marcha de Pio IX—Por la orquesta.
2. Discurso de Presentación—Por el R. P. José Fernández, C. M.
3. Canto Triunfal (*Max adentro de A.Brul*)—Por el Coro del Seminario Mayor de S. Carlos.
4. Alocución por el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila.
5. Lectura en Latin y en Castellano, del Breve de Su Santidad Pío XI al agraciado—Por el M. R. P. Louis L. Morrow, Secretario de la Delegación Apostólica.
6. Caballero de Pío IX e Imposición de las mismas.
7. *Marcha Dignataire*, de Ed. J. Walt—Por la orquesta.
8. Discurso de Gracias por el Festejado.
9. *Oremus pro Fonlifice* de Luis Kune—Por el Coro del Seminario Mayor de S. Carlos.
10. Felicitación de los presentes al nuevo Caballero.
11. Himno Nacional Francés—Por la orquesta.

Refrescos.

DOS DESPACHOS DAN CUENTA...

(Continuación de la página 1)

ñas se han perdido y nada se sabe hasta ahora del paradero de las mismas.

En el ayuntamiento continúan recibiéndose hasta el mediodía de hoy telegramas desde las regiones destruídas por el baguio, dando cuenta detallada de las pérdidas sufridas por cada región.

Además de Tayabas, Sorsogon, Camarines, Albay y Samar son las provincias más afectadas. Un telegrama del gobernador Diño de Sorsogón recibido al mediodía de hoy da cuenta de miles de familias que han quedado en desamparo en toda la provincia, inmensos destrozos en las plantaciones y en las obras públicas, calculánose el valor total de los daños en unos dos millones de pesos.

Una gran mayoría de los municipios de la costa noreste de la provincia de Samar continúan en completa incomunicación. Las líneas telegráficas no han sido hasta ahora restablecidas, y todos los mensajes para dicha provincia continuan haciéndose por conducto de las estaciones de radio. El cable que conecta Catbalogan con la provincia de Cebu está cortado.

Despachos oficiales

Los telegramas recibidos en el Ayuntamiento dicen:

Catbalogan, Samar, 17 de noviembre.—Todas las líneas telegráficas hacia los pueblos del norte de Samar están aun cortadas. Tampoco se han podido transmitir informes vía Cebú por la rotura de cable que conecta con dicha provincia. Los informes recibidos del municipio de Borongan dicen que la lancha San Antonio fué arrastrada por el viento y la marejada hacia el mar Pacífico. Tres miembros de la tripulación saltaron al agua y de estos tres, dos continúan desaparecidos. Los otros tripulantes se perdieron con la lancha. Dos grandes lanchones cargados de arroz y otras provisiones quedaron embarancados y uno de estos se hundió después de algunas horas. La tripulación de los dos lanchones consiguió salvarse a nado.

Sorsogon, vía Legazpi, 16 de noviembre.—Un tifón destructor azotó esta provincia ayer causando destrozos que se estiman en más de dos millones de pesos. Mas de diez mil familias de Sorsogon quedaron sin hogar. Se necesita socorro inmediato.

Además de las 200 muertes registradas en Mauban, Tayabas, las otras cinco ocurrieron en Boac, Marinduque, 1; Camaysa, Tayabas, 1; San Juan, Rizal, 1; Malabon, Rizal, 1; Mariquina, Rizal, 1.

Desaparecidos

Los quince pescadores desaparecidos en Tacloban, Leyte, arrastrados por la marejada y por el viento hacia el Pacífico, al ser sorprendido por el baguio en el mar, y los siete tripulantes de una lancha desaparecida en Pagbilao, Tayabas, no han sido incuídos aun en el número de muertes. Además se han recibidos noticias en la ciudad de la desaparición de 2 pescadores en Samar, dos en Sariaya, Tayabas, y nueve tripulantes del motor "Gandia" que fué cogido por el baguio frente a Catamanan, Tayabas.

Las líneas de comunicación con las provincias bicolanas continúan interrumpidas mientras que solo hasta última hora de anoche la oficina de correos ha conseguido restablecer las líneas telegráficas con las otras provincias de sur. Las carreteras para las provincias del sur siguen impasables.

Avería en un dique

El dique de la fábrica de electricidad de la Meralco en Botocan, Luisiana, Laguna, ha sufrido desperfectos por el tifón, según informes recibidos en esta ciudad. La fuerza de la avenida ha afectado parte del dique pero esta avería no influirá en nada en el funcionamiento de la fábrica eléctrica. La reparación se está acelerando, empleándose a numerosos obreros. Debido a la situación elevada del dique, los trabajos de reparación resultan muy difíciles.

Mas daños en Obras Publicas

Informes parciales de Lucena, Sorsogon y Tacloban solamente dan cuenta que los daños causados por el tifon en estos pueblos asciende a mas de P80,000. Telegramas al efecto recibidos hoy en la oficina de Obras Publicas informan que estos daños se han debido a los destrozos causado por el temporal en carreteras, puentes y demas obras publicas, incluyendo edificio publicos.

De Lucena, el ingeniero de distrito da cuenta que muchas casas han sido voladas y edificio publicos destruidos parcial o totalmente. Se calcula que las perdidas llegan a unos P60,000. El ingeniero de Sorsogon calculan las perdidas en unos P25,000. En Tacloban, Leyte, muchos puentes se han destrozado parcial o completamente. En Legaspi, Albay, hubo varios destrozos en el pantalan. Dos lanchas y dos paraos fueron lanzadas a mar. Las carreteras ferroviaras estan destruidas en varias partes. En Arayat, Pampanga, todos los ferries se han cerrado. Vários puentes tambien se han cerrado.

De Ilagan, Isabela se informa que los rios de Cagayan y Pinacauanan han subido considerablemente causando serias inundaciones. Todos los ferriés se han tenido que cerrar. En Tarlac casi todas las carreteras estan inundadas.

En Bayombong, Nueva Vizcaya, todos los ferries se han cerrado.

Sta. Cruz, Laguna, bajo un metro de agua

El pueblo de Sta. Cruz, Laguna, quedó enteramente inundado, llegando el agua a un metro de profundidad en algunas secciones de la población. Esto se informa en un telegrama del Gobernador Juan Cailles al Vice-Gobernador J. Ralston Hayden.

Aunque la provincia de Camarines Sur ha sido la más castigada por el número de casas destruídas, Albay ha sufrido mayores destrozos en obras públicas.

El ingeniero de distrito Sr. García, en un telegrama enviado al Director Williams de Obras Públicas da cuenta de que e baguio que pasó por dicha provincia es el más intenso que se recuerda por los albayanos. Los pueblos de Albay fueron azotados por el baguio durante 12 horas, desarraigó grandes árboles que cayeron atravesados sobre el camino y destechó los edificios de materiales fuertes y aun los de cemento concreto de la propiedad del gobierno.

Las autoridades provinciales no han conseguido hasta última hora de ayer remover los árboles que interceptaban las carreteras y no ha sido posible efectuar una inspección de los daños causados por el temporal en los pueblos del interior de la provincia. Además varios puentes provisionales fueron destruídos por las avenidas que se desarrollaron en los ríos. Uno de los puentes destruídos es de Yawa-Arimbay.

La escollera construída en el puerto de Legazpi ha sido echada abajo por las olas en una extensión de 50 metros. Los destrozos sufridos por los edificios de la propiedad del gobierno solamente en Legazpi se calculan en P36,000.

El sistema de traída de aguas Legazpi-Daraga ha sido cortado y el nuevo depósito de aguas se ha desmoronado.

Aludes de tierra, puentes destrozados

La carretera interprovincial entre Albay y Sorsogón ha quedado enteramente impasable por la destrucción de los puentes entre Libog y Legazpi. Iguales destrozos se ha ocasionado en la carretera entre Legazpi y Tabaco. No ha quedado ni un solo puente provisional a lo largo de dicha carretera. Una extensión total de 800 metros de la carretera de Camalig está inundada imposibilitando el paso para todos los vehículos de motor. El camino también está obstruído por un gran desmoronamiento de tierra que vino de las laderas del volcán Mayon.

Las carreteras destruídas en toda la provincia de Albay son las siguientes: Ligao-Panganiban, Polangui-Lizon, Polangui-Nasisi-Masarawag, Legazpi-Bankerohan. Los puentes provisionales a lo largo de estas carreteras enteramente destruídos además de grandes desprendimientos de tierra que se amontonaron en el camino haciendo completamente imposible el paso por los mismos.

Ningun informe de Catanduanes

En cuanto a la sub-provincia de Catanduanes, ningun informe se ha recibido hasta ahora. Los trabajos de reparación de los caminos ya ha sido ordenado, pero en vista de las condiciones precarias del tesoro de la provincia el ingeniero recomienda que se autorice cuanto antes la concesión de la suma de P40,000 para reparación de carreteras y puentes y P14,000 para las obras de reparación de los destrozos en los edificios públicos, especialmente el Regan Barracks. La provincia no se ha atrevido a contratar mayor número de obreros para apresurar los trabajos de reparación en vista de no disponer por ahora de fondos para pagar jornales.

Desde Mindoro también se han recibido informes de que las obras del puerto de Calapan han sido dañadas por el pasado baguio, causando pérdidas por valor de P300.00. La base del faro de Calapan también ha sido destruída y su reparación costará unos P500.00.

El ingeniero provincial de Cagayan da cuenta a su vez de que el río de Cagayán está creciendo amenazadoramente a causa de las lluvias que cayeron sobre la provincia durante dos días. Los servicios de vadeo establecidos en Tuguegarao y Bonton han sido suspendidos.

En Catbalogan, Samar, los daños del baguio en obras públicas también son cuantiosos. El pantalán de Catbalogan ha sido destruído. La carretera que se dirige a Hinabangan está destruída. Grandes extensiones de caminos han sido inundados.

Más telegramas recibidos por la TVT desde las distintas provincias azotadas por el baguio dicen:

Ayuda estudiantil a la reconstrucción

Naga, Camarines Sur, 16 de noviembre.—Los estudiantes de la escuela de artes y oficios de Naga se han ofrecido voluntariamente al gobierno para ayudar a los damnificados por el baguio a reconstruir sus casas o a construir algun asilo provisional interin no disponen de medios para construir una nueva casa. Los estudiantes se han ofrecido al presidente municipal Sr. Ojeda encabezados por la Srta. Primitiva Dy Liaco, maestra principal interino.

Un muerto, 18 desaparecidos en Tayabas

Lucena, Tayabas, 16 de noviembre.—Informes recibidos de varios pueblos demuestran que a causa del baguio pasado una persona ha muerto en esta provincia y 18 han desaparecido. Unas 3,000 familias en seis pueblos de Tayabas han quedado sin hogar y los daños sufridos en las plantaciones y en obras públicas se calculan en millón y medio de pesos.

Una anciana cuya identidad no se ha podido determinar, fué hallada muerta en el barrio de Camaysa, Tayabas. Siete miembros de la tripulación de una lancha que estaba fondeada en el puerto de Pagbilao han desaparecido. Además, los nueve tripulantes del motor Gandia que fué cogido por el baguio frente a Catanauan no han sido hallados aun. En Sariaya dos personas que estaban durmiendo en su casa en el barrio de Munting Bayan han desaparecido juntamente con su casa que fué arrastrada por las aguas. Se abrigan temores de que el número de desgracias personales en esta provincia ascienda a mucho más, a medida que se reciban informes de los otros municipios de la costa del Pacífico que hasta ahora están incomunicados.

Fuertes avenidas hubo en Bulacán

Malolos, Bulacán, 16 de noviembre.—Grandes daños a las obras públicas y puentes ha ocasionado el pasado baguio a esta provincia. Fuertes avenidas se precipitaron desde los sitios elevados hacia los llanos, destruyendo carreteras.

El puente sobre el río de Sta. María, conocido con el nombre de Puente Buendía ha sido totalmente destruído, debido a las basuras y troncos de árboles que se estancaron al pie del puente interceptando así la corriente en el río. Este puente fué construído en 1917.

Pone en comunicación cuatro pueblos de Bulacán, Angat, Norzagaray, Sta. Mara y San José del Monte. Los servicios de transportación para las provincias del norte quedaron paralizados ayer tarde a causa de los obstáculos que imposibilitan el tráfico.

Unos 200 automóviles y trucks están estancados en Lolomboy por estar el camino bajo unos tres pies de agua. El servicio de trenes para el norte estuvo suspendido hasta anoche.

Pasajeros que vinieron ayer de San Miguel de Mayumo, Bulacán, informan que la inundación causó estragos en dicho pueblo y muchas casas fueron arrastradas por la corriente. Remesas de palay ya cosechadas fueron arrastradas también por la corriente quedado así malogrados los trabajos de meses de muchos agricultores.

ANTE UN GRUPO DE POLITICOS JURA SU CARGO

Manuel Arranz, nuevo fiscal de Isabela, ha tomado hoy posesión del cargo

El nuevo fiscal provincial de Isabela, Sr. Manuel Arranz juró su cargo esta mañana en el Departamento de Justicia con la asistencia de varios legisladores, y otros de la judicatura y fiscalía.

Al mediodía de hoy su hermano el Senador Melecio Arranz dió un banquete en el Manila Hotel en honor del nuevo fiscal habiendo sido invitado los siguientes:

Hons. José A. Clarin, Sergio Osmeña, Alejo Mabanag, Elpidio Quirino, Juan Nolasco, José O. Vera, Domingo Imperial, Teofilo Sison, Ruperto Montinola, Manuel C. Briones. Isaac Lacson, Gil Montilla, Sotero Baluyot, Juan Sumulong, José Avelino, Juan Torralba, José Veloso, José Yulo, Cesar Bengson, Antonio de las Alas, Eulogio Rodriguez, Ramón Torres, Quintin Paredes, José Zulueta, Nicanor Carag, Cosme Marzan, Pedro Singson Reyes, Prospero Sanidad, Julio Nalundasan, Silvino Gumpal, Vicente Formoso, José P. Melencio y Carlos Romulo.

Bocobo quiere poner freno a estudiantes

Para poner en vigor un acuerdo del Comite Ejecutivo, el Presidente Jorge Bocobo ha dirigido una carta al Profesor Vicente Sinco, encargado de las actividades estudiantiles de la Universidad de Filipinas, sugiriendo se ponga fin a la costumbre de alquilar centros exclusivos de entretenimiento en la ciudad para celebrar las fiestas de los alumnos.

En la carta se da enfasis al hecho de que los gastos de los estudiantes en estas celebraciones son exorbitantes, de ahi que hay necesidad de pedirles un calculo de sus gastos antes de permitirles que den sus fiestas.

Italia tiende a simpatizar con Alemania

(De la "Associated Press")

Roma, 16 de noviembre.—Una tendencia de Italia a simpatizar con Alemania, en contraste con la animosidad expresada despues que el canciller Engelbert Dollfuss, de Austria fué asesinado el 26 de julio por los pro-nazis alemanes en Viena, se ha notado este dia, en que el canciller Kurt Schuschnigg, sucesor de Dollfuss, y el Premier Mussolini estan preparandose a iniciar una seria de conferencias.

BARADI DICE QUE FUE CULPA DE UN AMIGO

El secretario de Osias y la joven a quien escribio declaran en la corte

Defendiendose de la acusación promovida contra el por alegado uso indebido del privilegio postal concedido al Comisionado Residente Camilo Osias de quien era secretario, Mauro Baradi declaró esta mañana ante el Juez Jaranilla manifestando que la carta en cuestión la dirigió a la Srta. Sefora Lorenzana con caracter personal durante un miting del Sr. Osias en Castillejos, Zambales, el 28 de marzo pasado, y que habia rogado a una persona que la pusiera en el buzon con el correspondiente sello puesto que no era una carta oficial.

Segun Baradi la persona a quien rogo que llevara la carta al correo es el Sr. Jose Cariño, pues entonces no podia salir del lugar del miting en vista de que el Sr. Osias le necesitaba siempre. Dijo ademas que el estaba entregando dos centimos al Sr. Cariño para el sello, pero que este rehuso aceptarlos diciendo que llevaba sellos en su cartera.

La Srta. Sefora Lorenzana a quien se dirigió la carta tambien declaró esta mañana llamada por la defensa. Manifestó que el Sr. Baradi solia escribir a su casa por ser el abogado de su padre que es un comerciante. La Srta. Lorenzana dijo tambien que no se quejó de que la Oficina de Correos haya abierto la correspondencia de Baradi puesto que nada le preguntaron sobre el particular tanto en la fiscalia como en la Oficina de Correos.

La vista comenzo ayer mañana y ante el Juez Jaranilla.

Victoriano Fajota, estafetero de Castillejos, Zambales, fue el primer testigo presentado por la acusación. Este identifico el sobre objeto de la querella diciendo que fué hallado por el en el buzon de su estafetera y como sospechara que no se trataba de una correspondencia oficial del comisionado Osias y no llevaba adherido el correspondiente sello, lo mandó al director de correos.

La acusación está representada por el fiscal Tañada, mientras que el acusado esta defendido por el Senador Mabanag, el Coronel J. A. Wolfson y J. Ladaw. El Coronel Wolfson dijo que el comparece como amigo del juzgado y amigo del acusado que ha sido su empleado por ocho años antes de irse a America.

CADAVER HALLADO EN EL RIO PASIG

El cadaver de un hombre no identificado, que no se sabe aun si ha sido victima del tifon o de un accidente no relacionado con el temporal, fue encontrado esta mañana en el rio Pasig, cerca de la interseccion de las calles Panaderos y Lamayan, Sta. Ana. Ha sido conducido a la morgue.

SE MARCHA

Esta tarde, a bordo del "President Lincoln" se embarca con rumbo a Hongkong para ocupar su nuevo cargo en dicha vecina colonia el Dr. E. M. Gordon que hasta ultimamente ha estado trabajando en Manila, en la Oficina de Cuarentenas de los Estados Unidos. El Dr. E. M. Gordon ha sido recientemente destinado a Hongkong.

Vendra en breve a ocupar el puesto que queda vacante, el Dr. W. L. Barnes actualmente asignado en la oficina de Hongkong, segun ha anunciado esta mañana el Dr. H. Smith, jefe de cuarentenas.

TIEMPO NUBLADO

A las 11:30 a. m., el Observatorio expidio la siguiente nota:

Los barometros han bajado moderadamente en la costa de China, ligera o regularmente en Formosa y ligeramente en Guam, Yap y en el NE de Luzon; han subido ligera o moderadamente en el resto de Filipinas y regularmente en el centro de Japón.

El tifón se hallaba a las 6 a. m. de hoy a unas 120 millas al O del norte de Luzón probablemente inclinandose despacio hacia el norte.

Dominarán durante las 24 horas siguientes vientos del cuadrante del E en el norte de Luzón y del cuadrante del S en el resto de Filipinas. Tiempo nublado con algunas lluvias en el centro y norte de Luzón; bueno generalmente con probables lluvias en el sur de Luzón, en Visayas y Mindanao.

Todos Se Preparan..

(Continuación de la página 1)

Se tiene entendido que una de las proposiciones sera el acortar el periodo de transitorio.

El Presidente Interino del Senado Jose A. Clarin, el Speaker pro-tempore Jose Zulueta y el Senador Ruperto Montinola, han expresado su conformidad con que se acorte el plazoz de transicion, ya que el mismo Senador Tydings ha manifestado que esta dispuesto a estudiar esta sugestion.

Las otras proposiciones tendra que ver con las fases economicas de la Ley Tydings-McDuffie, y las relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas, incluyendo el impuesto de exportacion y reciprocidad comercial, y los aranceles.

EN LA DEMANDA ORIGINAL DESEA QUE SE INSISTA

Mientras tanto continuan haciendo gestiones los negociadores ingleses

(De la "Associated Press")

Londres, 16 de noviembre.—La delegacion japonesa ha recibido este dia instrucciones de Tokio que segun se dice de fuentes autorizadas, la ordenan rechazar las proposiciones de compromiso inglesas destinadas a romper el deadlock actual en las conversaciones navales tripartitas.

Se tiene entendido que los japoneses informaran a los ingleses de las instrucciones la semana que viene, para urgir la reconsideracion de las demandas originales japonesas de plena igualdad con la Gran Bretaña y los Estados Unidos.

Mientras tanto, sin embargo, los negociadores ingleses continuan insistiendo en la propuesta formula, convencidos al parecer de que el Japon y los Estados Unidos estan "blafeando".

El Debate Ha..

(Continuación de la página 1)

por la sonrisa que iluminaba su semblante sobre que proyecta sombras el agobio de trabajos y atenciones, como dirigente de los deliberaciones de la Constituyente, el presidente Recto se siente altamente complacido por el rumbo y la naturaleza de la labor constitucional. Es de los que confian en dar la cima en tiempo oportuno y franquear las vias a la nueva era.

Durante las deliberaciones sobre la totalidad del proyecto, el presidente Recto habia estado invariablemente abriendo en persona las sesiones. Despues cedia interinamente la mesa a varios delegados habiendo, por tanto, turnado en presidir las deliberaciones, con caracter interino, los delegados Fabian R. Millar, por Tayabas; el Ilnes, Vicente Francisco, por Cavite, el martes; Jose Gutierrez David, por Pampanga, el miercoles; Jose Ma Delgado, por Laguna, ayer, y, hoy Menandang Piang por Cotabato. El ultimo interino, a mas de la novedad, produjo la impresion de una cordial inteligencia entre delegados cristianos y mahometanos.

Del ultimo debate sobre la totalidad

Cuatro delegados, los ya citados al comienzo de esta nota, intervinieron con eficacia en el debate sobre la totalidad, particularmente el delegado Araneta con su analisis sereno y detallado de los meritos del Proyecto de Constitucion. Apreció con sinceridad el conservatismo impreso en él, como un paso acertado y aconsejado por los actuales momentos historicos de modulacion de la futura sociedad politico-economica de Filipinas. Hizo hincapie en el sello liberal que ostentan algunos preceptos, como la igualdad civil entre el hombre y la mujer, la socializacion de algunas actividades economicas, las regulaciones de la propiedad y la nacionalizacion de la tierra, mas algunas innovaciones en el orden administrativo. Pero, tambien observó que esas mismas innovaciones resaltan el conservatismo de la futura constitucion, dado que no tienen nada de radicales ni de subversivas.

Inicio el debate general del dia el delegado Albero con una rectificacion de la noticia de que el habia firmado en plena sesion la enmienda Vinzons, provocandose el desagradable incidente. Luego hizo un alegato en favor de la autonomia de los gobiernos locales, afirmando que la presente centralizacion reduce las juntas provinciales a mesas figuras decorativas.

El Delegado Bañaga lo mismo que el delegado Ventura analizaron diversos aspectos del proyecto conviniendo ambos en conceptuar de excesivo el poder de la Comision Permanente, proveida es la futura Carta Magna, la cual comision es mas, por eso, que el mismo Senado actual. En el fondo coincidian en preferir una legislatura bicameral a una Asamblea con comision permanente.

Todos y cada uno de los discursos del dia aportaron copia de opiniones sobre el proyecto.

Sumulong Estudia..

(Continuación de la página 1)

tros ingresos por las exportaciones no disminuyan. Cita como uno de los ejemplos el algodón que según informes, necesita el Japón.

Para el Senador Sumulong, durante la mancomunidad y en el futuro, el departamento de Agricultura especialmente las oficinas de fitotecnia y comercio jugarán papel importante en la solucion de los problemas financieros del pais y por esto motivo conferenciará el lunes con el secretario Rodriguez y otros más, a fin de estudiar un programa general para la regulación de la produccion agricola nacional.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

17 DE NOV. DE 1934

La mujer colabora en la campaña proteccionista

La cruzada se extendera a la sociedad, al hogar, a los barrios mas remotos.--Apelacion a futuras amas de casa.--Valor practico de la campaña

Sra. VICTORIA L. DE ARANETA

Por FEDERICO CASTILLO
Redactor de la Vanguardia

Una nueva Era en la historia del proteccionismo del pais, esta actualmente comenzando, con la participacion decidida de la mujer filipina en este campo. Si bien es verdad, que desde antes ya varias damas urgieron la necesidad de proteger nuestras industrias, sin embargo, lo cierto es, que no paso de ser unas meras sugestiones, sin ninguna orientacion o accion concertada.

Campaña nacional

Pero no es asi ahora. Comprendiendo el papel importante que tiene la mujer tanto en el hogar como en la vida social, han decidido organizar una campaña nacional, sistematica, trazando previamente programas para conseguir el exito. Tendran una oficina central en Manila, donde estara al frente una secretaria general, que dedicara todo su tiempo a los asuntos de la "Accion Cooperativa de Mujeres" (Women's Cooperative Action), que en breve se registrara en la Oficina de Comercio.

Influencia extensa

"Su influencia se dejara sentir en todas partes del Archipielago," pidiendo la cooperacion de todos los clubs y asociaciones de mujeres, como tambien de todas las escuelas de las Islas para que trabajen para el exito de la campaña," nos dice la Sra. Victoria Lopez de Araneta, la organizadora y el alma de este nimo y una jornada de trabajo nuevo movimiento.

Una de las muchas campañas a favor del proteccionismo que actualmente se estan emprendiendo en las Islas. En esta fotografia aparece el director interino de la Oficina de Comercio, Cornelio Balmaceda, hablando ante una reunión en el Centro de Contratación y Cambios. En ella se puede ver la presencia de varias mujeres.

Con gran conviccion en la causa que esta abogando, la Sra. de Araneta, recalca el hecho de que ya ha llegado la hora de que todas las mujeres del pais deben comenzar ahora a practicar el proteccionismo.

Ahora viste traje filipino

Perteneciente a una de las familias mas adineradas del pais, la Sra. de Araneta era una de las que lucian los mas elegantes vestidos importados del extranjero, años atras. Era tanto el afan de las jovenes de aquel tiempo por lucir los mas hermosos y costosos trajes importados, que no era cosa rara el encargar un vestido de Paris para un gran acontecimiento social. Los zapatos eran igualmente de los mas caros que se pedian a traves de otros mares.

La idea del proteccionismo

La idea de una cruzada a favor del proteccionismo de los articulos del pais, no nacio sino escasamente un año atras.

Habiendose decidido su esposo, el abogado de la Asamblea Constituyente, D. Salvador Araneta, presentar su candidatura como delegado a la asamblea, tuvo la oportunidad de visitar hasta las mas humildes viviendas de la gente. Fue aqui cuando por vez primera tuvo la oportunidad de ver la vida de las familias pobres, muchas de ellas luchando contra el desempleo y el hambre.

La voz de los miseros

En cada hogar que visitaba, podia escuchar las quejas de miseria que sentian muchas, y los sacrificios y privaciones que pasaban los padres de familia, para ver contentos a los unicos tesoros que poseian en esta vida, sus hijos.

En unas casas era el padre de familia el que en vano luchaba para buscar una colocacion o un trabajo; en otras, eran los hijos mayores los que no podian hallar un puesto apesar de tener todo deseo de trabajar.

Por los sin trabajo

Estos tristes cuadros se fueron grabando continuamente en la mente de la Sra. de Araneta. Su atencion ya no estaba en las elecciones que se iban a celebrar. Preguntando la causa de este malestar que sentian, las amas de casa de estos humildes hogares, relataron otros mejores tiempos que habian conocido, cuando las industrias y las fabricas funcionaban con mas capacidad teniendo todos trabajo en abundancia. Hoy, muchos de esos articulos que antes los obreros filipinos elaboraban son importados del extranjero, y mucha parte del publico les da la preferencia sobre los elaborados en el pais.

¿Porque no favorecer los productos del pais? ¿Por que no crear nuevas industrias para dar vida y trabajo a miles de obreros filipinos? Estas fueron las primeras preguntas planteadas ante las demas damas prominentes del pais, cuando algunos meses despues se reunieron para discutir y hallar la manera de hacer una campaña a favor de los articulos e industrias del pais.

Para realizar planes

Los funcionarios y comerciantes del pais, acogieron bien la idea, y el director interino de la Oficina de Comercio, Sr. Cornelio Balmaceda hablo ante la primera reunion alentando a convertir en una realidad los planes que tenian.

En la primera reunion que se celebro en su residencia se creo un comite para estudiar la mejor manera de llevar la campaña en su exito. La Sra. de Jose Zulueta, fue elegida presidenta, mientras que la Sra. de Rafael Alunan, y la Sra. Victoria de Araneta, vice-presidentas.

Primeros resultados

Se recalco la importancia durante la reunion de que las mujeres filipinas usen los trajes del pais, consuman en el hogar mas alimentos del pais, y sobre todo, en los actos sociales o "parties" de las asociaciones y clubs, las damas deben siempre de lucir el traje nativo.

"Ha dado ya algun resultado esta campaña?" preguntamos.

"Si", nos contesta, "con satisfaccion hemos visto que al llamamiento respondieron las principales damas del pais, tal como se demostro en el ultimo baile del Kahirup".

Baile "proteccionista"

Y fue en este baile, donde las primeras damas de Filipinas, incluyendo Mrs. Teahan, la Sra. Cecilia de Yulo, la Sra. de Jose Fabella, la Sra. de Isaac Lacson, la Sra. de Claro M. Recto, la Sra. de Sergio Osmeña, la Sra. del Senador Quirino, ostentaron los mejores trajes de tejidos elaborados todos en el pais.

Mas aun, durante el ultimo baile del Kahirup, por la sugestion de la Sra. de Araneta, la invitacion que se uso fue de tela y sobre de jusi, llevando las inscripciones del club. La buena impresion con que dicha invitacion original fue acogida por el publico, lo prueba el hecho de que otras muchas sociedades tanto de Manila como de provincias, usaran tambien tejidos del país.

La primera sociedad aristocratica fuera de Manila en usar invitacion de tejido selecto del pais, despues del Kahirup, fue el "Selecto" de Iloilo, en donde las damas prominentes del sur de Filipinas, lucieron tambien el traje tipico del pais.

En la casa, la calle y el baile

Pero no es solo al uso de los trajes filipinos en los acontecimientos sociales. Tambien se extendera la campaña para que nuestras damas y jovenes, lo usen en los vestidos de casa, de calle y de baile. Existe numerosa variedad de tejidos en el pais, que muy bien pueden compararse con las del extranjero.

"Es que aqui en Filipinas hay tejidos que muy bien pueden servir para el gusto de las damas si quieren usar los trajes elegantes," corrobora la Sra. de Araneta.

"Y la diferencia de precio?"

"La diferencia de precio es mucha. Por ejemplo, el 'pinokpok' de Iloilo, muy bien puede compararse con el 'cire' de Paris. Este ultimo cuesta de P6 a P8 el metro, mientras "pinukpok" unos 40 centimos el metro aproximadamente."

A las futuras amas de casa

Pero para que esta campaña de usar productos y articulos del pais vaya cada vez aumentando mas, y sobre todo, para que continue en el futuro esta obra, la importancia de esta se recalcara en las escuelas con las niñas, las futuras amas del dia de mañana.

La importancia de la mujer en el proteccionismo es mucho mayor de lo que se cree a primera vista, segun la Sra. de Araneta. Si bien son los hombres los que trabajan y preparan los presupuestos de los gastos, es sin embargo, la mujer la que hace las compras diarias. Ella puede muy bien dar la preferencia a los productos que deben ser consumidos en la casa, lo mismo que a los tejidos que deben usar diariamente, y hacer apreciar el valor de los mismos.

Otros articulos

"No solo son los tejidos," nos dice, "tambien tenemos buenos calzados, pañuelitos de seda de ilocos, carteras y otros mas."

Se esta actualmente estudiando la manera de celebrar una revista de modas para el proximo carnaval, distinto de los demas que se han presentado en los años pasados puesto que tratara de una gran variedad de trajes del país, incluyendo los mejores que se han elaborado.

"Donde estara instalada la oficina de la "Women's Cooperative Action"? inquirimos.

"Posiblemente en el Centro de Contratacion y Cambios, por ser el lugar mas adecuado."

Y de esta manera comenzo un nuevo movimiento de campaña nacional a favor del uso y consumo de nuestros articulos y productos, del cual, las mujeres prometen llevarla al éxito. El gobierno ya les ha prometido la ayuda, y ahora esperan la cooperacion de todas las demas mujeres de las islas, para dejar sentir su influencia desde las mas grandes ciudades hasta los barrios mas remotos.

El futuro de America esta hipotecado

Efectos del plan Roosevelt en la producción y la riqueza

Por Carlos J. Videla Rivero

Nueva York, septiembre.—La Ley de Rehabilitacion Economica Nacional (NRA), que el pueblo de Estados Unidos recibió con inmenso beneplacito, es el remedio con que el "trust de la inteligencia" que rodea al presidente Roosevelt ha querido curar la tisis galopante que sufria el comercio y la industria estadounidenses.

Hace unas pocas semanas el presidente, dirigiéndose a la nacion por radio, hizo una vez mas la apologia de esta panacea, preguntando a sus oyentes si acaso la situacion financiera de cada uno no habia mejorado durante este ultimo año, si acaso cada uno no miraba hacia el futuro con mas confianza, si acaso la labor de cada uno no estaba mejor remunerada. Y bien, prosiguio Mr. Roosevelt, dando por descontada la respuesta afirmativa de su auditorio invisible, todo eso se debe a la NRA.

Y bien, se podria responder, ha llegado el momento de hacer el balance. No es el caso de hacer afirmaciones o negaciones globales "a parti pris". Hay que diseccar el cadaver. Empecemos.

Una de las causas fundamentales de la crisis norteamericana era la falta de equilibrio entre la produccion y la demanda. Perdida la mayoria de los mercados extranjeros a consecuencia de las represalias que motivo la ley de aranceles Hawley-Smoot y otras circunstancias concurrentes, la industria norteamericana no disminuyo su velocidad. Resultado logico, las fabricas y los comercios se abarrotaron de mercaderias invendibles. Los elevadores de granos se congestionaron de cereales invendibles; los depositos de petroleo y derivados se ahogaron en gasolina invendible. Etcétera. La falta de ventas obligó a los industriales y comerciantes a despedir a los trabajadores que no necesitaban. La nacion se lleno de desocupados; los bancos quebraron por centenares; el comercio se arruino. Paradoja: la miseria reina porque hay demasiada riqueza.

El problema que debia entonces atacar Mr. Roosevelt consistia en equilibrar la produccion con la demanda. Dos metodos se presentaban: elevar la demanda al nivel de la produccion, o sea elevar el "standard" de vida de las masas o reducir la produccion al nivel de la demanda, con el descenso consiguiente de dicho indice. Mr. Roosevelt se decidio por el segundo de estos procedimientos.

Este restablecimiento del equilibrio entre la produccion y la demanda implicaba naturalmente una redistribucion de la riqueza: quitar algo a las clases pudientes para darlo a las necesitadas de modo que el poder adquisitivo de las masas se extendiera, lo que daria por resultado la liquidacion gradual de los excedentes industriales y, despues de ello, la vuelta al trabajo de los desocupados. Ahora bien, esta redistribucion de la riqueza podia haberse efectuado de dos maneras: primera, mediante la elevacion de los jornales y el contralor oficial sobre los precios, eliminando las ganancias del capital industrial; segunda, mediante la aplicacion de tasas impositivas cuyo producto se destinaria a las clases que no pagaran este tributo debido a la exiguidad de sus recursos. El primer metodo, que huele a socialismo, no se adapta, evidentemente, al medio estadounidense; el segundo era, pues, el procedimiento logico. Pues bien, ni uno ni otro: Mr. Roosevelt quiso equilibrar el poder adquistitvo de las masas contravendo enormes emprestitos destinados a obras publicas y a socorros directos a los indigentes.

Estos emprestitos tendran, naturalmente, que pagarse. La amortizacion y los intereses los pagara el pueblo, en forma de impuestos directos o indirectos. El futuro de Estados Unidos esta, pues, hipotecado en la suma de varios miles de millones de dolares. El pueblo ha recibido una cantidad negativa, toda vez que tendra que devolver no solamente lo que reciba, sino tambien el interes sobre lo que reciba y los gastos de administracion correspondientes. Como se ve, quien sale ganando al fin de cuentas es precisamente la clase acomodada que tiene fondos para invertir en emprestitos y no necesita la ayuda del gobierno.

El poder adquisitivo de las clases necesitadas queda donde estaba. Todos los miles de millones de dolares no han surtido otro efecto que proveer a los indigentes de alimentos, albergue y alguna ropa, es decir, escasamente lo indispensable para continuar viviendo.

El programa de obras publicas destinado a aliviar la desocupacion cuenta con un presupuesto de tres mil setecientos millones de dolares, cifra astronomica. Si tenemos en cuenta que en 1928, por ejemplo, la industria de la construccion, publica y privada, requirio la inversion de mas de diez mil millones de dolares, y si tenemos tambien en cuenta que el terreno perdido por esa industria desde entonces importa una cifra mayor que el total del programa de obras publicas de Mr. Roosevelt, veremos que esta fantastica cifra no sirve siquiera para normalizar una de las multiples actividades que forman el cuadro economico de Estados Unidos.

Por otra parte, el valor practico de muchas de las obras publicas emprendidas es altamente discutible. El programa se basa en el postulado norteamericano de que es mejor gastar 100 dolares en obras inutiles, con tal de que el obrero gane un pequeño jornal mediante su trabajo, que gastar solamente 50 dolares dando al mismo obrero una pension honorable y equivalente a ese jornal.

Inglaterra ya ha experimentado largamente con esta clase de programas de obras publicas. Mr. Walter Runciman, presidente del Boar of Trade, declaro no ha mucho que el problema de la desocupacion, con todos sus corolarios ecenomicos, no puede resolverse con estos paliativos. Mr. Roosevelt, empero, ha hecho caso omiso de la experiencia inglesa y confia en que su programa de obras publicas solucionara la situacion de diez millones de desocupados de cuya labor depende la existencia de unos treinta millones de personas, calculando moderadamente. El hecho es que hasta la fecha la desocupacion continua en identico estado de gravedad, no obstante los miles de millones gastados por el gobierno. Y es logico ¿Como podria esperarse que renaciera la industria, como pretende el "monopolio de la inteligencia.", con solo pronunciar una formula magica? Con decir "abarcadabra obras publicas" no se restituia a las masas su poder de adquisicion, por la sencilla razon de que el programa oficial no constituye sino una parte pequeñisima de la actividad total de la industria norteamericana.

Una vez restituido el poder adquisitivo a la poblacion, Mr. Roosevelt queria poner orden en la industria, a fin de completar el equilibrio economico del pais. Para esto se recurrio a la famosa NIRA (ley de rehabilitacion economica), de la cual salio la igualmente famosa NRA administracion de la rehabilitacion economica nacional). Los fines principales que perseguia la NRA eran establecer un jornal mimaxima; distribuir el trabajo que hubiera entre la mayor cantidad posible de obreros; suprimir la mano de obra infantil y evitar la competencia ruinosa entre los industriales y comerciantes.

Detras de bastidores, empero, se empezo por anular los efectos de la ley contra los trusts. El gobierno propicio, directa e indirectamente, la adopcion de precios unicos para todos los articulos de consumo. Estos precios unicos, entre parentesis, acusaban una subida marcada sobre los anteriores a la NRA. Como consecuencia directa de esta politica, la vida se encarecio sensiblemente. La NRA habia previsto el aumento de los jornales, pero no habia previsto el aumento de los precios. Estos ascendieron a pasos agigantados mientras aquellos permanecian mas o menos estacionarios. El desequilibrio empeoro.

Viene ahora la parte quiza mas importante del programa de Mr. Roosevelt: la reduccion de la produccion industrial y agricola que, segun el "monopolio de la inteligencia" brain trust), estaba llamada a solucionar definitivamente el angustioso problema de los excedentes.

Los codigos innumerables que se impusieron a casi todas las industrias restringian la produccion mediante una sistema de cuotas. Habia, verbigracia, que cerrar tantos pozos de petroleo; que limitar el funcionamiento de tales fabricas a tantas horas por semana; que destruir tantas hectareas de algodon; que sacrificar tantos miles de cerdos, etc. De alli surgieron la "AAA" (direccion del reajuste agricola); la "CCC" (Commodity Credit Corporation—Direccion de Creditos sobre Productos), etc.

El objeto esencial de AAA era disminuir el area sembrada de los Estados Unidos. Para esto el gobierno arrendo grandes extensiones de tierra de sembradio con el proposito de que no se cultivaran; pago grandes sumas de dinero a los plantadores de algodon para que lo destruyeran; compro miles de cabezas de ganado porcino para sacrificarlo inmediatamente... y en esto llego la sequia mas formidable que haya sufrido el pais desde el siglo pasado, y completo la obra en un santiamen, gratuitamente. La AAA continua, sin embargo, en funciones. El problema ahora ya no es como reducir la produccion agricola, sino donde obtener lo suficiente para subvenir a las necesidades de la poblacion. La naturaleza y la logica por un lado y el afan de experimentacion por otro, se hallan trabados en una lucha singular de quid-pro-quos.

El jefe de la oficina:
—¿Piensa usted en el trabajo que le encargué?
—Sí, señor; pienso en ello: sólo me falta hacerlo.

Hay hombres que hablan mal de las mujeres por sistema y con una perversa intención. Son siempre los fracasados del cariño, huérfanos de todo afecto y de toda efusión amorosa. Y, sin embargo, hasta estos mismos hombres, en los momentos más trascendentales de su vida, se acuerdan de que tuvieron madre y la palabra sagrada, santa, acude a sus labios: "¡Madre! ¡Madre!", como cuando vivían en las horas puras y pretéritas de su infancia.

AU COEUR SAUVAGE DES PHILIPPINES

Con este titulo, LA NACION de Buenos Aires de Septiembre publicó las siguientes lineas:

"La gente suele conocer bastante mal a las islas Filipinas. Estan en el otro confin del mundo y son pocos los viajeros europeos que llegan hasta alla. Han sido victimas de una gran inpusticia; no obtuvieron su independencia de España sino para quedar al servicio de los Estados Unidos. La Union debia concederles su libertad al cabo de cierto numero de años. Esos años han transcurrido y los "marines" yankis estan todavia alli. Por otra parte, el problema es delicado. Los filipinos producen grandes cantidades de azucar. Por el mero hecho de que el pais sea considerado como norteamericano su azucar goza de franquicias aduaneras en los Estados Unidos, lo que equivale a decir que desde el instante en que hayan obtenido su independencia, el azucar que producen tendra que pagar derechos. Merecerá la independencia que por ella se realice un sacrificio economico? Los filipinos aseguran que si y en realidad tienen derechos a exigir que se respeten los tratados.

"René Jouglee, que ha atravesado las Filipinas nos habla algo acerca de esas cuestiones. Tras unas cuantas paginas dedicadas a la descripcion de Manila y sus placeres, nos traslada hacia el centro de una region todavia poco conocida: la comarca de los igorrotes, tribus salvajes del norte de Luzon.

"Los igorrotes habitan en un importante macizo de montañas hacia el cual tuvieron que replegarse desde hace tal vez dos mil años. Pues bien, esa gente ha organizado sus montañas con una ciencia y una paciencia admirables, llegando a cultivar el arroz aun en alturas de mil quinientos y aun dos mil metros sobre el nivel del mar, a pesar de tratarse de un producto que no vive sin agua. Para lograr sus propositos han construido terraplenes que son obra digna de romanos.

"Rene Jouglet—que no es un viajero profesional sino uno de los mas ardientes novelistas franceses de la actualidad—ha vivido varias semanas entre los igorrotes y ha observado atentamente sus costumbres, unas costumbres que a veces son extrañas y crueles. Los hombren suelen salir a cazar cabezas humanas y pratican ciertos ritos religioso basados en supersticiones o se dedican de lleno al culto del amor, a pesar de que tales practicas son cada vez menos frecuentes.

"Evidentemente no se debe juzgar a los filipinos segun el molde de los igorrotes, ya que si tal cosa ocurriera uno no tendria mas remedio que opinar como los norteamericanos: que aquel pueblo todavia no esta maduro para gozar de su independencia. Pero el libro de René Jouglet, ademas de su valor descriptivo que es de primer orden, tiene el merito de llamarnos la atencion sobre un pais del que no es frecuente que nos ocupemos ni siquiera para recordar que existe'.

M.E.C.D. 2016

LOS DIAS EN LA HISTORIA

Por BESSIE A. DWYER
Bibliotecaria de La Vanguardia

SEPT. 7

Es cuestionable si el Dr. Samuel Johnson, lexicógrafo, o Arthur Young, el escritor más prolífico y popular sobre agricultura en la historia de Inglaterra, debe ser escogido como personaje principal para este día. Escojo a Young porque considero su labor para la posteridad mayor y más trascendental que la de Johnson. Era él socio del Luther Burkbank de América y como tal sirvió a una clase de gente poco apreciada que es la espina dorsal, los dadores de vida de todo país: los agricultores. Este hombre era el hijo de un clérigo, nacido en 1741 en Suffolk, Inglaterra, y después de probar varias profesiones, se estableció definitivamente para mejorar la situación de los que se ganan la vida cultivando el suelo. Era una labor ímproba porque pocos labradores de aquellos tiempos leían. Sus "Viajes por Inglaterra", sin embargo, llamaron la atención y se le persuadió que hiciera viajes similares por Irlanda. Trabajó tremendamente, considerando poca cosa caminar 17 millas o más de un solo tirón. Tenía ideas valiosas sobre el suelo, la fertilidad de las semillas, el ganado vacuno, las casas para granjas: cuestiones que hoy día ocupan parte prominente de la atención de los agrónomos. Sus escritos deben ser leídos por todo agrónomo porque era el padre, por decirlo así, de todos ellos.

Fué a Francia y abrió los ojos de la nobleza a las penas y trabajos de los aldeanos pero era demasiado tarde para contener la ola de la ruina engendrada por los duros nobles. Más tarde, condenó con otros ingleses la Revolución francesa pero si los informes sobre aquel período son verdaderos, los aldeanos franceses eran peor tratados que los brutos del campo. Su fama se difundió al exterior; el gobierno francés publicó veinte tomos de sus obras; la Emperatriz Catalina envió a tres jóvenes rusos para ser instruídos por él; y el Zar Alejandro le regaló una hacienda magnífica en la Crimea donde los alumnos, de todos los países civilizados, acudieron en tropel a Arthur Young.

Entonces, Inglaterra, orgullosa de él, le llamó y le hizo Secretario de Agricultura. Pero su vista se obscureció y falleció a los ochenta años, "en ese viaje del que ningun viajero vuelve".

SEPT. 8

Ludovico Ariosto, poeta italiano y autor de "Orlando Furioso' 'nació en Lombardia, el 8 de septiembre de 1474. Es el más eminente de todos los poetas italianos y es venerado en Italia como Shakespeare en Inglaterra. Era un hombre que se negó a ser servil, no quiso vivir en la corte y tributar elogios a los príncipes.

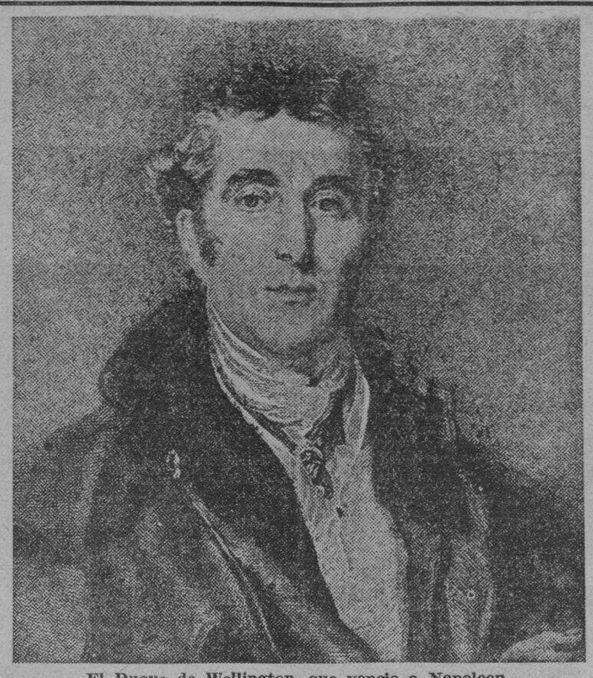
Vivió con mucha sencillez en una casa construída con sus modestas rentas en Ferara y los turistas y otros la visitan este día debido a la fama de su morador. su tumba fué tocada por un rayo y los laureles de hierro que orlaban su frente se derritieron, pero Byron lo conmemoró en verso, hablando de "la verdadera corona de laureles que la gloria teje".

SEPT. 9

Nació Sergio Osmeña, diplómata y estadista filipino.

SEPT. 10

Mary Wollstonecraft es un nombre que las mujeres que como ella se consagran a cruzadas por los "derechos de la mujer" citan frecuentemente y mencionan su libro así titulado, escrito y muy comentado en 1789. Tenía la consciencia de facultades mentales extraordinarias pero los prejuicios de la edad estaban en guerra con sus facultades de raciocinio y sus argumentos. Fustigó a sus críticos del sexo fuerte con vehemencia y elocuencia y esto



El Duque de Wellington, que vencio a Napoleon.

dividió a sus críticos y admiradores en dos campos hostiles: por un bando era considerada como una divinidad; por otro, como una especie de monstruo humano.

La verdad era y es que ella estaba unos 100 años adelantada a su edad en cuanto a claro raciocinio o desembarazarse de prejuicios y de odios acerbos contra todo cambio. Desafortunadamente, Mary puso sus teorías en acción, una de ellas, la habilidad de la mujer de hacer "lo que los hombres hacen" y hacerlo impunemente. Acordaos de que esto ocurría en el Siglo XVII. Ella sostuvo lo que hoy se llama "Matrimonio de Camaradas", que no es nada que una frase para embozar una relación abierta, y trabó tales relaciones con un tal Gilbert Imlay, y vivió con él muy felizmente hasta que él lo quiso. Como suele ocurrir en estos casos, Gilbert terminó por volver a la vida decente y a su esposa. Abandonó a Mary, con una hija Ella le persiguió a Londres. Trató de suicidarse y Gilbert la indujo a ir con él a Noruega donde la abandonó, engañándola y traicionándola una vez más.

Parece que esto no fué suficiente para curarla de sus travesuras. Participó en otro "Casamiento de Camaradas", con un compañero de infancia, William Godwin. Le era fácil atraer a los hombres porque era guapa, vivaz, de conversación brillante y supo conservar a sus amigos, al través de todas sus experiencias, hasta el fin. Godwin, sin embargo, le amaba de veras y la persuadió a casarse legalmente con él. Ambos eran "liberales" y deliberaban largo y tendido sobre sus "puntos de vista". La muerte puso un freno brusco a la vida de esta mujer atrevida y de espíritu independiente. Murió al dar a luz a una niña. Esta se hizo mujer, convirtiéndose en la esposa infeliz de Sheley, el poeta, y heredó algo de la aptitud de su madre porque fué autora de la famosa novela, "Frankenstein". A pesar de todas sus faltas, Mary Wollenstonecraft no era una hipócrita. Fué audaz y pagó cara su audacia. Dícese que rechazó de su presencia a los que la buscaban por sus encantos físicos, pero hacía esto con hábiles subterfugios.

SEPT. 11

Durante el verano que siguió a la muerte de Carlos I, el General Oliverio Cromwel fué enviado a Irlanda para subyugarla. Fué su política infundir terror a todas las facciones, mediante acción vigorosa y su asalto contra el pueblo de Drogheda le ofreció esta oportunidad. Intimo al pueblo que se rindiera y éste se negó.

Montaigne, uno de los pensadores mas cultos y magnificos de todos los tiempos.

Emplazó sus cañones contra los muros del pueblo y después de dos días de bombardeo, logró brechas por las que sus tropas entraron con instrucciones de pasar a cuchillo a todos. Los perdonados, muy pocos por cierto, fueron inmediatamente embarcados como esclavos a las Barbados. El Atila inglés fué exitoso. Su política de terrorismo desgarró el corazón de la resistencia irlandesa y puso a Irlanda a los pies del Parlamento inglés. Tan salvaje, brutal y sanguinario fué el tratamiento dispensado por Cromwell a Irlanda y el pueblo irlandés, al que despojó de sus propiedades, colgó, fusiló y encapotó, (con resina ardiente) que por centenares de años su nombre infundía terror a todos. Aun estos días, la expresión: "Que la maldición caiga sobre ti" es temida por los de sangre irlandesa.

SEPT. 12

Europa estuvo dos veces expuesta a ser invadida y asolada por los seguidores de Mahoma. En la célebre batalla de Tours, el rey cristiano Carlos Martel y sus príncipes franceses, derrotaron a los sarracenos en una defensa desesperada, seguida de una ofensiva, en 732. El finado William J. Bryon se valió de este incidente dramático en su discurso sobre la plata en el Congreso, en 1893, titulado: "La Batalla de los Patrones". Parece que políticamente, ha sido olvidado ya pero produjo una sensación profunda en aquellos tiempos y fué el comienzo de la ascensión meteórica de Bryan como orador y caudillo democrático. En 1683, los turcos estuvieron de nuevo a las puertas de Viena con un ejército de doscientos mil hombres y el Emperador Leopoldo huyó con una escolta, dejando la defensa al Duque de Lorena y una pequeña guarnición.

Toda Europa estaba trepidante. La avaricia del Gran Visir sofrenó a sus tropas. No quería que sus soldados participaran en el gran botín. Mientras vacilaba, el rey de Polonia, Juan Sobiesky reunió sus tropas y los príncipes del imperio austriaco le reforzaron.

Avanzaron, los turcos retrocedieron y el Gran Visir tuvo que volver a su furioso Sultán para entregarle su cabeza. La retirada fué tan precipitada que dejaron el estandarte del Profeta y Sobiesky en un rasgo práctico de buen humor, lo envió al Papa", con sus cumplimientos".

SEPT. 13

Montaigne, el padre del moderno ensayo literario y uno de los pensadores más cultos magníficos de todos los tiempos, vivió en una edad de disensiones, extensas guerras civiles, matanzas y asesinatos. Su padre fué el barón de Perigord, de Francia, y dió a su hijo instructores para que aprendiera latín. También le enseñaron griego, el curso prescrito de estudios, y completó su educación a los trece años. Después estudió Leyes y a los veinte, fué juez de Burdeos. Visitó París y se enamoró fervientemente de la ciudad. Siendo un hombre galante, conoció a María, la Reina de los Escoceses y otras beldades de la corte, pero se vió forzado a contraer uh matrimonio convencional por su familia. Para el matrimonio y las mujeres no tenía más que desprecio y esto no es extraordinario cuando se toma en cuenta las mujeres sumisas de aquel período y la educación limitada que se les permitía.

Era un hombre de criterio liberal, de honor, de probidad, y aun durante la guerra civil mantuvo abiertas las puertas de su casa y socorrió a los necesitados. Atacado por el mal de la piedra, se puso a viajar y escribió sus memorias de Alemania, Italia y Suiza. Es interesante leer de los países pastorales de aquellos días, contrastándolos con el insensato aspecto militar que tienen al presente. Es superfluo elogiar sus "Ensayos". Son inmortales. Nadie puede leerlos sin aprovechar su filosofía y los profundos pensamientos que hábilmente expresara. Pero sus opiniones sobre la mujer quedaron torcidas y coloreadas por su propio casamiento forzoso con una Doña Nadie y la vida disipada que tuvo en la París del periodo decadente. Es cuestionable si Montaigne incuentó la sociedad de lo que podría llamarse el mejor tipo de mujer,—si es que, alguna vez, las puertas de éstas se abrieron a él.

SEPT. 14

El inglés más ilustre de sus tiempos, Arthur, Duque de Wellington, falleció el 14 de de septiembre, 1852, a la edad de ochenta y tres años. Habia prestado el mayor servicio posible que podía dar a su país, y a la Europa Central, puesto que en la batalla de Waterloo, derrotó a Napoleón, recién vuelto de Elba que estaba decidido a invadir Europa otra vez.

Wellington parecía haber sido criado por la Providencia para hacer por Inglaterra lo que ningun hombre de aquella edad podía hacer. Era un hombre de hábitos muy sencillos, vivió con sobriedad espartana, cumplía su promesa más pequeña, sirvió a Dios y a su país y era superior a Napoleón en todos los atributos morales. Nació en Irlanda, hijo de un par irlandés. Sus hábitos reflexivos y su mente de recto raciocinio se atribuyen a su madre inteligente. Entró en el ejército inglés siendo un mero jovencito y se destacó por vez primera cuando acaudilló un pequeño ejército británico en 1803, cuando derrotó a una gran fuerza de indostanos en el Deccan y estableció el régimen inglés en aquella parte de la India. Más tarde, en España y Portugal, venció y desalojó a los ejércitos superiores de Napoleón, de la península, haciendo posible que sus tropas acamparan en ella en 1813, triunfantes y sin oposición.

Su campaña en Bélgica, cuando la sombra del gran corso volvió a amenazar el mundo, dió término a su carrera. Ocurra lo que haya ocurrido a Napoleón en aquel día fatal en Waterloo, huyó en completa derrota y su vida maravillosa había terminado, con excepción de su exilio y su muerte. Wellington fué aclamado victorioso. Buscó el retiro pero fué arrastrado a la política en que no se destacó aunque su carácter siguió siendo inmaculado.

La Reina Victoria y el Príncipe Alberto visitaron a Wellington en Walmer, su casa de campo, y sencilla era su vida y los arreglos que hizo para recibir a los personajes reales que, para confusión y embarazo suyo, la reina puso en la casa una semana más a lo que se proponía. Solo hizo que abrieran una ventana en su habitación para que pudiera ver el mar y empleó a un carpintero ordinario para hacer un pedestal para un reloj en el cuarto del Príncipe Consorte. El desayuno, a las siete, consistía en tostadas y té. Al fallecer, fué enterrado con los más altos honores que su país le podía tributar, en la catedral de San Pablo, Londres.

La diocesis de Lingayen tambien celebro la fiesta de Cristo Rey

(Por el Cronista Diocesano).

Diócesis de Lingayen, octubre 31, 1934.—Como todos los años se ha solemnizado la Realeza de Cristo Rey, Salvador del Género humano en esta Diócesis en todas las parroquias, precedida de un triduo más o menos solemne, según los recursos de cada localidad, y, en la Santa Iglesia Catedral de Lingayen, con el esplendor y solemnidad de siempre que nunca decae sino que se va renovando y acrecentando más y más.

Refiriéndose a la Catedral de la Diócesis, cada día del solemne Triduo (que empezó el Jueves, octubre 27, 1934) hubo peregrinación de los habitantes de los barrios rurales que llegaban a la Catedral a las siete en punto de la mañana, trayendo consigo las imágenes de los Santos patronos de cada barrio y a la hora indicada eran recibidos por el Devoto Cura Párroco de la Catedral en la puerta principal de la misma, y, una vez organizados en hileras recorrían en procesión religiosa la plaza pública, y, una vez de vuelta en el interior del Tempio, empezaba la solemne Misa con sermon.

En el primer día del triduo les tocó el turno a los habitantes de tres barrios; en el segundo día, cinco barrios y en el último día del triduo les correspondió ir en peregrinación a los habitantes de 14 barrios, y en la misma forma con su procesión y Misa solemne y sermon.

Las funciones vespertinas durante el Triduo empezaban a las cinco de la tarde con exposición mayor del Santísimo Sacramento. En la primera tarde les tocó el cargo de cantar al "Coro de las Hijas de María" todos los himnos, letrillas, motetes y demás cánticos litúrgicos. En esta ocasión predicó el joven y nuevo Sacerdote, Rev. P. Mayugba en dialecto local y la consagración del género humano al Sacratísimo Corazón de Jesús leyó un seminarista.

En el segundo oficio vespertino del triduo, las mismas funciones religiosas que en la primera tarde, y, en esta ocasión cantaron las Madres y dormitorianas del "Dormitorio de la Inmaculada Concepción". Le correspondió predicar al Rev. P. Jorge Krieger, S. V. D. en castellano.

En el último día del triduo, sábado por la tarde: los mismos que en las dos tardes anteriores, las Religiosas y educandas del Colegio de Niñas del Santísimo Rosario de Lingayen se encargaron en este turno de todos los cánticos. El párroco de la Catedral, Rev. P. Samuel Sheehan predicó en inglés.

En la gran festividad de Cristo Rey, domingo, 28 de octubre, 1934, ofició de Pontifical en la misa solemne Su Excelencia Monseñor Guerrero, asistido de un padre Dominico y cinco Padres del Verbo Divino y empezó esta solemnidad religiosa en el altar a las ocho de la mañana.

Comuniones numerosas durante el triduo y en el día de la fiesta no solamente con motivo de la ocasión sino también por lucrar las Indulgencias Plenarias y parciales del Año Santo Extraordinario, extendido por Su Santidad en todo el Orbe católico y termina en la Pascua de Resurrección de 1935.

Por la tarde: la Gran Manifestación Eucarística. En la hermosa Capilla del aludido Colegio de Niñas del Santísimo Rosario de Lingayen se expuso Su Divina Majestad desde las tres de la tarde con las debidas funciones litúrgicas y adoraciones hasta la salida de la procesión.

A las 4:30 salió la procesión, o, mejor dicho, broche de oro del pequeño "Congreso Eucarístico" anual que suele celebrar esta Diócesis desde la toma de posesión de su Gobierno de Su Excelencia Monseñor Guerrero y ya van seis años. En esta ocasión (como todos los años) se reune toda la Diócesis en la Catedral todos los párrocos y demás sacerdotes ex-oficio asisten en esta gran Manifestación de Fé Católica, y, los párrocos llevan consigo sus feligreses más prominentes para representar cada parroquia respectiva, llevando también los subalternos de la Iglesia los ciriales y cruz, los estandartes del Sagrado Corazón de Jesús y de Cristo Rey para dar realce a la procesión que, apenas salía de la citada Capilla recorre el corto trayecto y dura casi dos horas hasta llegar a la Santa Iglesia Catedral, por la aglomeración muy ordenada de asistentes y alumbrantes en este orden: Bandera Pontificia, Boy Scouts, y para no ser muy prolijo en describir, siguen en medio, educandas en el Colegio de Niñas, Dormitorianas, siguen las varias congregaciones religiosas de niñas y personas adultas, seminaristas, profesores del Seminario, Sacerdotes seculares y regulares, por último las dos hileras de párrocos revestidos de capas pluviales y Su Divina Majestad, Jesús Eucaristía bajo palio portado por caballeros prominentes de la Diócesis, teniendo entre sus manos Su Excelencia el Señor Obispo el precioso Ortensorio donde estaba colocada la sagrada Hostia.

A cada lado de la calle había numerosos fieles que, aunque no formaban parte oficial en las hileras, iban muy en orden portando sus candelas.

La espaciosa plaza pública estaba llenísima de gente, no curiosa, sino muy devota que se arrodillaban al paso del Santísimo, y, los militares y la policía, tanto municipal como provincial presentaron armas, para rendir homenaje a Cristo Rey. Plaza y Catedral estaban llenas de fieles al entrar la procesión y terminados los requisitos rituales, se colocó el Santísimo Sacramento sobre el altar. Ocupó la catedra del Espíritu Santo el celebrado orador sagrado P. Agripino Bañez y enzalzó y cantó las glorias de Nuestro Divino Redentor Jesucristo, como Rey de Cielos y Tierra.

Se terminó la gran fiesta con la bendición y reserva.

Pasta Dentifrica DE PHILLIPS

Contiene más de 75% de Leche de Magnesia de Phillips

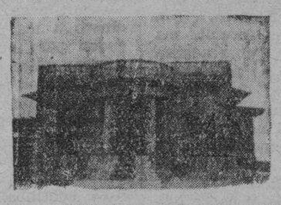
Blanquea los Dientes
Mantiene sanas las encías
Contrarresta los ácidos bucales

Save Money

(Ahorre Dinero)

Mas abajo figuran dos de nuestras cuatro GANGAS EN CASAS, cuyos précios subiran materialmente el 1.o de Diciembre.

(2) Tipo americano, con frente de concreto, interior con entrepaños, garage, cerco de piedra, lote en una colina, 2571 m. c. P82.04 solamente al mes.



(b) La residencia mas fresca en ADDITION HILLS. 3 dormitorios. Garage. Bonito lugar. Lote elevado de 1241 m. c. Una ganga estupenda por P76.38 solamente al mes.

ADDITION HILLS
Tel. 2-25-93 —— Arias Bldg.

INVESTIGUE NUESTROS LOTES ELEVADOS EN EL PASIG BOULEVARD PAVIMENTADO (secs. "AA" y "F") a MITAD DE PRECIO durante noviembre bajo nuestro popular Contrato Sujeto a Ajuste!

LOCO de amarrar no soy; porque canto en las mañanas, aunque los chicos de Eloy, con la abuela y las marranas, pegados a las ventanas, digan que loco lo soy.

MI mejor amigo es Larry, pero más que Larry, vale el *Tricófero de Barry*, porque el cabello le sale a quien el Tricófero usa, y que al cantar sobresale.

TRICOFERO DE BARRY

Las Marcas de Fábrica del JABON DE REUTER, y de otros productos de Lanman & Kemp-Barclay & Co., Incorporated, pueden ser cambiadas por premios; también dan derecho a uno a tomar parte en el Concurso anual de las "Trece Letras".

Pormenores completos y lista de premios se envian gratis a quien los solicite al P. O. Box 596, Manila

KZRM
RADIO MANILA disemina para el Programa del Jabon de Reuter el Jueves, 29 de Noviembre a las 7:15 p. m. Oiga a Lorine Nash y Johnny Harris en duetos de piano, y Lina Flor en novísimos cantos.

Lanman & Kemp-Barclay & Co.
Incorporated
Wm. H. Anderson & Co.
Representantes en Filipinas
Manila, I. F.

Estudios geologicos de un sabio jesuita

Pekin.—El padre jesuita Teilhard de Chardin ha emprendido una excursión de estudios geológicos a traves del Valle del Rio Azul. Su finalidad es la de encontrar un enlace entre la geologia terciaria del Rio Amarillo y la del Rio Azul. El docto religioso confia mucho en el resultado de sus estudios, para la continuación de los trabajos de la Sociedad Geológica China, cuyo fundador, el doctor Black, organizador de las primeras investigaciones prehistóricas en China, murió hace algun tiempo. La muerte del doctor Black, de quien es continuador el padre Teilhard, ha echado sobre sus hombros la maxima responsabilidad de proseguir unos estudios e investigaciones de tanta dificultad y de tal importancia.

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

Se fue....

Por ROSARIO D'AYOTT BORJA

A la memoria de la egregia educadora filipina Doña Librada Avelino.

Se fué....

La mujer diminuta de cuerpo y titánica de alma, la que con brios espartanos ante viscisitudes y contratiempos supo luchar heroicamente para emerger luego victoriosa, acaba de abandonar el mundo de los vivos.

Se fué....

La mujer-gigante la que hizo de su obra educadora el apostolado de toda su vida, la que a fuerza de sacrificios y privaciones colocó muy alto el pabellon de la educacion femenina, acaba de llegar al termino del camino...

Se fué... como se va el sol después de prestar vida con sus rayos, despues de alentar vigor y energia a la tierra....

Ella, otro sol fué... sol que irradió refulgante e hizo sentir su influencia benefica por todos los rincones de Filipinas, alli donde el pendon rosa se encontraba y ondeaba triunfal.

¡Eximia educadora...! Las semillas que un dia plantara han germinado y ya forman legion las que de sus aulas partieron llevando en sus almas prendido el amado recuerdo de su querida Directora, el hada buena, prototipo de virtudes y dechado de excelencias.

Nosotras, las que bebimos en las fuentes de su pensil florido las purisimas aguas de la ciencia y la virtud, lloramos sin esperanza de consuelo la muerte de tan amorosa Madre, cuya memoria vivira eternamente en nuestros corazones, cuyo ejemplo edificante nos servira de faro resplandeciente en nuestra peregrinacion en esta vida....

Se fué....

Silenciosamente, calladamente, como muere todo grande... dejando una estela luminosa a su paso que desafiará el tiempo y los elementos....

Murió... pero su nombre grabado con caracteres indelebles en la página de la historia patria refulgirá majestuoso con irradiaciones de inmortalidad....

¡Descanse en paz....!

Manila, noviembre, 1934.

Cosas del Cine

Todos aquellos, y de modo muy particular las muchachas, que aspiran a triunfar en el cine y lograr el ambicionado titulo de estrella de primera magnitud, probablemente cambiarian de modo de pensar de prisita y corriendo si en verdád supieran lo mucho que ha de trabajar y sacrificarse el ser humano que logra obtener el titulito en cuestión.

El estrellato significa trabajo... y no poco por cierto. A decir verdad, desde que trabajo en el cine—dice Bing Crosby, estrella de la Paramount, que es quien hace estas declaraciones—no he tenido apenas ocasión para practicar el golf, juego que me entusiasma y ahora me doy verguenza de lo pésimamente que juego. Ello me demuestra que tendré que decidir entre ser estrella de cine o jugador de golf. Lo malo del caso es que el cine deja dinero, mientras que el golf sólo ocasiona gastos.

Para las mujeres es muchisimo peor y las dificultades y sacrificios son mayores. Por ejemplo, cuando la "hoja de llamada" está señalada para las nueve de la mañana, significa que se debe estar lista y preparada en el "set" a dicha hora; las muchachas tienen que levantarse a las seis y media y desayunar de prisa y corriendo, para estar en el estudio de siete a siete y media.

A esa hora el departamento de maquillaje se cuida de caracterizar para el papel que se ha de interpretar. Pintura de grasa, polvos, lápiz de cejas, sombra para párpados, pestañas postizas. Entonces pasa a manos de la peluquera y finalmente, al departamento de vestuario. Y a las nueve en punto tiene forzosamente que estar lista y preparada, hasta el ultimo detalle en el "set" donde se ruede la primera escena.

El trabajar bajo los sofocantes focos no es ninguna broma. Con frecuencia, a causa del intenso calor que despiden se estropea el maquillaje de mala manera y es necesario rehacerlo. Desde luego, tras la toma de cada escena hay necesidad imperiosa de retocarlo un poco porque siempre sufre algun tras otra durante todo el santo dia. Una hora para comer y un cuarto de hora para tomar el té o merendar cualquier tonteria. Aunque lo corriente es trabajar hasta las seis de la tarde, muy a menudo nos tenemos que quedar hasta las nueve o las diez. Y tambien, con frecuencia abrumadora, hay que volver por la noche para apresurar la marcha de un film que conviene lanzar al mercado en seguida por causas que la dirección sólo sabe.

No se crea que al salir del estudio quedamos ya libres hasta el dia siguiente. Nada de eso. Hay que estudiar el diálogo de los planos que se han de rodar al dia siguiente y no es cuestión de aprendérselo de prisa y sin tino, sino todo lo contrario, con suma atención y no poco cuidado.

Y esta bromita dura de cinco a seis semanas, tiempo que por regla general, dura el rodaje de un film corriente. Y durante este tiempo no tenemos un minuto para jugar ni divertinos, asi es que cuando llega la hora de disfrutar la semana de libertad que suelen concedernos antes de asignarnos trabajo en otra película, tenemos el correo atrasado o estamos excesivamente cansados y agotados para pensar en deportes o fiestas y preferimos quedarnos en casa descansando, si no nos toca empalmar con otra como sucede muchas veces. Mi único afán es ahorrar mucho dinero para retirarme pronto y recuperar mis perdidas facultades de buena jugadora de golf que solo Dios sabe donde han ido a parar.

Sor Calixta, La Heroina

Por JOAQUIN BALMORI
Presidente, Federación del Trabajo

La heroicidad anonima y casi desconocida tiene tantos meritos como las heroicidades gloriosas. Y quizas, mayores aun. Sor Calixta, esa bondadosa hermana de la Caridad que paso sus veintinueve años enterrada en Culion, al lado de nuestros hermanos atacados del mal biblico, es de esas abnegadas mujeres que son acreedoras al mas profundo de los aprecios, a la estima general, a la gloria y a la bendicion de nuestro pueblo. Casi nadie la conoce en la vida seglar, pues toda su atencion y cuidado fue para los pobres enfermos del mal de Lázaro. Su nombre de religiosa es bien conocido y es hasta sagrado para los leprosos de Culion, llegando hasta el punto de pronunciarse por ellos con mucha veneracion y respeto.

Salió por el "President Wilson" para retornar a Chartres. Pero su marcha, si ha privado de la atencion a los enfermos de lepra en aquella Isla solitaria, no ha borrado sin embargo, el dulce y grato recuerdo que su obra cristiana y caritativa ha despertado en todas las almas. Ya en tiempos del gobernador general Wood ha sido condecorada por su sacrificio meritorio. Fue, desde luego, un reconocimiento justo, pero a nuestro juicio, no fue lo bastante. Todo cuanto ella hizo alla, en aquella Isla del Dolor, debe perpetuarse con algo mas tangible, no solo para enaltecimiento personal de Sor Calixta, sino tambien para encubramiento de su labor.

La humildad de su apostolado hizo que el mundo apenas se diera cuenta de su magnanima labor. Hoy que todos tuvieron conocimiento de la magnitud de la misma, justo es que los llamados a enaltecerla y magnificarla realicen la parte que les toca. Porque estas heroinas de la paz y del sufrimiento son tan acreedoras a los tributos que se rinden a los heroes de la guerra.

La Federacion del Trabajo deposita con uncion sincera a los pies de tan humilde y digna religiosa, las flores de su tributo y admiracion y espera que sus ultimos años en el retiro de Chartres seran tan dulces en recuerdos y emociones por el infinito bien que ella supo hacer a nuestros hermanos leprosos.

Para las "mujercitas de su casa"

Una sugestion para clarificar el azucar

Para clarificar el azucar se pone a hervir un litro escaso de agua; cuando hierve se pone un kilogramo de azucar, revolviendolo hasta que este disuelto. Debe servir a fuego vivo, quitándole la espuma que sale a la superficie. Y cuando esta sale blanda, es que ya esta clarificado; se pasa por un paño humedo para que quede el almibar transparente o se sigue hirviendo para darle el punto que se necesite.

Aliño cocido.—Un huevo, dos cucharadas de vinagre, cuatro cucharadas de leche, dos cucharaditas de aceite, media cucharadita de sal, media de mostaza, un poquito de pimienta; únalo a los polvos, y por ultimo el huevo; bátalo y échele el vinagre, eche la leche y pongalo en baño de Maria, dándole vueltas.

Las esponjas deben limpiarse con frecuencia. Para ello se han de sumergir en agua con zumo de limon o con acido clorhidrico: una cucharada por cada medio litro de agua.

Higiene infantil

Para conservar la vista de los niños

Cuidados que exige la vista de los niños:

Que la luz del sol no dé directamente en los ojos del niño.

Que no sea blanco, sino de color, el papel o las paredes de las habitaciones infantiles.

Que los niños no vean muy de cerca los objetos ni con excesiva atención antes de los siete años.

Que haya de 28 a 30 centimetros de distancia entre el libro y la cara del niño que lee.

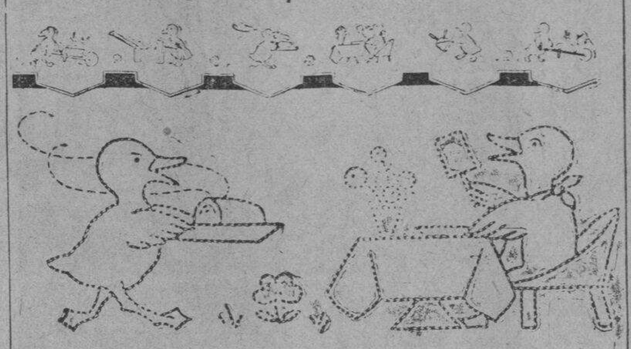
Que el niño no dé frente a la luz, sino que ésta caiga de atrás o de la izquierda.

Evitese la lectura de libros impresos en letra pequeña y de los que tengan espaciadas las lineas.

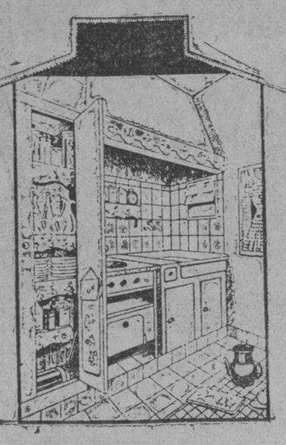
Que la vista infantil descanse después de haber trabajado larga y prolongadamente.

La bizquera debe atenderse inmediatamente, porque su descuido puede determinar la pérdida completa del ojo afectado.

Motivos originales para adornar la cocina



A bastantes lectores les gustan los tapetes para vasares. En esta página se reproducen algunos modelos nuevos que pueden servir para adornar la cocina. La ejecución de los dibujos es tan sencilla que cualquiera mujer de casa puede trabajarlo.



El bordado de los diferentes motivos que forman la composición, a punto de tallo se hace siempre con colores vivos, monocromos o variados. Los tapetes se ribetean con un punto de feston también de color vivo.

EMPIEZA A TRIUNFAR

CARLITOS AGUILAR Y LUNA

Un joven violinista de 14 años, un niño casi, ganó la beca Puyat para el Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas. Este joven es Carlos Aguilar y Luna, actual alumno de 2.o año de la Arellano High School.

Carlos Aguilar demostró extraordinarias aptitudes desde muy niño. En vista de su gran afición a la musica, su familia le hizo estudiar el violin, su instrumento favorito, empezando a la edad de nueve años bajo la dirección de su mismo padre, y un año después, bajo el maestro Bonifacio Abdon. Con el profesor Abdon prosiguió los estudios de violin hasta esta fecha.

Carlos Aguilar debutó como violinista en la velada de la Manila Chamber Music Society en honor a Santa Cecilia, el año 1932. Su pieza fue una obra de Hansit. Tan bien resultó la ejecución que el Teniente Fresnido y los profesores Vicenta de Eloriaga y Bernardino Custodio que se hallaban presentes, no pudieron menos de manifestar su asombro, y aquella misma noche vaticinaron para el niño violinista, un brillante porvenir. La segunda y tercera vez que Carlos Aguilar se presento al publico fueron en la velada de Navidad del Mapua Institute y en el programa musical del balagtasan Balmori-Bernabe, en el Opera House. El concertista se lucio ejecutando piezas de prueba de Kreisler y Beethoven.

En el concurso para la beca Puyat, Carlos Aguilar se revelo como ejecutante de excepcionales méritos, a pesar de no hallarse debidamente preparado para esta importante oposición. Aguilar salio victorioso ejecutando tras un breve ensayo el 'Moto perpetuo', de Ries, una verdadera pieza de examen, al decir de algunos profesores.

No hay duda que Carlos Aguilar ha nacido para el Arte. Como musico, y, sobre todo, como instrumentalista, le esperan dias gloriosos.

TU SONRISA

Cuando retorno de mis bregas diarias,
Es tu sonrisa ¡oh! virginal dalaga
El lenitivo y balsamo que apaga
El dolor de mis horas solitarias.

En tu sonrisa hay un fulgor de estrellas
Que alienta el alma y habla al corazon
En sus promesas locas de pasion
De un cielo pleno de esperanzas bellas.

Es tu sonrisa fuente de cristal
Que se destrenza suave y rumurosa,
En una brisa cálida y brumosa
De una languida tarde vesperal.

Tu sonrisa tan gracil y divina
Que embriaga el alma en pielagos de amor,
Tiene un sutil encanto que fascina
Y nos transporta a otro Eden mejor.

REMIGIO S. JOCSON

Manila, 10 de noviembre de 1934.

NUESTRAS *Mujeres*

Doña ENCARNACION LOPEZ DE BALUYOT
esposa del Senador pampangueño Hon. Sotero Baluyot
Por MARINA

Después de cumplir mi compromiso intransferible con el culto y superpaciente director del "Circulo Escénico," me dirigí precipitadamente aquel día a la residencia de los Sres. Baluyut en la calle Herrán, temerosa de no alcanzar en aquella hora, a las 4:30 de la tarde, a la digna señora de la casa, pues, según mis informaciones, a esa hora ella suele salir.

Mientras tomaba las escaleras arriba, una señora de mediana estatura, de cara bonita y atractiva, de cuerpo bien formado, elegantemente vestida de color azul pálido y alhajada, me salió al encuentro. Mi corazón me dijo que era la señora en cuya busca andaba. Presenté mis respetos un poco turbada. Después de exponer el objeto de mi visita, doña Encarnación, que era ella, habiendo notado tal vez mi turbación, me dijo picarescamente:

—No tengo prisa. Voy sólo a recoger a mi esposo en el Senado; pero es temprano aún; usted y yo tenemos bastante tiempo para hablar.

—Cuál le gusta a usted más (aludiendo al marido)—le dije dando comienzo a la interviú,—los triunfos politicos o la vida pacífica de ingeniero?

Se sonrió mi entrevistada, y también sonrieron sus ojitos que son muy hechiceros.

—Qué quiere usted que le diga? Su vida como ingeniero no cambio con cualquier cosa del mundo. Su carrera de ingeniero fué la base fundamental de nuestra existencia; la ingenieria con sus números intrincados, con su geometria y logaritmos, nos brindó el relativo bienestar de que hoy, gracias a Dios, disfrutamos. Espero tambien que el producto de ella será nuestro seguro sostén para cuando la nieve de la vida orlee nuestra frente. Cuando nos casamos, para decirle la verdad, nuestra fuente de ingresos era menos que regular; su sueldo como ingeniero en el distrito de Pangásinan no era suficiente para allanar nuestros compromisos, y mi esposo, viendo que no podíamos prosperar bajo aquellas circunstancias, decidió dejar su empleo para dedicarse de lleno, privadamente, a su profesión. Las contratas han ido mejorando poco a poco nuestra situación económica. Hasta aquí, muy bien. Pero vino una señora, para mí fea como ella sola, casquivana, que estuvo día y noche halagando y atrayendo con sus mismos y flirteos, a mi esposo, y éste, por encima de mi oposición, cayó. Me refiero a la política. Se lanzó él candidato a gobernador de Pampanga, y fué derrotado. Tenaz como él sólo, me dijo una vez: "Debemos derrotar a la derrota." Efectivamente, después de tres años, que por cierto pasaron veloces, se presentó de nuevo candidato al mismo cargo de gobernador, y triunfó. Pero mientras en la provincia le aclamaban en casa, nuestro unico hijo de cuatro años expiraba en mis brazos... Usted comprenderá el inmenso dolor que habíamos sentido en aquellos instantes, pero... para qué hablar de cosas tristes? Seis años estuvo mi esposo de gobernador, al cabo de los cuales fué elegido Senador por el Tercer Distrito que comprende Pampanga, Nueva Ecija, Tarlac y Bulacán. El esplendor que muchos creen disfrutan los victoriosos al parecer suena a grandeza, pero créame usted, no me emborracha, porque bien sé que, después de su incumbencia, ese mismo politico vuelve al *montón de los anónimos* de donde procedió... Prefiero más que mi marido se dedique a su profesión.

—Y si la patria reclamase sus servicios?

—Ya es otra cosa. Quién puede negarse ante llamamiento de la patria? Si un ciudadano inclusive dá su vida en caso de necesidad, cómo puede escatimar sus servicios en aras de la patria?

—Además de los quehaceres domésticos, cuál es su ocupación más favorita?

—Tengo un taller de "dress making" al frente del cual está mi hermana. Fundamos este taller para contribuir con lo poco que valemos, al fomento de la elegancia y del buen vestir.

—Es usted también aficionada a los deportes?

—Mucho. El deporte es muy necesario para el cuerpo humano. El deporte le da a una vigor y agilidad. A este efecto, tengo mis días para la natación y el "bowling."

—Cuál es su ambición?

—Tener un bebé y viajar alrededor del mundo; visitar Jerusalén, Venecia, Paris, Wall Street, la famosa avenida de los millonarios; en fin, ver tierras extrañas, otro cielo, otros mares.

—Cuál es la debilidad de usted?

—Trajes bien confeccionados, hermosas combinaciones de colores, ser "chic", en una palabra.

—Cuál es la cualidad que admira en el hombre?

—La de ser trabajador.

—Y en la mujer?

—Hermosura y diligencia.

—Simpatiza usted con el sufragio o con el divorcio?

—En verdad, siguiendo mis propios impulsos, me gustaría que continuásemos tal como estamos hoy, así los hombres seguirán dispensándonos el mismo respeto, la misma cortesía y la misma fina atención. Existiendo igualdad de derechos y obligaciones civiles entre el hombre y la mujer, francamente me temo que desaparezcan esas consideraciones. Pero no me opongo al sufragio. Mi temor es que con la concesión del sufragio femenino se aumenten más las discordias que suelen registrarse en el hogar. En cuanto al divorcio, no me gusta. Pero si se aprueba el sufragio femenino, parece que es justo que se liberalice el divorcio, pues será el camino más llano para zanjar los probables conflictos conyugales que han de surgir a raiz del sufragio. ¿No cree usted así?

—Doña Encarnación, me perdonará usted esta indiscreción: usted tiene todos los rasgos de Sylvia Sidney, con aire filipino.

Los labios de doña Encarnación se abrieron para dar paso franco a la risa.

Y nos separamos riéndonos.

LAS NIÑAS DESENVUELTAS. --LA MUJER NO PUEDE SER JAMAS IGUAL AL HOMBRE

La inconsciencia de muchos padres y la relajacion de las costumbres han creado un tipo femenino intermedio entre el joven y la muchacha prudente; es la niña desenvuelta. La niña desenvuelta goza de tanta libertad, que puede hacer cuanto le venga en gana, hasta tal extremo, que es sorprendente no lo que hace sino que no haga lo que puede hacer.

La niña desenvuelta, comienza por adoptar en seguida las modas mas procaces y llamativas, sale casi siempre sola para ir en seguida acompañada... acompañada del primer joven que se acerca a ella y le resulta simpatico; con uno de esos amigos o con varios va al cine, a los bailes y donde se le antoja, lleva el rostro pintarrajeado con exageracion y anda con singular desenvoltura.

Cuando este tipo pertenece a las clases acomodadas, guia sola un auto, se presenta con sus amigos en el club de golf o de natacion, y en salones de te, soirees y bailes nadie le va a la mano.

Jamas los hombres se han acercado con tanto respeto y con tanta ilusion a la mujer como cuando estas extremaban su recato y jamas se ha tenido de ellas mejor opinion. Para los jovenes de otras épocas era la joven soltera algo angelical, de tan alto prestigio, que sentian hacia ellas casi una exaltacion mistica. Con las niñas desenvueltas ocurre todo lo contrario. El hombre las trata de igual a igual y buscan su compañia los disolutos e inconscientes, todo lo cual es la mayor condenacion de ese tercer sexo, porque la mujer igual al hombre es un absurdo que salta a la vista con solo anunciarlo. La mujer no puede ser jamas igual al hombre porque materialmente es inferior a el, y esperitualmente, le supera casi siempre. La desenvoltura mata su espiritualidad y la hace inferior al hombre. Y esa es precisamente la penosa impresion que dan las niñas desenvueltas, la de seres de una clase inferior que pugna, sin lograrlo, para igualar al hombre.

La mujer no ha de aspirar jamás a parecerse en nada al varon, con tanto mayor motivo cuanto por su naturaleza, si pierde el pudor es muy inferior a el, y, si conserva incolumes todas sus cualidades femeninas, sobrepasa la naturaleza humana para ser algo ideal. Esa irrealidad es lo que mata en la mujer, la niña desenvuelta. ¿Puede añadirse algo mas para justificar su condenacion?—ROMAN D'ARTOIS, de "El Hogar y la Moda".

Como Ayudar a Mamá

Consejos breves

No olvideis cerrar siempre el piano cuando el tiempo este humedo. En cambio, cuando haga sol es muy conveniente que lo tengais abierto para que la claridad del astro rey de en las teclas. La Luz impide que el marfil se vuelva amarillento.

Cuando batais claras de huevo, se aconseja tengais la precaucion de añadir un poquitin de sal. Sera mucho mas facil vuestra labor.

Si alguna vez haceis te, no os olvideis de echar un terron de azucar dentro de la tetera para evitar que se manche la mantelería en caso de que se vierta.

Este caracol sabe que su enamorada, la señorita Caracola, ha instalado su casa en lo alto de este muro. Quiere acudir a verla, pero para ello es menester que pase por entre los ladrillos, ya que estos estan impregnados de una pintura venenosa que si el toca le ocasionara la muerte.

¿Por donde echa el caracol para llegar hasta la señorita Caracola?

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVALIDOS

MILK STOUT

Calder's

Despacho gratuito dentro de Manila ₱2.30 por cada docena de botellas pequeñas o ₱22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada, y embotellada en la Gran Bretaña.

Agentes Exclusivos

The Manila Wine Merchants, Ltd.

Fragante como un ramillete de claveles recién cortados

Después del baño, empólvese con Talco Williams Clavel para absorber todo exceso de humedad y perfumar ligeramente el cuerpo con su sutilísimo aroma. Uselo también para calmar y refrescar el cutis cuando esté reseco después de haber permanecido a la intemperie o al hallarse irritado por el contacto con la ropa.

Puede conseguirse también el Talco Williams — de fama universal por su calidad superior y extraordinaria pureza— perfumado Violeta, Rosa y Lila. Escoja en cualquier tienda su aroma favorito.

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas, Manila.

Williams

TALCOS—*Clavel—Rosa—Violeta—Lila* 3279

M.E.C.D. 2016

La guerra del Chaco descrita por un testigo principal

La guerra entre Paraguay y Bolivia ensangrienta desde hace muchos meses las llanuras y los bosques del Chaco. Un escritor hispanoamericano, actor en esta lucha, ha recogido en una novela titulada 'Ocho Hombres', algunos de los episodios de esta contienda que desangra a los dos pueblos de la América del Sur. A continuación se reproduce uno de los capítulos de la novela.

El soldado que tenia miedo de matar

Semanas atras, la retirada habia sido rapidisima. Once y pico kilometros en unas horas: desde el amanecer hasta bien caida la tarde. En cada parada, unos minutos de combate, que cogian de sorpresa a los atacantes, poco menos que en tren de jarana. Y despues de causarles unas cuantas victimas, los paraguayos continuaban su retirada. Asi, kilometro por kilometro, tras ellos, la indiada. En un camion, un mortero, largando sus bombas al tuntun.

Anochecia cuando llegamos frente a la linea principal de resistencia. Alli se instalaron durante unas horas, mientras las tropas defensoras esperaban, atentas, la prosecucion del avance.

Casi en seguida se oyó la voz ceceosa de un boliviano:

—Paraguayos: mañana al mediodia comeremos en su fortin.

—¡Mañana veremos quien es el prisionero!

—¡No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy!—dice el refran—. Venga a entregarse.

El boliviano se indigno:

—¡Un boliviano no se rinde jamas!

—Digaselo a sus compañeros de Asuncion.

Tercio otra voz desde el campo enemigo:

—¡Se rindieron con honor!

—¡Si, con honor de haber salvado la vida!

—¡Vayase a... bañarse, "patapila"!—gritó el de antes, recalcando el termino despectivo con que los bolivianos pretenden satirizar la aficion de muchos de sus contrarios a andar descalzos.

Se percibió entonces desde la trinchera paraguaya el rumor de una disputa entre los de enfrente. Sonó el parlotear de una ametralladora. Sus proyectiles pasaron altos, yendo a perderse en el bosque.

Cual si hubiera sido una señal, hacia el Noroeste resonó el fragor de un fuerte combate.

Los bolivianos gritaron:

—¡Epa: estan ustedes bien reventados! Escuchen...

Ocurria que fuerzas de su 'elite' guerrera habian logrado arrimarse hasta dos kilometros del fortin, por uno de los varios cauces existentes a su alrededor. Tan energicamente arremetieron que tardaron menos de media hora en recorrer los cuatro kilometros existentes desde aquel a las fortificaciones.

Hallabanse estas en sus comienzos, y, sin duda, los bolivianos conocian, o se imaginaban, por cualquier motivo, la circunstancia.

A los gritos de: "¡Por la derecha, bolivianos...! ¡Por la derecha, bolivianos!"..., atropellaron la izquierda paraguaya del sector. Si les da por querer infiltrarse trescientos metros mas a la derecha, no hubieran encontrado ningun arma automatica. Despues, fracasada la sorpresa, fueron extendiendose y aferrandose al terreno.

Pero ya al primer impulso la ciega confianza se habia desvanecido, y tambien la linea paraguaya se habia puesto en condiciones, quizá no muy aceptables, a no mediar la enorme mortandad enemiga.

Todos gritaban desde sus posiciones respectivas, ojo avizor y el arranque bien templado.

Un individuo, serio, grandote y barbudo, intervino, diciendo a sus compañeros:

—No griten, pues. Dejenme dormir.

Estaba tumbado tras un nido de ametralladoras. A pesar de su queja, tenia los ojos abiertos. Con aires de vaga concentracion contemplaba un trozo de trinchera, perceptible desde su yacija.

La tropa, casi integra, manteniase en sus hoyos para tirador de pie, magnificamente protegidos por parapetos y cubrecabezas. Alla, en un extremo, surgia del suelo una leve columna de humo. Era un soldado aprovechando las resultas de su 'portiyu', 'raid' a la retaguardia en busca de gollerias alimenticias, conseguidas madiante afectuosas amistades. Cocinaba en singular hornilla, corto conducto que ligaba la superficie de la tierra con la pared de la trinchera, donde, suficientemente amplio y liso el agujero, crepitaba un minusculo fuego, arriba aprovechado por media lata de nafta, haciendo las veces de sarten.

Repitio el hombron:

—No griten, pues. Dejenme dormir.

—¿Quieres dormir?

Surgió entonces un discordante coro de voces:

—¿Quien le canta algo al nene para que duerma?

—¡Mamita, 'quielo dolmil!'

—¡Fructuoso 'quiele dolmil'!

¡Fructuoso 'quiele dolmil!

Nada repuso Fructuoso Jimenez. Le faltaban ganas de discutir.

Aquella noche la pasó en vela. Antes que la presencia del enemigo, teniale preocupado algo distinto, mas intimo.

Lo abrumaba el miedo de matar. Iba a encontrarse por primera vez frente al enemigo maguer sus ocho meses de Chaco y su intervencion en media docena de combates. El monte evita frecuentemente la visual percepcion, y hasta entonces Fructuoso solo habia disparado 'de oido'.

La cosa era ya distinta. Esta vez si veria al boliviano. Servidor de aquella ametralladora situada cinco metros a la derecha del camino, su posicion de combate estaba en la misma recta. Alli, rapidamente, despues de pasar el ultimo camion en retirada, se habian unido ambos tramos de trincheras. En el nexo recien trabado, cuatro tiradores.

Tenia miedo de matar. ¿Miedo de matar o miedo de disparar; es decir, miedo de tener miedo?

Ninguno de sus camaradas compartia sus sentimientos. Quien no hizo barbaridades cuando necesitó hacerlas, cuando se jugaba la ilusion de su vida, debia evitarlas al jugarse ajenas ilusiones. Entonces, ¿cual era su papel en la guerra?

El de tantos otros. Mejor que el de tantos otros. Pues otros estan en la guerra teniendo miedo a morir y el solo tenia miedo a matar.

Mató y vió.

Fue asi. La ametralladora pesada de la izquierda, una Vickers cogida al enemigo, y su correspondiente liviana, fallaron a ultima hora. Uniendose a la huelga, la liviana de la derecha se negó tambien a funcionar.

La pesada de que era servidor Fructuoso Jimenez tenia en aquel momento solo tres hombres a su servicio y parecia responder a fondo. De pronto, cuando su vitalidad ofensiva era brutalmente indispensable, sintio la angustia de su soledad, de su impotencia para contener la avalancha.

Los fusileros, a la desesperada, cruzaron sus fuegos sobre la recta. Pero el enemigo avanzaba. Un 'petiso', con su fusil ametrallador, precedia a los suyos varios metros. Blanco de muchos y errado por todos. Las balas parecian temer su rostro de mozo y su feroz apariencia.

Mientras sus compañeros se desesperaban tirando a toda marcha, Fructuoos aun no habia cargado su fusil. Los primeros cañonazos lo sorprendieron ya en su puesto, diligencia inexplicable viendo su nula actuacion hasta el momento. Solo un par de veces ha sacado la cabeza sobre la trinchera. Sus camaradas encaramados, como él, sobre sendos cajones para alcanzar la cumbre del parapeto, tienen bastante con sus afanes y no perciben la absoluta ineficacia de Fructuoso.

—¡Aña menby! (¡Hijo del diablo!) ¡Pues no se le puede acertar!...—bramó uno.

De nuevo asomó Jimenez la mirada hacia el campo de tiro. Campo no preparado, que los balazos iban acondicionando maravillosamente.

El fusilero ametrallador estaba tendido a cinco pasos del nido de su ametralladora. Con explicable nerviosidad disponia su arma sobre un tronco, aprestandose a dispararla.

Si el hombre lograba emplear su arma, sobrevendria un desastre. Ninguna automatica podria contestarle, y su fuego era capaz de abrir brecha en las posiciones. La muerte del peligroso incauto era imprescindible. Fructuoso cargó apresuradamente su fusil, pero antes de apuntar vacilo, sin atreverse a asomar la cabeza.

"¿Que es esto? ¿Tengo miedo"?

Hizo un esfuerzo sobrehumano. Preparose y apunto. Apuntó con morbosa delectacion. Enfrente, el 'petiso' se desesperaba tratando de arreglar su arma, bajo el fuego de veinte fusileros. Una suerte inaudita le hacia aparecer como invulnerable; ni la mas leve herida rayaba de rojo su cuerpo.

Fructuoso disparó. El boliviano, sin lanzar un grito, dejó caer violentamente su cabeza sobre el fusil. Ni el rayo de Dios hubiese tenido mayor precision. Mas tarde vieron la herida; ambas orejas mostraban sus bocas sangrantes.

Concluida su obra, Fructuoso descendió del cajon y se sentó en el.

—Ahora ya no me importa nada—balbuceo, mientras un oficial, que viera su punteria, lo abrazaba entusiasmado:

¡Ah, 'che rahy!' (¡Ah, hijo mio!) ¡Nos salvaste de buena!...

Arriba: entrada del fortin La China, cuya posesion fue muy disputada por ambos ejercitos beligerantes. Abajo: Grupo de soldados que quedaron prisioneros en Campo Jurado.

Paulatinamente fueron cesando los tiros. El ataque habia fracasado.

Pero un nuevo alud humano partió de improviso hacia las trincheras paraguayas.

Al ruido de los disparos, Fructuoso se levantó como un poseido, corriendo hacia la pesada, a cuya dotacion pertenecia. Un sargento, inclinado sobre el mortifero aparato, lanzaba su cortina de balas, con la inseguridad de la mayoria de las pesadas paraguayas. Al toc-toc-toc isocrono, regular e incabable de las enemigas, replicaba un tac-tac-tac corto, irregular y lleno de intervalos. Voz alegre de las bolivianas. Seria voz de persona mayor, achacosa y asmatica, la de las paraguayas. Para algo tenian mas de cuarenta años. Jimenez, frenetico, se acercó al sargento:

—¡Detenme a mi!

—¡Ah! ¿Quieres probar vos tambien?... Sentate...

Y Jimenez probó el supremo placer de ver desvanecerse ante si filas enteras de hombres alocados que iban a morir llenos de terror a la muerte. Cada tiro significaba un desgarron en su alma. El no los oia, ni oia tampoco los gritos de los heridos, de los moribundos. Solo percibia el derrumbarse de los troncos humanos bajo el imperio de su siega infernal. Poco a poco fue gustandole la faena. Su rostro, empero, continuaba inexpresivo, casi petrificado, mas sus ojos despedian fulgores de diabolico regocijo.

"Ahora ya no me importa nada..." "Ahora ya no me importa nada..."

Si le importaba. Le importaba hacerse duro, duro como la piedra, como el acero, como el hombre duro.

A los cinco minutos todo concluia, por el momento. Jimenez, moviendose con dificultad, se levanto pausadamente. Tal era el embrollo de sus pensamientos que, en realidad, en nada pensaba. Y como desahogo animal saliole del alma un grito espasmodico:

—¡Pfiipuuu!... ¡Aña menby!...

En toda la linea, los paraguayos alborotaban entusiasmados.

JOSE S. VILLARREAL

Contingente de tropas paraguayas dispuesto para marchar hacia el frente de combate.

BOGANDO

Cuentos para el Hogar

—Y que fijese Pedro, ¿cree usted que no escape al boliche?

—¡Marrullero!... ¡Boga a compas!... ¿No has dispuesto bien los corchos?

—Pero que muy bien. No lo digo por eso; lo digo, porque si al pronto se levantara la galerna, una de esas rafagas que le hacen a usted brincar hacia el timon y soltar la esclusa de los dicterios...

—¡Boga!... ¡Que ha de levantarse! ¡Si esta eso como charca apestosa!....

—Asin estaria aquella noche que contaba usted....

—Asin, al comienzo. Pero bien sabia el patron que al lago se le iban a hinchar las narices... ¡Polaina!

—¿Por que se para usted a lo mejor de la conseja?

—¿Conseja? Historia y muy historia. Librete Dios de encontrate en una de ésas... ¡Anda, aprieta el remo hacia estribor, bancajo!... O es que quieres tu dormirte? ¿Entró el sueño?

—Miaja, patron... ¿Conque "ella" era linda?

—Lo mejor de la costa. Eso si, para su mal....

—Déme el otro remo, nostramo, y refresque usted la gola, si hay ganas, que ya escucho. Ahi va la bota.

—Bebe tú.

—¡Quia! Yo al oido, y usted a la lengua. Apure.

—Pos él, maese Braulio, estabale muy agradecido al capitan... Afigurate lo que valdrian este batel y los arreos, nuevecitos, flamantes cuando y los adquiri. ¡Y la cabaña! La casuca era un primor, muchacho, un verdadero primor. Digote que en el poblado no habia quien les compitiera.

—¿Era rumboso el capitán?

—A fuer de agradecido. A quien se le debe la vida, todo es poco.

—Estaba usted... en lo de la travesia por el canal....

—Bueno, pos una de aquellas tempestades que dicen "¡Allá voy!", y no hay pericia, ni gobernalle, ni arrojo, ni ná que valga. Tú no has visto como las gasta a veces el que tenemos debajo... Orza un poco a la izquierda, que ya se riza la laguna con presagios de ventolera.

—Y hubo un asomo de lucha...

—Continue, patron. Pa mi los rodeos, y usted al grano.

—Ná, que la tripulacion fue al fondos con el velero; que el capitan se resistia a abandonarla, dispuesto ya a saltarse la crisma; que maese Braulio le quitó el arma y lo empujó, antes de hundirse totalmente el buque, hacia el esquife... Dos dias de lucha, y hetelos al fin salvos....

—¡Bien por el viejo lobo de mar!

—¡Le hubieras conocido!... Valia por cuatro, es lo cierto.

—Si que tendria buen temple...

—Un corazon mas grande que un navio. ¡Y como adoraba en su rapaza!... Rapaza que era ya talmente una mujer a los catorce. Afiguratele viudo, y sin otro tesoro... ¿Llegaba de un viaje, eh? Pos el solo abrazo de la hija compensaba las fatigas de tres o cuatro meses, los riesgos y sinsabores. La que fue madre mia queriala con querer del alma. Y no digo mi padre, que se la hubiera guardado a costa de su vida... Nosotros, con la pesca nos bandeabamos. Maese Braulio picaba a mas; derrotar unos años, reunir unos cuartejos, y hacerse con un pasar decentito para el dia de mañana...

—Entonces, le ayudaria el capitan, agradecido....

—¡Los hombres somos a veces peores que las ballenas! El capitan... pos el capitan se porto, si en cuanto a rumbo. Esta barca, la casuca, el ajuar y los utensilos de pesca, nuevecitos y de lo mejor. Aqui esta la muestra. Maese Braulio se alegro por la hija. Sin ella, nadie hubiera conseguido que desistiese de ir ¡hala, hala!, mar adentro y de rumbo en rumbo. Pudiendo quedarse, con el menester, y mas que el menester, claro esta, ¡polaina!, que accedio a los consejos y atendio a las razones....

—Déle a la bota, patrion, que se le reseca el gaznate.

—Trago mas, trago menos... Quizas aciertes. ¡Alla va, cara a las estrellas!... Lo cierto es que son dos grandezas, arriba y abaran, seguro. Las almas, ¡quien sajo.... Los cuerpos, acá se pudribe si nos miran!

—Venga, patron, y no se ponga fosco, que el remo se me escapa.

—Ni que no remes, lo mismo da. En hora y media apunta ya el dia. Veremos que tal nos da Dios.

—Buen cebo hay para que el pez acuda. Verá usted como llenamos el pañol.

—Pos decia....

—Eso es; que se dedicó maese Braulio a la pesca. Y que le iria bien, me lo afiguro yo mismo. Digame del capitan, nostramo, y de la chica.

—De un tiron: que la chica le cegó mismamente, como ciega el bocado apetitoso a la pescada. Y de ahi vino todo.

—¿Todo? ¿Grande cosa?

—Un horror.

—¡Maese Pedro, los malos tragos pasarlos pronto! Cale usted tan a fondo como quiera, pero con prisita; que los remos se asustan, y va a ser la de no poder bogar mas de aqui al amanecer para tirar del boliche.

—A estos mismos grados de latitud andaria, poco mas o menos, esta misma barca aquella noche... ¡Que barbaridad!

—¿Orzo o amaino, maese Pedro?

—Quieto aqui, que no va mal el balanceo... Pos el capitan..., el capitan fue un mal hombre. Es decir, ve tu a saber. Porque, si hay temporales furiosos mar adentro, digo yo que tal vez almas adentro haya borrascas que hagan zozobrar al mejor transporte. Y aquella, si acaso, debio de ser una ventolera de mil demonios.

—Me paro por no perder silaba.

—Ná, que la niña, ya mujer...; que el capitan, visita tras otra en cada retorno de viaje....

—¡Malditas mujeres!

—¿Que sabemos, hombre?

—¿Y maese Braulio?

—Notó un dia que el capitan se habia cobrado en honra lo que diera en favores.

—¡Malvado!

—Eso dijo el viejo lobo de mar, el padre. Y veras tú... ¡Ojo, no sueltes al remo aunque escuches parado! Como no hay testigos ni bullicio grande, me oiras perfectamente.

—¿Que fue?

—Que una noche, tal como esta, pero con cisos de traqueteo, mayor sin duda, maese Braulio dispuso un paseo los tres: su hija, el capitan y él.

—¡Ave Maria Purisima!

—¿Te figuras?

—Si, nostramo, un estropicio.

—Casi ná. El gallardo marino, ¡qué habia de maliciar! La niña si, la niña iba palida, callada, tras una confesion arrancada casi a la fuerza. El patron se sofreia de un modo particular, como si hubiese pedido al propio Lucifer la expresion del disimulo. Y ¡hala, hala!, boga que boga, dejando la costa lejos, mas lejos cada vez. Viendo el joven aquel compas de remos, y luego aquella expresion en el gesto de maese Braulio, se inquieto un tantico.

"¡Que agilidad conserva usted!" hubo de decirle al cabo.

"La misma que cuando salve a usted la vida' contesto gravemente.

"Deuda es que no olvido" murmuró el capitan amoscándose.

'Otra contrajo usted, capitan, que no se paga con dinero."

El viente empezaba a soplar con cadencias lugrubes; en el horizonte, una franja negra presagiaba el mal tiempo. De reprente brillo un relampago. El lobo de mar abandono los remos y se puso en pie.

"¡Recemos!" dijo con voz ronca.

"¡Vire hacia tierra!" exclamo el capitan con cierto imperio.

Y, como el viejo no pestañease, troco aquel mandato en suplica.

"¡Hágalo por su hija! ¡Corremos peligro!"

Tornó maese Braulio a conreise, diriase que con mueca infernal. Pero no se movio lo mas minimo. Entonces intento el joven coger él los remos. Más rapido los juntó aquel de una sacudida, y fueron al agua.

La niña hundia la frente entre las manos, sentada donde ahora yo estoy, llorando en silencio y dispuesta al sacrificio. Las olas se ponian bravas, el cielo obscuro como boca de antro... La barca quedaba a merced de la suerte.

Y hubo un asomo de lucha, y las voces roncas fueron ahogadas por el vendaval, y las maldiciones confundiendose con el fragor de la tronada.

—¡Nostramo, que barbaridad!

—Rezaron, rezaron...

—Alargueme la bota, si quiere. Ahora soy yo quien siento algo en el gaznate... ¡Que bien sabe el vinillo!.... Y ¿nada de los tres?

—Nada. La lancha aparecio quilla al sol, cerca del palayazo, a los dos dias. Y... ya la ves aun; con a'gunos remiendos, pero capaz de atravesar el Atlantico.

—Que lo diga usted, nostramo. ¿Hacemos via al boliche?

—Venga un remo y atiza. Sabe tu como la mar lava casos de honra, y por que este lanchon lleva el nombre de "Siemprevivas".

—¿Es tributo a los muertos?

—Es corona flotando sin parar por encima de la gran tumba.

—¡Pobre muchacha, tan lidda!

—¿Que valen hermosurua ni vida con vilipendio?

—Lleva usted razon, nostramo... ¡Ho-hipp!... ¡Ho-hip!... ¡Ho-hip!... Dios nos dé buena redada.

—Que te oiga. Y a ver si izas bien, compadre.

—¡Ho-hip!... ¡Ho-hip!... — SEBASTIAN GOMILA.

Liga comparada a una muñeca

Estocadas de Suiza, Italia y Polonia le quitan mucho serrin

Por EDGARD ANSEL MOWRER

Ginebra, septiembre.—La Liga de las Naciones, en su estado actual, puede compararse a una muñeca de aserrin a la cual se hubieran asestado varias estocadas. La envoltura exterior queda todavia, pero el contenido ha disminuido considerablemente.

Tres paises son los autores de estas estocadas: Suiza, Italia y Polonia. Suiza, por haberse negado a cooperar con la liga en el asunto del plebiscito del Sarre; Italia, por su insistencia en que se permita a la liga intervenir en el problema austriaco; Polonia, por rehusar a firmar el llamado "Locarno Oriental" propiciado por Francia.

Durante mas de un mes los siete dignatarios que constituyen el Consejo Federal suizo han estado estudiando la solicitud presentada por el Comisionado del Sarre, Sir Geoffrey G. Knox, de que se facilitara varios cientos de guardias para asegurar el orden del plebiscito. La tardanza del Consejo en responder a la peticion del Comisionado habia ya dado a entender que la respuesta seria negativa. El 25 de septiembre pasado le fue communicada oficialmente al Sr. Knox la negativa suiza, basada en el principio de que si se hubiera accedido a la peticion se habria cometido un acto de parcialidad.

El Sr. Knox no habia solicitado la presencia de los guardias suizos porque les profesara algun afecto peculiar, sino porque los suizos han proporcionado, desde hace siglos, guardias a estados extranjeros, y su presencia tendria entonces en el Sarre el aspecto internacional que se quiere dar a la votacion.

La negativa suiza no dejo de causar cierta sorpresa, si se considera que, despues de todo, las guardias que custodian el Vaticano, vestidos de uniformes diseñados por Miguel Angel, son suizos. Esto no constituye, ciertamente, ninguna violacion de neutralidad. Hay en Lucerna un monumento que conmemora el valor de los bravos hijos de esa ciudad que defendieron heroricamente a Luis XVI. Tampoco esta accion ha sido considerado violadora de la tradicional neutralidad de Suiza.

El asunto, empero, queda terminado con la respuesta del Consejo Federal helvetico. El Sr. Knox tendra que procurarse guardias de otra nacionalidad. Inutil seria insistir sobre las complicaciones que esto traera a la institucion ginebrina.

Pasando ahora al segundo punto, el señor Mussolini ha logrado mediante el habil concurso de su representante en Ginebra, barón Pompeo Aloisi, evitar que tome cuerpo la pretension francesa de llevar ante el Consejo de la Liga el asunto de Austria.

Las repetidas negativas del baron Alcisi han dejado este problema en el estado en que se encontraba el 17 de febrero pasado, o sea, dicir, limitado a los efectos de la resolucion conjunta de Inglaterra, Francia e Italia de mantener la independencia de Austria.

En cuanto a la accion de Polonia, el ministro de negocios extranjeros, señor Joseph Beck, ha impedido, por lo menos provisionalmente, que la Liga lograra su intento de llevar a cabo su maniobra de formar un grupo politico con las naciones del este de Europa. Los polacos explican su punto de vista diciendo que lo que busca Varsovia es mantener el "statu-quo" y el equilibrio, no entre Francia y Alemania, sino entre Alemania y los Soviets. Temor el propuesto "Locarno Oriental" que preconiza el Sr. Barthou, dicen los polacos, equivaldria a inclinar la balanza a favor de los rusos, lo que seria una politica peligrosa para Polonia.

Mientras tanto, el unico "gran triunfo" de la Liga (ya que el ingreso de Rusia se debe a Francia y no a ella), sera la entrada del Afghanistan al seno de la institucion wilsoniana. Empero ni siquiera este suceso, nimio en apariencia, deja de tener sus graves complicaciones, toda vez que abre las puertas para un conflicto entre Inglaterra y Rusia sobre las estepas desiertas del Asia central.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.7 gm., Oil Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

Chevrolet demostró como se fabrican sus coches en la feria de Chicago

Una fábrica en medio del desierto de Sahara sería más difícil de concebir y operar que una fábrica de automóviles en pleno funcionamiento en la feria del Siglo del Progreso en Chicago.

Las únicas vias férreas que había en la exposición eran las que sostenían las viejas locomotoras y trenes en exhibición, y una planta de automóviles tiene absoluta necesidad de ellas. No había fuentes de suministro de las materias primas que se necesitaban, y no habiendo materias primas, es imposible la fabricación de automóviles. Y aunque hubiesen materias primas no había espacio para colocarlas. Además, los funcionarios de la feria no verían con agrado el paso de camiones pesados que pondrían en peligro la vida de los visitantes. También era difícil encontrar operarios expertos para la producción de buenos automóviles en un lugar tan lejano de los centros nacionales de fabricación.

Estos no son más que algunos de los muchos problemas que se debía considerar en el establecimiento de una planta de montar de Chevrolet cuando la compañía se decidió por fin el año pasado a ofrecer a la vista de los visitantes a la feria del mundo, tal como se fabrican los coches. Afortunadamente, todos y cada uno de los problemas fueron resueltos, y los visitantes pudieron ver los coches en construcción por los operarios de una planta de montar que cuenta con toda la eficiencia y precisión de una regular.

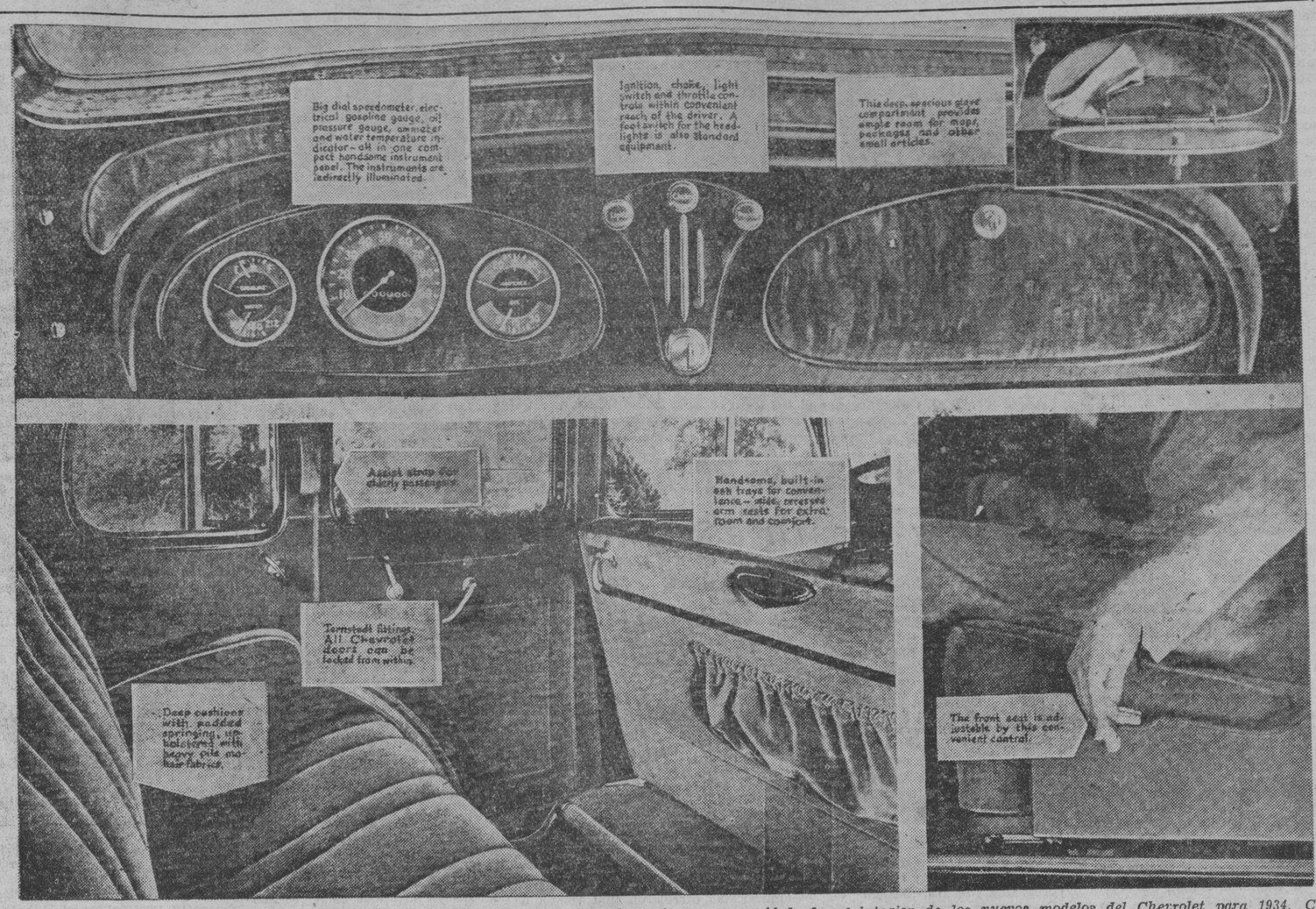
Esta es la forma como pudo ser llevado a cabo la exhibición:

No había espacio para las materias primas por lo que las piezas y equipos se pedían en cantidades necesarias para la producción de un número determinado de coches cada día. Tampoco había espacio para el equipo y se tuvo que usar una bodega en la ciudad. Y muy entrada la noche cando Chicago dormía y la feria estaba desierta, una hilera de camiones llegaba trayendo las partes de los nuevos coches que se había de construir al día siguiente.

Como quiera que es imposible establecer una buena organización en la fábrica en breve tiempo, se tuvo que importar operarios expertos. La Fisher Body, por ejemplo, escogió sus mejores operarios destinándoles a la fábrica modelo en Chicago. Estos hombres han estado trabajando con la compañía y son unos artífices consumados.

La construcción de coches Chevrolet en la planta establecida en la feria es exactamente igual a la que se hace en las grandes plantas situadas en nueve centros industriales del país. Millares de coches fueron construídos en la planta ante los ojos de millones de espectadores. Cada coche construído este año lleva en el tablero una medalla conmemorativa de la Exposición del Siglo del Progreso.

El refinamiento del interior del Chevrolet aparece aqui



En esta serie de fotografías pueden los aficionados al automovilismo juzgar la elegancia con que está hecho el interior de los nuevos modelos del Chevrolet para 1934. Con este interior y la disposición del motor y los muelles, el viajar en estos coches resulta sumamente comodo y agradable.

Las construcciones e ideas alemanas en los coches del XXVII Salón de París

Por JULIO HELLER

Berlin, octubre de 1933.

Tiene para la industria automotriz alemana cabal importancia el Salón de allende el Rin. Año tras año el automovilismo europeo concentra su atención en lo expuesto en Paris, metropoli que irradia los diversos aspectos técnicos de Europa en materia de vehiculos a motor. Con ello no se ha dicho nada de nuevo, como que tampoco se puede consignar nada de nuevo del reciente Salón francés. Por supuesto, es necesario precisar: nada de nuevo que sea sensacional; la época no está para sensaciones de este género.

En el sentir de la critica alemana el lujo que hasta ahora siempre ha caracterizado el coche francés está sufriendo la nivelación de los tiempos actuales. En años anteriores regían los conceptos bien definidos: pequeño y débil, barato y útil, o grande y potente, caro y lujoso. Ambas tendencias aun están representadas en Paris, pero ya se ha definido la orientación hacia el coche pequeño, de precio módico y valor utilitario, como lo atestiguan el Delage, 4 cilindros, de 1500 cc. y 4000 giros por minuto o el Talbot, de 1800 cc. y 10 HP. Ruedan bien, son economicos en su funcionamiento y representativos.

Por las cronicas aparecidas en estas columnas sobre el automovilismo alemán, el lector juzgará que se trata de un desenvolvimiento, cuyo origen puede situarse en Alemania, donde desde el año pasado surgen ideas técnicas que han tenido excelente acogida oficial en Francia. Los coches franceses mencionados tienen cierta afinidad con los pequeños Mercedes, Wanderer y Audi, que ya el año ultimo llamaron la atención en París por sus detalles progresistas.

Coches e ideas alemanes

Huelga decir que el camión Diesel alemán, de Deutz y Buessing, se está difundiendo en Francia, como que los establecimientos Unic también fabrican los camiones Diesel de Daimler Benz.

Rosengart ha adquirido la patente del famoso Adler-Trumpf y construye el coche bajo el nombre Rosengart-Super-Traction. He aquí un vehiculo que habia llamado grandemente la atención en el Salón del año pasado y al presente ya son 700 los coches de esta marca que circulan en Francia. Se le está sometiendo a una prueba ruda. Hasta el 4 de octubre y desde hacia 44 dias cubria diariamente el trayecto de 1200 kilometros Lyon-Paris-Lyon. El motorista, acompañado por un inspector, puede dormir sólo 4 horas por dia y el 5 de octubre había cubierto 50.000 km. Quiere llegar a 100.000.

El Adler-Trumpf es un coche de propulsión delantera con suspensión aislada en cada una de las cuatro ruedas. En principios análogos se basa el celebre D. K. W., del que se ha hablado repetidas veces en estas columnas. Tambien llamo la atención el año ultimo; su motor es una maquina netamente alemana y el tipo "meisterklasse"; en breve será construido en Francia, donde una fabrica adquirió la licencia.

No hay duda alguna, si para los Diesel ha entrado en Francia la bomba inyectora Bosch (fabricada por Lavalette, las ideas y construcciones alemanas en lo tocante al coche pequeño, precio modico y buen valor utilitario—requerido por el momento de crisis y el abarrotamiento del tráfico—también se abrirán camino. La industria alemana ha desarrollado con ahinco tales tipos y no es extraño que los franceses aprecien el adelanto y compren las patentes, como en su tiempo lanzaron el primer coche de Benz hacia el automovilismo sportivo universal.

Desde luego, todo ello es muy elogioso para los técnicos alemanes, agradecidos—por otra parte—al reconocimiento que halla su labor en el extranjero. Pero son modestos y no ocultan el porqué del buen éxito.

La Causa

Esos ingenieros exponen con toda claridad que su faena también hubiera podido ser realizada en cualquier otro país autoindustrial, es decir, conferir al vehiculo lo que hoy dia tienen de caracterstico los pequeños coches alemanes. Pero la industria extranjera no se ha visto frente a frente con los gravosos problemas que la crisis planteó a los técnicos alemanes. A ello se añade la vialidad. En Francia existan buenos caminos cuando ya eran buenos los automóviles; en cambio no los había en Alemania. Y, a la verdad, la condición de las carreteras influye en la construcción de los vehiculos.

Los ejes flexibles, que tan grande fomento han tenido en el Reich y distinguen al Adler y al D. K. W., no entsuiasmaron muy pronto a los franceses; éstos disponen de buenos caminos y sin embargo no están todavía al tanto de que tales ejes facilitan en mucho la suspensión. Ello no obstante, con todo el aprecio aportado a los ejes flexibles por los ingenieros alemanes, entre ellos hay quienes se niegan a considerar como resuelto el problema. Es una cuestión de practica y las experiencias, sobre todo en el extranjero, dirán a la larga si los animadores de la idea "no standard" tienen o no razón. Para el coche liviano es mas que probable que la tengan.

La suspensión aislada de las ruedas y el eje flexible han hecho posible el accionamiento frontal en el coche pequeño, problema resuelto definitivamente por la industria alemana. He aquí un detalle, o mas que un detalle, susceptible de ser considrado como un jalón. Cuando los Adler y los D. K. W. circulen en gran numero en Francia se podra decir aquello de que "no hay bien que por mal no venga." Los malos caminos y la crisis han sido innovadores del diseño en el Rheich.

Automatismo

Hemos hecho notar que el Salón parisiense nada de sensacional presenta. Su caracteristica este año, en el entender de algunos de los mejores criticos alemanes, es el avance constante del automatismo; el lujo tecnico, que se suma a otros lujos tales como la velocidad de viaje, la comodidad personal y la marcha silenciosa.

Allá en los buenos tiempos del incipiente automovilismo se solía guiar por sport accionando una docena de palancas y manijas a un tiempo. Hoy dia el summum de la elegancia de guiar es cierta sobriedad y ese automatismo que permite el manejo al más lego en la materia.

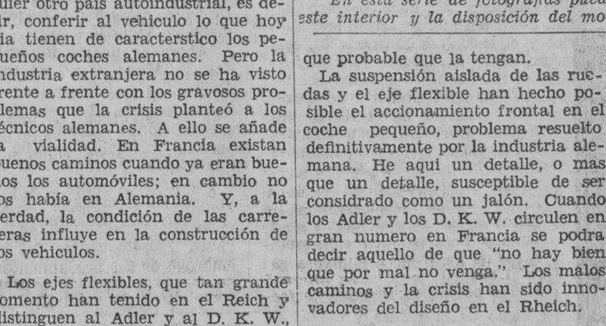
Tratase de simplicar las maniobras de arranque y embrague. Y se esta progresando mucho, pues en el De Soto visto en Paris el boton de puesta en marcha combina con el acelerador y a pesar de ello el arranque solo funciona cuando debe.

Pero en el engranaje y acoplamiento es donde más se busca el automatismo, y se dice que el mecanismo de Fleischel, un "declencheur," seria la solución definitiva si diese los resultados que se esperan en la practica. No entraremos en detalles. Por ahora cabe recordar el dispositivo de Henriod, que desde el volante—con un botón rojo para acelerar y otro negro para disminuir la velocidad y un indicador de embragues—ya responde a los deseos de comodidad. Son "relais" electricos sobre la base del engranaje llamado planetario y la "marcha rapida" de accionamiento electromagnetico que transforma las dos velocidades en

(Continua en la página 24)

Cualidades de coches grandes y caros englobados en La Fayette

Muchas cualidades propias solamente de coches grandes y costosos están englobadas en el motor del nuevo cache La Fayette de 6 cilindros y con una fuerza equivalente a 75 caballos. Estas cualidades consisten en el funcionamiento suave y silencioso del motor, fuerza y velocidad, asi como una fuerza de aceleración. Otras cualidades consisten en una presión mesurada que sirve para uniformar la temperatura en todos los cilindros, y una lubricación automatica y eficiente.



Viajando al traves del desierto

Un De Soto Airflow que estableció un nuevo registro de economia en el consumo de gasolina, registro que alcanzó bajo la supervisión de la A. A. A., aparece en esta fotografia mientras atravesaba el desierto en su viaje de Nueva York a San Francisco. Un promedio de 21.412 millas por cada galon de gasolina se consiguió en un viaje de 3,019 millas. Harry Hatz, que aparece en la izquierda y Tony Gallato, derecha, guiaron el automovil. Fueron acompañados en este viaje por Lee Oldfield, derecha representante oficial de la A. A. A.

UNA COMPAÑIA ADOPTA EL CAMION G. M. C.

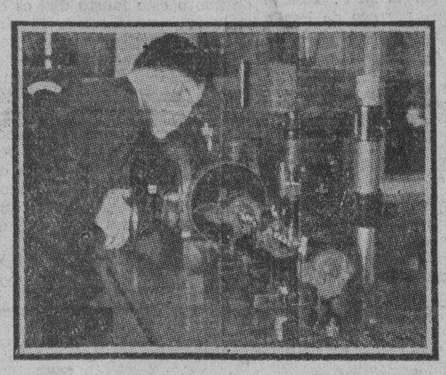
La Hydrox Corporation de Chicago es una de las entidades que se dedican al negocio de sorbete, y como tal una de las prominentes exponentes de la refrigeracion. Naturalmente, se espera que ella sea una patrocinadora de las innovaciones modernas en camiones refrigeradores que hubo de utilizar en su concesion en la Feria del Siglo.

El camion refrigerador G. M. C. es perfilado y moderno en todos sus detalles. En su interior hay un pasillo y tres compartimientos para una capacidad de 450 galones de sorbete. Toda la carga y descarga se hace por detras para que el trabajo sea mas seguro, conveniente y de menos esfuerzo para los conductores. Los lados de la carroceria no tienen ventanillas y sirven para anuncios y tambien para evitar que sucedan accidentes como los que ocurrieron en el pasado, en que los que descargaban sorbete fueron atropellados por otros coches que pasaban cerca. En pocas palabras, este trabajo es tan nuevo como la feria misma.

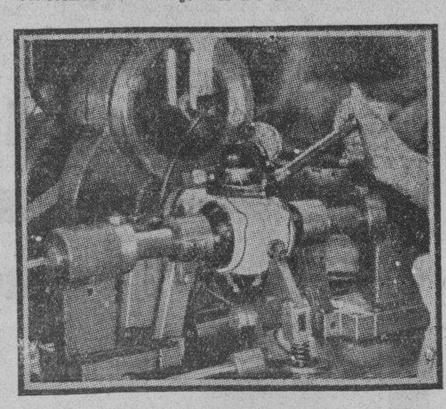
En la flota de la Hydrox Corporation de 147 camiones hay 30 de los mas modernos refrigeradores como el camion que se ha descrito arriba. El Sr. Mueller esta altamente satisfecho de su funcionamiento. Por la noche se hielan hasta 200 grados bajo cero con menos de la sexta parte del costo de la sal y del hielo. Tienen la misma carga en el chasis de dos toneladas que antiguamente requerian 3-1|2 toneladas. Rapidamente, como lo permitan las circunstancias, los antiguos camiones se iran sustituyendo por otros, mas veloces y perfilados como estos.

Hablando del futuro, el Sr. Mueller cree que habra una serie de adelantos en los vehiculos, en el sentido de que seran mas ligeros, veloces, eficientes y más economicos. Y su compañia en apoyo a su opinion, acoge todo adelanto nuevo tan pronto como es introducido.

PARA SU SATISFACCION Y SEGURIDAD PROCURE ADQUIRIR PARTES GENUINAS DE SU COCHE FORD



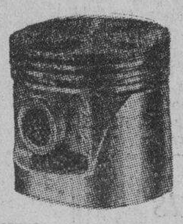
Aparato optico para examinar y probar los contornos de un eje del Ford V-8.



Cada distribuidor del Ford es puesto a prueba para asegurarse de su exactitud y del tiempo que da al motor, su voltaje y capacidad de producir la chispa, asi como de su capacidad de acelerar y reducir el gobierno sobre el motor o de otras partes del mismo.

El moderno carburador del nuevo Ford de doble acción da mas eficiencia al motor y asegúralo su perfecto funcionamiento.

Este es el piñon de fabricación genuina del Ford. Estas piezas tienen que estar forradas en todas las partes con acero para resistir al continuo uso, pues están destinados a sostener grandes piezas movibles en ambos extremos.



Los pistones del Ford están hechos de una aleación especial de aluminio calentados gradualmente. Están manufacturados con extrema precisión y su peso no es mas ni menos que el prescrito por los ingenieros. Un gramo mas o menos de peso es bastante para que se le rechace.

Las válvulas que usa el moderno Ford está fabricado con precisión. Siempre van en partes y nunca necesitan reajustes.

Las bielas del Ford pueson del tipo rectilineo "I". Tanto los piñones como las bielas del Ford. Pueden ser colocadas en el coche sin necesidad de ser ajustadas, pues están fabricados para esto.

Cuando necesiten reemplazar algunas partes gastadas de su automovil Ford o de su camion, debe insistir en que le den partes de repuesto genuinas. Nosotros estamos en la obligacion estricta de darle este concejo para su bien y para el bien de su coche.

La Ford Motor Co. pone especial cuidado en la fabricacion de sus partes de repuesto y posee facilidades de fabricacion y de prueba por sus maquinarias de precision. Ha instalado un departamento especial para esta fabricacion y le ha equipado con aparatos para la prueba de las partes de respuesto para determinar su resistencia y su capabilidad para ocupar el puesto que han dejado partes gastadas en los coches. Ha establecido rigidas especificaciones para hacer que las partes de repuesto sean de la misma calidad que las partes reemplazadas.

Estas especificaciones impuestas por Ford en sus partes de repuesto incluyen la exactitud en las dimensiones, el tratamiento que les dispensa para obtener por medio del calor su dureza y resistencia al uso y su depensabilidad y peso, en tal forma que dejen satisfechos al que los usa. Finalmente las partes de repuesto antes de dejar la fabrica pasan por un departamento que determina si las mismas estan conformes con el standard impuesto por Ford en todos sus productos.

La fabrica de Ford tambien inspecciona las partes ya ajustadas y aquellas que tienen que salir de la fabrica ya instalada, como los ejes, los cojinetes del volante, los frenos, y otras partes del coche, para asegurarse de que estan bien colocadas y que pueden resistir al uso a que se les destina. Las partes del Ford estan bien inspeccionadas y el dueño o el comprador esta seguro de que cuando una parte de repuesto genuina del Ford compra lo mejor y lo que buenamente se le puede ofrecer sin mas deseo que el pueda aprovecharse de ella todo lo posible.

Algunas partes que fabrican sin llevar la marca genuina del Ford podran ser satisfactorias para su coche o su camion, pero el comprador no tiene seguridad de las mismas y no esta seguro si van a durar, porque no tienen medios para conocerlo. Dichas partes de repuesto no genuinas del Ford, han sido fabricadas para ser vendida, no importa a que precio y no para satisfacer al comprador. Son mucho mas baratas que las partes genuinas desde luego, pero esta misma baratura es la que frecuentemente pierde al comprador.

Y para estar mas seguros de que la parte de respuesto dará el servicio que de él se espera, no hay mas seguro que comprar una genuina y de una agencia autorizada por Ford.

Las partes de repuesto genuin del Ford cuestan mas, por lo reg lar, que las imitadas, pero el com prador tiene la satisfaccion d que les durara mucho.

La Manila Trading and Suppl Co. distribuye partes de repuest genuinas del Ford en Filipinas para esto ha instalado una agen cia en la Plaza de Sta. Cruz e donde los dueños de automovile Ford pueden acudir para adquir todo lo que necesitan.

Tambien tiene un taller mode no en el Port Area, mas agenci autorizadas en Iloilo, Cebu y B colod, a mas de 120 agentes aut rizados de partes de repuesto todo Filipinas. Todas las agencia de la Manila Trading en Filipin expenden partes de repuesto par coches Ford desde el modelo 1914 hasta el mas moderno V-8 d estos tiempos.

COMO DEBE SER LA SEGURIDAD EN LOS COCHES

Los fabricantes hacen lo que está de su parte, el motorista debe hacerlo tambien

Cuando Vd. se pone delante del volante de un coche moderno, Vd. tiene un dominio personal e instantaneo de mas fuerzas que la que estuvo al alcance de los dedos de cualquier mortal en el mundo. Esta fuerza que Vd. dispone puede servir para muchos fines utiles y tambien puede convertirse en amenazas.

Como la seguridad en las calles y carreteras es una cuestion de vital importancia, el manufacturero, el motorista y el publico en general estan naturalmente interesados en todo o en cualquier detalle que tienda a hacer que el motorismo sea mas seguro.

En el "Campo de Pruebas de la Opinion Publica", la cuestion de la seguridad trajo un gran numero y variedad de comentarios de los dueños. Y entre los detalles mas modernos, el cristal de seguridad surge como el mas deseable. Sin embargo, se ha indicado que si el cristal no es de alta calidad y a prueba de descoloramiento y desintegracion, se hace mas peligroso que el cristal ordinario.

Se ha indicado que las manijas de las puertas y de las ventanillas que no "enganchan a las mangas de la camisa" son mas importantes que el cristal de seguridad, porque si el cristal es un resguardo contra la seriedad de los accidentes, las manijas de esta clase ayudan a evitarlos.

En el curso de nuestra investigacion, se ha hablado mucho de los frenos. La gran velocidad y la congestion del trafico en las carreteras han impuesto a los frenos mayores responsabilidades. Bajo el punto de vista de la seguridad, la cuestion del frenaje ocupa el primer puesto en la lista. Por encima de todo, los frenos deben ser positivos y seguros bajo todas las condiciones. Deben ser de facil aplicacion, rapidos y suaves en la operacion. No menos de 100% de eficiencia y seguridad puede ser admitido en el sistema de frenaje.

Aunque se discute bajo el punto de vista de la comodidad, la suspensión de las ruedas delanteras tambien contribuyen señaladamente a la seguridad. Esto enfatiza el hecho de que la "Seguridad" y la "Comodidad" son en muchos respectos, muy similares. Cualquier detalle que contribuya a la "Comodidad, Facilidad en Funcionamiento y Exencion del Cansancio", y cualquier cosa que afecte al descanso fisico o mental, tambien contribuye definidamente a la "Seguridad."

Anote los detalles que a su juicio son importantes.

DEPURADOR DE AIRE—Tambien sirve como sofocador de las llamas producidos por las detonaciones.

AMORTIGUADORES DE RUIDOS AUTOMATICOS—Protejen a los pasajeros contra las sacudidas y saltos subitos.

GOMAS BALLOON—Se han escogido las gomas "oversize balloon" que ofrecen mayor traccion y frenaje.

CARROCERIA—El acero y la madera dan mas resistencia y flexibilidad.

SISTEMA DE FRENAJE—El mas importante de los detalles de la seguridad. Es esencial que obren positiva e indefectiblemente.

LUZ DEL TABLERO—Visibilidad de los instrumentos sin que sea deslumbrante y peligrosa.

MANIJAS DE LAS PUERTAS Y VENTANILLAS—Que no se enganchen a las mangas del vestido.

BASTIDOR—Debe tener rigidez y fuerza suficientes. "Bajo centro de gravedad" es importante para la estabilidad y seguridad en el canino.

DEPOSITO DE GASOLINA—Colocado detras y bien protegido.

FAROLES DELANTEROS—Iluminacion adecuada del camino, pero seguros para otros motoristas.

BOCINA—Bocina de sonido agradable y musical, penetrante pero sin efecto paralizante.

SUSPENSION INDEPENDIENTE DE LAS RUEDAS (de efecto de rodillas)—Minimiza el peligro de las explosiones.

INSTRUMENTOS—Visibles y correctos.

CERRADURAS—A prueba de ladrones.

ESPEJO TRASERO—De tamaño adecuado y que no sea deslumbrante.

LENTE DE REFLEJO—Protege para cuando fallen las luces traseras.

(Continua en la página 24)

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Gregorio Taumaturgo y Gertrudis la Magna v. Calendario de mañana: Ss. Maximo o. c., Roman y Salomea reina v. Calendario del lunes: Ss. Ponciano p. Crispin o. e Isabel reina vda.

La Misa es el sacrificio poderoso de reconciliacion y de expiacion

(Continuación)

En una ocasion, el divino Maestro dijo a Santa Matilde: "Hija mia, vengo a la Misa con tal mansedumbre, que no hay un solo pecador entre los asistentes, por malo que sea, que no le perdone con agrado, si lo desea". Ya ois como, lejos de rechazar al pecador, su enemigo, Jesucristo al contrario, le mira con ojos de dulzura, le tiende los brazos, y al primer suspiro de contricion se apresura a perdonarle.

Nosotros podemos tambien decir: ¡Oh, Santa Misa, cuan grande es tu poder! ¡Cuantos criminales han sido preservados por ti de la condenacion eterna! ¡Cuan agradecidos debemos estar a nuestro dulce Salvador, que se ha dignado dejarnos un Sacrificio tan eficaz! ¡Cuan imperfectos eran los de la Antigua Ley al lado de este! No podian purificar al alma de ninguna mancha, porque "es imposible, segun vuestro Apostol, que la sangre de los toros y de los machos cabrios borren los pecados".

Digamos ahora de que manera opera la Santa Misa la conversion de los pecadores endurecidos.

Santo Tomas enseña, que la Pasion de Jesucristo nos reconcilia con Dios: "El efecto propio del Sacrificio de la Misa es el de reconcillarnos con Dios". Apoya esta doctrina con una comparacion: "El hombre perdona la injuria que ha recibido, si el ofensor le ofrece un buen obsequio o si le hace un gran servicio. Asi tambien Dios nos perdona por el honor que le rendimos asistiendo a la Santa Misa, y por el sublime don que le ofrecemos, por la oblacion del Cuerpo y de la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo. Esta enseñanza esta plenamente de acuerdo con la Escritura Santa.

Antes de seguir adelante, contestaremos a la siguiente pregunta: Por la virtud de la Santa Misa, un pecador impenitente ¿queda reconciliado con Dios? En otros terminos: Una persona en pecado mortal que asistiere a la Misa, o la mandase aplicar, por solo este hecho, ¿se pondria en estado de gracia? No, porque la gracia no se recobra por otro medio que por una verdadera contricion.

Si es asi, me preguntareis, ¿que fruto saca el pecador del Santo Sacrificio? Le es en extremo util, tanto en lo temporal como en lo espiritual, puesto que le preserva de innumerables males y atrae sobre el mil bendiciones. Dios, que no olvida un simple vaso de agua, ¿habia de dejar sin recompensa la oblacion de su propio Hijo?

En el caso presente, el hombre no recibira una remuneracion sobrenatural, pues sus malas disposiciones lo hacen indigno de ella; pero Dios por su pura bondad, le concedera favores temporales y el alejamiento de males que le amenazan.

Sin embargo, la Santa Misa, es infinitamente mas util en el orden espiritual. Los teologos nos enseñan que atrae sobre el alma la gracia necesaria para reconocer y detestar sus pecados mortales; prepara al arrepentimiento y a la penitencia, aunque, como lo hace notar el Padre de Rhodes, esta gracia no obra en todos con la misma eficacia. Este, se convertira luego, aquel no lo hara sino con lentitud, segun la docilidad del corazon para dejar obrar las divinas influencias.

Sin embargo, el pecador que abusando de su libertad resiste a la gracia, no impide que la Misa sea en si misma un sacrificio de reconciliacion.

La Santa Iglesia lo enseña formalmente: "Si alguien dijere que el Sacrificio de la Misa no es propiciatorio, sea anatematizado."

La Misa es llamada Sacrificio de reconciliacion, porque, por los meritos de Nuestro Señor Jesucristo ayuda al pecador a reconocer sus faltas y a arrepentirse de ellas. Concede este socorro a aquellos que la oyen; sin eso, su poder no seria superior al de cualquiera obra buena que una persona piadosa ofrece por la salvacion de un pecador. Ademas, si no la convierte al momento, le quita, a los menos, los obstaculos a su conversion, a la manera que el medico emplea con el enfermo medios que sin devolverle la salud al momento, lo hace poco a poco. Cristo nos preparo sobre la Cruz este remedio precioso, balsamo saludable compuesto con sus padecimientos, sus lagrimas y su sangre, para aplicarlo sobre nuestras heridas mortales y curarlas. Si el pecador deja obrar a este remedio, la curacion es segura; pero si en su malicia infernal lo arranca de la llaga, la muerte eterna sera la consecuencia. La malicia humana no quita al Santo Sacrificio su caracter de conciliacion: entre los pecadores que se encontraron en el Calvario, solamente algunos se convirtieron dandose golpes de pecho y diciendo: "Este hombre era verdaderamente el Hijo de Dios". Los otros, obstinados en su maldad, rechazaron los rayos de luz y de misericordia que salian del corazon de nuestro amantisimo Jesus, y, sin embargo, el dia de Petecostes, despues de la predicacion de San Pedro, sus almas, ya preparadas, se convirtieron, y tres mil personas abrazaron la fe, haciendose discipulos del Salvador.

Otro fruto de este Sacrificio, es la expiacion de los pecados veniales, los cuales ofenden a Dios mas de lo que comunmente se cree. San Basilio expresa la malicia de este pecado con esta parabola: Un hombre tenia un hijo que no cesaba de disgustarlo. Era perezoso, preferia el juego al trabajo, y derrochaba el dinero de su padre sin hacer caso de sus observaciones. El padre se lamentaba de tanta ligereza; pero el joven se burlaba de sus reproches. ¿De que se queja mi padre? decia. ¿Acaso le he pegado? ¿Acaso he atentado contra su vida?

Esta es la historia de lo que pasa entre Dios y nosotros. No atentamos contra la vida de nuestro Padre; es decir, no cometemos pecados mortales; sin embargo, cuantos motivos de disgustos le damos diariamente y con que obstinacion provocamos su colera. Aunque estas infidelidades incesantes no sean mas que veniales, necesitamos expiarlas, sin lo cual, Dios acabaria por arrojarnos de su casa como a hijos indignos.

Para conjurar este peligro, Jesus nos proporciona en la Santa Misa un sacrificio propiciatorio muy eficaz.

El Concilio de Trento lo dice expresamente: Jesucristo, en la ultima Cena, instituyo la Santa Misa, para que por la virtud de este Sacrificio saludable, fuese aplicada por el perdon de nuestras faltas cotidianas. Estas palabras no necesitan comentario. El Santo Concilio designa con esto, evidentemente, nuestros pecados veniales.

Sigamos el ejemplo de Santa Gertrudis, que ofrecia, en union del Sacerdote, la divina Victima inmolada por el mismo sacerdote: Dios Padre, miraba con agrado esta oblacion y recibia sobre su corazon al alma piadosa que se la hacia. En el momento de la Elevacion de la Hostia, digamos tambien con toda la devocion y todo el fervor posible: Padre celestial, os ofrezco por las manos del sacerdote el venerable Sacrificio del Cuerpo y de la Sangre de vuestro Hijo para que quede libre de mis manchas, tanto mortales como veniales. ¡Oh Padre lleno de bondad! dejaos mover por una victima tan Santa y perdonadme todas las deudas que la debilidad humana me ha hecho contraer.

Cuanto mas fieles seais, a esta practica mas os purificareis.

Reunion de exalumnos de San Jose

Ex-alumnos del Colegio de San Jose y del antiguo colegio de San Javier, que celebraron su reunion anual el Nov. 7 presididos por el Ilmo. Mons. Jose N. Jovellanos, Prelado Domestico de Su Santidad, el Papa, y el R. P. Anthony L. Gampp, Rector del Colegio de San Jose.

Exseminaristas celebran una fiesta esplendida

El miercoles pasado, dia 7 de Noviembre, los Ex-alumnos del Colegio de San Jose, de Manila, celebraron su reunion anual, a la que por vez primera se agregaron los RR. PP. Ex-alumnos del antiguo Colegio de San Javier. Sin duda alguna el Dia de Ex-alumnos en este año sera muy memorable y escrito con letras de oro en los anales del San Jose Alumni Association, porque fue el dia en que los hijos de San Javier y los de San Jose se han fundido en uno en la manifestacion de su amor y gratitud a su Alma Mater.

Uno de los acontecimientos del Dia de Ex-alumnos en este año fue la diseminacion por el Radio de un programa literario-musical de los Ex-alumnos. En ello actuo de presentador el R. P. Rafael Macatangay '31, cura parroco de Lian, Batangas. El primer numero del programa fue un discurso por el R. P. Antonio Radovan '28 cura párroco del Nagcarlan, Laguna, quien expuso brevementne el motivo del Dia de Ex-alumnos. Siguio luego un solo de piano por el R. P. Vicente Gozo '30, cura parroco de Paete, Laguna; acto seguido la declamacion de la poesia del R. P. Domingo Librea '30, cura parroco de Sta. Rosa, Laguna, y presidente actual de la Asociacion. Se concluyo el programa con el muy antiguo pero siempre dulce y encantador himno del Colegio "Salud Colegio bienhadado" cantado por los ex-alumnos y acompañado en el piano por el profesor Mercado.

Pasaron la noche del martes los ex-alumnos en el Colegio, todo alegres viviendo una vez mas aquella vida de colegio de felices y gratos recuerdos.

Comenzose el Dia con la Misa solemne, bendicion del Santisimo y comunion de los seminaristas. La Misa fue celebrada por el R. P. Domingo Librea ministrado por los RR. PP. Emilio Gutierrez '29 y Francisco Teodoro '21, actuandose de maestro de ceremonias el R. P. Jose Marquez '31, cura parroco de Balic-balic, Manila. El Schola cantorum del Colegio de San Jose interpreto la misa de dos voces de Dierix.

Despues de la misa reunieronse los ex-alumnos y los alumnos en los corredores del Colegio.

A las 10:30 A. M. los señores seminaristas ofrecieron una velada a los ex-alumnos, en la que el R. P. Anthony L. Gampp, Rector del Colegio de San Jose, hablo expresando su regocijo viendo a los ex-alumnos reunidos una vez mas bajo el techo del Colegio para honrar a su Alma Mater. "Haremos todo lo posible, dijo el R. P. Rector, para que el año que viene cuando celebreis de nuevo este fausto dia, os encontreis ya con el nuevo Seminario." El R. P. Emilio Gutierrez, secretario, leyo los telegramas de los ex-alumnos que no pudieran venir. Antes de terminar la velada el R. P. Domingo Librea, presidente de la Asociacion, pronuncio su elocuente discurso, en el cual hizo resaltar lo embriagador que es el Dia de Ex-alumnos. "Dia de Ex-alumnos, dijo, es una palabra magica, dulce al par que embriagadora, que, cual caliz de oro, contiene en si la celica miel de los mas gratos y felices recuerdos de nuestra vida de colegio; flor siempre galana en cuyos petalos de nacar aljofarados con el siempre vivificante rocio de nuestras remembranzas, anida el perfume de nuestro imperecedero ayer." Terminose la velada con el himno del Colegio.

A las doce... el agape fraternal. Nos hemos olvidado de decir que representaban a los PP. Javierinos el Ilmo. Mons. Jose N. Jovellanos, cura parroco de Tondo, Manila, el R. P. Vicente Catapang, profesor en la Universidad de Manila, y el R. P. Gabriel Salaveria, cura parroco de la Iglesia Catedral de la Ciudad. Terminado el banquete levantose el R. P. Antonio Radovan actuando de Toastmaster, y presento en primer lugar al Sr. Jose C. Dayrit quien, hablando en Ingles en nombre de los seminaristas, saludo a los Ex-alumnos Javierinos y Josefinos. Siguio en el uso de la palabra el R. P. Juan Coronel 32, cura parroco de Alitagtag, Batangas, quien con mucha erudicion hablo en castellano. Luego levantose el R. P. Jose Baes '32, cura parroco de Lumbang, Laguna, y leyo su insipara poesia titulada' "A mi Alma Mater". Levantose tambien el R. P. Rafael Macatangay, quien hablo elocuentemente en Ingles, evocando gratos recuerdos del ayer, y caracterizando a los antiguos profesores que estaban presentes en el banquete. El R. P. Martin Zillig S. J., respondiendo a todo lo que de los PP. de la Compañia dijeron los oradores, dio una fervorosa alocusion. No falto la famosa cancion "Aurora" que cantaron los ex-alumnos. Finalmente como broche de oro levantose el Ilmo. Mons. Jovellanos y hablo en ingles en nombre de los PP. Javierinos. "Sentimos grande regocijo, dijo Mons. Jovellanos, por tener la dicha de participar en esta manifestacion de amor y gratitud al Alma Mater." "Somos aqui extranjeros, termino diciendo, pero tambien somos Josefinos."

A las 2:30 P. M. reunieronse los ex-alumnos en el salon de actos del Colegio y procedieron a la eleccion de nuevos oficiales de la Asociacion. Salieron elegidos: el R.P. Vicente Gozo '30, presidente; el R.P. Celestino Noriega '31, cura parroco de San Juan del Monte, Rizal, secretario; y el R.P. Jose Marquez '31, tesorero. Fue nombrado vice secretario el Sr. Casimiro Alvarez, seminarista. El R.P. Gregorio de Guzman S.J., profesor en el Noviciado del Sagrado Corazon, fue unanimemente elegido consejero de la Asociacion.

Terminada la junta unos partieronse ya para sus respectivas parroquias y otros hicieron una jira a Novaliches, al Noviciado de los PP. Jesuitas, invitados por el R.P. Gregorio de Guzman S.J.

Asi paso el Dia de Ex-alumnos del Colegio de San Jose y del antiguo Colegio de San Javier, lleno de entusiasmo y alegria y coronado de gratos acontecimientos. Una vez mas se puso de manifiesto el espiritu que reina y siempre reino en los Ex-alumnos.

J. C. D.

Mañana empieza el novenario a S. Jose en Recoletos

Mañana comienzan el Triduo de Cuarenta Horas y el Novenario que la Comunidad de PP. Recoletos y la Archicofradia de San Jose dedican a su excelso patron.

Todos los dias del Triduo y Novenario se diran Misas rezadas cada media hora desde las 5:00 hasta las 7:30 de la mañana, siendo la de las 6:00 cantada sin ministros en el altar de San Jose. Todos los dias habrá Misa Solemne cantada a las 8:00. Durante los tres dias del triduo se expondrá su Divina Majestad.

La funcion de la tarde comenzará a las 5:45 con el rezo del Santo Rosario, letania a toda orquesta, novena, gozos cantados. Acto seguido distinguidas señoras y señoritas ofrendaran con canticos al Santo para dar mayor solemnidad al Novenario. Seguiran despues el sermon y la antifona, dando fin con la adoracion de la reliquia.

EN LA IGNACIANA

Hoy Sabado, a las seis p. m. en La Ignaciana, 2821 Herran, Sta. Ana, empezará el Retiro Espiritual para caballeros. Terminará mañana a las 4:30 p. m.

Se ha convenido en llamarlo Retiro Completo porque empieza el sabado por la noche; a diferencia del Retiro Ordinario que empieza el Domingo.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 de la tarde la congregacion de Marias tendrá su funcion en la iglesia de S. Ignacio encargandose de los cultos los turnos 19 y 26 presididos respectivamente por Da. Esperanza Mejia y Da. Carolina Escaler.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 8:00 y 8:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00, y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santisimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario. Letania Lauretana, Bendición y Reserva .

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes, la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A

(*Continua en la página 23*)

El proximo Congreso Eucaristico Internacional

Por V. M.

II.

Deciamos en el numero anterior que los catolicos extranjeros que vengan con motivo del proximo Congreso Eucaristico quedaran altamente sorprendidos y desengañados al ver la poca reverencia con que una inmensa mayoria de nuestros paisanos entra y sale del templo.

Pero lo que acabara de llenarlos de asombro y de una santa indignacion, y lo que nunca acabaran de comprender es que, al empezar el Santo Sacrificio de la Misa(o la funcion religiosa, si se trata de cultos vespertimos) esos mismos que, hasta ese momento y desde que llegaron al templo, se habian portado como verdaderos paganos, se arrodillan devotamente como si siempre se hubieran conducido como los catolicos mas ejemplares. Eso es lo que los catolicos de todo el mundo, y los pocos que en Filipinas, por la Gracia de Dios, gozamos de las luces de la verdadera Religion debidamente comprendida y practicada, no podremos jamas acabar de comprender. Casi es mas comprensible (por inverosimil e inexplicable que parezca) que, despues de mas de 300 años de civilizacion Cristiana, haya todavia entre los Cristianos de Filipinas verdaderos paganos que desconocen por completo las Doctrinas de nuestra sacrosanta Religion, que el que haya cristianos que, confesandose tales, y diciendo que profesan la Fe de Nuestro Señor Jesucristo, hagan esas sacrilegas mezcolanzas de conducta gentil y de conducta cristiana, entrando en el templo como si entrasen en un mercado publico, sin dar la mas ligera señal de reverencia a la Majestad de Dios que se oculta en el Sagrario, y arrodillandose luego a oir el Santo Sacrificio de la Misa o a rezar el Santo Rosario, como si realmente fuesen unos verdaderos creyentes.

Porque las personas sensatas y formales deben ser siempre y en todo consecuentes con sus ideas y en toda su conducta. Si entran con tan poco respeto en la iglesia, es porque no creen que Jesucristo reside realmente en el Tabernaculo. Por consiguiente, si no creen este punto, que es uno de los mas esenciales de la Fe Catolica, como que es el centro y el foco al rededor del cual giran todos los actos del culto externo, no pueden llamarse catolicos mas que de hombre. Y si no creen este punto tan importante, ¿por que doblan sus rodillas mas tarde, cuando el Sacerdote empieza la celebracion del Santo Sacrificio o el rezo del Santo Rosario? Y si lo hacen porque verdaderamente acatan las enseñanzas de la Iglesia de Cristo, ¿como se explica que entren en el templo sin dar ninguna muestra de fe en la Real Presencia de Nuestro Señor en el Santisimo Sacramento?

Lo menos que se puede decir de esa clase de gente es que es gente inculta, grosera y mal educada. Porque no hay nadie, por ligero que sea el barniz de educacion que haya recibido, que se atreva a subir a la casa de un alto personaje, y ni aun siquiera a la casa de una persona respetable, sin saludar inmediatamente al dueño de la casa y portarse en ella con todo el decoro que corresponde a una persona de mediana educacion. Y, sin embargo, vemos a muchos jovenes elegantemente vestidos, de esos que en las fiestas sociales parecen la quinta esencia de la cultura y del refinamiento, que entran y estan en la iglesia como lo haria el mas zafio y burdo carretero; y vemos tambien a no pocas damiselas que, cuando estan en los bailes y en las reuniones de sociedad son citadas y admiradas como el prototipo de la educacion mas esmerada, y que, cuando estan en la presencia de Dios, cometen la grandisima grosseria de hablar y de reir inconsideradamente, y mas aun, la gravisima profanacion y el incalificable escandalo de presentarse delante de Su Majestad Divina con esos trajes indecentisimos que en ninguna parte (entiendanlo bien las señoras y señoritas cristianas), en ninguna parte, ni en los teatros ni en los salones de baile, pueden tolerarse, pero que, llevados a la Casa de Dios, y mas aun a la Sagrada Comunion, constituyen uno de los mas graves insultos que pueden inferirse a Su Majestad Soberana, y uno de los mas graves pecados de escandalo, que arrastran indudablemente millares de almas a los infiernos, y que no podran menos de atraer los mas severos y rigurosos castigos de la Justicia Divina.

Aun quedan muchos otros defectos que mencionar y que corregir, pero la falta de espacio obliga a reservarlos para otra ocasion.

Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran — 4:30—Sto. Domingo—San Agustin Quiapo.

4:15—Binondo, —San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio),

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.

515—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo —Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—San Marcelino

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong —Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Paco.

7:45—Santo Domingo — San Juan de Letran.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena),

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo — Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD--PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

LEGARDA ESTATE

Oficina 1001-1023 R. Hidalgo
Telefono 2-65-05

M.E.C.D. 2016

Manila vive en el mejor de los mundos segun el conocido escritor argentino Ramon Muñiz Lavalle que un tiempo vivio entre nosotros

El periodico "La Nación" de Buenos Aires publica en uno de sus últimos números una crónica de Manila escrita por Ramon B. Muñiz Lavalle, el pulcro escritor y conferencista argentino que residio entre nosotros por una larga temporada. El cronista acompaña a sus artículo escenas gráficas que representan algunas de las caracteristicas mas notables de la vida cotidiana manileña, dos de ellas se reproducen en esta página. La crónica de Lavalle se publica a continuación.

De Manila no conociamos nada mas que los mantones. Y nos sucedio lo que en Panama, donde buscando los afamados sombreros, supimos que eran exportados del Japon. Lo mismo nos acontece ahora: que al preguntar por los celebres mantones, nos enteramos que se fabrican enfrente, en Hong Kong.

No ha sido un viaje inutil; es verdad que no hemos encontrado mantones ni la agitacion pro independencia que nos figurabamos hallar. Manso pueblo, excesivamente apagado, quiza por causa del rigor del clima, su apatia le impide fabricar mantones o tomar en serio el viepo mito de la independencia filipina. Pero vale la pena, por otros motivos, abandonar rutas fijas y llegar a Manila.

Entramos en la celebre bahia pasando frente a la isla de Corregidor, que se halla a la entrada, y donde el genio tecnico de los norteamericanos ha levantado la plaza mas inexpugnable del mundo, algo asi como la sorpresa maxima de la futura guerra del Pacifico. Centinela de la expansion industrial norteamericana en el Extremo Oriente, Manila debia ser armada y para ello se ha rodeado la isla de cañones de todo calibre, ocultos en la profundidad de las zanjas, de las cuales asoman en fraccion de segundos para distribuir la muerte, volviendo instantaneamente al abrigo de los subterraneos. Cada vez que oimos hablar de la independencia filipina, y leemos en diarios locales o de los Estados Unidos editoriales sobre ella, cuando nos enteramos de las discusiones que en Washington entablan los miembros de las misiones que periodicamente y con este objeto manda Filipinas, pensamos en Corregidor, en sus cañones, en su valor estrategico, imposible de abatir aun para los mismos marinos japoneses.

Manila es una ciudad que tiene un encanto de feria en capital de provincia. Hay mucha gente en sus calles: ellos, todos vestidos de blanco y ellas ocultas en las vaporosas mangas de sus trajes nativos. Epidermis fuertemente pigmentada, bajo telas claras. Notamos que esa multitud quiere ser activa, que madruga y se vuelca en el radio centrico y abre los escaparates de los barrios apartados en las primeras horas del dia, y que, sin embargo, se aplaca al rato, dominada por la indolencia aborigen o por la violencia de un sol intolerable. Salpicada de iglesias, levanta sus campanarios en un cielo desprovisto de edificios altos. Las casas guardan un nivel comun, con la sola excepcion de la calle Escolta, en donde se han venido a radicar aquellos que quieren justificar lo que en los Estados Unidos se dice de ella: "el principal centro comercial del Pacifico'. La Escolta tiene apenas cinco cuadras; muro a muro se suceden las tiendas mejores, los importadores de articulos norteamericanos y las casas de comercio que buscan quebrar el ascetismo geografico de Manila, desprendida de los cinco continentes, y tenerla al tanto de lo que ocurre en el mundo.

Las barriadas lejanas son pobres; sucias hasta lo indecible en las partes donde se ha radicado la colonia china, la pesadilla de Manila. Barrios de casas antiquisimas, todas hechas sobre el mismo molde, Manila puede compararse con las capitales de nuestras provincias norteñas; como en ellas, la poblacion se desenvuelve sin el sentido de la rapidez. Por las calles, carretones de madera crujen al ser arrastrados por "carabaos, el animal tipico del pais, y ponen una nota exotica, aprovechada por los turistas que buscan, con sus maquinas fotograficas, lo caracteristico de las estampas locales.

Son dos ciudades en una. La vieja del tiempo español, que esta cercada por muros de tres siglos y vive un destino aparte, casi sin enterarse de la ciudad moderna que ayudaron a levantar los norteamericanos, y que, olvidandose de los barrios pobres de Tondo y Binondo, luce magnificas avenidas y paseos entre barrios de residencia. No podia ser desaprovechada la bahia, ni las famosas puestas de sol de Manila, que arrojan pinceladas de fuego a los barcos de guerra de los Estados Unidos; pero ello se ha creado una bella avenida de palmeras, donde, despues del trabajo, parte de la sociedad va en busca de aire puro.

Manila vive en el mejor de los mundos; es una ciudad sin preocupaciones que solo se queja de una crisis de menos ganancia. Su vida economica esta respaldada por las ventajas de librecambio con los puertos de la Union; y en esta hora de convulsiones sociales, economicas y politicas, se pone todos los dias un traje blanco recien planchado y lee en los diarios las crisis de los demas. Si bien no corre el dinero como en otros años aun en Manila se gasta sin medida. No hay gente sin trabajo y los desocupados existentes lo son exclusivamente por haraganeria.

Su cosmopolitismo mezcla en las calles las tunicas de las hindues, el kimono de las japonesas o los ajustados vestidos chinos; el turbante pasa al lado del gorro del marinero norteamericano; Manila es el punto de contacto entre el Asia y el Occidente, y tambien el ángulo al cual convergen todas las razas orientales.

Como Londres, Paris o Buenos Aires, tiene su rio, que la atraviesa como un barbijo, cruzado por tres puentes de enlace y un simpatico puente colgante. Desde alli se distinguen el conglomerodo de colonias extranjeras y una minoria de filipinos activos.

En Manila no hay mantones ni mitines por la independencia filipina. En su bahia hay muchos barcos de guerra del Tio Sam. Su entrada es el Gibraltar de Asia.

El Dia de los Difuntos se conmemora con ofrendas de comestibles, frutas y dulces en algunas regiones de Mejico

¿Origen comun o coincidencia? Era lo que me preguntaba a menudo, al conocer ciertas costumbres mejicanas. Algunas de ellas, de puro sabor indigena. Otras—al igual que en algunas regiones del Peru, Bolivia y la Argentina,—mezcla curiosa y llena de sugerencias, donde el rito autoctono se amalgama a las creencias religiosas impuestas por el conquistador iberico.

Antiguas y tradicionales costumbres que se conmemoran en apartadas regiones del norte argentino, persisten tambien en Mejico. En estos paises, extremos del nucleo donde la conquista asento idioma, creencias religiosas, usos, costumbres, etc., he comprobado tal analogia en algunas ceremonias, cuyo comentario origina esta nota, que, más que admiracion, fue estupor el experimentado al conocerlas. Viajando ahora, en los comodos y veloces medios de transporte, la jornada es larga y abarca, en su aparente uniformidad, variedad destacada en los multiples aspectos de los paises que se van cruzando.

Cómo no lo seria entonces, en esas épocas que para nuestro continente son prehistoricas. Sin embargo, existio intercambio de productos y en simples lanchones, "caballitos de totora", o por tierra, éste se realizo, indudablemente.

Y aunque no fueran nucleos compactos, algunos individuos se aquerenciarian en lejanas tierras haciendo sentir la influencia extraña, si no imponiendo totalmente arte, supersticiones, usos y costumbres, aparte de que sus descendientes ostentarian extraños signos etnograficos, contribuyendo a hacer mas dificil el grave problema del origen y cruce de las razas, "la esfinge indiana", como dice Imbelloni.

Y si la arqueologia tiene aun incontables y bellos problemas que resolver, por ejemplo la influencia maya en la cultura chavin, del Peru, asi tambien la etnografia debe mostrarnos la senda que dilucide puntos tan importantes como la genesis, variaciones y evolucion del hombre de America. Si no hubiesen existido puntos de contacto entre los remotos pobladores de America, no se encontraria esa similitud que nos prueba identico origen o indudable influencia en los usos y costumbres, deformados algunos y otros adaptados a las propias creencias o supersticiones.

Asi como los quechuas se adentraron hasta la region de los comechingones, en Cordoba, dominando razas y tribus extrañas, imponiendo idioma, creencias religiosas, costumbres y normas de vida en sus multiples manifestaciones, tambien en Mejico, segun cuenta el historiador Fray Juan de Torquemada en su "Monarchia Indiana", que los totonacos llegaron al territorio de Anahuac antes que los chichimecas, que procedian tambien del Norte; detuvieronse primero en Teotihuacan, donde construyeron las piramides del Sol y la Luna, estableciendose luego en la region en que hasta hoy existen, es decir desde la Sierra de Huachinango, al norte del estado de Puebla, hasta las costas del golfo.

Los totonacos fueron conquistados mas tarde por los nahuas, o aztecas, como se les denomina equivocadamente, y adaptaron la religion y normas de vida de sus conquistadores, al igual que lo sucedido en el lejano Sur, despues de la dominacion inca.

Lo que resta de los totonacos, fuertemente influenciados por las distintas culturas de antes de la conquista y mas tarde por esta, son algunos ritos funerarios que conservan siempre algo de su sabor primitivo. Estos creen que la muerte es un nuevo estado o forma de vida.

Las urnas funerarias Mayas, que forman parte de las antiguas y tradicionales costumbres que se conmemoran en apartadas regiones del norte argentino y en Mejico.

Uno de los principales ritos consiste en ofrendas de alimentos y bebidas durante las ceremonias mortuorias.

El difunto es cuidadosamente lavado antes de ser vestido como corresponde y se coloca un juego de ropa limpia en el ataud. Luego, mientras dura la ceremonia funeraria, se cantan "alabanzas". Las alabanzas son canciones de indole religiosa, que se entonan en casi todo Mejico en variadas circunstancias. Las poesias de las alabanzas son a veces de grave y noble sentido poetico-religioso, existiendo algunas en idioma indigena y muchas bilingues. El tiempo de la musica es de 3|4, casi siempre andante o moderado, y su efecto es solemne.

En los niños, la muerte no es un paso de dolor o desesperacion, sino al contrario, motivo de regocijo. Se cree que el niño es en el cielo, adonde va al morir, eficaz interprete de sus padres, parientes o amigos, que desde la tierra le hacen saber sus necesidades. Esta superstición tambien es conocida en el norte argentino.

La voz popular de que a los niños muertos se les conceptua angeles es comun en casi todo Mejico. En Milpa Alta se coloca dentro del feretro aparte gran profusion de flores, alimentos y juguetes. Si el niño ha muerto con bautismo, se anade una jarra o una jicara, asi el niño puede entretenerse regando las flores en el cielo. Este ultimo rasgo es muy propio del indio mejicano. Quiza no existe en otra raza, que se halle a la altura de civilizacion de estos, tal culto y pasion por las flores.

Segun Frances Toor, en algunos lugares de San Luis Potosi el cuerpocito de un niño muerto es prestado o llevado a las casas de los parientes y amigos para ser velado y festejado debidamente. Recordemos de paso que en Santiago del Estero (Argentina) esta costumbre no es rara, ni mucho menos.

En Tehuantepec se acostumbra llevar los muertos al cementerio en unas andas especiales que estan depositadas en la iglesia del pueblo. Para un adulto las andas son adornadas severamente, pero para un angelito, guirnaldas de sauce o cañas, profusion de flores, banderitas de papel de alegre colorido y oropeles, es lo corriente.

El niño es vestido con un traje de santo o de angel, en el cual no faltan las alitas—mas o menos bien hechas—de papel. (Muchos angelitos he visto en Tucuman con sus alas de cartulina blanca y cubiertos de flores y follajes).

Claro está que toda esta decoracion de fiesta contribuye a hacer olvidar la pena de la muerte del niño y solo se piensa que es un angelito. Asi, hay que alegrarse de que su paso por el mundo fuera breve, ya que su estancia en la otra vida sera bienaventuranza eterna. Y por eso le bailan y le cantan con alegria. Un concurrente al velorio me explica: "Como el pobrecito, por su corta edad, no tuvo tiempo para divertirse, nosotros le ayudamos."

El electrizante jarabe y los tipicos sones mantienen la alegria; el dolor de la muerte se torna fiesta, los cohetes ponen su nota detonante para levantar el animo contrito. El buen mole de guajalote, los tamales de maiz o frijoles, aderezados con carne de cerdo o de ave, mucho "chile" (aji picante), tacos, enchiladas y otras buenas viandas tipicas, todo rociado con pulque y unas copas de "refino puro" (aguardiente de caña) hacen que pronto el velorio se torne animada jarana. Igualito que en algunas regiones del norte argentino.

La parte mas saliente de las ceremonias mortuorias la constituyen los banquetes y comilonas que se suceden en dias establecidos, siendo el mas importante el que se realiza a los ochenta dias de fallecida una persona. Las tipicas viandas mejicanas y las abundantes libaciones son un buen pretexto de honrar a los muertos, pero los vivos son quienes sacan provecho de los buenos manjares y bebidas. Bien dice el refran: "Los duelos con pan son menos".

En muchas regiones de Mejico el indigena no olvida y hasta se cree ligado a los que fallecieron. Asi, el dia de Todos los Santos se levantan altares con ofrendas; para los niños, estas consisten en viandas, dulces, flores y juguetes. Al dia siguiente, 2 de noviembre, Conmemoracion de los Difuntos, las ofrendas son para los muertos adultos. Los indigenas creen que los familiares difuntos vienen y se regocijan con las ofrendas. Luego la familia y los amigos consumen los alimentos y los licores.

El indigena de Yucatan tambien acostumbra las ofrendas de comestibles, frutas y flores, con la variacion de que colocan estas en las tumbas y aun colgadas en arboles, primorosamente decorados con tan sabrosos adornos.

En un pueblo mixe, del estado de Oaxaca, existe la muy curiosa costumbre de que cuando muere un hombre casado, su viuda se sienta durante nueve dias en un rincon de su choza, con el rebozo cubriendole el rostro. En silencio transcurren los dias sin ver a nadie, pero al noveno le dan ropa limpia, con las cuales echa a correr hacia el rio, deteniendose solo tres veces para respirar, pero sin hablar. Llega al rio y despues de tomar un baño vuelve a su casa. El silencio es prueba de luto y lealtad por su difunto marido, pero despues del baño el lazo entre ella y su marido queda roto. En el decimo dia se fumiga la casa con semillas de "chile" (aji picante), y la mujer queda libre para comunicarse con sus semejantes. El baño se considera como una ablucion liberadora.

Los mayas han dejado muy curiosas costumbres. Ponian en las tumbas los idolos familiares y los objetos de su profesion. A menudo los grandes señores o jefes de tribus eran quemados, si no totalmente, algunos organos nobles, como el corazon cuyas cenizas se guardaban en urnas especiales. Asi como los nazcas poseian sus magnificos huacos—retratos,—los mayas honraban sus padres con estatuas de madera, dejando hueca la cabeza, que era llenada con las cenizas del difunto, guardando estas estatuas con gran reverencia junto a sus idolos.

En los dias de fiesta les hacian ofrendas de flores, viandas escogidas y frutas.

Las precauciones de poner en las tumbas toda la ropa y objetos de los difuntos obedecen al temor de que vuelvan a "espantar" (la misma palabra, con igual acepcion, es comun en el norte argentino).

Es tambien en Mejico corriente el habito de ponerles a los muertos sus zapatos o "guaraches" (tipico calzado del indigena), pues se cree que sin ellos no podra recorrer el camino lleno de espinas y abrojos para llegar a la otra vida. Recordemos nuestro popular refran, que es sintesis de alabanza o buen deseo: "Si te vas a ir al cielo con botines y todo".

Los astros del Septimo Arte

Fredric March nació en Racine, una pequeña ciudad del estado de Wisconsin, la Suiza norteamericana. A los 20 años se graduo con matricula de honor en la Universidad de Wisconsin, y con una beca que le daba derecho a un curso de preparacion en las oficinas centrales del National City Bank de Nueva York, con todos los gastos pagados y la promesa de una gerencia de departamento al final del periodo de aprendizaje, se fue a la gran metropoli en pos de la fortuna.

Mas no estaba destinado para el mundo de las finanzas.

En Madison donde tiene su sede la Universidad de Wisconsin, March habia sido el miembro mas aventajado del club dramatico escolar, y un dia que tuvo una agarrada con uno de los vicepresidentes del banco, decidio pasarse con armas y bagaje a Broadway.

Debuto en "Deborah", un drama presentado por el celebre empresario David Belasco, hoy difunto. En la primera representacion trabajo solo de comparsa, mas al tiempo que se retiro la obra de la cartelera habia llegado a ser ayudante del director de escena, suplente del primer actor y uno de los interpretes principales de la pieza.

Años despues, protagonizando "The Guardsman," una de las famosas presentaciones del Theatre Guild, conocio a la que hoy dia es su esposa, la actriz Florence Eldridge, quien, muy amante del hogar, aparece raramente en la escena. Trabajaba en Los Angeles, en "The Royal Family," cuando la Paramount le ofrecio un magnifico contrato.

En los cuatro años que lleva en el cine ha figurado en 28 peliculas. La primera fue "The Dummy"

Fredric March, en 'We live again,' tomada de la novela de Tolstoy, 'Resurreccion'.

a la que siguio 'The Wild Party,' con Clara Bow. 'The Royal Family', una version cinematografica de la obra en que habia ganado tantos laureles en las tablas, fue la primera cinta en que trabajo de estrella. Entre sus mas aplaudidas producciones se cuentan "Jealousy, El hombre y el monstruo, Smiling Through. El signo de la cruz, Design for Living, Death Takes a Holiday."

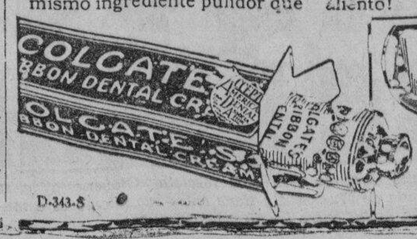
Actualmente trabaja en "We Live Again," tomada de la novela de Tolstoy 'Resureccion" y en la que tiene de compañera a Anna Sten.

Conserve sus dientes blancos, hermosos—su aliento perfumado

¿QUIERE tener usted una dentadura blanca y brillante... un aliento siempre agradable y puro? Entonces use la Crema Dental Colgate.

La Crema Dental Colgate *limpia* completamente todos los intersticios—todas las hendiduras de los dientes, aún donde el cepillo no toca. *Hermosea* la dentadura porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas. Colgate tiene un sabor delicioso y refrescante—deja el aliento puro y perfumado.

Compre hoy mismo un tubo de la Crema Dental Colgate. Usela constantemente por 5 días, mañana y noche. ¡Admire luego el encanto de sus dientes blancos—note cuán fresca se siente la boca, cuán puro el aliento!

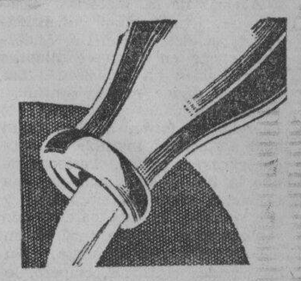


Mal Aliento lo causan a veces los residuos alimenticios entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

D-343-S

Lea
LOS ANUNCIOS

De la



Botella de Leche Magnolia

Pura—Nutritiva—Sana!

Asi es como la recibe Ud. todos los dias, con todos los elementos alimenticios necesarios.

Estos son las proteinas—carbohidratos—grasas y minerales tal como deben ser—y luego, tiene ademas las valiosas vitaminas que crean vitalidad y conservan la salud—Es un verdadero alimento saludable!

Botella de 1 Pinta 15¢
Botella de 1 Cuartillo 30¢

Magnolia
CIENTIFICO PURO

Dairy Products Plant

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS

600 Echague Tel. 2-12-19

M.E.C.D. 2016

DEL MUNDO Pintoresco e Interesante

Cosas nuevas en materia de estrellas

La "energía en movimiento" y la "radiación en transito"

Por W. W. POWELL

Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

¿Qué ocurre con la 'energia en movimiento', con la 'radiacion en transito' que inunda los espacios interestelares? Es esta una de las preguntas más inquietantes que se hacen hoy los astronomos que van descorriendo con vertiginosa rapidez el velo que cubre los misterios del infinito, o para ser más exactos, de una vasta inmensidad que de infiinito no tiene más que sus proporciones inconmensurables. El Dr. J. A. Anderson, uno de los astronomos mas conocidos, lleva a cabo en el observatorio de la Institucion Carnegie, de California una serie de investigaciones y estudios esenciales para el conocimiento de las nuevas teorias del espacio celeste. Una de sus últimas teorias destruyye totalmente el convencimiento, aun arraigado, de que a distancias enormes no hay mas que vacio, ese que vagamente se llama"éter" y sobre lo cual tanto se ha especulado.

Los inmensos espacios interstelares, de cuya magnitud puede solamente darse una idea mediante el empleo de términos comparativos, están llenos d átomos errantes, energia en movimiento, masa luminosa y gases tenues en que se han descubierto ya átomos de sodio y calcio y se sospecha que existan otros en tal abundancia que la "materia" dispersa en estas inimensidades iguala en volumen a la masa de las estrellas mismas. El calculo aproximado del número de los astros que forman la constelacion a la que está oncorporado inuestro sistema solar—la Via Láctea,—se eleva a 10,000,000,000. El numero de constelaciones existentes similares a esta, dice el Dr. Anderson, asciende a unos cien millones, con lo que se alcanza un total de cuerpos celestes representado por la unidad seguida de 18 ceros: 1,000,000,000,000,000,000. Pero aún asi no se llega a tener una idea aproximada siquiera de la vastedad indescriptible de todo el universo. Si cada uno de estos astros se redujese al tamaño de una gota de agua, habría que situarlo a una distancia de seis kilometros y medio, por lo menos, para alcanzar una reproduccion aproximada en pequeño, de la posicion que ocupan entre sí.

Además de las materias gaseosas que llenan estas inmensidades espaciales, dice el Dr. Anderson, existe en vastas cantidades la 'radiacion en tránsito'. 'Las estrellas, añade, emiten continuamente cantidades prodigiosas de energia en forma de luz, tanto visible como invisible". Esta energia no se pierde. La teoria de que la luz es algo mas que una radiacion luminosa, sin masa y sin volumen se está extendiendo rapidamente, aunque tardará en ser aceptada generalmente. En los circulos cintificos, empero, lo está ya de manera rotunda y definitiva.

La luz marcha, en forma radial —esto es, se irradia—a razon de unos 300,000 kilometros por segundo. En consecuencia, dice el distinguido astronomo, "en cualquier instante, toda la luz que ha sido emitida por una estrellaen el año anterior se encontrará en una esfera que tenga por radio un año-luz, esto es, unos 10,000, 000,000,000 kilometros alrededor de la estrella que constituya el centro.

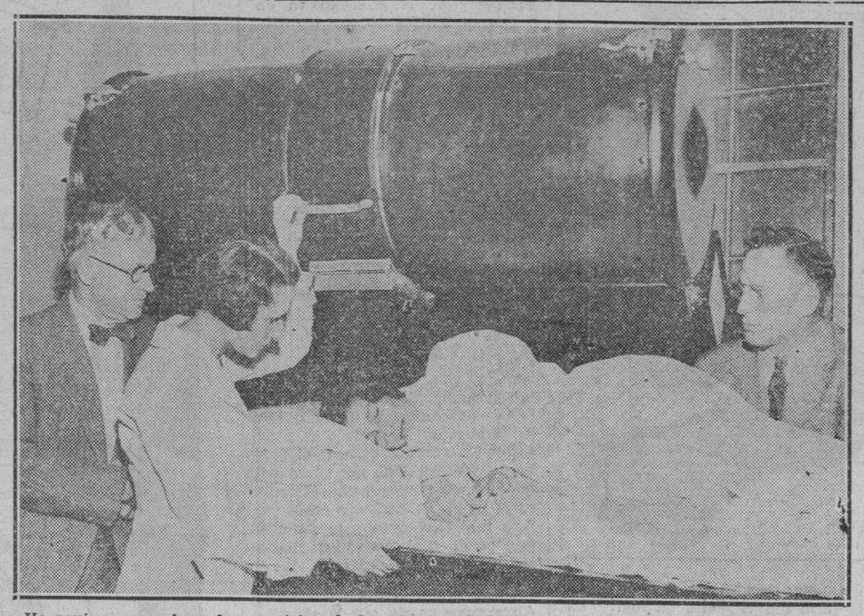
"La luz emitida dos años antes—sigue diciendo el Dr. Anderson—se encontrará en la proxima capa esferica de un año-luz de espesor, y asi sucesivamente, hasta incluir toda la luz emitida en un espacio determinado de tiempo. Y como se sabe que cada una de las 1,000,000,000,000,000 de estrellas del universo conocido emite luz, tiene el espacio forzosamente que contener una gran cantidad de radiacion, toda la cual se halla en transito".

Existe tambien, aparte de esta radiiacion luminosa, agrega el Dr. Anderson, la radiacion cosmica, de origen an desconocido y en cantidades inmensamente superiores a la de la radiacion ordinaria; tan superiores que se hacen subir a cien veces mas. Tambien esta radiacion cosmica "esta en transito".

Despues de especular sobre problemas de tal magnitud, el Dr. Anderson se hace preguntas que le es imposible contestar, pero que supone se iran aclarando a medida que se perfeccionen los estudios astronomicos que tanto han adelantado en años recientes, pero que son tan deficienes todavia. " En que va a parar finalmente esta radiacion? Sigue viajando eternamente, sin sufrir mas cambios que los de una posible atenuacion debida a la distancia, o se va tornando lentamente en alguna otra cosa, transformanose, por ejemplo, en materia ordinaria?

Imposible cotestar todavia a estas preguntas. Pero el Dr. Anderson sospecha que muy posiblemente llegue el día que se logre descorrer el velo que cubre la solucion de este enigma intrigante. Quizás contribuyan decisivamente a ello los hombres de laboratorio, donde gana terreno la teoria de la transmutacion de la energia en materia. Es, sin duda de ningun género, la mas importante de las cuestiones a que buscan contestacion los fisicos y los astronomos de nuestros dias.

Rayos X contra la presion de la sangre



He aqui como se hace la exposicion de la cabeza y de la region lumbar a los Rayos X, para aliviar a los que padecen de alta presion de la sangre, segun experimentos que esta realizando el Dr. James H. Hutton, (a la izquierda). Con el Dr. Hutton aparecen dos auxiliares suyos del Hospital Central de Illinois.

El terrorismo sovietico cambia de rumbo

Por HENRY W. HARRIS

Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

El Kremlin ha aprovechado estos momentos en que la atencion mundial se concentra en los actos de terrorismo politico cometidos en la Europa central para anunciar la abolicion de su pripio organismo terrorista, la temida Ogpu.

Este cambio no implica, empero, una reforma trascendental en las modalidades de la administracion de justicia en la Rusia sovietica. Es un cambio de procedimiento. no una atenuacion de penalidades. De ahora en adelante solo se fusilara una persona despues de habersela sometido a juicio, aunque podra condenarsela a ser enviada a los campos de concentracion por un periodo maximo de cinco años por simple orden administrativa.

Aunque Lenin se mostro siempre partidario del empleo del terrorismo—afirmaba que la Comuna francesa de 1871 fracaso por que sus dirigentes no ejecutaron a sus opositores politicos— los bolcheviques tardaron cierto tiempo en adoptarlo. Fue solo en 1918, cuando el gobierno estaba al borde del derrocamiento, que la ola roja comenzo, imitando el procedimiento frances.

Es justo consignar que aunque Lenin perdio su hermano ante los fusiles del peloton ejecutor, despues de haber fracasado en su intenton de asesinar al Zar, no demostro en ningun momento un deseo de venganza personal. El terror, segun él, era solamente un medio de preservar la integridad del estado.

Esta peregrina teoria le llevo a elegir como director del organismo terroritas a un hombre cuyo fanatismo fuera una garantia contra toda tentativa de soborno. La busqueda no fue larga. Habia en las filas del partido bolchevique un polaco llamado Dzerzinsky, que se habia ganado la reputacion de ser un ascetico incorruptible. Se dice que tanto Dzerzinsky como su lugarteniente Jacob Peters han rechazado ofertas de soborno que ascendian a mas de un millon de dolares. El organismo que perfecciono Dzerzinsky, conocido por el nombre de Tcheka, sembro el terror en Rusia y se convirtio en sinonimo de tragedia en todas partes del mundo.

Los bocheviques rusos estaban perfectamente al corriente de como organizar el terrorismo oficial, toda vez que habian estado en contacto directo con la policia secreta del Zar—la Okrana—hasta el año tragico de 1917.

Muchos de los agentes secretos del Zar quedaron sin destino despues de la revolucion. Dicese que la Tcheka les dio empleo, aunque prefirio recurrir a los lituanos para los puestos superiores, dado que estos habian dado pruebas concluyentes de carecer de toda conmiseracion cuando se tratase de castigar a los rusos.

En la forma de poner en practica la ejecucion de sus sentencias, el terrorismo ruso difirio radicalmente del frances. No se vieron asi en las calles rusas los carretones cargados de victimas encadenadas en direccion al patibulo, entre la grita y los insultos del populacho congregado para presenciar el macabro espectaculo.

Los agentes de la Tcheka hacian sus incursiones generalmente por la noche, llevandose sus prisioneros al amparo de las sombras. Algunas veces estos pasaban meses enteros recluidos en los calabozos sin que fueran sometidos a proceso alguno; otras veces, desaparecian lisa y llanamente, sin dejar ningun rastro.

El acto mismo de la ejecucion, segun parece, era generalmente menos cruel que en muchas otras naciones: un certrero balazo disparado detras del oido, en el momento en que el prisionero menos lo esperaba.

En lo que el terror bochevique igualo, o sobrepaso, al terror frances, fue en el numero de sus victimas. A menudo bastaba una simple denuncia anonima para que el denunciado fuera condenado a muerte. Los calculos hechos sobre el numero de ejecuciones varian entre 20,000 y 1,-000,000. El corresponsal del "New York Times", Walter Duranty, estima el numero de los ejecutados por la Tcheka en 50,000.

En 1922 se resolvio coordinar la Tcheka con el resto de las reparticiones gubernamentales. Ese fue el origen de la Ogpu, cuyas iniciales corresponden a las palabras rusas que significan Contralor Politico Unido del Gobierno. Bajo la direccion de Dzerzinsky, que la ejercicio hasta su muerte, ocurrida recientemente, la Ogpu alcanzo un grado de perfeccionamiento aun mayor que el de la Tcheka.

En cada ciudad, en cada fabrica, en cada casa de departamentos, en cada hotel, en cada oficina, habia un agente de la policia secreta, cuyo numero llego a alcanzar la respetable cifra de 100-000 individuos.

La Ogpu se dedico entre otras cosas a perseguir a algunos ingenieros extranjeros a quienes acusaba de sabotage por cuanta de potencias vecinas. La campaña contra los campesinos que se resistian a aceptar la colectivizacion de las granjas se caracterizo por su inusitada brutalidad. Sin embargo, el terror no llego en estos tiempos a nada comparable con el periodo 1918-1921.

"Si cometeis un asesinato en Rusia, ha dicho George Bernard Shaw, recibireis un tratamiento de cinco a siete años bajo un regimen penal moderno; pero si tratais de ganar dinero, desapareceis y vuestra familia jamas recibira noticias vuestras."

El anuncio de la abolicion de la Ogpu es el reconocimiento oficial de la existencia de un estado de cosas que era publico y notorio. No hace mucho, las autoridades moscovitas perdonaron a numerosos ingenieros que habian condenado a trabajos forzados en la construccion del canal del mar Blanco. Todo esto, agregado al hecho de que se permitte ahora a los hijos de las clases perseguidas efectuar los mismos estudios que los niños 'proletarios', parece indicar que el gobierno sovietico ha resuelto poner coto, en cierta medida, al terrorismo politico.

(Copyright 1934 por North American Newspaper Alliance)

Poetisa de trece años

Mary Prescott Penny, de Forest Hills, Nueva York, es la poetisa mas joven de Estados Unidos. Acaba de terminar su segundo libro de versos en siete meses, titulado "Treasure Hunt".

El templo de la tolerancia en Nueva York

Pájaro herido que paraliza momentaneamente el tráfico

Por HENRY LAVILLE

Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

El "Templo de la Tolerancia", el Hyde Park neoyorquino, lo encontramos en la Plaza de Colon—Columbus Circle,—frente a la entrada del Parque Central. Alli, en una zona reservada para los transeuntes, al margen del transito autcmovilistico que en aquel lugar es activisimo se halla lo que para Voltaire seria el paraiso. Un grupo de evangelistas rodea al orador que habla de la gloria eterna como recompensa de los sufrimientos terrenales; a nocos pasos, otro nucleo de ciudadanos escucha la oracion socialista o cmunista, y mas allá la voz de un ateista lleva el mensaje de sus ideas. A cierta distancia, un policia observa imperterrito la energia verbal de los diferentes apostoles, procurando al mismo tiempo que los oyentes no rebasen las lineas marcadas en el suelo. Los automoviles, con la velocidad que llevan, no seran quiza tan tolerantes como esos pacificos guardianes del orden si estos se olvidaran de las fronteras tan bien dispuestas por las autoridades municipales. Por esto el agente ejerce algo asi como las funciones maternales que requiere una colectividad sumida en profundas controversias ideologicas, en medio del trafago urbano.

Un pájaro de importancia.—Sexta Avenida cerca de la calle Cuarenta y Dos. El silbato del policia encargado de la circulacion detiene a los vehiculos que en un par de segundos se acumulan en cantidad considerable. Las bocinas suenan con la impaciencia caracteristica de los automovilistas que seimpre llevan prisa. Pero el 'policeman', con la mano derecha levantada, insiste en suspender el transito momentaneamente. ¿Qué ha ocurrido? Las luces funcionan con regularidad. Debera ser uno de tantos accidentes que ocurren todos los dias en Nueva York. Preguntamos. Nadie sabe nada. Nos acercamos al agente, sorteando la trama de automoviles. Tres o cuatro personas, una dama entre ellas, observan un objeto que se mueve en el suelo. Es un pájaro herido que pugna por volar. Por fin, uno de los circunstantes coge al animalito con la mayor delicadeza posible; el policia le da las señas de la clinica mas cercana y segundos despues se reanuda la circulacion.

Stuart Chase, economista conocido por la documentacion y abundancia de estadisticas con que completa sus libros tiene una obra titulada "La Tragedia del Desperdicio'—The Tragedy of Waste—en la cual demuestra que en los Estados Unidos se desperdicia en proporciones fabulosas. Esta aseveracion es, indudablemente, muy cierta. Hasta que la crisis se dejó sentir de manera aguda, y aun mismo actualmente cualquier observador que se levante temprano y recorra algunas calles antes de que pasen los basureros, vera objetos destinados a estos laboriosos empleados publicos que, para un europeo, no merecen ni mucho menos la destruccion que les aguarda. Mesas, colchones muelles de camas, sillas, neveras—nosotros hemos visto hasta una refrigeradora electrica—esperan la llegada del camion que se hace cargo de los 'desperdicios'.

El ciudadano neoyorquino en posicion un poco acomodada cambia de pisos todos los años. Es costumbre casi tradicional hacerlo asi. Y entonces, a principios de octubre, la abundancia de objetos en las aceras adquiere mas relieve que en los demas meses. Un detalle ilustrativo es, por ejemplo, el que casi todos los porteros disponen de dos o tres victrolas legadas por vecinos que las abandonaron en sus pisos al mudarse, pues dicho sea de paso, un fonografo de segunda mano no tiene cotizacion alguna.

En Broadway y calle 50, la compañia de ballets rusos del maestro Michael Fokine pone una nota de arte en el ambiente sordido del mundo peliculero. El magnifico conjunto interpreta coreograficamente el "Bolero" de Ravel en forma magistral. Cada movimiento es un alarde de gracia, de ritmo, de elegancia. Terminado este numero la compañia nos ofrece varios pasajes del 'Principe Igor" de Borodin, con toda la ferocidad, la brutalidad y el misterio del oriente guerrero y la extraña mezcla de sumision, rebeldia y pasion del harem persa. Es un espectaculo que ha conquistado al mundo artistico frances antes de invadir las costas norteamericanas.

Delante nuestro un anciano de cabellos blancos, musico sin duda, aplaude con delirio. A nuestro lado, una "girl" dice a su amigo:

—No sé por qué traen semejantes bailarines a este cine. Yo prefiero un buen zapateado estilo negro..

Una boda de principes es el plato del dia en Londres

Por Joan Littlefield

La "pequeña temporada" social, que empieza en octubre y termina en Navidad, tendá este año el atractivo especial de la boda del príncipe Jorge y la princesa Marina.

Debido por otra parte a las numerosas fiestas de beneficencia que se han proyectado, la alta sociedad londinense se halla sumamente ocupada, habiéndose dispuesto la celebración de tres funciones semaneles, cuyo producto se destinará a socorrer a los necesitados.

La residencia que elegirá el príncipe Jorge después de su casamiento constituye el tópico de conversación general. Se cree que los príncipes ocuparán una residencia del West End aunque no falta quien asegure que el Príncipe de Gales les facilitará su palacio, Marlborough House, que ha estado clausurado desde la muerte de la reina Alejandra, ocurrida en 1925.

El Rey posee veinte residencias, de las que puede disponer segun su criterio; pero la mayoría de ellas están ya ocupadas, y, con excepcion del palacio de Buckingham y de Marlborough House, ninguna de ellas se encuentra en el centro de Londres.

Cuando la Corte regrese a Londres, el Rey ofrecerá un banquete en el palacio de Buckingham a la princesa Marina y sus padres, al cual concurrirán todos los miembros de la familia real que se encuentren en Londres o en puntos cercanos. Se espera que concurra tambien el ex-rey Jorge de Grecia.

Principe GEORGE

Princesa MARINA

En estos últimos años el principe Jorge ha estado viviendo, en compañia de su hermano mayor, el principe de Gales, en York House, pero en vista de las numerosas actividades motivadas por el próximo casamiento, se ha considerado necesario su traslado al Palacio de Buckingham, residencia de los soberanos británicos.

Se están redecorando los ocho aposentos que ocupará el príncipe. Se los ha pintado de color amarillo crema, y se han colocado en los amplios ventanales pesadas cortinas de tapiceria sujetas con gruesos cordones. Además del dormitorio y la sala de recibo, el departamento consta, entre otras piezas, de un estudio y un despacho.

Los salones del primer piso, que están reservados para los visitantes pertenecientes a otras casas reales, se estuvieron preparando para la visita del principe Nicolás de Grecia y la princesa Elena. Estos diez salones quedaron listos a mediados de octubre.

Se han dispuesto también varios otros salones, incluso el gran salon de recepciones, para los obsequios de bodas de los príncipes.

Sólo las personas a quienes atañe el cumplimiento de la etiqueta de palacio saben los detalles completos de las ceremonias que requerirá el casamiento de este principe, que figura aunque en sexto lugar, en la lista de presuntos herederos del trono. Se sabe, empero, que el Rey expedirá, en primer lugar, una Orden al Consejo, expresando su consentimiento formal. El Duque de Norfolk, despues, será llamada a palacio, en su carácter de Conde-Mariscal de Inglaterra, para recibir las órdenes reales relacionadas con las ceremonias. Una vez hecho esto, habrá que consultar al Arzobispo de Canterbury, Primado de Inglaterra, sobre los detalles de la ceremonia nupcial. Si como es posible, el casamiento se efectua en la Abadía de Westminister, habrá también que consultar a las autoridades de ésta, toda vez que la Abadia es una iglesia colegiada.

Con motivo de la proxima boda de los principes se habla mucho del padre de la novia, principe Nicolas de Grecia. Este es un pintor de reconocido talento. Cuatro de sus cuadros han sido exhibidos en el Salón de París.

Poco dado a la publicidad, el príncipe Nicolás firmó sus cuadros con la inscripcion "Le Prince", y hasta después de su exhibición en Londres nadie supo que "Le Prince" era realmente el príncipe Nicolás, a quien ya se conocia como autor de un libro en que defiende a su hermano el ex-rey Constantino de Grecia, a quien se ha acusado de germanofilia durante la guerra.

Rarezas de la cocina de Yanquilandia

Caldo organico, cocktail de zanahorias, cebollas con leche

Por Carlos J. Videla-Rivero

Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Me perdonaran ustedes si dedico estos renglones a una cuestion culinaria, en lugar de discutir en ellos los graves problemas de la hora; pero esto es algo mas que una cuestion culinaria: es una cuestion de honor, porque ya ha producido una victima inocente. En efecto, un buen vizcaino amigo nuestro, amante del bacalao al estilo de su tierra, ha sufrido un sincope al enterarse de esta cuestion.

Se trataba de los platos nacionales de nuestros paises, y se habia ya comentado el 'asado con cuero" argentino, las hallacas venezolanas, el arroz con habichuelas portorriqueno, los tamales mexicanos, y nos disponiamos a continuar la encuesta gastronomica, cuando llego el chico de los periodicos con el "Mirror" de Nueva York. Siguiendo la costumbre incorregible de los periodistas, suspendimos nuestra plática para enterarnos de las ultimas noticias. Llegados a la penultima pagina, nos encontramos con un articulo de un señor Martin Pretorius, que desempeña las importantes funciones de director del Instituto Educacional de Quimica Alimenticia de (¿de donde habia de ser?) de Hollywood.

Este señor aconseja a las esrellas' del cine lo que deben comer para conservarse "hermosas y esbeltas", segun sus propias palabras. Con este proposito nos da don Martin las siguientes recetas, para el desayuno, almuerzo y cena:

Desayuno: Jugo de naranjas, y fruta fresca con una cucharadita de crema (Nada de cafe con leche, pan y mantequilla, pero, en fin, la receta es pasable).

Almuerzo: primer plato, jugo de frutas. Segundo plato: caldo mineral organico. Tercer plato: ensalada de frutas con algunos dátiles y una cucharadita de crema Chantilly.

He aqui la receta del 'caldo mineras organico': échense en una maquina de picar carne un manojo de zanahorias, medio kilo de espinacas un tallo de apio con sus hojas y medio kilo de tomate. Muelase esta mezcla en la maquina. Hégase hervir veinte minutos, cuelese y sirvase.

Fue al terminar de leer esta receta que nuestro amigo vizcaitarra empezo a mostrar los sintomas preliminares del sincope cardiaco.

Cena: primer plato: cocktail de jugo de zanahorias. Segundo, "caldo mineral organico". Tercero, Souffle' de maiz y queso. Cuarto, legumbres cocidas con mantequilla. Qinto, varios tallos de apio. Postre: manzana cocida.

Receta para el 'souffle' (perdon, señor Brillat-Savarin!): friase una cucharada de cebollas picadas y otra de pimientos verdes igualmente picados, en dos cucharadas de harina de "soya" (frijoles del Japon) y dos tazas de leche. Añadase una taza de maiz picado, otra de queso rayado, tres yemas de huevo y una cucharada de sal. Bátase la mezcla y pongase al horno. Sirvase con oregano.

Nuestro pobre amigo, que habia recordado con tanto cariño su bacalao a la vizcaina; que habia saboreado en la imaginacion el buen vino Riojá de España; que habia aplaudido calurosamente los tamales mexicanos, las hallacas venezolanas, el excelente tinto chileno y el igualmente excelente Sauternes argentino, se desplomo al terminar la lectura de la receta del 'souffle", y esta todavia en el hospital, con pronóstico reservado.

La banda de musica del Premier Mussolini

La banda de 75 musicos de la ciudad de Chieti, Italia, tocando el himno fascista "Giovenessa" a su llegada a Nueva York. La banda es conocida por la banda de Mussolini y tiene entre sus miembros a muchos de los mejores instrumentalistas de Italia cuya edad oscila entre los 15 y los 59 años.

DOLOR DE ESPALDA

Vigan (Ilocos Sur). "Estuve sufriendo de albúmina, dolor de espalda y los piés se me enfriaban con facilidad. He tomado 5 frascos de Anticalculina Ebrey y ahora me encuentro saludable y completamente curada."

Los sintomas que aquejan a los que padecer de enfermedades de los riñones, higado y vejiga: albúmina en la orina, dolores de espalda, orina turbia y escasa, ojos y piel amarillentos, enflaquecimiento, manchas en la manos, rozaduras o descamaciones en los piés, dolor y sensación de quemadura al orinar, etc., desaparecen ante el poder descongestionante, vigorizador e higiénico de la Anticalculina Ebrey.

Anticalculina EBREY

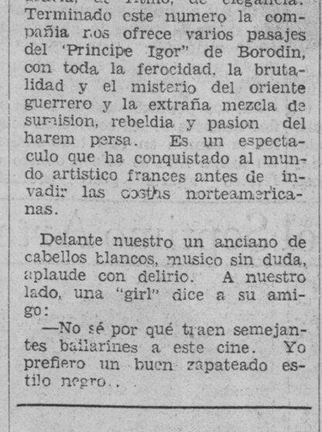
Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dandoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 8.25 c.c., Ext. Fl. Ext. de Maiz, 3.25. Alcohol de Caña, 27.70 c.c.

Llénela Y OLVÍDELA

La NUEVA y prodigiosa Parker Vacumatic contiene 102% más de tinta! Y tan amplia provisión se halla siempre visible. Ponga la pluma contra la luz. Sus anillos de azabache, cual "ventanitas misteriosas," le muestran al instante cuando llenarla. ¡Ud. nunca se quedará sin tinta! Su punta *reversible* vuela sobre el papel. Primoroso cañón laminado, exclusivo de Parker. En las buenas casas del ramo.



Parker VACUMATIC

BRUSCO

¿Hay algo peor que un estrepitoso despertador que todas las mañanas lo saca del sueño con un sobresalto mayúsculo?

GENTIL

¿Hay algo más grato que terminar una noche de sueño reparador con el melodioso llamado del Big Ben? Primero cuchichea—dando repiques suaves, y después, su llamada persistente no puede dejar de despertar.

Con atavío primoroso en negro y cromio, y un tic-tac bajo como el de un reloj de bolsillo, el Big Ben es además de entera confianza.

Producido por los fabricantes de Westclox, famosa familia de despertadores y relojes de bolsillo. Se vende en todas las buenas Casas del ramo.

El nuevo

BIG BEN

Chime Alarm

con tic-tac silencioso y 2 voces

Western Clock Company
La Salle, Illinois, E. U. A.
Distribuidores Exclusivos:
H. E. Heacock Co.
120-130 Escolta, Manila

M.E.C.D. 2016

La veridica historia de Walt Disney, el creador de las cintas de Mickey Mouse

Walt Disney y señora, con su perro favorito.

CAPITULO V

La primera Sinfonia Tonta de Walt Disney fue "The Skeleton Dance", una fantasia comico-espeluznante con un fondo musical inspirado en la musica de la "Danza Macabra', si bien ésta no llego realmente a usarse. La idea de Disney era basar todas sus Sinfonias en algun celebrado tema musical, sin emplear ningun caracter principal en la accion de la pelicula, distinguiendolas asi de todas las demas cintas de dibujos animados. Al dia siguiente de terminar la filmacion de "The Skeleton Dance", alla en febrero de 1929, Walt la llevo a Nueva York a ponerle sonido.

Todos, incluso él mismo, quedaron al principio muy poco satisfechos del producto acabado. Los cines de Nueva York la rechazaron, alegando que era demasiaido horripilante. Finalmente se exhibio en el Carthay Circle Theatre, en Los Angeles, donde tuvo una acogida muy lisonjera; pero pasaron muchos meses antes de que pudiera exhibirse en todo el pais. Con la ayuda de un legajo de recortes de las reseñas de los criticos locales, Disney pudo al fin conseguir que Roxy, el gran empresario neoyorquino, asistiera a una presentacion privada de la cinta. El veterano empresario, el primero del pais por sus majestuosas presentaciones y sus fenomenales triunfos, se apercibio al instante de su valor y la contrato para sus teatros.

Ese fue el principio de las Sinfonias Tontas, y horripilante o no, la primera de ellas, "The Skeleton Dance," ha dado mas ingresos que ningun otro film de Walt Disney. Hubo cines que la exhibieron tres veces en el curso de un año, y aun hoy dia suele verse en la pantalla de algun salon de espectaculos, pues su popularidad no ha decaido.

Al presente hay cerca de doscientas personas trabajando constantemente en los estudios de Walt Disney—tecnicos, artistas, ingenieros acusticos, fotografos, empleados de oficinas... la lista es interminable. Cuando aparecieron nuevos adelantos en el campo de la produccion de peliculas sonoras, Walt Disney fue el primero en invertir sumas considerables en equipar su estudio con los aparatos mas modernos. Hoy, en el estudio y equipo solamente, su inversion pasa de ciento cincuenta mil dolares. Todos los aparatos antiguos y de construccion casera fueron eliminados. Ya en aquellos primeros precarios meses de trabajar en el garaje-estudio, Disney se dio cuenta que para mantener su empresa en base solida, los beneficios que produjeron sus peliculas tenian por largo tiempo que ser destinados a su mejoramiento.

—Tuvimos que luchar mucho—nos dice,—pero triunfamos y ahora no dependemos de nadie mas que del publico. La compañia es enteramente nuestra. Sabemos lo que queremos hacer y no tenemos que pedir consejos ni permiso de alguiien que solo le interesa la parte monetaria de la empresa.

Cuando Walt Disney habla de su trabajo siempre lo hace en plural, incluyendo a todos sus colaboradores. Jamas dice "yo".

Bajo el punto de vista del publico, el encanto y la justeza de las Sinfonias Tontas no pueden ser exagerados. El critico mas inconmovible permanece inquietamente sentado al borde del asiento contemplando las jugarretas de "Los Tres Cochinos" y 'El Lobo Feroz', y mas de un cinico cronista ha llorado un poquitin y se ha reido mucho viendo 'Canto de Cuna' y 'Leyenda de Pascua. Empero, Disney, por su parte, jamas esta satisfecho; siempre descubre nuevas maneras de mejorar sus producciones.

—En todo cuanto podemos tratamos de hacer nuestras peliculas tan perfectas como es posible—dice Disney.—Pero el aspecto financiero pone, forzosamente, un limite a nuestros deseos. Tenemos que circunscribirnos a un costo determinado por pelicula, si es que se espera algun beneficio. Mas yo no creo en comercializar nuestra empresa mas de la cuenta. Para poder mantener un standrad superior es preciso progresar constantemente, en particular en el negocio de peliculas.

La realizacion de cada Sinfonia Tonta o Mickey Mouse es tratada con la misma importancia que otros estudios dan a sus supercolosales peliculas. Todos los argumentos son originales, aunque a veces sean versiones burlescas de cintas populares o topicos de interes. En el estudio hay una extensa biblioteca de libros para niños para ayuda y uso de los que escriben los escenarios. Tambien hay un gran departamento de musica, con toda clase de obras apropiadas a los asuntos y modalidades de todas las historias que estan en proyecto para realizar. Paso a paso se busca y recoge el material necesario para una produccion, y luego principia el trabajo de los dibujantes. Cada cinta requiere aproximadamente 15,000 dibujos, y el gran cuerpo de ilustradores se distribuye el trabajo de acuerdo con sus respectivas habilidades, igual como se hace con los actores y actrices en una pelicula corriente. Por lo general lleva unos tres meses el hacer una cinta en los estudios de Disney; sin embargo, se distribuye el trabajo sistematicamente de modo que se termine una produccion cada dos semanas. Disney realiza anualmente trece peliculas Mickey Mouse y trece Sinfonias Tontas—veintiseis en total Todos los que trabajan en el estudio, no importa cuales sean sus actividades, estan constantemente alerta para algo nuevo, algo original, pero aun asi es sorprendente que sus peliculas resulten tan variadas y sobresalientes. Naturalmente, muchos buenos chistes e ideas excelentes tienen que ser desechados debido al limitado metraje de las cintas.

A nadie en el mundo sorprende mas el exito de Mickey Mouse y de las Sinfonias Tontas que al propio Disney A veces el parece estar soñando, y teme que cuando despierte alguna mañana vuelva a encontrarse en aquellos dias en que apenas ganaba para su sustento. No obstante creer que su trabajo dista mucho de ser perfecto, se siente alborozado como un chiquillo viendo que su producto es reconocido en todo el orbe como el primero en su genero. Disney cree que una de las razones de la universal aclamacion de sus dibujos animados es debido a que se les imparte tanta atraccion para los mayores como para la gente menuda. Los niños, dice él, se rien de cosas completamente distintas de aquellas que hacen soltar la carcajada a los mas crecidos. Cuando la narracion es algo turbia para las mentes infantiles, es menester inyectar accion divertida para retener su interes.

Parecerá extraño saber que hace un año este joven artista, que ha tede gozar y que el trabajo no es todo. Entonces fue que realizo que se habia olvidado de disfrutar la vida.

Pero ello no le llevo a hacer las cosas que uno podia esperar de su dinamica energia y de su dinero.

CAPITULO VI

Al principio Disney se lo tomó a guasa cuando su familia, sus amigos tanto exito en hacer reir a las personas mas serias y chillar de alborozo a los chiquillos, supo por vez primera lo que era divertirse. Empero, considerando su juventud y la intensa actividad y proezas que han llenado sus treintitres años, el lector vera que no tuvo tiempo para hacer otra cosa que dedicarse por completo a su idea. Algo que por poco fue un quebrantamiento nervioso le enseño que la vida es dulce gos y los compañeros de trabajo empezaron a mostrarse preocupados por el estado de su salud. A todos les decia lo mismo: le encantaba trabajar duro. No habia hecho otra cosa en toda su vida. Cuando chiquillo nunca tuvo tiempo de dedicarse con ahinco al deporte, y casi se habia olvidado de que pudiera haber distraccion en otra cosa que no fuese el trabajo.

Pero asi que volvio a descubrir los placeres de nadar, montar a caballo y patinar en la nieve, tuvo que convenir en que era muy cierto el antiguo dicho de que "trabajo sin diversion es mala combinacion." Al poco tiempo observo que su cerebro funcionaba mejor, y que le era posible ejecutar pesadas labores con mayor eficiencia despues de haber dedicado un rato al descanso y al juego. Amaba tanto su trabajo que no habia realizado la tension nerviosa en que estaba la mayor parte del tiempo.

Recientemente se ha interesado mucho en el polo. Actualmente hay dos equipos de polo en los estudios de Disney, y celebran encuentros con mucha frecuencia. Hasta la fecha no se han presentado en ningun campeonato todavia, pero Disney encuentra muy divertido el juego y hay indicaciones de que llegará a ser proficiente en él.

La vida de saraos nocturnos de Hollywood no le atrae. Gasta uno demasiado energia, asegura el artista—y ademas, le gusta ir a dormir temprano para asi tener la mente clara para trabajar cuando llega al estudio. Es uno de los mas firmes creyentes en la semana de cinco dias para los trabajadores que hacen algo de valor. Sabe por experiencia propia que toda persona industriosa trabaja mas de la cuenta.

—Se pasan la vida luchando para acumular un monton de dinero y llegar a ser algo—nos dice, convencido— y cuando al fin alcanzan el triunfo, se encuentran con que su estado fisico no les permite disfrutarlo. Deberiamos gozar de la vida al tiempo que trabajamos. Mi ambicion es conseguir con el tiempo que todos los que trabajan conmigo en el estudio puedan gozar verdaderamente de la vida al tiempo que ganan su sustento y ahorran para el dia de mañana.

La vida matrimonial de Walt Disney ha sido un idilo de felicidad. Tienen una hijita, una niña llamada Diana Maria; y poseen un pequines del que estan muy orgullosos. Walt y su esposa son grandes amantes de las peliculas, y van al cine muy a menudo. Disney obtiene muchas ideas de las peliculas, ideas que luego desarrolla de manera genial en sus cintas de dibujos animados. No lee mucho; los libros no le acaban de interesar. Si lee revistas, porque estas no requieren demasiada concentracion. Le gusta mucho leer la enorme correspondencia de los admiradores de sus peliculas que a diario llega en grandes sacos al estudio. Las cartas de otros productores, que tambien son considerables, le atraen menos. Recibe cartas de todos los rincones del globo. Muchas de ellas van simplemente dirigidas a "Mickey Mouse, Hollywood, California".

No hay otro lugar en que Mickey Mouse sea un personaje tan real como en los estudios de Disney. Mickey posee una personalidad marcadisima, la cual establece la pauta de sus peliculas y sirve de guia para su desenvolvimiento. Todo el mundo en el estudio consideraria una herejia cambiarlo lo mas minimo por aquello de que se adeptara mejor a una historia. Las historias tienen que adaptarse a él; por eso es Mickey quien es. Asimismo se le permiten a Minnie los arranques comunes a un corazon femenino, y sus pequeñas flaquezas tienen que formar necesariamente parte de toda pelicula en que salga. Esto naturalmente limita algo la seleccion de argumentos para las cinas de Mickey Mouse. En cambio, en las Sinfonias Tontas los colaboradores de Disney pueden extenderse hasta donde les plazca en el mundo de la fantasia en busca de ideas y material—y, como habran seguramente observado, ¡lo imposible es posible en las Sinfonias Tontas!

Se hace dificil creer que Walt Disney, que ha creado algo completamente nuevo y original, y por sobre todo genuinamente bello, opine que apenas si ha comenzado su trabajo. Segun sus propias palabras, ve un futuro maravilloso para la industria de cintas de dibujos animados.

—Llegará a ser uno de los mas grandes medios para transportarnos al mundo eternamente sonriente de la fantasia—vaticina el joven artista, ¡como si no lo hubiera él ya conseguido!—Con el tiempo veremos peliculas de dibujos animados de largo metraje. Las posibilidades que ello brinda son ilimitadas. El exito que hemos tenido hasta ahora nos ha inspirado solo a hacer algo mejor; no podemos retroceder; tenemos que avanzar y mejorar siempre.

Disney siempre fue el campeon defensor de las combatidas cintas de dibujos animados, las que el llama "el hijastro de la industria cinematografica." Todo el mundo las miro siempre como meros rellenos de programa—algo con que completar la sesion. Parece que no ha realizado aun que en la actualidad los amores y andanzas de Mickey y Minnie son mas interesantes para muchisimas personas que los de Joan Crawford y Franchot Tone.

Le halaga que haya muchos buenos artistas, algunos de ellos los mejores caricaturistas del pais, que quieran trabajar por el. Disney tiene una idea perfecta de los problemas que confrontan a una persona de aspiraciones creadoras, y, como es logico, es un excelente patron. Siempre presta interes a cuantas ideas se les ocurren a los que trabajan en el estudio, a excepcion de aquellas que tengan que ver con la parte administrativa del negocio, la cual esta enteramente bajo la direccion de su hermano Roy.

Para él es motivo de orgullo el desarrollar hasta lo maximo el elemento artistico de sus cintas. Insiste en obligar a sus caracteres a que expresen emociones que solo unos pocos años atras hubieran sido consideradas imposible de obtener con la mera ayuda del lapiz y el pincel. El necesario desarrollar con gran cuidado los gestos y movimientos faciales, para impedir que al exagerarlos el efecto obtenido caiga en la ridiculez. Naturalmente hay que exagerar la accion de los personajes para llevarlos de lo real a lo imaginario, mas si no se consigue un efecto natural, todos los esfuerzos hechos han sido en vano. Existen partes en la accion de las cintas de dibujos animados que son mucho mas expontaneas y convincentes que lo que pudiera lograr un actor o actriz de carne y hueso.

Aunque Disney no se explica la popularidad de sus peliculas, ha tratado de descifrarla en estos terminos:

—Quizá gran parte del entusiasmo que existe por nuestras producciones es debido a que el publico ha contrastado los resultados obtenidos por nosotros con los conseguidos en algunas de las mas costosas producciones de otros estudios, cintas que a menudo pecan de monotonas y de falta de originalidad. Y creo que el publico gusta de nuestras peliculas de dibujos animados porque a veces nos es dado brindarles una cinta llena de notas originales, lo cual el auditorio no creyo fuese posible expresar en dibujos animados. A mi ver, eso es lo que les hace ver en ellas algo maravilloso. Empero, por lo que a nosotros refiere, una pelicula que el publico aplauda con frenesí tal vez no la consideremos a la altura de nuestros deseos y esperanzas. Por excelentes que sean las peliculas que hacemos, yo siempre encuentro nuevas ideas para mejorarlas cuando contemplo el producto acabado, y constantemente me esfuerzo en aplicar estas ideas en las subsiguientes cintas que realizamos.

Y este es el joven artista que ha dado al mundo ese mocito tan requetesimpatico de Mickey Mouse, el que ha dado voz y accion a la leyenda, el que ha glorificado el color en la pantalla.

Tal vez esta historia lo habrá dado a conocer un poco al lector.

(FIN)

Walt Disney y Mickey Mouse con unas poquitas cartas de las muchas que reciben diariamente de sus admiradores.

PICAROS CELOS

Cuentos para el Hogar

"Dicen que los celos matan,
yo digo que no es así,
que si los celos mataran,
me hubieran matado a mi"—M. D.

Siendo joven y rica, con un marido amante y enamorado y dos preciosos nenes, ¿cómo pudo obscurecerse la dicha que yo creía iba a ser eterna?

Todo fué a causa de los picaros celos eso que pudiéramos llamar grave enfermedad, y que los dos por igual padeciamos. Al principio fué poco, pero cada vez que nos encontrabamos con algun muchacho que yo antes tratara se nublába el buen humor de mi marido; más tarde ya me recriminaba, y al volver a casa siempre había algunas discusiones como ésta:

—Oye, Pilar, parece que saludaste a Fernando con mucho afecto, ¿es que tienes interés en serle agradable?—

A mi me sublevaban estas cosas, pero procuraba hacerle ver su injusticia.

—No me interesa, Pablo, pero creo que no voy a poner cara de juez. ¿Acaso no saludo igual a don Juan, que es viejo, o a cualquier otro conocido?—

...y mas de una vez llegamos a insultarnos...

Otro día era un vestido que encontraba demasiado corto, o unas mangas que le parecían excesivamente cortas Se fundaba en que yo era una muchacha demasiado frivola y modernista, empezo a prohibirme vestir con lujo, salir de paseo, tratar a ningún hombre. Por mi parte empece a recelar de sus continuas salidas a todas partes solo, sin que se le ocurriera llevarme a fiestas o espectaculos. Solo accedía a fuerza de muchos ruegos a llevarme al campo algunos dias de sol. Yo me enfadaba por esto, él me echaba en cara mi afán por salir y divertirme, alegando que una madre de familia sólo debe estar en casa, como si no tuviéramos también derecho a un poco de expansión y honestas distracciones; en fin, ¿para qué cansar más a mis pacientes lectores?, tanto fué agrandandose el equivoco que existía entre nosotros, que llegamos hasta perdernos mutuamente el respeto tan necesario en los casados como el cariño, y más de una vez llegamos a insultarnos, resultando que nuestra vida, antes tan dichosa y serena, se trocó en un infierno de dudas, desconfianzas y recelos, y el alejamiento de nuestras almas y corazones nos impedía gozar juntos y juntos llorar en los grandes acontecimientos de nuestra vida.

Hemos tenido dos hijos, dos chiquillos sanos, fuertes, alegres, rubio y con ojos de cielo el mayor, y moreno con grandes ojos negros, como su padre, el segundo. ¡Hijitos de mi alma cuanto debo a vosotros que con vuestras risas y encantadores balbuceos me habeis hecho pasar las horas más felices de mi vida en medio de mis sufrimientos! ¡Cuantas veces habeis, con vuestra inocencia angelical, unido a vuestros obcecados papaitos por algunos meses, y como os debo a vosotros, mis queridos chiquitos, el que esa horrible pesadilla haya terminado para siempre!

Lloraba yo un día, después de una de nuestras violentas discusiones, cuando entró Carlitos, el mayor, que tiene tres años, y con su encantadora media lengua me dice:

—¿Por qué lloras? ¿ta riñido papá?

—No, hijito, papá no riñe a mamaita.

—Sí, sí, ta riñido—insiste el nene—yo la oído, ya no quero a papá, aunque me dé caramelos.—

Pablo, que volvía, quién sabe si a reanudar la discusión, oye todo esto aunque nada dice, pero Carlitos se siente fuerte y dice a su padre:

—Yo no te tero a ti ya, que tú riñe a mamá, y mamá llora y yo tambien—y diciendo esto dos lágrimas, dos perlas de infinito valor caen de sus bellos ojos azules.

Pablo calla, pero le veo, nervioso y preocupado, pasear por el lindo gabinete, por cuya ventana abierta entra a raudales el sol y el aire embalsamado de nuestro jardin. El llanto del hijo que solloza sobre mis rodillas le conmueve al fin, y viene hacia él.

—Dame un beso, Carlitos, no llores.

—No, que tú no quere a mamita.

—Sí la quiero, dame un beso.

—Pos dale tú un beso a mamá que es mena—dice Carlitos, que no se fia aún.

Pablo vacila... lucha, pero al ver que yo me levanto y me dirijo hacia la puerta con el nene en los brazos, tiene un arranque del corazón, de ese corazón que a pesar de todo me ama siempre y me detiene confuso.

—Pilar, vida mia, soy un loco ¿podrás perdonarme?—implora.

—¿No tienes que perdonarme tu también, Pablo?—y quedamos los tres confundidos en un mismo abrazo. El chiquillo ríe gozoso, como dándose cuenta de su obra, y Pablo y yo lloramos, juntos al fin.

¿Será posible tanta felicidad, Dios mío? ¿Y será posible que esto sea para siempre? Mi marido me da la contestación: coge en sus brazos a Carlitos y a Juanin que entra casi a gatas en aquel momento, y con voz emocionada me dice:

—Por la inocencia de nuestros hijos te juro, amada mía, que no volverás a llorar por mi causa.—

Y lo ha cumplido.

Han pasado varios años, nos consideramos el matrimonio más feliz de la tierra, y si alguna vez recordamos nuestros antiguos celos, solo es para convenir en lo tontos y ridiculos que son.—M. D.

Renueve la Hermosura de su Cutis Con Cera Mercolizada

Basta aplicarse Cera Mercolizada todas las noches, como si fuera coldcream, para conservar el cutis hermoso, lozano y juvenil. La Cera Mercolizada tiene el poder de absorber rapida e insensiblemente la cutícula vieja que cae en particulas diminutas casi invisibles. A medida que la cutícula cae desaparecen todas las imperfecciones, amarillez, manchas, etc. Pronto la cutícula interior aparece aterciopelada, suave, blanca y llena de vida y juventud. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para quitar las arrugas y otros signos de vejez** use una solución de 50 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

NO DEJE QUE LAS
LOMBRICES
Hagan Decaer La Salud de Su Hijo

No espere nasta que el niño quede de exhausto, nervioso, flaco y debil. Al primer indicio de que pierde el apetito, déle el Vermifugo del Dr Jayne sin pérdida de tiempo

Las lombrices se crian en los intestinos—viven y se desarrollan con el nutrimento que debiera conservar sano y fuerte al niño, mermando su salud y felicidad. No espere los sintomas alarmantes—diarrea. estado febricente, pérdida de peso, malos sueños, crugir de dientes, desasosiego, picor en los ojos, dedos, nariz o abertura del ano

Tratele a su nijo con el Vermifugo del Dr. Jayne varias veces al año. Alivia la hiperacidez del estomago y ejerce un efecto tonificante en todo el sistema

Es inofensivo—se na vendido en Filipinas durante mas de ochenta años.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia. Pa.. E. U. de A.

Spig. rad. .2176 gm., Rheum offic. 0.477 gm., Chenop. ol. .0040 gm., mentha pip. ol. .0055 gm., alcohol .8421 gm., sodu carb. .216 gm., cassia ol. .0005 gm., aqua q.s. 4 gm.

(42V)

Pula los espejos con rapidez y sin rayarlos—usando Bon Ami

No existe método más fácil que usar Bon Ami para conservar a los espejos siempre brillantes. Ni tampoco existe un sistema más *seguro* pues el Bon Ami no contiene substancias duras que arañen; es lo suficientemente suave para cualquier clase de limpieza casera pero lo bastante fuerte para aligerar la tarea. Uselo en ventanas, bañaderas y batería de cocina. Pruébelo una vez y Bon Ami será su "buen amigo" toda la vida.

De venta por todas partes

GRATIS *Envíe Ud. el cupón solicitando muestra*

Bon Ami

Dodge & Seymour, Ltd., Insular Life Building, Manila
Sírvanse enviarme una muestra gratuita de Bon Ami, el limpiador casero de cien usos.

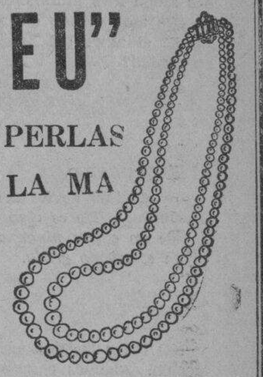
NOMBRE .....

DIRECCIÓN .....

INOFENSIVO
EL PURGANTE SUAVE DE BUEN SABOR
LAXOL
MEJOR QUE ACEITE DE RICINO

Aceite de Ricino, 350.00 gramos. Sacarina 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos Vanillin, 0.06 gramos.

"RICHELIEU"



LOS COLLARES DE PERLAS QUE HAN OBTENIDO LA MAYOR ACEPTACIÓN POR SU HERMOSO ORIENTE.

GARANTIZAMOS QUE NO SE DESCOLORAN TENIENDO EL DEBIDO CUIDADO.
EXPLÉNDIDA VARIEDAD.

Desde ₱5.50
EN ADELANTE

H. E. HEACOCK CO.
MANILA — ILOILO — CEBU — DAVAO — BAGUIO

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

La necesidad de los niños es mayor aun que el dolor de una esposa descorazonada; que ella conserve íntegro el hogar. ¿Es más fuerte el amor del hombre o de la mujer?

ESTIMADA MISS DIX: Por diez años mi marido ha sido el sol de mi cielo. Hasta mis hijos solo ocuparon un lugar secundario. Amándole de esta manera, he estado dispuesta a hacer cualquier clase de trabajo, hacer cualquier sacrificio para llenar su vida con la clase de felicidad que no solo pueda retenerle, sino que le haga deseoso de conservarme. Luego, sin advertencia, he sido lanzada al infierno por descubrir que él me ha sido infiel con mi más querida amiga. El culpa a ella—por lo cual le desprecio—y se enfurece al pensar que puede destrozarse nuestro hogar. Yo me someto a sus caricias porque no le odio ni le amo y he permanecido siendo la misma ama de casa eficiente.

La pregunta es: ¿debo quedarme o salir? Yo puedo mantenerme a mi misma fácilmente y con el tiempo quizás encuentre algún amor que signifique mucho para mi, pero están los hijos. Yo les enseñé que él es un caballero, un modelo para ellos, de tal suerte que si me los llevo, perderían no solo su manutención, sino un ideal, porque él ha sido un padre admirable para ellos y los ama con sinceridad. ¿Sería más prudente permanecer con él y olvidar mi deseo de felicidad con un hombre a quien amo o contentarme con lo que tengo y asegurar a los niños una vida de hogar normal? Ellos no saben nada de mi tragedia.

ACONGOJADA.

RESPUESTA:

EN UN CASO como el de usted no creo que haya alguna duda de que es el deber de la madre el sacrificarse por sus hijos. Creo que el hombre y la mujer que asumen para sí la responsabilidad de infundir vida en un niño están obligados por todo el código del honor a anteponerle a ellos y hacer todo lo posible por su bienestar, aun cuando ello signifique el abandono de su propia felicidad.

DE LOS EFECTOS desastrozos que causan en los niños un hogar destrozado, es prolijo hablar aquí. Les priva de su sentido de seguridad. Trastorna todos sus valores. Confunde todas sus relaciones. Mancha su vida en todos sentidos. Los niños resultan sacrificados desventuradamente en todo divorcio, y siempre me ha parecido a mi que los hombres y mujeres podrían sufrir cualquier cosa entre sí antes que ver a sus hijos reducidos a unas pequeñas criaturas acongojadas, desengañadas, disgustadas que todos vemos arrastradas entre el padre y la madre en los días señalados por el juzgado, con desaparición absoluta del respeto y reverencia a sus padres.

LOS laborantes sociales nos dicen que casi todos los niños delincuentes son hijos de padres divorciados, o proceden de casas donde el marido y la esposa están en continua riña. Un testimonio igualmente perjudicial sobre el efecto del divorcio en los niños viene del director de una escuela que se ha convertido en una especie de asilo para los pobres niños abandonados de matrimonios que han ido al fracaso. Dice que los niños de padres divorciados son casi siempre melancólicos, pesimistas y antisociales; que todos se averguenzan de sus padres; que se creen malqueridos y carecen de un sitio fijo en el mundo; y que tienen menos ambición y progresan menos en sus estudios que los hijos que proceden de hogares normalmente felices.

DE TAL SUERTE que el asunto se reduce a esto: sus hijos tienen derecho de crecer a la luz del sol en donde únicamente pueden florecer en buenos hombres y mujeres. Tienen derecho de vivir en una atmósfera tranquila. ¿Tiene usted el valor de hacer esta clase de hogar para ellos bajo condiciones adversas? No es suficiente darles solo cobijo y alimento a menos que usted tenga suficiente control propio para no reñir con su marido, a no reprocharle por su infidelidad con usted, mejor es que usted se lleve a sus hijos y se vaya. Es preferible no tener ningún hogar del todo que tener un sitio de discordias. Es preferible un padre que dos padres que están continuamente riñendo.

DESPUES DE TODO, creo que usted será más feliz en conservar íntegro su hogar que dejándolo en la probabilidad remota de encontrar un segundo amor. Porque lo más importante para usted en el mundo no es su propia felicidad sino la de sus hijos, y esa podrá lograrse mejor no haciendo ningún cambio en sus vidas.

ESTIMADA MISS DIX: Hemos tenido una discusión sobre quienes aman más profundamente—los hombres o las mujeres. "A contiende que aun cuando dos personas están profundamente enamoradas entre sí, el amor del hombre es más fuerte que el de la mujer? Qué cree usted?

DUDOSA.

RESPUESTA:

QUIEN de los dos amantes ama mejor, es una cuestión individual. No es algo que se puede determinar por el sexo. Quizás no exista ninguna pareja en el mundo que se haya amado en el mismo grado.

NO todas las personas son capaces de sentir la misma cantidad de emoción. Algunos corazones son más grandes que los otros. Algunas naturalezas son más generosas y simpáticas que las otras. Hay hombres y mujeres tenaces. fríos y egoistas que son incapaces de amar alguna vez con profundidad a cualquiera excepto a ellos mismos. Lo más que sienten alguna vez por cualquiera es un leve gusto por alguien que abastece su placer y comodidad. Hay hombres y mujeres vacios que carecen de profundidad en su naturaleza, que en realidad no tienen nada más que una fantasia pasajera por algún hombre o mujer. El amor sopla tan ligeramente sobre ellos como una brisa de verano que no deja ninguna traza tras de sí.

HAY otros hombres y mujeres con temperamentos afectuosos que pueden tejer las fibras de su corazón alrededor de cualquiera, y hay otros, hombres de una mujer y mujeres de un hombre, que nunca aman más que una sola vez y habiendo amado, aman siempre con un amor que sufre y padece todas las cosas.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA

Por Edgar Rice Burroughs

"Ka-Goda! dijo la criatura que le miraba a Tarzan. En el lenguaje de los grandes monos de la propia selva de Tarzan esta palabra significa "Se rinde Vd.?" Tarzan quedó sorprendido al oir la misma palabra así empleada por estas extrañas criaturas de Pellucidar, el mundo interior. Tienen sus captores fieros y los monos entre los cuales habia sido criado la misma procedencia común y el mismo lenguaje? Luego el otro preguntó de nuevo: "Ka-goda?" y Tarzan contestó: "Ka-goda", que también significa "me rindo".

Y ahora era el turno de la criatura parecida a gorila el sorprenderse. A medida que Tarzan hablaba, el bruto bajó su palo como sorprendido de oir contestar a su prisionero en su propia lengua. "Quien es Vd?" preguntó en el lenguaje de los grandes monos. "Qué hace Vd. en el país de los M'wa-lot's?" "Soy Tarzan—poderoso cazador—poderoso luchador", contestó el hombre-mono. "Vengo como amigo. No tengo querella con vuestra gente". Mientras hablaba aparecieron una veintena mas de las criaturas velludas hasta que las ramas de los árboles cedieron por su peso.

"Como aprendiste el lenguaje de los Sagoths?" preguntó el otro. "Hemos capturado a gilaks antes, pero eres el primero en hablar o comprender nuestro lenguaje." "Es el lenguaje de mi propia gente", replicó Tarzan. "Como un pequeño balu, lo aprendí de Kala y otros monos de la tribu de Kerchak". "Nunca hemos oido de esa tribu", dijo el otro. "Quizas él no dice la verdad," dijo otro. "Vamos a matarle. Es tan solo un gilak". "No", dijo un tercero, "llevenle a M'walot. Entonces toda la tribu puede unirse en la matanza".

"Eso es bueno", exclamó otro, "llevenle a la tribu. Entonces mientras estamos matándole, bailaremos". La idea pareció agradar grandemente a los otros. Tres de los Sagoths ataron las muñecas de Tarzan a sus espaldas con un cordel. Habiendo decidido la suerte del hombre-mono, los Sagoths ahora dedicaron su atención al tigre que habia vuelto al lugar. No se alimentaba pero miraba furiosamente a los Sagoths por los árboles. Pronto comenzó un método curioso de guerra entre el hombre y la bestia.

CONNIE

Por Frank Godwin

CONNIE: Qué le pasa a la nave, Mr. Baker? Vamos a caernos en tierra?

BAKER: Está bajando porque hemos perdido demasiado gas. Hemos tirado todos nuestros lastres de agua pero no conseguimos hacerla mantener arriba.

CAPITAN: El viento ha amainado y nuestra velocidad se ha reducido practicamente a nada. Eso ayudará mucho cuando toquemos tierra.

EL RADIOGRAFISTA: Nuestro aparato de reflexion indica que nuestra altura es menos de 1,000 pies, señor, y estamos bajando a unos 300 pies por minuto.

BAKER: Muy bien. Prepárese a tirar equipos e instrumentos, si fuese necesario para evitar que pierda más altura.

CONNIE: Menos de 1,000 pies. Eso es demasiado bajo para los paracaidas.

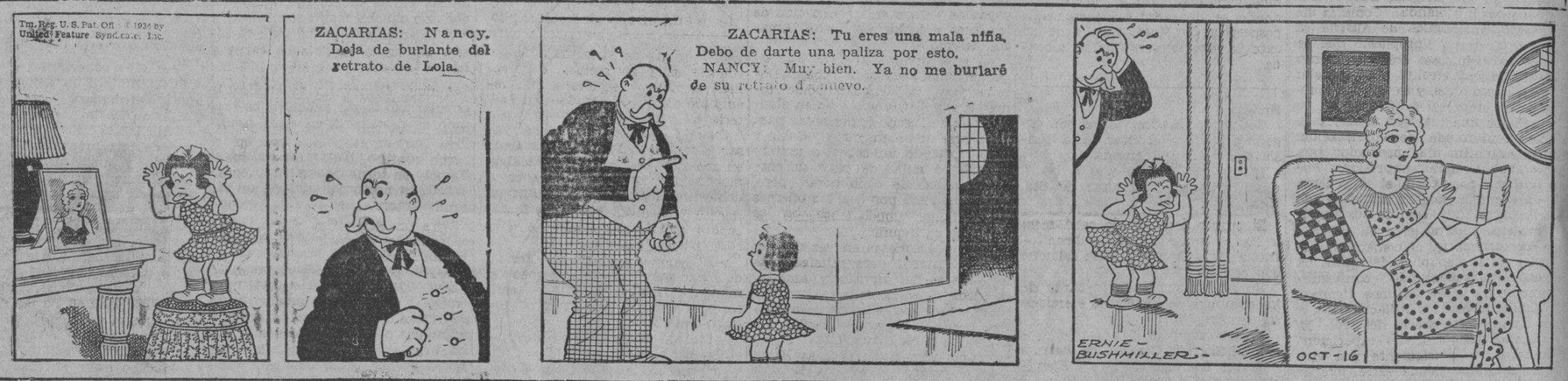
BAKER: Sí, y la nave se está cayendo menos lento que un paracaidas. Además, si todos saltamos, aligeraría temporalmente a la nave y ella flotará fuera dejándonos sin comida y quizas sin agua.

CAPITAN: Notifique a los pasajeros y a la tripulación que se pongan de guardia para un estallido. Nosotros no caeremos de golpe pero no sabemos lo que hay debajo de nosotros.

TIMONEL: Si señor.

FRITZI la corista

Por Ernie Bushmiller



¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten

EL ADIVINO: Veo dinero para Vd. en el cristal.
FELISA: Verdad?

EL ADIVINO: Mucho dinero.
FELISA: Cuando lo conseguiré?

EL ADIVINO: Muy pronto, será Vd. muy rica.
FELISA: Qué bien!

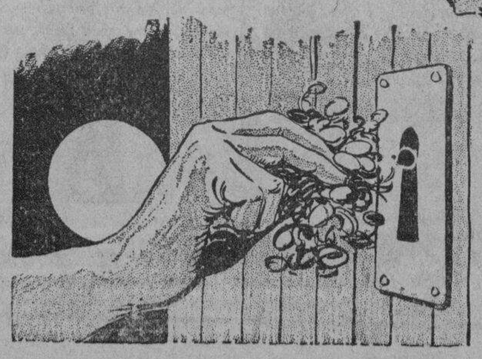
EL ADIVINO: Mis honorarios son cinco pesos.
FELISA: Gran tonto! No puede esperar hasta que yo consiga todo ese dinero?

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier

HEBILLAS DE ZAPATOS

Las hebillas de zapato se pusieron en voga entre la realeza de Inglaterra del siglo 17, y la moda ha sido popular al comienzo del siglo 18.



LUNARIA PARA ABRIR CANDADOS

Debido a que la "lunaria", una especie de flor, tiene un boton que se asemeja a la luna llena, se creyó que tenía las facultades imaginarias de la luna, dando lugar a la superstición de que si se mete en un candado, la "lunaria" podria abrir la puerta.

La Pelicula...

(*Continuacion de la pagina 7*)

la iglesia a su prometida. Y ésta, todavía en el hotel, elegantisima en un traje de azahares, procura, con la ayuda de su padrino, rechazar los escrupulos de su conciencia, debido al gran amor que siente por su novio. Pero en el ultimo momento, cuando todo parecia solucionado, se presenta en la habitación un caballerito desconocido que insiste en tener una entrevista a solas con Susana, y se dá a conocer como el ocupante de la habitación 212, que es precisamente la que eligió Susana en su sonambulismo. El frescales, la describe detalles tan convincentes sobre las prendas que usaba aquella noche, que Susana ya no duda un momento más de que aquel hombre es mas que su novio y poco menos que un marido.

Se suspende la boda con el marino y el caza-fortunas se las arregla de manera que Susana queda convertida en su prometida.

Pasa el tiempo y Susana, a pesar del gran amor que siente hacia su primer novio, se cree obligada a casarse con el segundo. En la fiesta que se dá para anunciar la nueva boda, el oficial de marina ofrece a Susana por última vez la reconciliación puesto que el "Nautilus" ha recibido órdenes de zarpar hacia las Antillas, al amanecer del dia siguiente. En la misma fiesta, el nuevo novio pesca una borrachera de consideración y descubre que la noche en que se encontro con Susana no habia pasado absolutamente nada, pero que él hizo creer lo contrario a la chica a fin de poder lograr su dote.

Susana se hecha a correr en busca de su querido oficial, pero aquel se encuentra ya a bordo del crucero.

Con la ayuda de un sargento quijotesco en exceso, logra disfrazarse de marinero y pasar confundida con la tripulación.

A los pocos dias el oficial que la ha descubierto, denuncia al comandante que se ha encontrado un polizon en la bodega. El polizón es Susana y el comandante es su padrino; de modo que para evitar mayores contratiempos, desembarca a los dos en el primer puerto que encuentran y abandonan al "Nautilus" entre los vitores de la tripulación.

Este tercero y último intento de boda lleva todas las características de llevarse a cabo felizmente.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

M.E.C.D. 2016

La moda de las joyas en varios estados de Europa

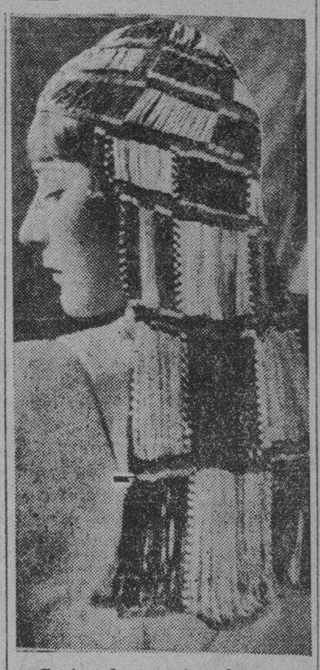
Como se adornan las mujeres 'nazis' -Berlin esta estudiando actualmente el efecto sobre los trajes de noche de unas alhajas antiguas y exoticas

Esta mujer 'nazi' ha adornado su frente con una corona de perlas y las orejas con joyas del tiempo de Salomon.

Seria una discusión difícil—y pesada,—estimadas señoras y señoritas, ponerse a filosofar sobre las tendencias que se desarrollan en varios Estados de Europa, cada vez más decididos a encerrarse en una moral, en unas costumbres, en una política, en una economía y hasta en una religión "nacionales", en un sentido estricto y completamente desolidarizado del universalismo del siglo XIX. No teman ustedes; no seguiremos por ese frondoso camino. Nos vamos a limitar a la moda, que, como todas ustedes saben, es un arte perfectamente adherido a las costumbres del pueblo y a la economía de cada país.

De todas las "nacionalizaciones", la de la moda es la más dificil, por tener que habérselas con un fenómeno de universalismo impenetrable a la acometividad de los reformadores. Ya el propio Guillermo II sufrió un rudo fracaso al ensayar la tentativa de una "moda alemana". Ahora, el *furher* vuelve a insistir sobre el tema: no puede admitir que Francia siga dictando la moda a las mujeres alemanas.

¿No creen ustedes, señoras y señoritas, que en todas esas cosas impera siempre una especie de tópico? La calle de la Paz, la plaza de Vendome y los Campos Elíseos. ¡No olviden ustedes que en todos estos templos de la moda "francesa" muchos de los sacerdotes no han sido franceses en su vida! Por otra parte, y a pesar de la calle de la Paz y de la plaza de Vendome, igual es el sombrero con que cubre su cabeza la elegante de la Quinta Avenida, de Nueva York, que su doble de Viena, Madrid, Varsovia, Roma o Berlín. Se trata, sencillamente, de una corriente internacional que se impone a la calle de la Paz, y no de una moda que esa calle impone al resto del mundo.



Contemplen este adorno de perlas, oro y seda de varios colores, que cae sobre unas espaldas—muy bien hechas. Es un ornamento nubio. En esa zona, situada entre Egipto y Etiopia, encontraba la Roma imperial esclavos hermosos y decorativos. Acaso hayan visto algo parecido en la celeste 'Aida'.

El señor Mussolini también se ha declarado protector de una "moda italiana"; pues bien, yo os puedo asegurar que los modelos de los vestidos y abrigos expuestos recientemente en Turín son exactamente iguales a los vestidos y sombreros de todas las mujeres de los demás países.

En Berlin se están llevando a cabo ensayos, con el fin de encontrar nuevos motivos para las joyas. Unas jovenes alemanas se han adornado con esa clase de joyas... antiguas y exóticas, que se encuentran en el Museo de Berlín, con la intención de estudiar el efecto de esa clase de adornos sobre los vestidos de noche, y buscar una inspiración. Al tratar de modas hay que contar siempre con una resistencia encarnizada por parte de un universalismo antiguo y nuevo a la vez.

Este es un casco o tiara de la Edad Media. Las campesinas ricas de Hoñanda se siguen adornando con cascos de esta especie. También las mujeres persas llevaban esta clase de adornos.

¡Es tan dificil nacionalizar el gusto de las mujeres!... Son capaces de quitarle la piel a una serpiente de la India, el pelo a un mono africano, un collar a una polinesiana, un brazalete a una ciudadana de Abisinia y una tiara a Artajerjes, si ven que cualquiera de estos aditamentos van a aumentar su seducción.

¡Y con semejantes elementos no verán ustedes nunca la manera de imponer una "moda nacional"!

L. Belmonte

Esta fotografia presenta a una joven cosaca. Sus adornos caucasianos se adaptan perfectamente a un collar con cierto aire de cartuchera.

La semana financiera en N. York

Perspectivas para el crédito extranjero, especialmente latino-americano

Por CHARLES F. SPEARE
Redactor Financiero de la NANA

Nueva York, septiembre.—La atencion de los circulos bursatiles y financieros se concentra en estos dias en tres puntos: Alemania, Austria y la America latina. La situacion alemana, en lo referente a los creditos internacionales, es precaria; la austriaca, dudosa; la de la America latina, en cambio, ha experimentado un cambio marcadamente favorable, especialmente en lo tocante a la Argentina, el Brasil y Chile. Puede afirmarse sin temor a incurrir en un exceso de optimismo que, en terminos generales, el credito de Ibero-america se ha consolidado, aunque existan todavia algunos factores de caracter dudoso.

En cuanto a Alemania, las moratorias y los embargos sobre las trasferencias de fondos han causado un efecto altamente deprimente sobre su credito. Mucho de esto se debe, empero, no a la mala voluntad de Berlin, sino a los altos tipos de interes a que fueron contratados los emprestitos. La mayoria de las emisiones acusan un interes de 6-1|2 a 7-1|2%, ques es evidentemente excesivo. Wall Street estima que una vez que los titulos alemanes hayan descendido a un nivel aceptable para el Dr. Schacht, el gobierno aleman procedera a comprar sus titulos en grandes cantidades, para beneficiarse con la diferencia. Esto acarreara, se afirma, un repunte en las cotizaciones.

En lo relativo a Austria, la situacion es algo complicada. Ese pais ha contraido un emprestito al 7%, 95% del cual esta garantizado por Inglaterra, Francia, Checoeslovaquia e Italia, y el 5% restante por Belgica, Suecia, Dinamarca y Holanda. Como la situacion economica de Austria es critica, se ha propuesto que se extienda el plazo del vencimiento de este emprestito de veinte a venticinco años, y se reduzca el tipo de interes al 4-1|2%.

Corresponde a Sud America la parte optimista de la situacion. La Argentina ha producido esta semana la mejor impresion. Por una parte, existia el precedente de que este pais no habia dejado de pagar uno solo de sus vencimientos extranjeros en dolares. Por otra parte, el comercio exterior de la republica del Plata ha estado aumentando constantemente en estos ultimos tiempos, debido, dicen los inflacionistas, a la subida del precio del oro. El cambio argentino ha experimentado por consiguiente una viva mejoria. La deuda extranjera de Buenos Aires ha estado disminuyendo, y los titulos argentinos se estan cotizando en Nueva York a buenos precios.

El Brasil y Chile han consolidado tambien sus posiciones. Debe hacerse notar que ambas naciones han diversificado su produccion, de modo que no estan actualmente sujetas a los resultados de la explotacion de un producto unico, como lo estaban hasta hace poco. Los emprestitos brasileños y chilenos habian sido contratados a tipos de interes onerosos (7 y 8%). Como ademas las emisiones completas de estos titulos fueron adquiridas por los sindicatos bancarios que los pusieron en venta, a precios inferiores a la par, aquellos paises tuvieron que sufrir una buena perdida. Por esta razon se considera indiscutible que llegara proximamente el dia en que los tipos de interes de los emprestitos latino-americanos tendran que ser reducidos.

Otras naciones latino-americanas, cuyos tesoros se encuentran en dificultades, han estado haciendo pequeños pagos a cuenta, con el fin de mantener su credito. Evidementemente, no tardara en efectarse un reajuste en los tipos de interes y de amortizacion de los emprestitos contraidos por estos paises.

(Derechos de reproduccion reservados por la North American Newspaper Alliance, Inc., 1934).

Viaje al Pais Negro de Harlem

Amadou es un ciudadano frances de color negro, diputado por San Luis del Senegal. Pero no fue en la vieja ciudad colonial donde tuve el placer de conocerlo. Nos ligó una amistad de varios dias, o, mejor, de algunas noches, en Brooklyn, muy cerca del puente gigantesco, donde se divisa una incomparable pespectiva de Manhattan y de su extraña arquitectura gotica alocada.

Amandou, que fue herido tres veces en la guerra, en las filas de la infanteria colonial; cuyo hermano murio en Verdun y cuyo padre sucumbio en Salonica; Amandou, firmada la paz, se enrolo como fogonero en un barco de la Fabre Line. Llegado a Nueva York e incapaz de resistir a la fascinacion de las luces y de los rascacielos, Amadou desertó.

La cosa ocurrio en 1929, año en que era facil encontrar trabajo. Dotado para las lenguas, como todos los primitivos, aprendio en algunos dias suficiente ingles como para emplearse de ascensorista. Subió y bajó, vistiendo un soberbio uniforme, varios miles de pisos durante sus jornadas de ocho horas; pero, sin que supiese por que, las oficinas del "building" donde trabajaba se vaciaron de inquilinos.

Tres ascensoristas en vez de diez y ocho bastaron para satisfacer las necesidades del servicio, y Amadou se encontro en la calle.

Centenares de miles de desocupados como el, blancos, amarillos y negros, le hacian compañia. Busco en vano ocupacion. Jamas habia sido ahorrativo, y en los Estados Unidos no aprendio a serlo. Sin recursos, recurrio a la gran fraternidad negra y fue recogido por el conserje de un establecimiento nocturno de Harlem, la ciudad negra de Nueva York.

Su huesped podia darle alojamiento, pero no comida. Halló esta en un asilo municipal al lado del puerto. De Harlem a la ciudad baja median unos quince kilometros. Amadou gasto en breve sus zapatos en esa marcha forzada, y rayaba ya en la desesperacion cuando su buena estrella le puso en el camino de un escritor norteamericano, hijo de padres suizo-franceses. Este escritor, de caracter aventurero, habia recorrido Marruecos, en pos de los legionarios, conocia el Senegal y la Costa de Marfil y amaba la raza negra por su ingenuidad y dulzura. Anteriormente habia charlado con Amadou en un cafe indigena de San Luis. Se reconocieron, y en seguida el novelista despidio a su criada y la reemplazo con el ex soldado de infanteria colonial.

Cuando aquel me invito a su casa, encontre a Amadou instalado en una vieja residencia de Brooklyn, mucho mas como amigo que como domestico, magnifico criado negro, esbelto y usando polainas de inmaculada albura sobre zapatos relucientes como espejos.

—Al señor le gustaria ver Harlem de modo muy distinto que todo el mundo, intimamente—dijo el escritor a su servidor de fortuna.—¿Seria posible, Amadou?

—Cuando gustes, George—repuso el negro.

Propuse que Amadou fuese a buscarme a mi hotel aquella misma noche pero mi camarada, haciendo un gesto, me dijo:

—Vale mas que nos encontremos a medianoche en Harlem. Entretanto, el dispondra alguna cosa.

Una vez solos, el escritor me recordo que yo necesitaba rodearme de consideracion y que si el era amigo de los negros, el personal de un hotel decente no compartia sus gustos. Y, no obstante, estabamos en Nueva York la ciudad mas mezclada del mundo y, por consiguiente, la menos rigurosa de los Estados Unidos, donde se permitia a millares de negros reunirse para aclamar, en tumultuoso mitin, al defensor de dos negros que acababan de ser condenados a muerte por una falta mas que dudosa.

Yo pensaba que en Harlem resonaba aun aquel proceso tanto como la estridencia de sus 'jazz" celebres, y encontre una ciudad sin duda extravagante, pero tranquila e ingenua. En sus anchas calles de casas bajas y regulares soplaba una brisa cortante. La lluvia caia en granos, lo cual no impedia a los hombres llevar sombreros de matices suaves y trajes claros.

Sus rostros iban desde el negro mas franco hasta una palidez apenas sombreada, recorriendo todos los tintes intermedios. Se veia que Harlem era, en toda la ciudad, el unico puerto franco para el amor. Pasaban mujeres, candidas y venales si eran jovenes; cargadas de provisiones, cuando su edad era respetable. Estando abiertas las tiendas toda la noche, la poblacion despreocupada de Harlem hacia sus compras hasta que rayaba el alba.

Semejante despreocupacion no dejaba de revestir cierto estoicismo o cierto fatalismo, como se quiera, pues no existe en la compleja familia americana raza mas castigada por la miseria que la raza negra. Muy naturalmente se ha despedido en primer lugar a quienes se consideraba parientes inferiores. Y como Amadou, todos refluyeron hacia Harlem, esperando, con optimismo confuso, hallar alguna subsistencia en torno de ese polo negro de reflejos nocturnos, ilustres en el mundo entero.

Hubo un tiempo en que las orquestas y los danzarines de Harlem atraian una multitud prodiga y abrasada por sus cadencias demoniacas. ¿Ha pasado esa moda? Las "troupes" de "girls" blancas ¿han aprendido los movimientos voluptuosos que vienen a traves de los siglos de las selvas del tropico y de las hogueras de matorrales? ¡Es meramente efecto de la crisis? Sea como fuere, el Harlem orgiaco, el Harlem delirante, ya no existe.

Los grandes "cabarets" nocturnos estan vacios. Los "dancings" medianos parecen cementerios. Por una o dos casas que quedan y en donde verdaderamente se efectua una especie de liturgia satánica y maravillosa, las demas padecen la catastrofe.

Hay que ser orientado por un guia como Amadou para captar lo que resta de vida en Harlem; para asistir a una partida de bacarra, en la que el banquero esta obligado a colocar en su mano una placa de hierro que separa sus dedos y le impide cometer trampas; para beber un alcohol horrendo que sabe a jabon, en el cuarto de una danzarina obesa de ojos ingenuos, mientras su hijo duerme en el divan y entran sin cesar negros azorados o risueños, compradores de seudo-whisky y vendedores de cigarrilos de cañamo mejicano, llamados "reefers".

Pero sobre todo ello reina una amabilidad, una alegria naturales que seducen, que enervan, que encantan. Algo de patriarcal, de facil, flota sobre esta ciudad de destierro, hondamente arraigada en el granito de Nueva York; en esta ciudad de placer, abandonada.

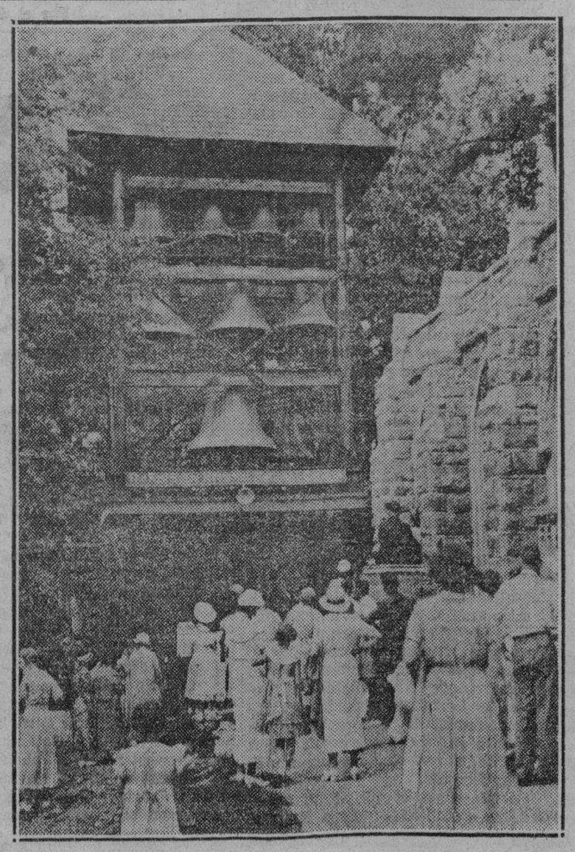
Y no me sorprendio escuchar al escritor contarme placidamente:

—Una noche fui a visitar a unos mulatos, amigos mios. En la escalera senti de improviso el cañon de un revolver en la espalda. El agresor me hizo volver hacia el, con las manos arriba. Era un negro de buena catadura.

—No tengo sino seis dolares—le dije.—¿Quieres que los partamos?

—Bien, patron—respondio, con franca sonrisa.—Basta para mi comida, mi bebida y mis "reefers" de esta noche.—JOSEPH KESSEL.

En el Santuario Nacional



Californianos reunidos en la Capilla de Washington en Valley Forge, Pa., donde el undecimo servicio religioso anual del Estado de California se celebro bajo los auspicios de la Sociedad de Guerras Coloniales. En la fotografia aparece el carrillon que fue repicado para llamar a los fieles a la capilla.

Mañana Empieza..

(*Continuación de la página 18*)

el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanías del dulce nombre de Jesús. Conmemoración mensual de María Auxiliadora. Procesión del Santísimo por el interior del templo. Bendición y reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos, 5:30 7 y 8.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde: Rosario y Bendición con el Santísimo.

Amadou es un ciudadano frances de color negro, diputado por San Luis del Senegal. Pero no fue en la vieja ciudad colonial donde tuve el placer de conocerlo. Nos ligó una amistad de varios dias, o, mejor, de algunas noches, en Brooklyn, muy cerca del puente gigantesco, donde se divisa una incomparable pespectiva de Manhattan y de su extraña arquitectura gotica alocada.

simo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 29 de cada mes a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al Sagrado Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa.

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los días, hay misa a las 6:15 a. m.

Todos los martes a las 6:15 y 7:00 a. m. Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

EN SAN BEDA

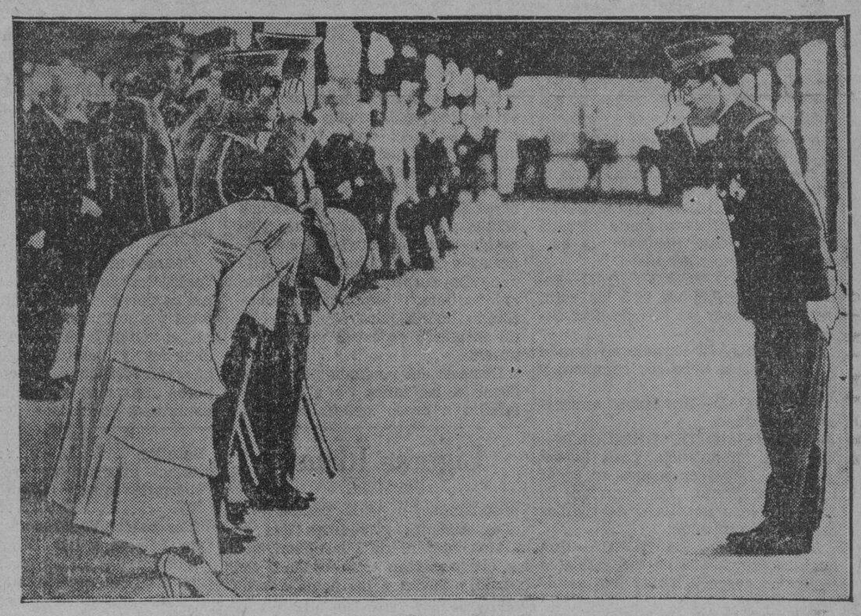
Horario de las misas en la Iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00, 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

Dando la bienvenida a un Principe Japones



El Principe Chichibu, a la derecha, ermano del Emperador del Japon, es recibido por la Princesa Chichibu y otros miembros de la familia real, a su vuelta en Tokio, de su reciente viaje a Manchukuo. De acuerdo con la costumbre japonesa, la Princesa se inclina profundamente ante su marido.

BACHRACH MOTOR CO.
Port Area Manila

Evite el Desgaste por la Intemperie...
Haga que Su Coche Parezca Como Nuevo
Cera Duco
y
Pre-Wax Cleaner
(Limpiador para antes de aplicar la cera)
No. 7
Fabricadas por
DU PONT
E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.
De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto
Distribuidores
MACONDRAY & CO.
ILOILO MANILA CEBU

M.E.C.D. 2016

DOMINGOS DE DESCANSO QUE SON DE CANSANCIO

¿Como pasa Ud. las fiestas de guardar?.--Un boton de muestra.--Carpintero, chofer y mozo.--La pena de ser padre.--Cuando el jefe manda

Decir que un día de domingo es de descanso en estos tiempos de actividad incesante es como contar cuento de hadas o hablar de la existencia del hombre en la luna. Muchos manilenses dicen que esta capital ya ha dejado de ser desde hace tiempo, la ciudad del "paypay", o del "dolce far niente". Con la mecanización y la occidentalización de la mayoría de las cosas, todo ha cambiado, incluyendo los días festivos, que en "illo tempore" se dedicaban al descanso.

Más cansancio que descanso

"Hay tantas cosas que hacer los días de domingo y otros festivos, porque todos van reservando sus compromisos y actos sociales para ese día, considerando que es el único día libre que les queda, pero en resumidas cuentas, terminan con más cansancio el domingo y al siguiente día de trabajo, caen presas de invencible laxitud", comenta un padre de familia, concienzudo y paciente.

Y como dice el refrán que para muestra basta un botón, el comentarista relata como pasa un día de domingo ordinariamente. La víspera, o sea el sábado por la noche, se mete temprano en el lecho para descansar, con el plan de levantarse sino las ocho, las nueve o las diez del siguiente día, a fin de que sus nervios se repongan de tantos choques, gritos, rozamientos, conflictos y explosiones de mal humor durante los seis días de trabajo al frente de su oficina.

Como un ideal que se esfuma

Pero esto no deja de pasar de un mero plan, un bello ideal, que raudo se esfuma, cuando a primeras horas de la mañana, la voz de su esposa le despierta apremiantemente.

Le despierta más temprano que en los días ordinarios, puesto que "hay muchas cosas que hacer en casa". Protesta, se sulufura, grita, se levanta, se vuelve a acostar, y al fin, tiene que abandonar el lecho puesto que comprende que es inútil y además mal visto para los vecinos, armar camorra en días que se suponen son de descanso.

"Aunque nunca en mi vida he estudiado la carpintería", dice continuando su relato, "es el hecho que en muchos días de domingo tengo que coger el martillo, la sierra y los clavos, para arreglar o colocar algunos marcos de los cuadros de las habitaciones".

El carpintero y chófer de ocasión

Como es natural, más golpes a veces caen en la mano inexperta que sostiene el clavo, que en el mismo clavo, pero uno tiene que soportar calamidades mayores en los días de descanso. Por lo general a media mañana llegan las visitas y como es natural se tiene que dejar el trabajo para atenderlas y hacer gala de hospitalidad. De carpintero se convierte en "químico" improvisado mezclando licores para agasajar con un exquisito "cocktail' 'a los vitantes.

Después del mediodía tiene que llevar a los niños y a toda la familia a paseo, generalmente a las afueras de Manila, para que aspiren otro aire menos viciado que el de la ciudad. Y como es "sport" que cada uno maneje su propio coche, que tiene que coger el volante del automóvil para pasar algunas horas en los suburbios, agregando así a su estuche de oficios domingueros—ya hemos visto que ha sido carpintero y mezclador de "cocktails"—el de chofer.

El calvario de un conductor

Cuanto más lejos vayan, los "pasajeros" lo creen mucho mejor. Así es que serpeando entre carretelas y autocamiones en el camino, el vehículo va recorriendo kilómetros y más kilómetros. Los que van dentro del coche pasan horas divertidas contemplando los panoramas hermosos, los ríos y los cañaverales pintorescos, pero no así el que maneja, que pasa las de Caín, teniendo que concentrar sus cinco sentidos en el manejo del coche para no dar con sus huesos y los de los suyos en algún hospital. Se encuentra con la eterna maldición de los automovilistas, los carabaos que andan sueltos filosofando por los caminos de provincias, yendo con toda prosopopeya de un sitio a otro. Rehuye choques con otros vehículos que no quieren aminorar la marcha, aunque se vean ante un coche blindado.

Por fin se encuentra sitio apropósito para parar y tomar la merienda. Pero lejos de ser un descanso, constituye un nuevo trabajo, como el de poner paz entre los niños que en este momento desean hacer prevalecer su fuerza, para adquirir mayor tajada en la merienda.

¡Qué regreso más triste!

El viaje de regreso es generalmente más triste. Las sombras de la noche hacen enmudecer a los excursionistas, mientras el "chófer" prosigue su calvario, pugnando por tener ojos de lince para no sufrir accidentes en los caminos mal alumbrados. Conforme se van acercando a Manila, el tráfico va en aumento; las luces potentes de los demás vehículos que encuentra en su camino, no aminoran ciertamente las penalidades del conductor de su familia.

A altas horas de la noche, llegan a casa, después de un día agitado y es el momento para las obsesionantes preocupaciones por el día del trabajo mañana.

El prófugo de los pedigüeños

Por qué muchos prefieren encerrarse en su oficina en los días festivos, en lugar de estar disfrutando del "hogar, dulce hogar", lo explica un funcionario, soltero ya entrado en edad, quien dice:

"Esto de descansar en días de fiesta es un cuento tártaro".

Y tiene que encerrarse en su despacho en pleno domingo, no precisamente por sus numerosos trabajos. La causa, según él, es que mucha spersonas que se dicen parientes le esperan ese día en su casa, para ir uno tras otro a aducir pruebas más o menos convincentes de que vienen de un mismo tronco de familia y terminar por pedir unos pares de pesos. ¡Están tan necesitados! Naturalmente, se niega, pero casi siempre en el 90 por ciento de los casos le salen con esta frase:

"¿Pero para qué necesitas dinero, si eres soltero y no tienes familia que mantener como nosotros?"

Y sacan a colación la ingratitud, el orgullo del que está próspero y ya no conoce a la familia, y, como es natural, la única manera de poder cortar estas lamentaciones es abrir la cartera y decir adiós a uno o dos pares de pesos.

El último baluarte

Un joven empleado tiene una versión más patética. No solo pasó un día penoso de domingo sino que hasta ahora está pagando las consecuencias, según confesión propia.

En la oficina donde trabaja todos le tienen por un empleado modelo y el más bueno. Cortés con sus superiores, toda la atención lo invierte en su trabajo y cuando recibe una orden de trabajar, la palabra "no" no está incluída en su vocabulario.

Una tarde de sábado, antes de salir de la oficina, su jefe le mandó llamar a su despacho y le habló de esta manera:

"Yo quiero que mañana pases un buen día, distinto de los demás domingos. Muy de mañana pasará mi automóvil frente a tu casa para recogerte. Estate vestido y preparado las siete, pues tenemos que ir de cacería en mi hacienda".

Naturalmente, balbuceando su gratitud, aceptó la invitación. Su jefe le aseguró que la cacería, que sería de agachonas, solo duraría un par de horas y que después podrían estar de regreso en Manila.

Cuando la risa es de rigor

Viajar con un jefe por un trecho largo no es cosa fácil. En primer lugar, tenía que reir o al menos simular que se reía por cada chiste que decía su compañero de viaje.

O las agachonas estaban muy despabiladas aquella mañana o el tirador no acertaba con el blanco. Ambos anduvieron con parsimonia entre los palayales; llevando el jefe el arma de fuego, y él, la caja de cartuchos. De esta manera pasó la mañana.

Lejos de regresar a Manila, al mediodía descansaron para comer. Después, el jefe dijo que tan pronto terminasen la comida, volverían a ir tras las aves, puesto que había resuelto no volver a Manila sin llevar algo tangible que le compensara de tanto cansancio.

Al ver triste a su compañero, su superior comenzó a comparar las bellezas del campo con la ciudad. Todo aquí era poesía y comenzó a cantar las bellezas campestres, lamentando al terminar, no haberse dedicado a la literatura desde su juventud, puesto que de haberlo hecho, en estos momentos ya hubiera producido obras maestras.

¡A la misma hora del amor!

Por la tarde continuaron la tarea de caminar lentamente entre los sembrados, con la misma fortuna que en la mañana. El joven, mientras veía que el sol iba ocultándose, lamentábase de que a su jefe no se le hubiera ocurrido llevar una ametralladora en vez de una escopeta.

Se acordaba de que aquella era la hora en que su novia le esperaba para ir al cine. ¡Qué bien estaría al lado de la adorada! Pero pasaron más horas y muy de noche, llenos de cansancio y con la ropa llena de lodo, volvieron.

"Y el gran susto lo recibí al siguiente día en la oficina, cuando mi novia me llamó por teléfono insultándome y rompiendo conmigo", concluyó su relato el joven.

"No importa', dijimos, "al domingo siguiente habrá podido descansar", le consolamos.

"Quiá!, me esperaba otra tarea más difícil: hacer las paces con mi novia".

"No me gusta mucho el cine", continúa explicando, "pero a la fuerza tengo que ir a veces, cuando ya fugitivo de casa, veo que los pedigüeños me asedian en mi misma oficina".

El relato de un empleado

Como Debe Ser..

(*Continuación de la página 17*)

PIEZAS DE REPUESTO—Tomar en cuenta la facilidad de adquisicion de las piezas de repuesto genuinas.

ESTABILIZADOR DE MARCHA—Elimina las oscilaciones en los caminos desiguales o cuando se da la vuelta.

ALTURA SOBRE EL SUELO—Debe ser suficientemente elevada para poder pasar por caminos malos y cubiertos de nieve.

CRISTAL DE SEGURIDAD—Este detalle recibio un 90% de votos—pero debe ser de la mas alta calidad.

SERVICIO—El servicio en casa o en donde sea, debe ser completo y eficiente.

VELOCIDAD—Un factor esencial a la seguridad.

MECANISMO DE DIRECCION—De gran importancia para la seguridad. Debe ser seguro en todas las condiciones. La construccion de las ruedas de efecto de rodillas mejora la direccion.

LA CARA DE LA RUEDA—Una anchura apropiada es esencial a la seguridad, especialmente en caminos malos.

EL CROMADO—La mayor parte de los motoristas vota por el uso limitado del cromo.

VENTILADORES—Con tela metalica para que no entren insectos dentro del coche.

VENTILACION—Circulacion del aire para expeler los olores y humos desagradables pero sin corrientes de aire.

VISIBILIDAD—Soportes delgados en las esquinas y Ventanillas traseras anchas contribuyen a una seguridad mayor.

PARABRISAS—Debe ser colocado en un angulo adecuado para que no deslumbre.

LIMPIAVIDRIOS—Su dependabilidad y eficiencia son esenciales a la seguridad.

Las Construcciones..

(*Continuación de la página 17*)

cuatro, con dos marchas de retroceso. Innovaciones cuyos resultados se verán a la larga. Tambien los ingleses tienden a tal automatismo. El Maybach ha resuelto ese problema a su manera hace tres años ya, pero es un coche carisimo.

Suspension

Toda vez que no hay novedad de bulto, no dejaremos de mencionar otra de las ideas alemanas acogidas en Francia. Decimos otra, pues los ejes flexibles ya se ven en algunos tipos. Entre ellos Mathis, que se ha apartado por completo de la construcción standard y emplea esos ejes adelante y atras. Ha adoptado la suspensión del celebre constructor aleman doctor Porsche, suspensión que es otra novedad despues de que Mercedes volviese al simple resorte. La diferencia de este y el sistema de Porsche es... considerable, pues se trata de piezas de acero especial susceptibles de retorsión al producirse los choques y barquinazos. Esa suspensión no es aparente para el lego, y se le ha dado el nombre: "quadruflex, la voiture sans resorts."

El Salón, en numerosos detalles, ha merecido el comentario critico aleman y sobre algunos aspectos volveremos en otra nota.

Por ahora conviene repetir—en reconocimiento de un merito—que las ideas alemanas estan ccnquistando el criterio de los franceses.

Ligeras Ideas..

(Continuacion de la pagina 5)

Los soldados gastadores que en la vida normal de guarnicion, son los que reparten las ordenes del cuerpo y llevan a los domicilios de los jefes y oficiales de su unidad, deben aprender tambien el manejo de la telegrafia de señales para reforzar a la seccion de enlaces en caso necesario, ya sea en los ejercicios doctrinales, en maniobras, y en campaña. Una vez descritos todos los elementos organicos de un Batallon, vamos a exponer sus componentes animicos, o lo que es lo mismo, su personal, y su material ganado.

Plantilla del personal de un batallon de cazadores

La plantilla del personal de un Batallon suelto que se clasifican en Jefes, capitanes, oficiales (o subalternos), clases de tropa, y tropa, es la siguiente:

JEFES	
Jefe principal Ten. Coronel..	1
Segundo Jefe Comandante..	1
Jefe del Detall y Contabilidad Comandante	1
Total Jefes	3
CAPITANES	
Capitanes de Compañia	4
Capitan Auxiliar de contabilidad	1
Capitan Cajero	1
Capitan de Almacen y Armamento	1
Capitan Ayudante del Batallon	1
Total Capitanes	8
SUBALTERNOS	
Tenientes con mando de seccion	12
Teniente Ayudante de medio Batallon	1
Teniente Secretario y Juez de causas	1
Total Tenientes	14
CLASES DE TROPA	
Suboficiales (4 de compañia y 2 oficina)	6
Sargentos	28
Cabos	66
Soldados en pie de paz	500
Total	600
EL MATERIAL	
Armamento—	
El fusil de repeticion reglamentario que se adopte para los que lleven este arma ..	240
Carabina o mosqueton el 40% del contingente total del Batallon	240
Pistolas automaticas reglamentarias que se adopte el 20%	120
Fusiles ametralladores (a dos por Peloton y hay 18 en el Batallon)	36
Maquinas de Ametralladoras pesadas con su equipo completo	4
Mortero de infanteria con su equipo completo	1
Arma blanca—cada fusil o mosqueton tiene la suya ...	480
Machetes o bolos, utiles y herramientas, los necesarios para el Batallon	
Aparatos auxiliares—	
Telemetros para apreciar las distancias	4
Telefono de Campaña con su equipo completo	2
Heliografos de Campaña con su equipo completo	2
Radio-Mochila de Campaña con su equipo completo ...	2
Banderas de señales para telegrafia Morse	16
Banderas de señales para Semaforo (de colores encarnado y blanco)	12 pares
Aparato MANGIN para trasmision nocturna	2
Material Sanitario—	
Cuatro botiquines de urgencia y 8 camillas completas.	
Material para el Ganado—	
Bastes para las cargas a lomo	21
Arneses para ganado de arrastra	16
Material de Trasporte—	
Carros de viverres	5
Carro de municiones de repuesto	1
Material de traccion mecanica—	
Un auto pequeño para el mando	1
Truck para carga y trasporte	1

Para las contingencias naturales, que por motivos de concentracion de mayor contingente de tropa y ganado, como ensayo de movilizacion, o por tener que entrar en campaña la unidad Batallon, se precisa que en el Deposito de armamento del Cuerpo y en el Almacen del mismo, se tengan los repuestos necesarios para armar, municionar, equipar hasta dos mil hombres con su material y ganado correspondiente, es decir para poder desdoblar el Batallon normal en dos unidades identicas, para ello, las unidades organicas existentes como los Batallones, Regimientos, tendran que extraer del PARQUE MILITAR que debe haber en cada DISTRITO y con cargo a aquellas unidades el armamento, municiones y material necesario para esas atenciones y de antemano previstas.

EL GANADO

El ganado que debe tener un Batallon independiente, es el siguiente:

Para el Jefe principal	1
Para el segundo Jefe	1
Para el capitan ayudante ...	1
Para el teniente ayudante ...	1
Para los cuatro capitanes de Compañia	4
Para los dos tenientes de ametralladoras	2
Para el medico de la unidad.	1
Para el ordenanza del Jefe principal	1
Total ..... (doce)	12

Ganado de carga—

Para las ametralladoras y Mortero—21 caballos o mulos

Ganado de arrastre o de tiro para los cuatro carros—8 caballos o mulos

Ganado de arrastre o de tiro para 1 carro-viveras de Bon—4 caballos o mulos

Ganado de arrastre o de tiro para 1 carro-municiones—4 caballos o mulos. Total 37.

Total General—49 semovientes.

Nuestra Salvación..

(Continuacion de la pagina 5)

actual desastrosa situación económica.

Debemos afrontar la lucha; debemos buscar también la felicidad de nuestra querida patria en este orden. Las fuerzas que estamos gastando inútilmente en contiendas políticas debemos emplearlas en la consecución de nuestra redención económica. Esos hombres que no han sabido cumplir su deber en el desempeño de las funciones que el pueblo ha confiado a su cuidado; esos que llevan el estigma de una popularidad... a la inversa, deben variar de rumbo, deben emplear uno y otro en buscar la solución de nuestro problema económico.

Necesitamos organizarnos en compañías y asociaciones que tiendan a mejorar nuestra agricultura, nuestro comercio y nuestra industria. Estamos viendo que toda clase de negocios esta controlado en manos del extranjero que en su mayor parte son chinos. Estamos viendo como se nos escapan de la mano las riquezas que atesora nuestro suelo. Estamos trabajando y gastando nuestras fuerzas, pero la utilidad va al extranjero, y debemos movernos no ya para oponernos a que los demás sigan arrancando, sino para arrancar también lo que por derecho natural nos corresponde. Los demás triunfan en esta lucha. ¿Por qué no hemos de triunfar nosotros también? Compatriotas: pensemos y trabajemos.

Binalonan, Pangasinán, Nov. 1934.

A Fomentar La..

(Continuacion de la pagina 5)

El gobierno logrará mayores beneficios si las labores manuales sean verificadas por los presos sentenciados pero escogidos a priori por el Director de las prisiones por lo tocante a la naturaleza de sus delitos y conductas, de acuerdo con las reglas basadas en el sistema de peonaje sobre trabajos retribuidos que al efecto prescriba el Secretario de justicia. El trabajo es consecuencia residual de los delitos; sin el trabajo no habra ejemplaridad reformadora posible. El sentimentalismo sensiblero no tiene razon de ser cuando se trata de reformar el espiritu atavico y tendencioso mediante la aplicacion de la disciplina adscripticia al regimen correccional. Si a los obreros libres y honrados les acechan constantes riesgos de muerte o de enfermedad en sus duras ocupaciones diarias con la desventaja manifiesta de no comer cuando pierden sus puestos, no hay razon de exceptuar a los condenados a correr tales riesgos. La ejecucion de este plan contribuirá al debido cumplimiento de los mandatos en sentencias que por descuido menoscabante han resultado una verdadera farsa las palabras "trabajos forzados-indemnizaciones" preceptuadas en ellas. De no ser posible ponerlos en practica, valiera mas que se cometa un atentado contra la civilizacion suprimiendo incontinenti en la legislacion penal vigente la hipocrita presencia de dichas palabras vacuas, ociosas y sin sentido. Ni la escuela clasica penitenciaria amoldada a las teorias de Baccaria; ni la escuela positivista continuadora de la disciplina de Howard que reclama por el mejoramiento de las condiciones carcelarias; ni Ferri con sus principios de satisfacciones justas y morales; y por ultimo, ni el sistema "a facon" frances, se separan de la regla penal universal que impone obligaciones imperativas é ineludibles al gobierno de hacer trabajar a los presos, no teniendolos en constante ociosidad y no permitiendo que el delito cometido sirva de comodo ganar el pan, el vestido y la casa sin el costo del sudor de su rostro. El gobierno no puede omitir estas estrictas obligacicnes sin faltar consigo mismo, a la colectividad ofendida y a las miles de familias dejadas por los delitos en la espantosa miseria y completo desamparo, vivientes moribundos de tenebrosas zahurdas, quienes han esperado en vano el pago de indemnizaciones a que tienen derecho. Es altamente honroso demostrar en hechos y en todo tiempo que la Penitenciaria es una funcion social y no un engranaje de la burocracia.

Aclaramos estos puntos importantes con el objeto de despejar dudas y evitar discusiones inutiles y dilatorias.

En cada planta, ademas de levantar buena casa para los oficiales, médico y empleados, se construyan ergastulas, a prueba de violencia, para servir de viviendas y descanso de los obreros, un cuartel para comitres y capataces, una enfermeria y un economato de viveres.

El gobierno esta enterado de la brillante prosperidad alcanzada por las compañias particulares dedicadas a la explotacion de estos recursos naturales del pais, asi como a ojos vistos se halla en posesion de los datos completos que informan las operaciones activas de las riquezas auriferas y madereras y de las sin explotar aun, entre las primeras, las de Abra, Cotanduanes y otras cuyos nombres no recordamos en este momento, que dan promedios de valor muy altos, y de los lucrativos negocios madereros, y por tanto se encuentra en mejores condiciones de acierto para el estudio del plan de empresa minera-forestal, y a emprenderla cuanto antes sin temores.

Estando en seguras manos la Compañia de Fomento Nacional que vá a ser fideicomisaria en virtud de una ley o un reglamento que a efecto se dicte, y con los sabios consejos de su primer ejecutivo, el manejo de la empresa minera-forestal, una vez en funciones, no solo tan solo una probabilidad sino una certeza de éxito.

Las "Dobles"...

(*Continuación de la página 8*)

ficadores que también nos den ameno. Pero como aquí no contamos con gran número de estrellas de cine nuestros personificadores de uno y otro sexo tratarán de hacernos pasar por los grandes artistas del lienzo americano.

Tendremos imitadoras de Constance Bennett, Greta Garbo, y otras muchas artistas notables, e imitadores de los Douglas Fairbanks, Lionel Barrymore, etc. Será una verdadera delicia. Y al profetizar esto me fundo en el hecho real de que ya tenemos un duplicado de Bing Crossby, y, para muestra, basta ese botón.

Conocida la notable aptitud filipina para copiar o imitar lo extraño, no es aventurarse mucho al decir que pronto tendremos aquí "dobles" de grandes artistas del lienzo.

Un Disgusto..

(*Continuación de la página 8*)

"Kappore" es el equivalente en ponés de la pieza popular **"Hail, the Gang's All Here"** (Salve, Salve, Aquí Está Toda la Pandilla). Es una cancioncilla vulgar que se reserva para las ocasiones en que la pandilla está toda ebria por el saké sorbido y jamás se toca en las exequias de un almirante, aun cuando sea menos reverenciado que Togo. Así es que los periódicos de Tokio, reflejando la gran indignación producida, pusieron el grito en el cielo por el ultraje yankee hecho a una nación en sus horas de tristeza.

El pueblo japonés, que es orgulloso y muy sensible, ha llegado a declarar una guerra con menos provocación que sea. Lo cual explica por qué el Departamento de Estado de los Estados Unidos y los diplomáticos de la Estación Diseminadora han estado desde entonces ocupados tratando de explicar el fiasco (traspiés) al Gobierno del Mikado. Como las relaciones diplomáticas continúan aun intactas, de presumir que las explicaciones dieron buen fruto.

M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 17 de NOVIEMBRE, 1934

EXCMO. MONS. GABRIEL M. REYES
Primer Arzobispo de la nueva Archidiócesis de Cebú

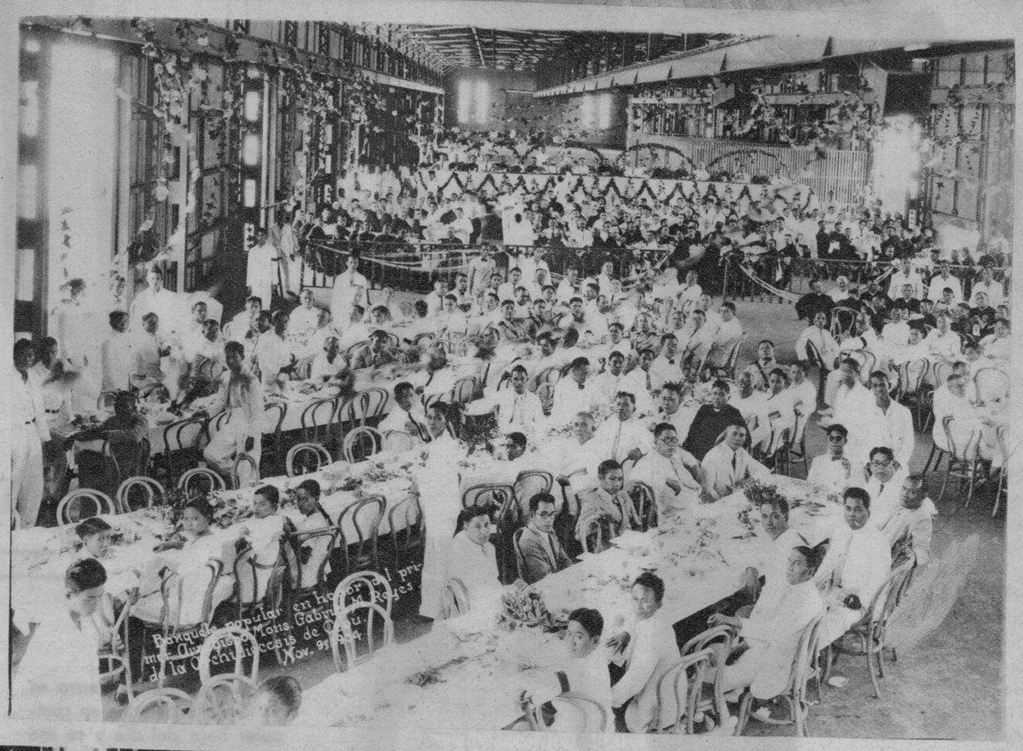
Por las ceremonias de elevación del obispado de Cebú a Sede Metropolitana y la exaltación de su Obispo a Arzobispo se celebraron en Cebú dos días de fiesta el 8 y 9 de noviembre, asistiendo las más altas autoridades eclesiásticas y civiles y delegaciones no solo de Cebú sino de otras diócesis de Filipinas.

Instalacion del primer Arzobispo de Cebú

A la izquierda: El nuevo Arzobispo de Cebú, Mons. Gabriel M. Reyes fotografiado delante de la Catedral de la nueva Archidiócesis, juntamente con varios obispos y un gran número de fieles que asistieron a las ceremonias celebradas el 9 de noviembre en la Catedral de Cebú.

Abajo: Fotografía tomada a la llegada del vapor "Corregidor" llevando a bordo a la comitiva de Manila encabezada por el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Guillermo Piani. De izquierda a derecha aparecen Mons. José M. Cuenco Prelado Doméstico de S.S., Mons. Sofronio Hacbang, Obispo de Calbayog, el nuevo Arzobispo Mons. Reyes, Mons. Piani, el Gobernador Sotero Cabahug de Cebú, Mons. James T. G. Hayes Obispo de Cagayán, Mons. Casimiro Lladoc de Bacolod, y Mons. Castro.

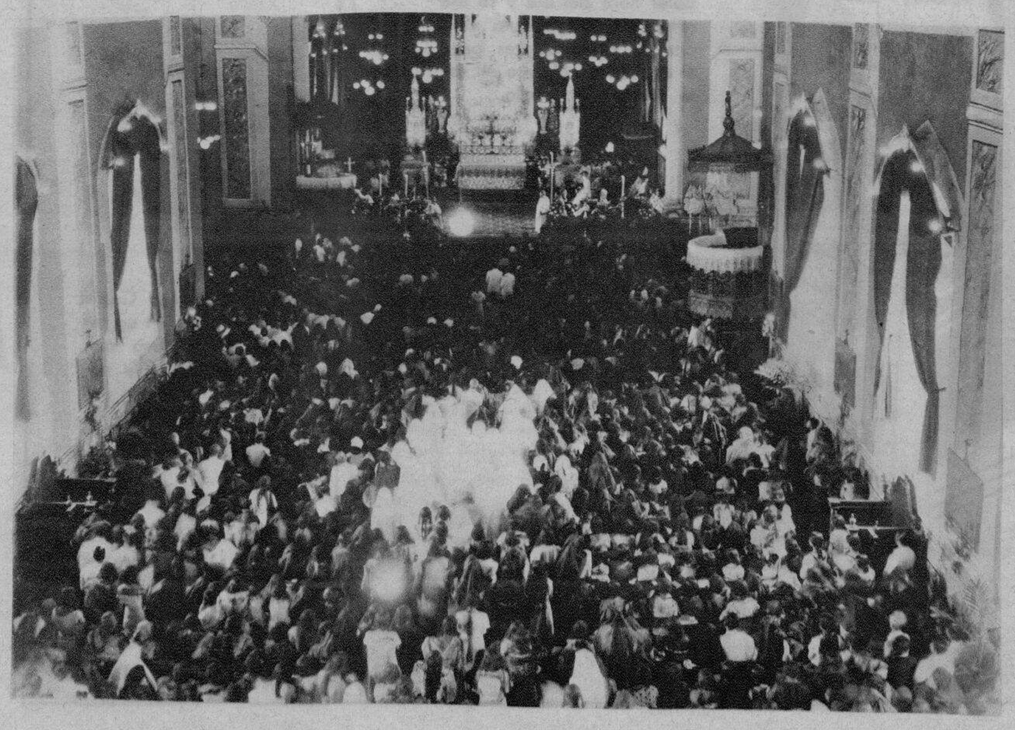
Llegada del Excmo Sr Delegado Apostólico, y Obispos sufraganeos é ilustre comitiva para la erección canónica de la Archidiocesis de Cebu y de la instalacion del primer Arzobispo Mons. Gabriel M. Reyes



Banquete popular en honor del primer Arzobispo Mons. Gabriel M. Reyes de la Archidiocesis de Cebu Nov. 9, 1934

A la derecha: Vista del banquete popular celebrado en honor del nuevo Arzobispo Mons. Reyes en el Pier No. 2. En el fondo se ve la mesa presidencial en donde aparecen además del Mons. Reyes, las autoridades eclesiásticas y civiles y prominentes personajes.

Escena en la Catedral de Cebú durante la Misa Pontifical celebrada en la mañana del viernes 9 de noviembre, mientras el nuevo Arzobispo estaba pronunciando su sermón desde el púlpito que aparece a la izquierda.

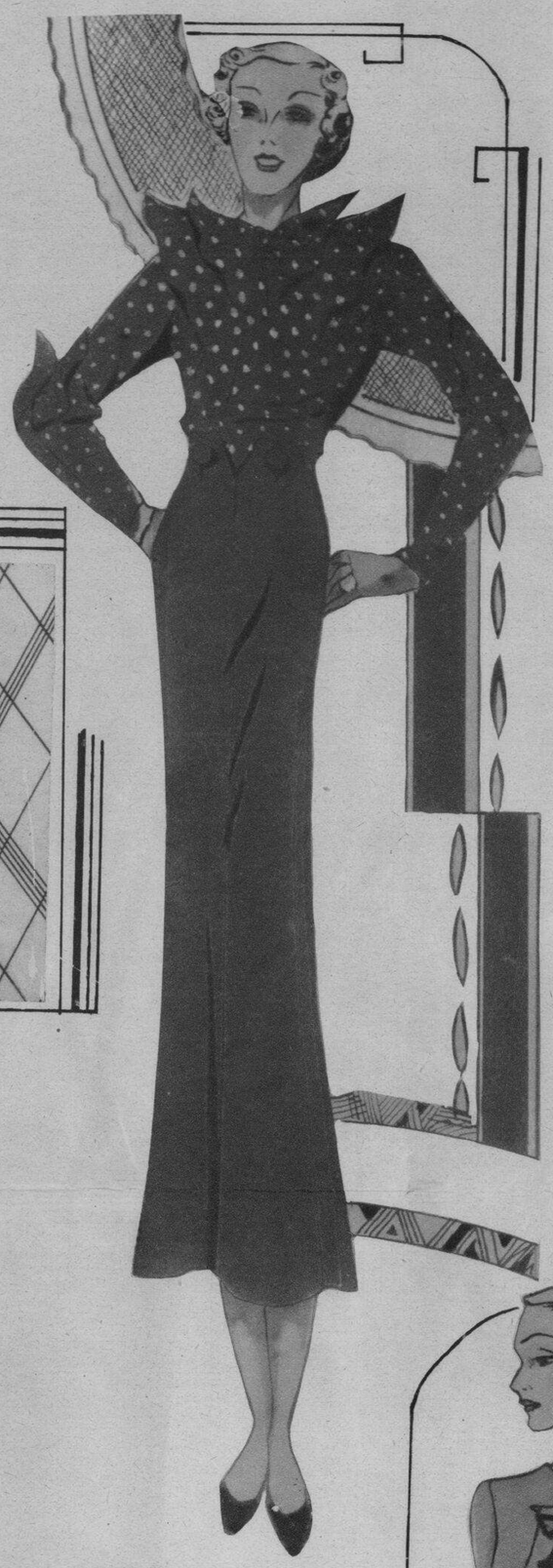


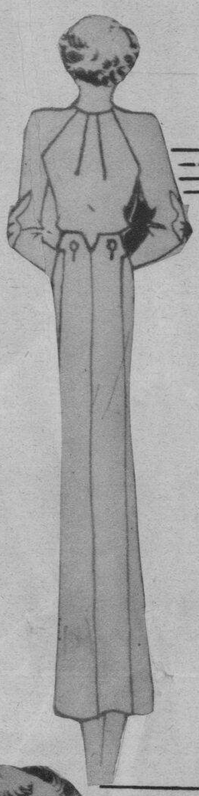
A la izquierda: Vista general de la gran multitud de fieles que invadieron la Catedral de Cebú durante las ceremonias de toma de posesión celebradas en la mañana del 9 de noviembre.

M.E.C.D. 2016

MODAS

A la izquierda: Un extraordinario nuevo estilo de cuello distingue este traje "chic". Blanco y azul son los colores. Vease el efecto detrás.





Para producir buenos efectos no hay como el satén que se usa con frecuencia para vestidos de tarde. La blusa que parece aquí es satín blanco con una corbata de terciopelo en el cuello alto.

Arriba: Ahora que París ha repudiado los vestidos de hombreras exageradas, mas atención que nunca se da a las líneas del cuello. Este modelo es de crepe sencillo. La figura inserta demuestra un descote negro drapeado.

Las motas están aquí otra vez. El modelo que aparece aquí tiene una blusa moteada y la falda es de un tejido sencillo.

A la izquierda: El negro es un favorito perenne en cualquier hora del día y se usa estos días con toques vívidos de otros colores para el contraste. Notese en este modelo el cuello.

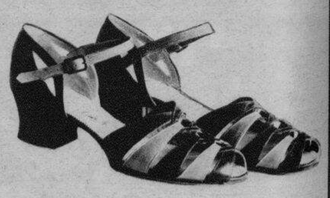
A la derecha: Copie este modelo en un tejido de atractivo rojo. Los lazos son de negro. Notense los detalles de la falda y las mangas.

Dando a conocer—

Las Sandalias 'Cleopatra'

Este es el modelo No. 304 que puede obtenerse en "beige," negro o combinacion de "beige" y moreno. Obra de mano "Larco"!

Este es el modelo LARCO No. 307, una de las mas elegantes Sandalias "Cleopatra". Puede Ud. obtenerlo en "beige", oscuro o blanco.



Este modelo No. 302 es de combinación de "beige" y oscuro.
Sea cual fuere el modelo que elija, no se equivocará Ud.
Medidas 1½ a 6—
Precios P4.50 a P5.50.

Departamento de Calzados
Segundo Piso

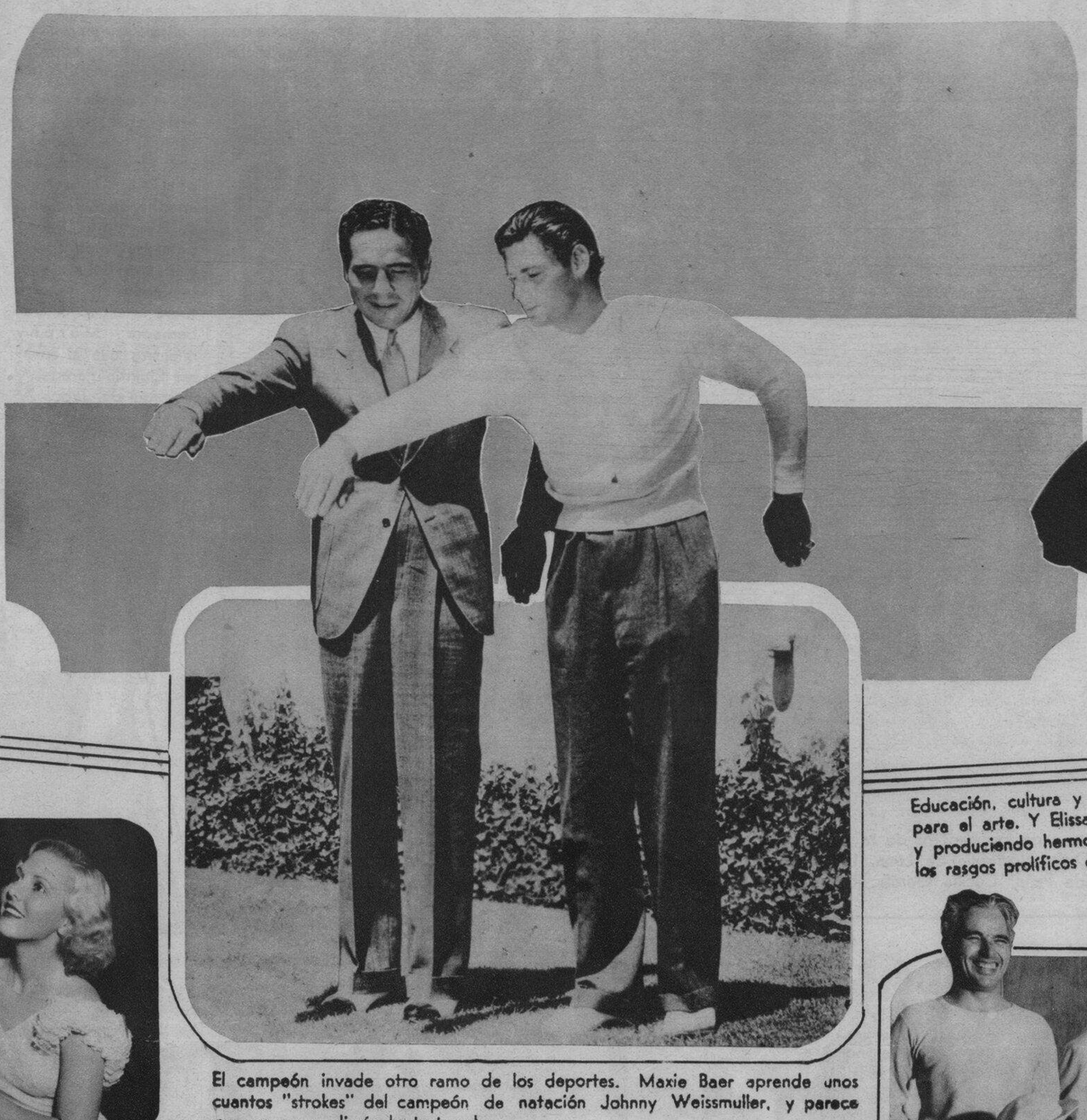
L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila.

M.E.C.D. 2016

Cinematografía

Cuando el espíritu artístico está latente en un genio, no hay necesidad de mucha publicidad. **Ketti Gallian**, la actriz italo-francesa descubierta por Fox es un genio en su arte escogido. La belleza de su cabellera rubia, el encanto profundo de sus ojos verde-azules, la irresistible atracción de su sonrisa y el influjo magnético y vibrante de su radiante personalidad, son suficientes para asegurarla un lugar en la constelación cinematografica de Hollywood. Su primera película "Marie Gallente", dará testimonio de sus naturales dotes histriónicas que muy pocas de las que aspiran a ser artes, poseen.



El campeón invade otro ramo de los deportes. Maxie Baer aprende unos cuantos "strokes" del campeón de natación Johnny Weissmuller, y parece que no es un discípulo testarudo.

Educación, cultura y refinamiento, además del talento, son tres cosas necesarias para el arte. Y Elissa Landi lo ha demostrado haciendo brillantes interpretaciones y produciendo hermosas novelas. Su magnífica actuación solo pueda rivalizar con los rasgos prolíficos de su pluma.

Este no es un concurso de perfiles, porque el pobre perro no tendra ninguna oportunidad de ganar. Sin embargo hay una belleza cautivadora en esta fotografía, porque la rubia exquisita que rompe la monotonía del fondo negro no es otra que Jean Arthur. La película "The Most Precious Thing In Life" de Columbia reserva grandes oportunidades para Jean.

A la derecha: Las figuras prominentes del cine que son dueños y empresarios del United Artists Studio aparecen aquí fotografiados en una reunión en que como directores declararon dividendos. Mary Pickford y Douglas Fairbanks hablaron del negocio en la reunión, pero que se sepa, no discutieron la retirada de la demanda de divorcio presentada por ella. De pie de izquierda a derecha: **Charlie Chaplin, Darryl Zanuck, Samuel Goldwyn.** Sentados **Mary Pickford, Joseph M. Schenck** y **Douglas Fairbanks.** Foto de la **Associated Press.**

Carl Brisson es un hombre de pelo en pecho, pero eso no quita para que él aprecie los lirios para la mesa. Pintura blanca marfileña para las paredes y el cielo raso, y unos cuantos muebles españoles, mantel de "crochet" para la mesa del comedor, sillas tapizadas de brocado y candelabros con adornos de vidrio en el armario "buffet". ¿Podeis pedir más?

CHI YUMI (Pancit fino)

2 tazas de harina
3 huevos
Caldo con un poca de toyo

Pasta: Cierna harina. Ponga en ella un poco de sal y prepare caldo suficiente para formar una pasta fina. Córtela en tiritas.

Prepare gallina, carne de cerdo, camarones todos hervidos en caldo o agua, jamón, setas, nueces, pimpollo de caña. Todos deben cortarse en tiritas. Prepare también apio, "piji", repollo y toyo. Sancoche todos los ingredientes. Ponga caldo de gallina en la sartén y añada 1 libra de harina de patata dulce. Quítelos del fuego al comenzar a hervir. Fría el 'mique y después póngalo en un bandejado apropiado y encima ponga todos los ingredientes y la salsa. Aderecelo con apio, repollo y "piji". Sírvalo caliente. (Cortesía de la clase especial de cocina de la Universidad del Centro Escolar).

RELOJ DE SAN SILVESTRE

Use arroz o patatas para ensalada. Ponga pedazos de tomates alrededor del bandejado. Inserte alcaparras entre los tomates. Arregle mitades de huevos duros de tal modo que formen un total de 12. Encima de cada mitad de huevo ponga las 12 horas con pedacitos de pimientos. En medio ponga un rosetón de rábano y use pedazos de pepinillo como horario y minutero. (Cortesía del Departamento de Ciencia Domestica de la U. P., bajo la direccion de Da. Gregoria Montemayor Albert.)

CHI YUMI
(Pancit Fino)

M.E.C.D. 2016

A la izquierda: La Universidad Pontificia de Santo Tomás, la más vieja Universidad bajo la bandera americana, confirió el domingo pasado al Gobernador General Frank Murphy el grado de Doctor en Leyes, Honoris Causa, en reconocimiento de sus servicios a la Iglesia y al Estado. En esta fotografía tomada durante las ceremonias de la solemne investidura, aparece el M.R. P. Serapio Tamayo O.P., Rector de la Universidad leyendo ante el micrófono su discurso de elogio al candidato. Los otros en la fotografía son presidentes, decanos y profesores, además del Presidente interino del senado José A. Clarín y el senador Sergio Osmeña que fué el primero en recibir de dicha Universidad el grado de Doctor en Leyes, Honoris Causa.

A la derecha: Mrs. Marguerite Murphy Teahan, de espaldas, con el abogado Gabriel La O, decano interino de la facultad de leyes de la Universidad de Santo Tomas y el juez Del Rosario, poniendo la muceta sobre la toga del Gobernador Murphy mientras que el speaker Quintín Paredes y el consul del Japon A. Kimura miran con interés.

A la derecha: Un despliegue de los más hermosos trajes de la mujer filipina, hechos de materiales del país en su mayor parte, tuvo lugar el domingo pasado con motivo del rumboso baile de aniversario del Kahirup. De izquierda a derecha están la Sra. de José Yulo, Sra. de Joaquín M. Elizalde, Sra. de José Zulueta, Sra. de Arsenio N. Luz, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, Sra. de Jacobo Zóbel, Sra. de Sergio Osmeña, Sra. de Claro M. Recto, Sra. de Rafael Alunan, y Da. Victoria de Araneta.

Participantes en el "Potpourri" uno de los números de la celebración del Aniversario del Kahirup. Srtas. Elsie Alunan, Nena Lizares, Nisena Ortiz, Hortensia de Leon, Lilia de Leon, Punita Inocencio, Minerva Inocencio, Mary Abeto, Eva Araneta, Adelaida Peña, Cecilia García, Ruth Dreyfus, Flora Celi, Carmen Yulo, Herminia Lorenzana y Evelina Kalaw.

A la izquierda: Las Srtas. Angelita Miranda y Mary Brown con Leon Goldenberg y Juan Gómez que introdujeron el "Carlo" la última sensación en el baile, traído de América, en la noche del sábado en el Manila Hotel

Fotografía de las graduadas de la clase de modas de la Far Eastern University. Entre otras aparecen las Srtas. Adama, Amoyo, Aranzamendez, Austria, Avelino, Barilea, Cámara, Calibot, Chavarría, Dizon, Estrada, Gutiérrez, Hizon, Ilagan, López, Lugtú, Marcelo, Masangkay, Mendoza y otras.

Arriba: Enlace de la Srta. Anita Guidote con Horacio Guanzon celebrado en la iglesia católica de Santa Rita, Pampanga el sábado pasado. Fueron padrinos Da. Irene de Pineda y Román Mabanta, mientras que Catalina Guidote actuó de dama de honor y Arturo Guanzon de caballero de honor.

A la derecha: En la capilla de la Universidad de Santo Tomás tuvo lugar el domingo pasado la boda de la Srta. Isabel de Santos con Manuel Tiaoqui habiendo actuado de padrinos el padre de la novia y Da. Ramona Vda. de Tiaoquí madre del novio.

Si Ud. desea saber que clase de calzado usan los Comisionados Residentes en Washington, D. C., helo aqui. **Ang Tibay** que se ha encargado de diseñarlo por orden especial lo ha llamado "The Commissioner" (Stock No. 1072). Es de becerro cordoban con forro de cabritilla y con vira y puntadas alrededor. De media entrada. Color moreno o negro. Vealo en cualquiera de los establecimientos de **Ang Tibay** o sus distribuidores. Plaza Goiti o No. 710 Ilaya en Manila.

Un clima que enferma vuestros intestinos....

...necesita un medicamento que los defienda.

Trópicos. Vegetación exhuberante. Humedad en la atmósfera. Calores excesivos. Exceso en las bebidas heladas, tan perjudiciales. Gérmenes que acechan vuestro organismo, dispuestos a producir alteraciones intestinales.

El aparato digestivo funciona anormalmente y necesita un sedante que haga volver la normalidad perdida.

La poderosa organización Saiz de Carlos, con laboratorios propios en la mayoría de los países de habla Hispana, puede ofreceros un medicamento honrado y de garantía, que os aliviará desde las primeras dosis.

El

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016